

Gaggenau

- et Kasutus- ja paigaldusjuhend
- lt Naudojimo ir montavimo instrukcija
- lv Lietošanas un uzstādīšanas pamācība
- ru Инструкция по эксплуатации и установке

RW402

et	Sisukord	3
lt	Turinys	26
lv	Satura rādītājs	49
ru	Содержание	72

et Sisukord

Ohutusnõuded	4
Kasutusjuhendist	4
Plahvatusoht	4
Elektrilöögi oht	4
Kehavigastuste oht	4
Külmaainest tingitud ohud	4
Laste ja riskirühmadesse kuuluvate isikute kaitse	5
Varaline kahju	5
Kasutusotstarve	5
Keskkonnakaitse	5
Pakend	5
Kasutusressursi ammendanud seade	5
Paigaldamine ja elektrivõrku ühendamine	6
Tarnekomplekt	6
Tehnilised andmed	6
Paigaldustingimused	6
Seadme paigaldamine	6
Seadme ülevaade	14
Käsitsus- ja juhtelemendid	14
Varustus	15
Seadme käsitsemine	16
Seadme sisse- ja väljalülitamine	16
Temperatuuri reguleerimine	15
Ekraani heleduse reguleerimine	16
Sisevalgustuse püsiv sisselülitamine	17
Ventilaator	18
Lapselukk	18
Sulamine	19
Alarm	20
Temperatuurialarm	20
Ukse avamise alarm	20
Veini säilitamine	21
Mahutavus	21
Soovitused	21
Serveerimistemperatuur	21
Hooldus	22
Seadme puhastamine	22
Tolmufiltrit puhastamine	22
Väljatõmmatavate riiulite eemaldamine/paigaldamine	22
Aktiivsöefiltri väljavahetamine	23
Nõuandeid roostevabast terasest pindade hooldamiseks	24
Müra	24
Normaalne müra	24
Müra vältimine	24
Mida teha tõrke korral?	25
Tõrgete kõrvaldamine	25

Seadme väljalülitamine	25
Hooldekeskus	25
Remont ja nõustamine tõrgete korral	25

Kasutusjuhendi kohta

Lugege kasutus- ja paigaldusjuhend tähelepanelikult läbi! See sisaldab olulist teavet seadme paigaldamise, kasutamise ja hooldamise kohta.

Kasutusjuhendi juhiste ja nõuete eiramisest põhjustatud probleemide eest ei vastuta tootja.

Hoidke kõik juhised hoolikalt alles, et neid oleks võimalik kasutada ka hiljem.

Plahvatusoht

- Ärge kunagi kasutage seadme sees elektritarvikuid (nt kütteradiaatoreid, elektrilisi jäämasinaid jmt).
- Kanget alkoholi säilitage tihedalt suletud pakendis ja püstiasendis.

Elektrilöögi oht

- Ärge kunagi sulatage ega puhastage seadet aurupuhastiga! Aur võib kokku puutuda elektridetallidega ja põhjustada lühise.
- Sulatamiseks ja puhastamiseks eemaldage seadme võrgupistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Tõmmake võrgupistikust, mitte ühendusjuhtmest.
- Kui seadme ühendusjuhe on kahjustada saanud, tuleb see lasta välja vahetada, tootjal, volitatud hooldekeskuses või asjaomase väljaõppe läbinud tehnikul. Asjatundmatult tehtud paigaldus- ja parandustööde tagajärjel võib seade muutuda kasutaja jaoks väga ohtlikuks.
- Parandustööde tegemise õigus on vaid tootjal, volitatud hooldekeskusel või asjaomase väljaõppe läbinud tehnikul.
- Kasutada tuleb tootja originaalvaruosi. Tootja tagab seadme ohutu töö vaid juhul, kui kasutatakse originaalvaruosi.
- Pikendusjuhe tuleb tellida hooldekeskuse kaudu.

Kehavigastuste oht

HOIATUS! Silmakahjustuste oht!

LED-valguse intensiivsus vastab laseri klassile 1/1M.

LED-valgusliistu katet võib eemaldada ainult hooldekeskuses.

Optiliste läätsede kasutamise korral ärge suunake pilku otse LED-valguse suunas.

Külmaainest tingitud ohud

Seada sisaldab väikeses koguses keskkonnasõbralikku, kuid tuleohtlikku külmaainet R600a.

Veenduge, et külmaaine torustik ei saa transportimisel või paigaldamisel kahjustada. Väljapritsvud külmaaine võib põhjustada silmakahjustusi või süttida.

Kahjustuste tekkimise korral:

- Hoidke seadmest eemal lahtine leek ja tuleallikad.
- Õhutage ruumi korralikult mõni minut.
- Lülitage seade välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast.
- Võtke ühendust hooldekeskusega.

Mida rohkem on seadmes külmaainet, seda suurem peab olema ruum, kus seade paikneb. Liiga väikestes ruumides võib lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

8 g külmaaine kohta peab ruumi minimaalne ruumala olema 1 m³. Seadme külmaaine kogus on kantud seadme siseküljel olevale andmesildile.

Laste ja riskirühmadesse kuuluvate isikute kaitse

Riskirühmadesse kuuluvad:

- lapsed,
- piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed,
- inimesed, kellel puuduvad seadme ohutuks kasutamiseks vajalikud teadmised.

Meetmed:

- Veenduge, et lapsed ja riskirühmadesse kuuluvad inimesed on ohtudest aru saanud.
- Lapsed ja riskirühmadesse kuuluvad inimesed võivad seadet kasutada vaid siis, kui nende turvalisuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või annab neile juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks.
- Seadet võivad kasutada üksnes üle 8-aastased lapsed.
- Hoolduse ja puhastuse ajal teostage laste üle järelevalvet.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.

Varaline kahju

- Ärge astuge sokli, väljatõmmatavate riiulite, uste jt detailide peale ning ärge asetage nende peale esemeid.
- Kaitske plastdetaili ja uksetihendit õli ja rasva eest. Vastasel korral muutuvad plastdetailid ja uksetihend poorseks.
- Seadet ei tohi viia ja kasutada kõrgemal kui 1500 m üle merepinna. Klaasi purunemise oht!

Kasutusotstarve

Seade on ette nähtud üksnes veini hoidmiseks ja kasutamiseks kodumajapidamises.

Pakend

Pakend kaitseb seadet transpordil tekkida võivate kahjustuste eest.

Kõik kasutatud materjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskasutatavad. Andke keskkonnakaitsele oma panus. Tagage pakendi ringlussevõtt.

Teavet materjalide ringlussevõtu kohta saate edasimüüjalt või kohalikust omavalitsusest.

 **HOIATUS! Kokkuvolditavad karbid ja kiled tekitavad lämbumise ohu!**

Ärge lubage lastel pakendi ja selle osadega mängida.

Kasutusressursi ammendanud seade

Ka kasutusressursi ammendanud seadmed on väärtuslikud!

Keskkonnahoidliku ringlussevõetuga saab väärtuslikku toorainet taaskasutada.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

 **HOIATUS!**

Kasutusressursi ammendanud seadmete puhul:

1. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
2. Lõigake ühendusjuhe läbi ja eemaldage koos võrgupistikuga.
3. Jätke riiulid ja alused seadmesse, et muuta lastel seadmesse ronimine raskemaks!

Jahutusseadmed sisaldavad külmaainet ja isolatsioonikihi gaase. Külmaained ja gaasid tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Külmaaine torustik ei tohi enne külmaaine professionaalset kõrvaldamist kahjustada saada.

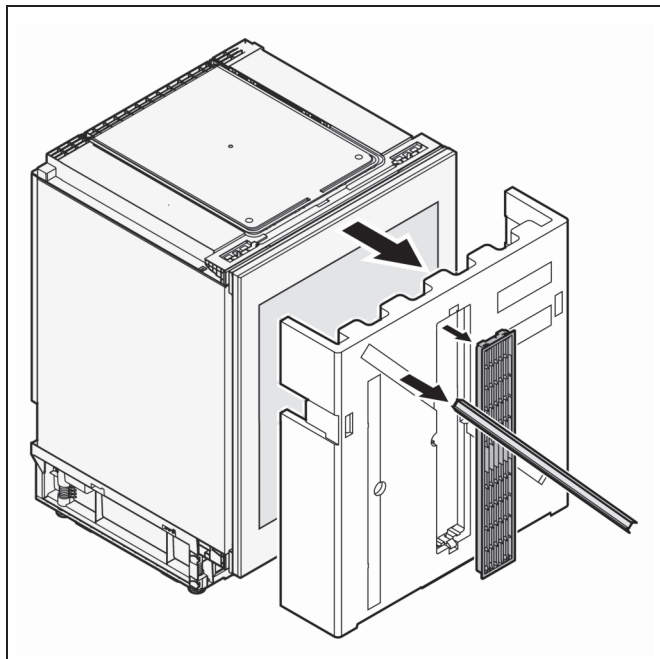
Paigaldamine ja elektrivõrku ühendamine

Tarnekomplekt

Tarnekomplekt koosneb järgmistest osadest:

- alusseade
- ventilatsioonivõre
- katteliistud
- tolmufilter
- vahtplastist vahetükk õhu juhtimiseks
- võti seadme jalgade kõrguse reguleerimiseks
- kott kinnituskruidedega
- hoolduslapp
- Kasutus- ja paigaldusjuhend
- hooldusraamat
- info energiakulu ja müra kohta

Ventilatsioonivõre ja katteliistud on pakendis seadme esiküljel.



Pärast pakendi eemaldamist kontrollige, ega detailid ei ole transportimisel kahjustada saanud. Reklamatsioonide korral pöörduge kauplusse, kust seadme ostsite, või hooldekeskusse.

Tehnilised andmed

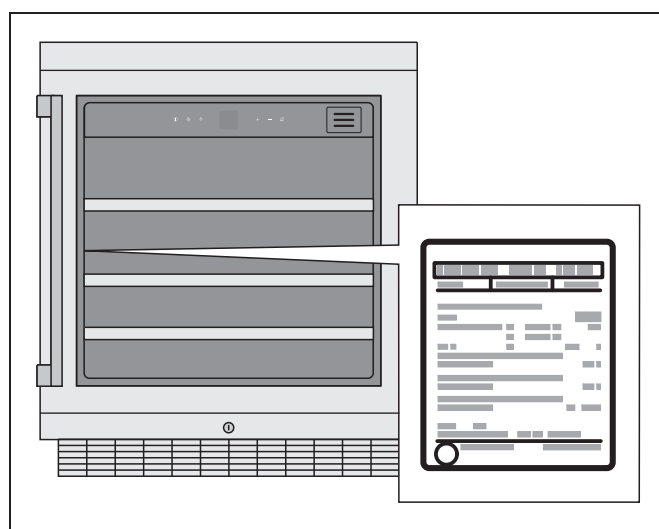
Seade ei tekita elektromagnetilisi häireid kooskõlas direktiivi 2004/108/EÜ nõuetega.

Toode vastab elektriseadmete suhtes kehtivatele asjaomastele ohutusnõuetele (EN 60335-2-24).

Külmaaine torustik on läbinud hermeetilisuse testi.

Andmesilt

Seadme tehnilised andmed on toodud andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel.



Paigaldustingimused

Paigalduskoht

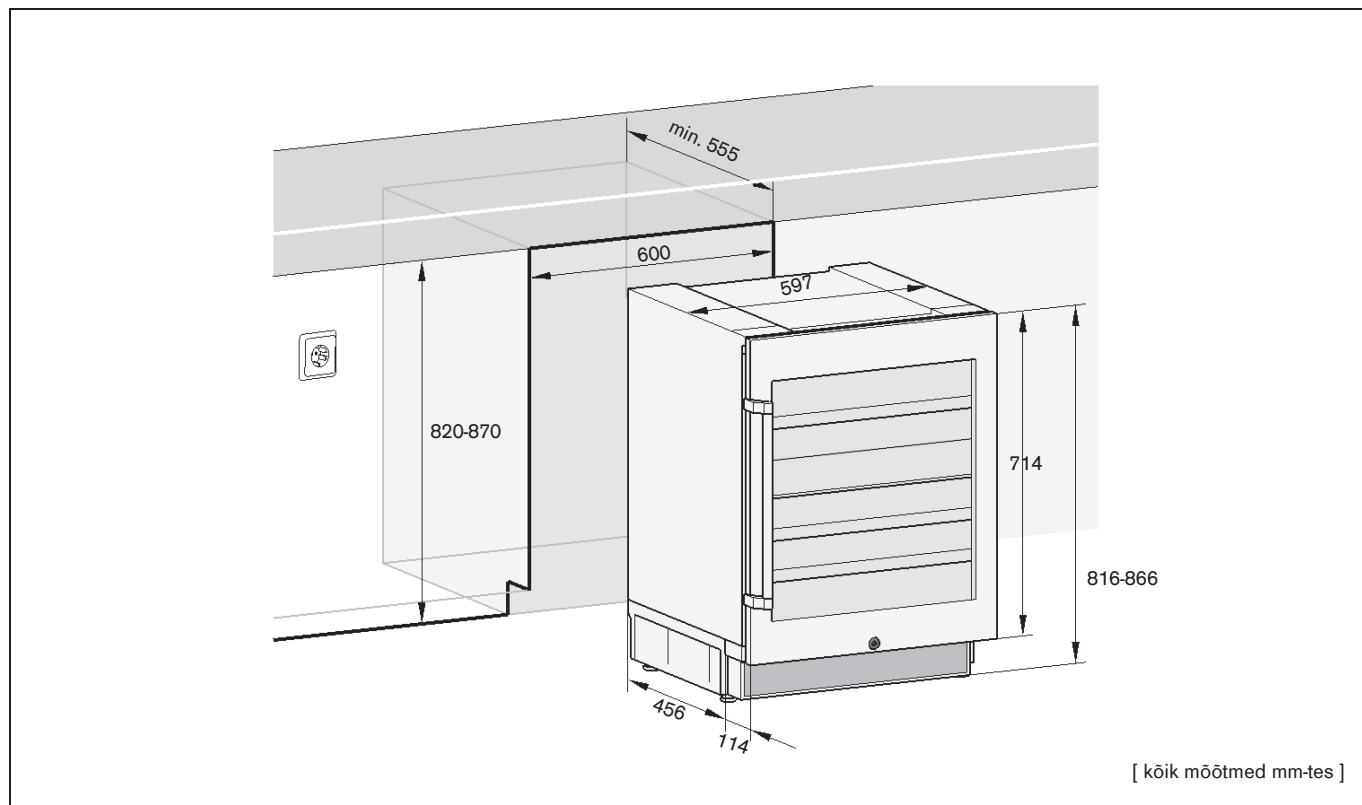
Paigaldamiseks sobib kuiv ventileeritav ruum. Paigalduskoht ei tohiks olla otsese päikesepaiste käes ega küttekolde, nt pliidi või radiatori läheduses.

Kui küttekolde lähedusse paigaldamist ei saa vältida, tuleb kasutada sobivat isolatsiooniplaati või tagada järgmised minimaalsed vahekaugused:

- elektri- või gaasipliidist 3 cm.
- õli, puude või söega köetavast pliidist 30 cm.

Paigalduskohas ei tohi põrand järele anda ega vajuda, vajaduse korral tuleb seda tugevdada.

Paigaldusmõõtmed



ruumitemperatuur

Kliimaklass on märgitud andmesildile. See näitab, millisel temperatuuril tohib seadet kasutada.

Kliimaklass	Lubatud temperatuur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Seadme nõuetekohane töö on tagatud iga kliimaklassi kohta näidatud temperatuuride piires.

Kui kliimaklassi SN kuuluvat seadet kasutatakse madalamatel temperatuuridel, on seadme kahjustused kuni temperatuurini +5 °C välistatud.

Ruumi ettenähtud suurus

Seadme paigaldusruum peab olema piisavalt suur, vajalik suurus sõltub seadmes oleva külmaaine kogusest. Täpsem info selle kohta punktis „Külmaainest tingitud ohud“.

Seadme paigaldamine

Seadet tohib paigaldada ja vooluvõrguga ühendada vaid asjaomase väljaõppe läbinud tehnik, kes juhendub käesolevast kasutus- ja paigaldusjuhendist.

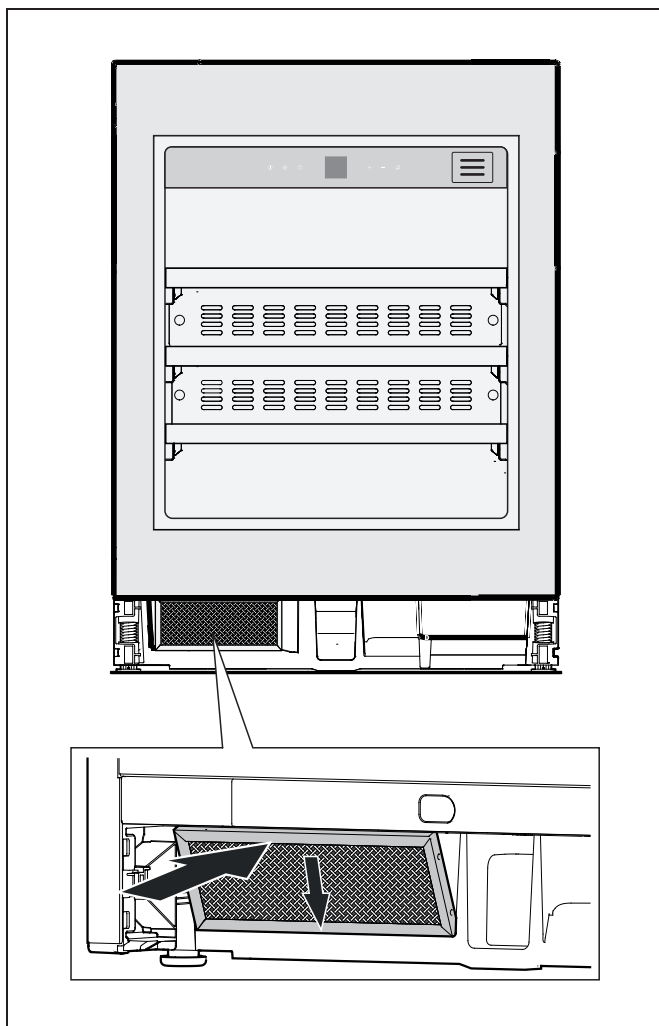
Lisaks õigusaktides sätestatud nõuetele tuleb järgida kohaliku elektrivarustusettevõtja kehtestatud paigaldustingimusi.

Pärast seadme paigaldamist tuleb vähemalt 1 tund oodata, kuni seade käivitub. Transportimisel võib juhtuda, et kompressoris sisalduv õli ladestub külmasüsteemi.

Tolmufiltri paigaldamine

Tarnekomplekti kuuluva tolmufiltriga paigaldamine on kohustuslik. Tolmufilter hoiab ära mootorikorpuse tolmu kogunemise, mis vähendab jahutusefektiivsust ja suurendab elektrikulu.

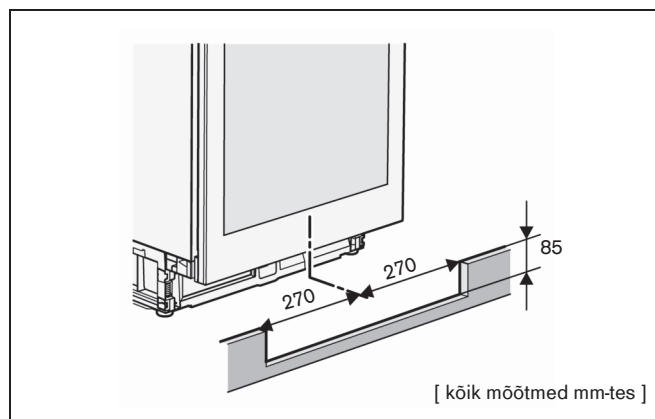
1. Tõmmake tolmufiltrilt maha kaitsekile..



2. Asetage filter alt kohale ja laske paika fikseeruda.

Ventilatsioonivõre paigaldamine sokliiistu

Seadme õhuvahetus leiab aset sokli piirkonnas. Seetõttu tuleb sokliiistu paigaldada tarnekomplekti kuuluv ventilatsioonivõre.

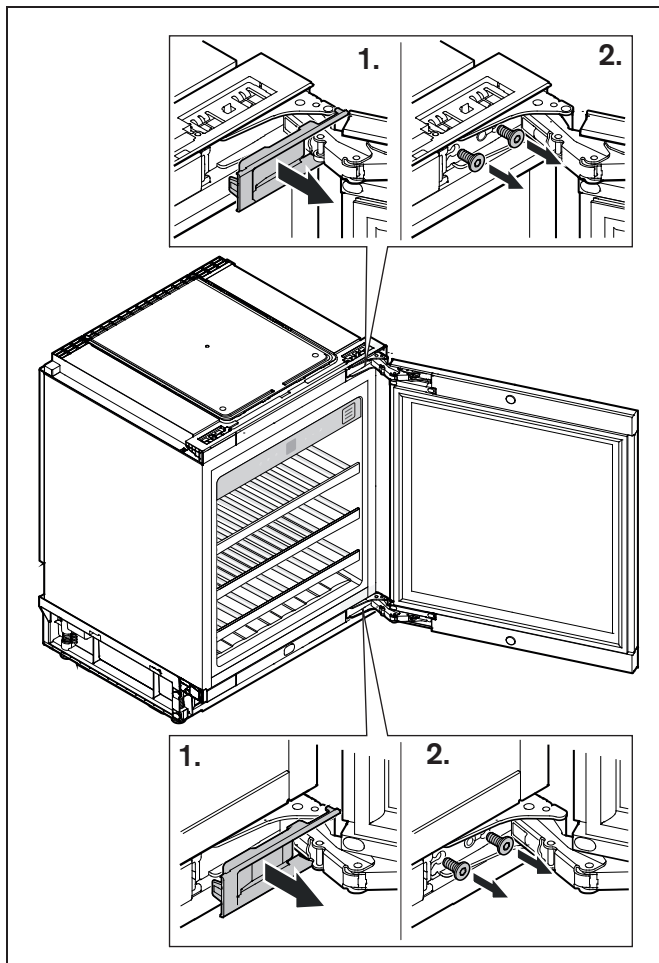


- Lõigake sokliiist ventilatsioonivõre jaoks välja nii, et ava paikneb tsentreeritult. Vajaliku väljalõike mõõtmed: laius (B): 540 mm, kõrgus (H): 85 mm

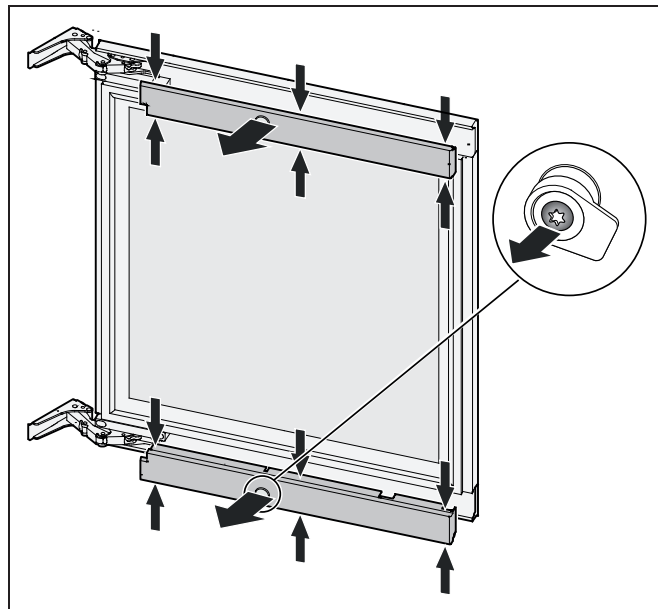
Ukse avanemise suuna muutmine

Ukse avanemise suunda saab muuta vaid siis, kui seade ei ole paigaldatud, ja seda võivad teha vaid asjaomase väljaõppe läbinud tehnikud.

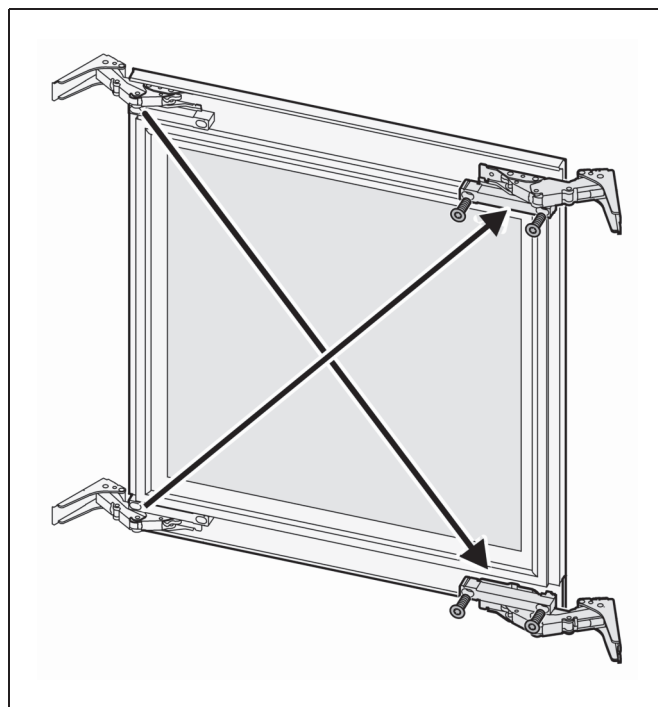
Tööks on vaja kahte inimest.



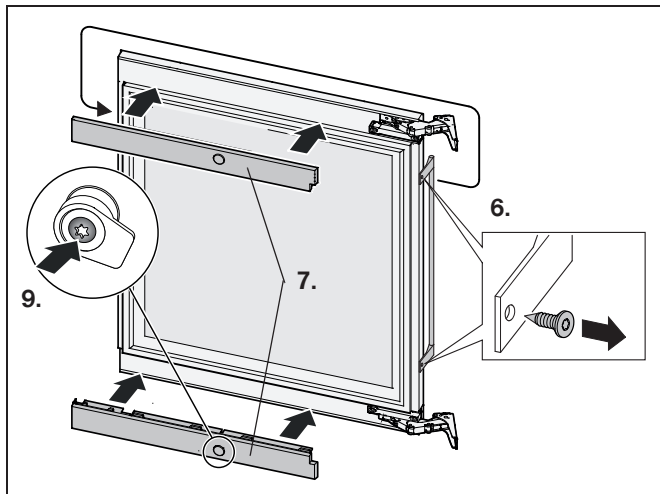
1. Eemaldage ülemise uksehinge ja alumise uksehinge kate.
2. Samal ajal, kui teine inimene hoiab ust kinni, keerake ülemise hinge ja alumise hinge kruvid täiesti välja ja tõstke uks maha.



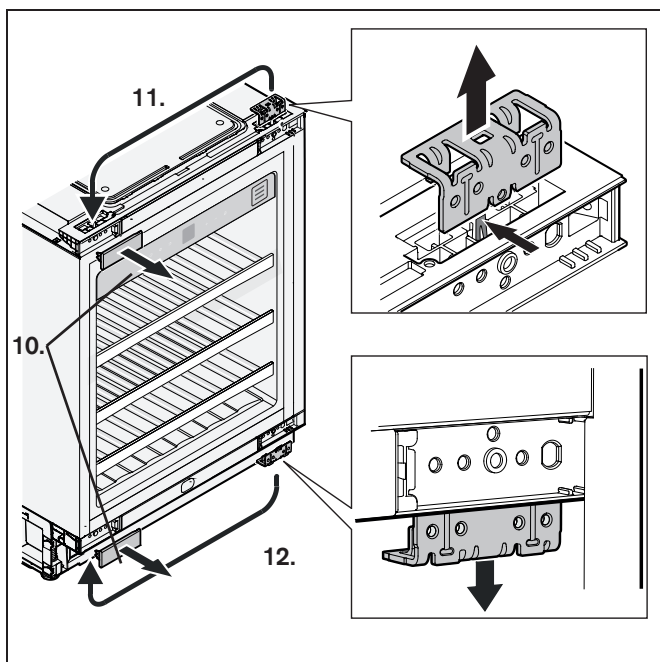
3. Keerake lahti luku tagaküljel olev kruvi ja eemaldage lukurõngas.
4. Suruge katted näidatud kohtades (kitsad nooled) kokku, tõstke kinnituskohtadest välja ja võtke maha.



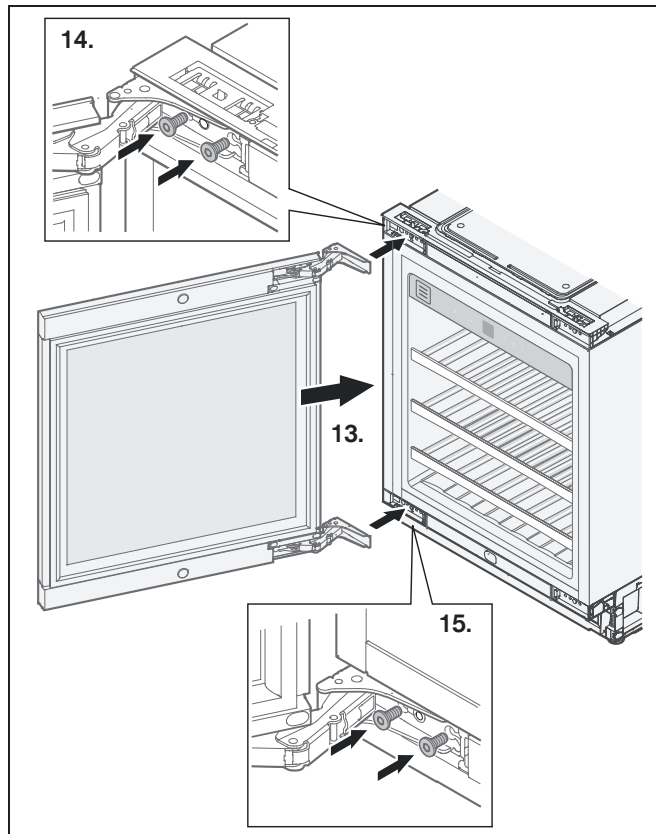
5. Kruvide maha hinged ja paigaldage need vastasküljele.



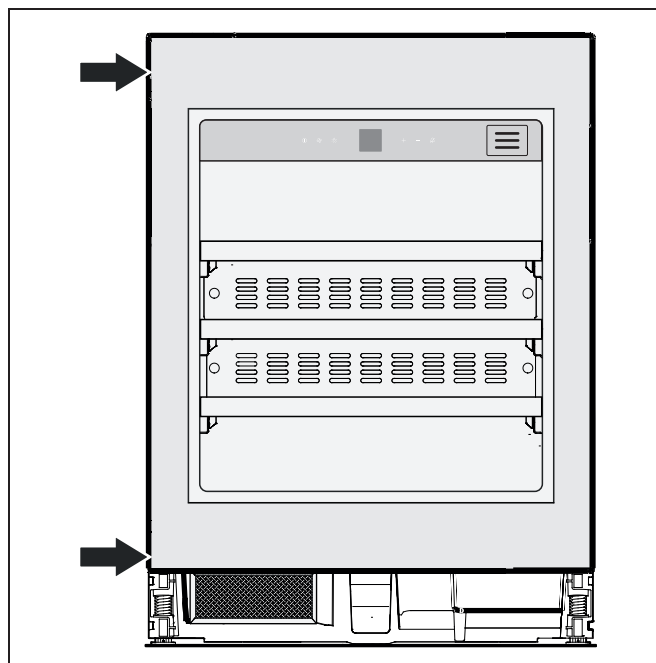
6. Kruvige maha ukse käepide ja paigaldage see vastasküljele; eemaldage asjaomastest avadest plastist prunnid ja suruge need vastasküljel uuesti sisse.
7. Keerake katted 180° ja seejärel vahetage (ülemine kate alla ja alumine üles).
8. Asetage katted kohale ja laske fikseeruda.
9. Paigaldage lukurõngas ja kruvige kinni.



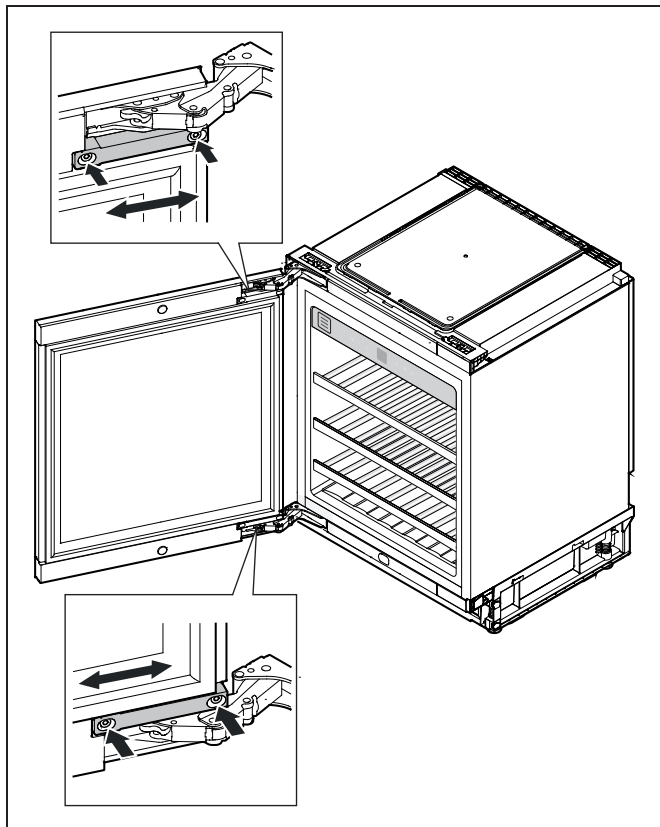
10. Suruge kruvikeeraja või muu analoogilise esemega fiksaatorninalale ja võtke uksehingede katted maha.
11. Tõmmake välja ülemine kinnitusnurgik ja paigaldage see vastasküljele.
12. Tõmmake välja alumine kinnitusnurgik ja paigaldage see vastasküljele.



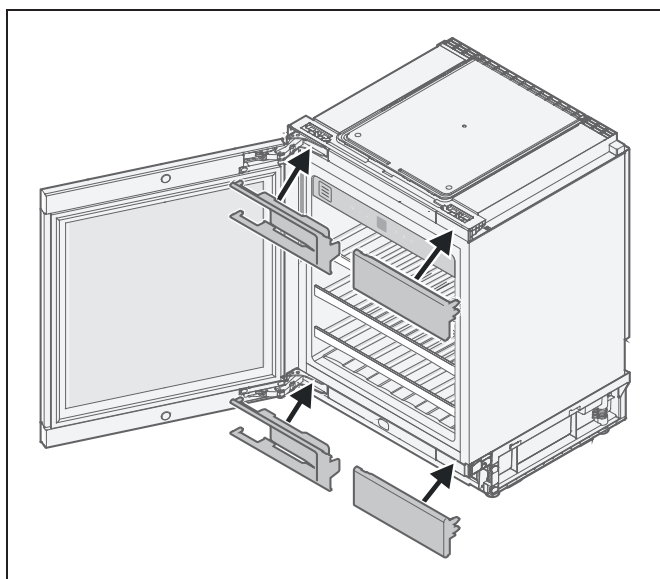
13. Teise inimese ülesanne: Asetada uks vastu seadet ja hoida kinni.
14. Kruvige külge ülemine uksehing, pingutage kruvid kinni.
15. Kruvige külge ülemine uksehing, pingutage kruvid kinni.



16. Sulgege uks ja kontrollige, kas uks on seadme külgeinte suhtes õiges asendis.

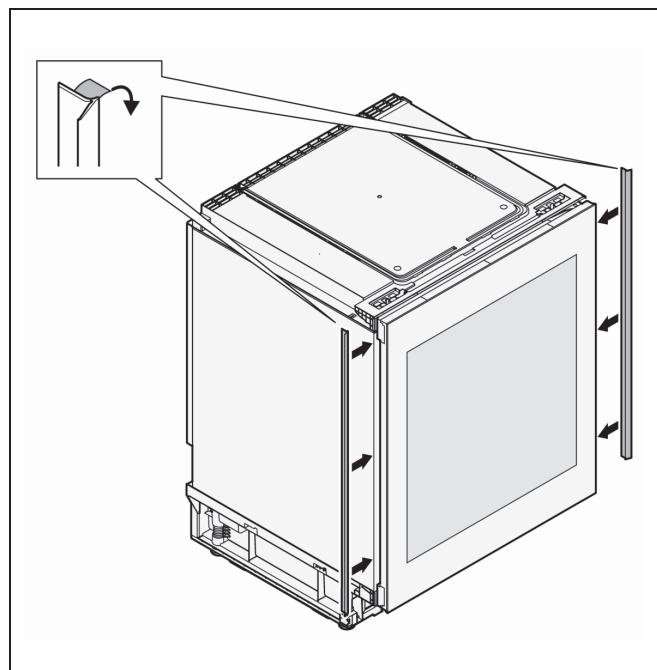


Kui uks ei ole loodis: reguleerige kallet; selleks avage uks, lõdvendage markeeritud kruvisid, seadke uks õigesse asendisse ja pingutage kruvid uuesti kinni.

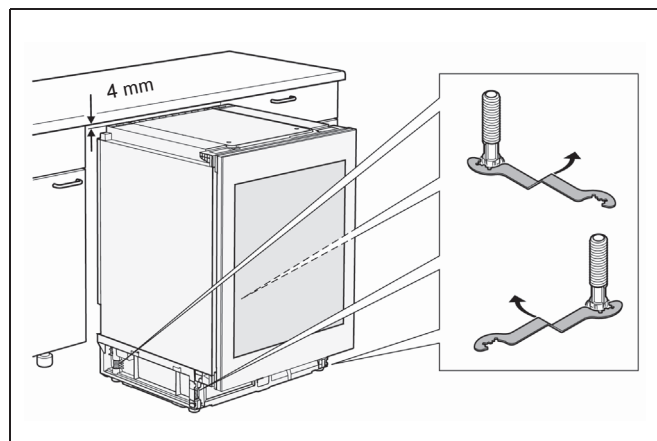


17. Paigaldage uksehingede katted.

Seadme sissehitamine



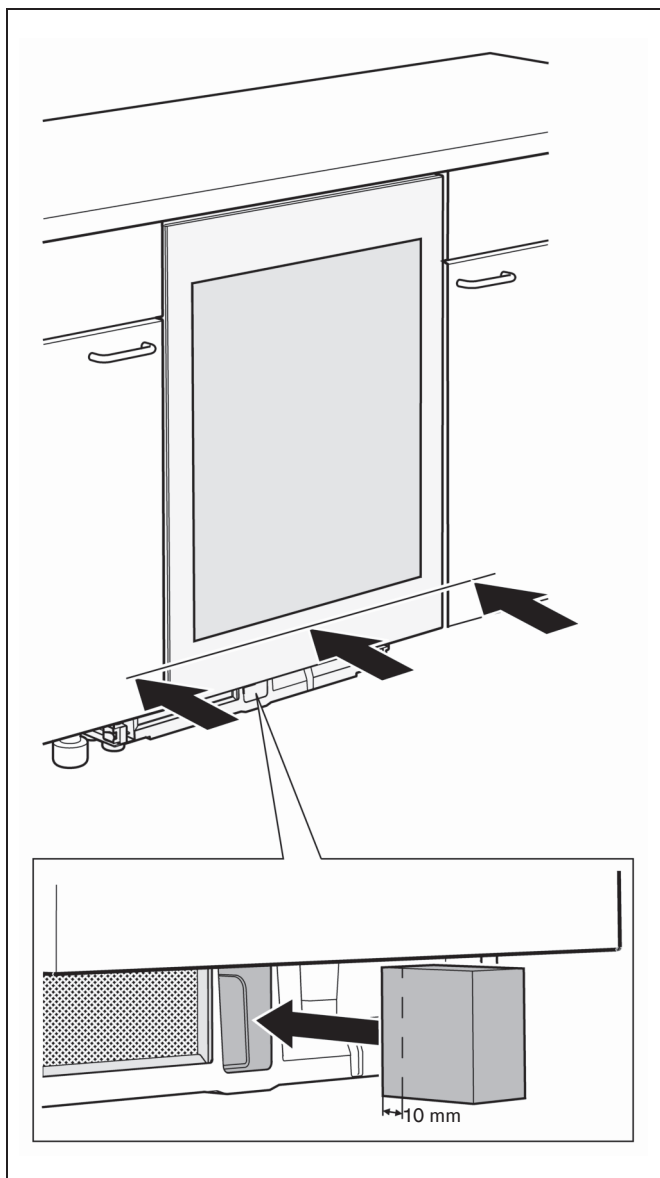
1. Eemaldage katteliistudelt kaitsekile ja kleepige katteliistud seadme esiserva vasakusse ja paremasse nurka.



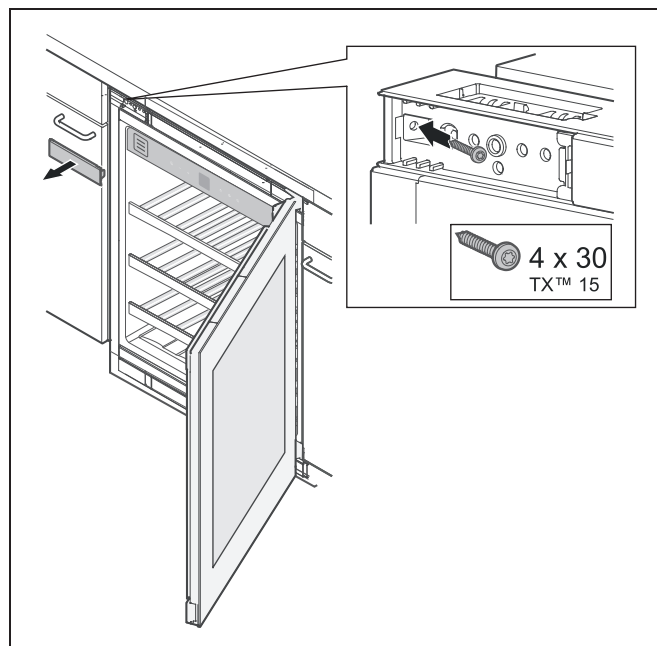
2. Reguleerige 4 reguleerimisjalga tarnekomplekti kuuluva võtmega nii, et seade on loodis ja vahekaugus paigaldusniši ülemisest servast on 4 mm. Kasutage võtit vastavalt soovitud pööramissuunale. Pööramissuund päripäeva: kergitamine; vastupäeva pööramine: langetamine.

⚠ Tähelepanu! Kahjustuste oht!

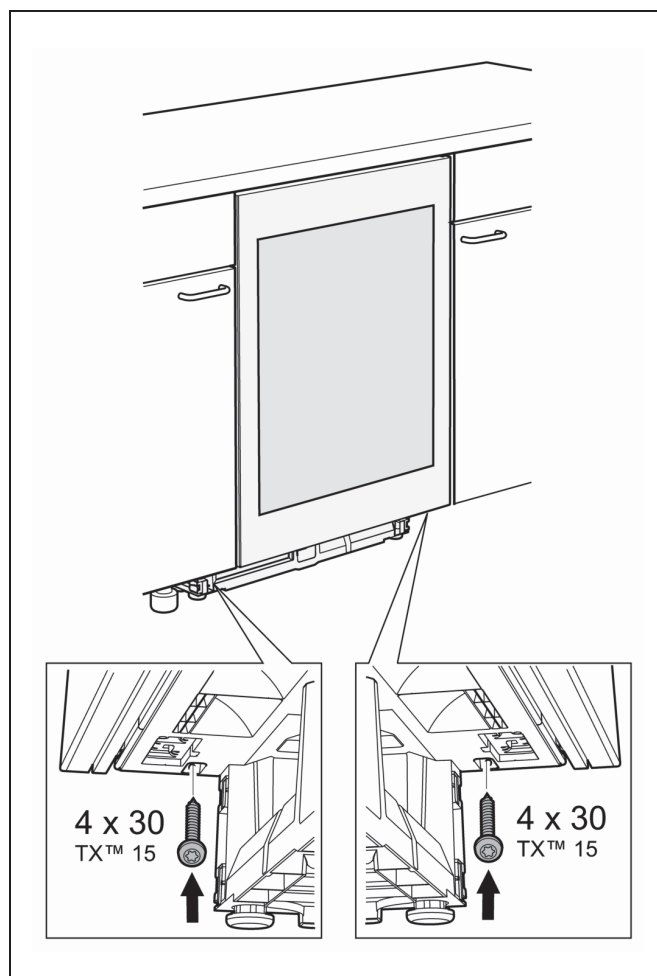
Kui seade ei ole loodis, võib korpus deformeeruda ja selle tagajärjel ei sulgu uks enam korrektselt. Sättige seade horisontaalselt ja vertikaalselt õigesse asendisse.



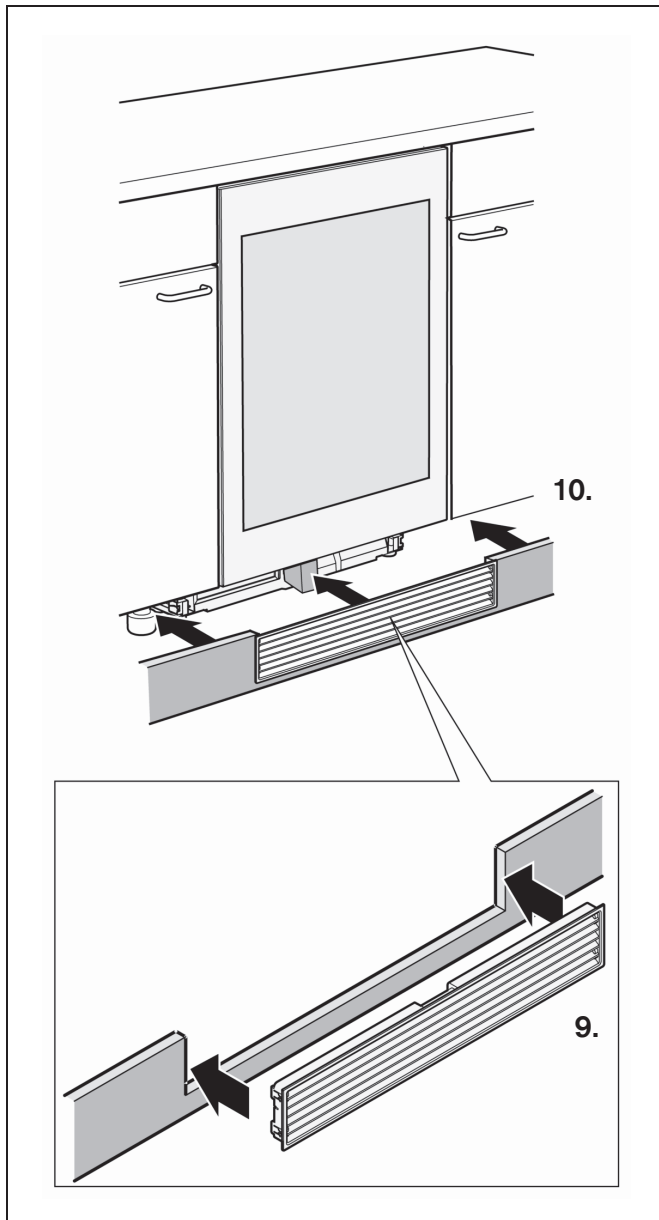
3. Lükake seade paigaldusnišši ja veenduge, et seadme uks on külgneva mööbli esiküljega ühetasa. Seejuures veenduge, et toitejuhe ei saa kahjustada.
4. Lükake vahtplastist vahetükk umbes 10 mm ulatuses joonisel näidatud avasse seadme soklis. Oluline: Kui vahtplastist vahetükk ei ole paigaldatud, ei saavuta seade maksimaalset jahutusvõimsust.
5. Avage uks.



6. Eemaldage kate ja kinnitage seade ülalt ühega tarnekomplekti kuuluvatest kruvidest mööblikorpusse külge.
7. Paigaldage uuesti kate.



8. Kinnitage seade ülejäänud kruvidega alt vasakult ja paremalt mööblikorpusse külge.



9. Paigaldage sokliistu ventilatsioonivõre.
10. Asetage sokliist seadmes ettenähtud kohta.
Vahtplastist vahetükk läheb seejuures lõppasendisse.
Oluline: Vahtplastist vahetükk peab jääma vastu ventilatsioonivõret.

Elektriühendus

Pistikupesa peab asuma seadme lähedal ja olema pärast seadme paigaldamist vabalt ligipääsetav. Ühendage seade 220...240 V / 50 Hz vahelduvvooluvõrku, kasutades nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesa. Pistikupesal peab olema 10...16 A kaitse.

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega mitmeosalisi pistikupesasi.

Kui seadmeid kasutatakse väljaspool Euroopat, tuleb kontrollida, kas andmesildil näidatud pinge ja sagedus vastavad kasutusriigi vooluvõrgu pingele ja sagedusele.

Toitejuhet tohib vahetada vaid asjaomase väljaõppega tehnik.

⚠ HOIATUS!

Seadet ei tohi mingil juhul ühendada elektrooniliste säästupistikute (nt Ecoboy; Sava Plug) ja muundurite külge, mis muundavad alalisvoolu 230 V vahelduvvooluks (nt solaarseadmed, laevade vooluvõrgud).

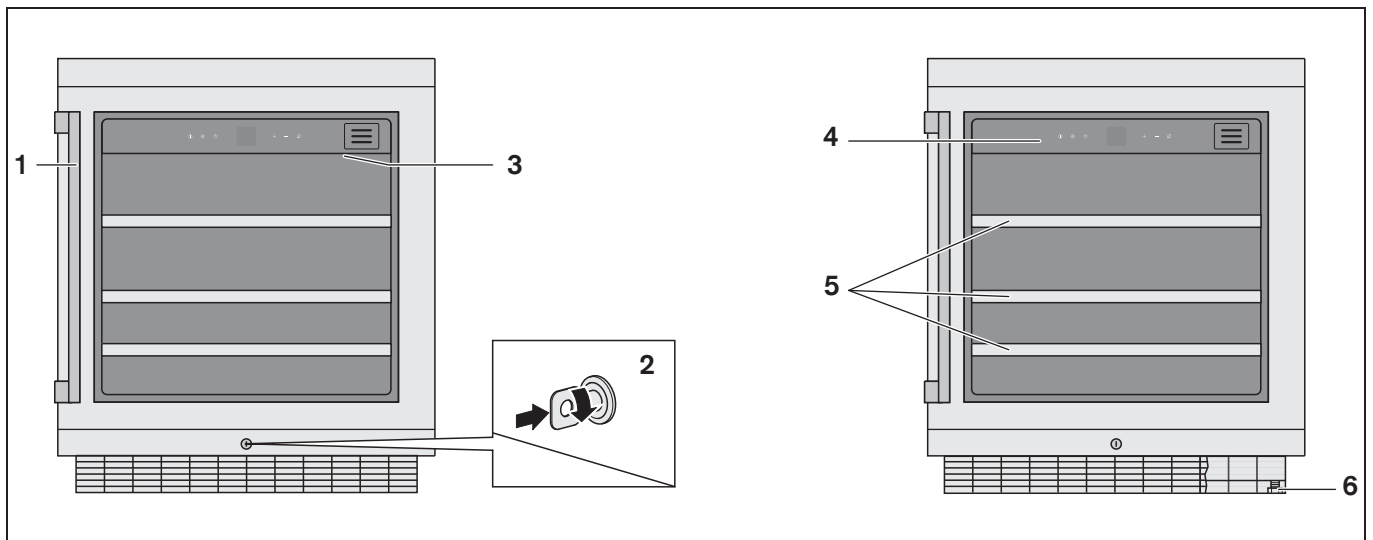
Enne töölerakendamist

Enne seadme esmakordset töölerakendamist puhastage seadme sisemus (vt punkt „Seadme puhastamine“).

Enne esmakordset töölerakendamist hõõruge ukse roostevabast terasest pinnad külmalt üle tarnekomplekti kuuluva lapiga. Juba kasutatud seadmed tuleb kõigepealt puhastada kuuma vee ja vähese nõudepesuvahendiga.

Pärast lühikest toimeaega pühkige ukse roostevabast terasest pinnad üle kuiva ebemevaba lapi või köögipaberiga. Korrake puhastust korrapäraste ajavahemike tagant. Puhastuslappe saate tellida müügiesindusest numbri 00311134 alt.

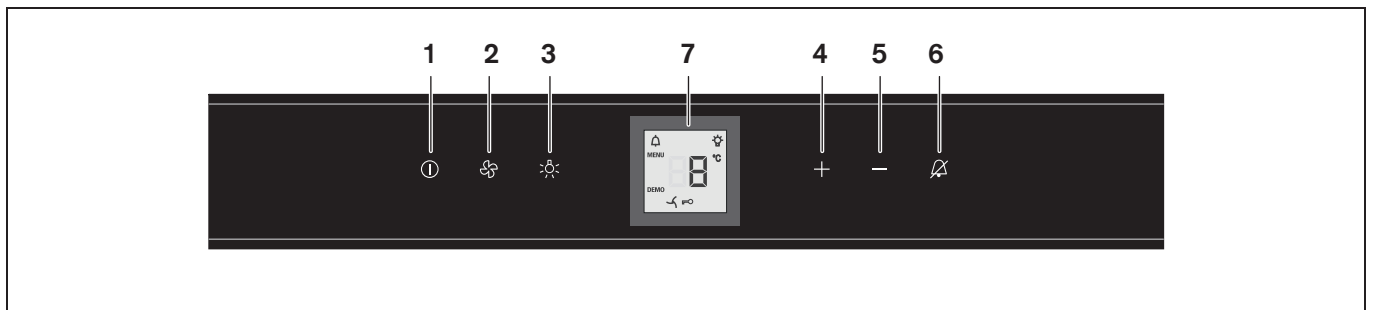
Seadme ülevaade



- 1 käepide
- 2 lukk
- 3 sisevalgustus
- 4 ekraani ja puutetundlike nuppudega juhtpaneel
- 5 väljatõmmatavad riulid
- 6 reguleeritavad jalad

Käsitsus- ja juhtlemendid


Elektroonilise juhtpaneeli valik toimub puutetehnoloogia abil. Iga funktsioon aktiveeritakse vastava sümboli puudutamiselega.




- 1 nupp (sisse/välja)
- 2 ventilaatori nupp
- 3 valgustuse nupp
- 4 temperatuuri reguleerimise nupp (+)
- 5 temperatuuri reguleerimise nupp (-)
- 6 alarmi väljalülitamise nupp
- 7 temperatuuriekraan ja sisselülitatud funktsioonide näit


MENU seadistusrežiim on aktiveeritud (lapselukk aktiveeritud, ekraani heleduse aktiveerimine ja sabbat-režiimi aktiveerimine)

DEMO esitlusrežiim

 alarm (sümbol vilgub, kui temperatuur on seadme sisemuses liiga kõrge või liiga madal)

 siseventilaator töötab pidevalt

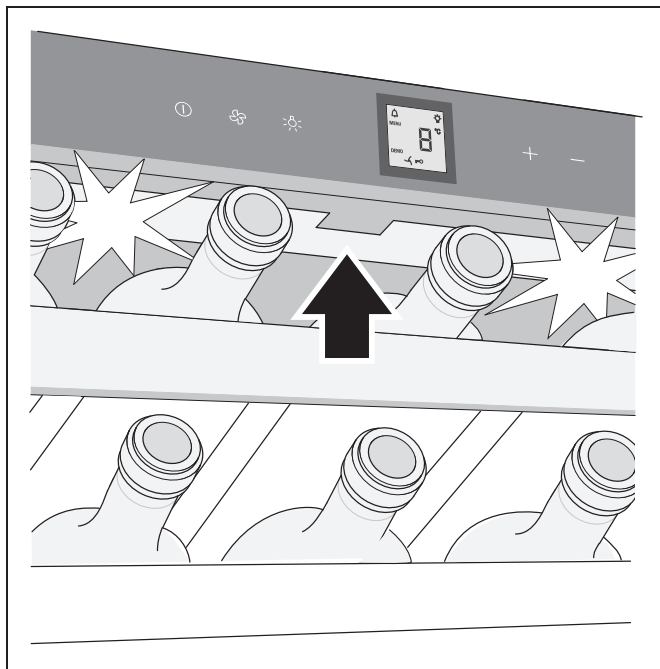
 lapselukk on aktiveeritud

 Sisevalgustus lülitub ukse avamisel alati sisse.

Varustus

LED-valgustus

Siseruumi valgustab LED-valgusliist.



Valgustus lülitub sisse ukse avamisel.
Pärast ukse sulgemist lülitub valgustus mõne sekundi pärast välja.

⚠ HOIATUS! Silmakahjustuste oht!

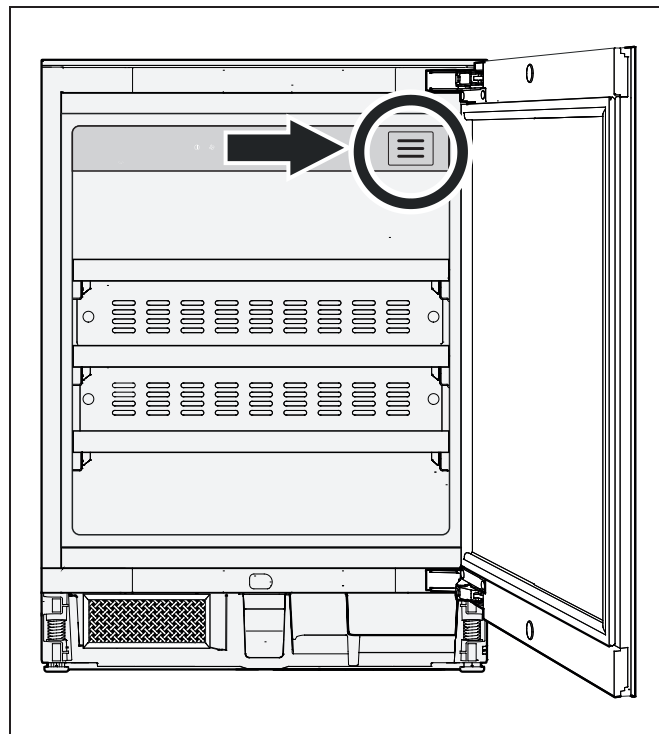
LED-valguse intensiivsus vastab laseri klassile 1/1M.
LED-valgusliistu katet võib eemaldada ainult
hooldekeskuses.
Optiliste läätsede kasutamise korral ärge suunake pilku otse
LED-valguse suunas.

Märkus:

Sisevalgustuse nupust saab valgustust püsivalt sisse lülitada,
vt punkti „Valgustuse püsiv sisselülitamine“.

Õhuvahetus aktiivsöefiltri kaudu

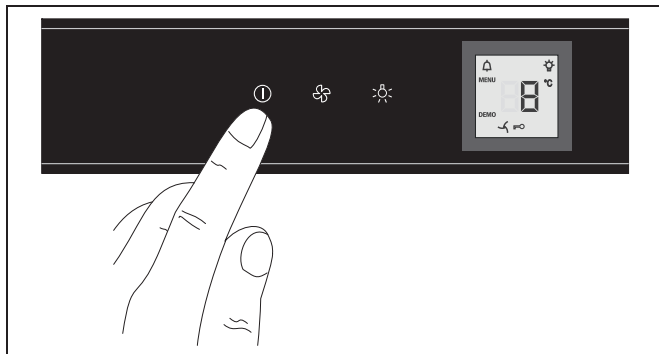
Veinid küpsevad olenevalt ümbritseva keskkonna
tingimustest pidevalt edasi; seetõttu on õhu kvaliteet
säilitamise seisukohast määrav. Seda silmas pidades on
seadme sisse paigaldatud aktiivsöefilter.



Seadme käsitlemine

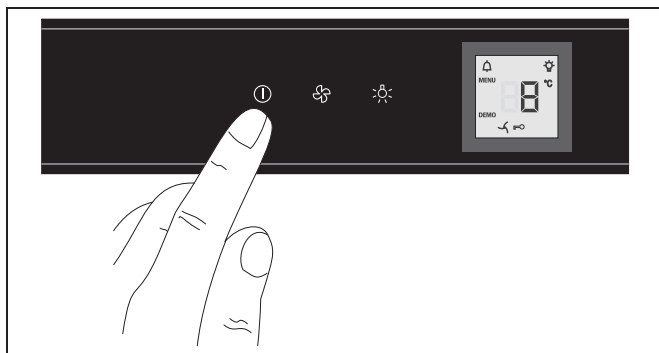
Seadme sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisselülitamine



- Vajutage nupule (sisse/välja) seni, kuni temperatuurinäit hakkab vilkuma. Seade on sisse lülitatud.

Seadme väljalülitamine

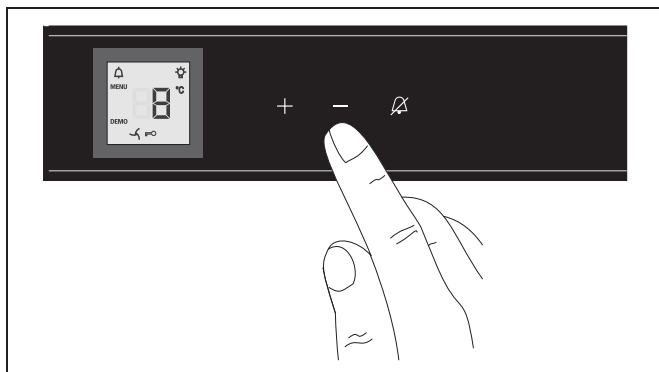


- Vajutage nupule (sisse/välja) umbes 3 sekundi vältel, kuni temperatuurinäit kustub. Seade on välja lülitatud.

Temperatuuri reguleerimine

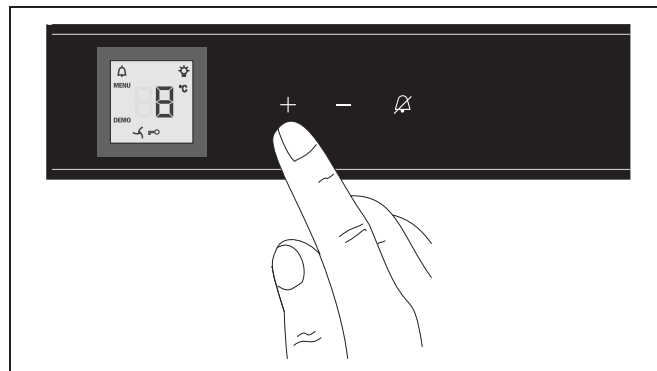
Temperatuuri saab reguleerida vahemikus +5 °C kuni +20 °C.

Temperatuuri vähendamine



- Vajutage temperatuuri reguleerimise nupule (-).

Temperatuuri suurendamine



- Vajutage temperatuuri reguleerimise nupule (+).

Kui ühele nupule vajutatakse esimest korda, hakkab näit vilkuma.

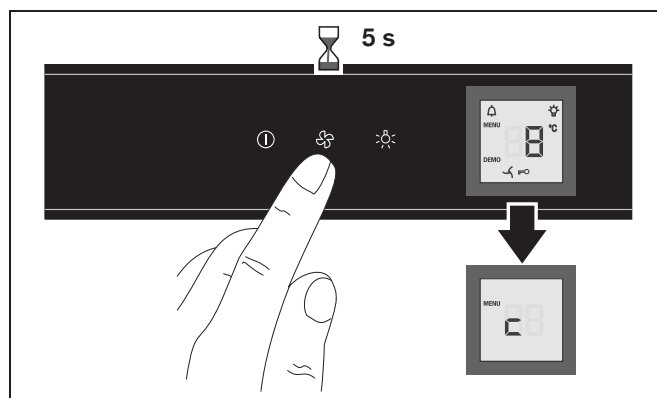
Sellele nupule uuesti vajutades saab temperatuuriseadistust muuta.

Elektrooniline juhtsüsteem lülitub umbes 5 sekundit pärast viimast nupuvajutust automaatselt ümber ja kuvab aktuaalset temperatuuri.

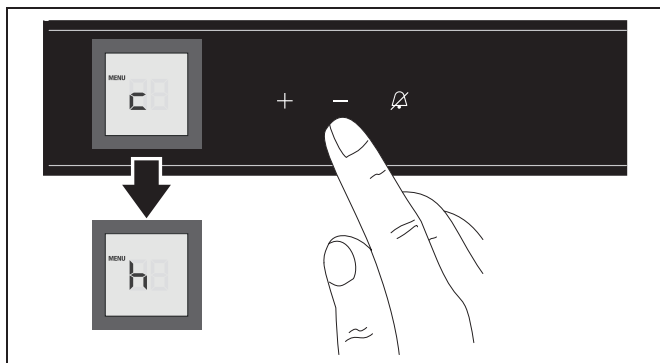
Ekraani heleduse reguleerimine

Märkus:

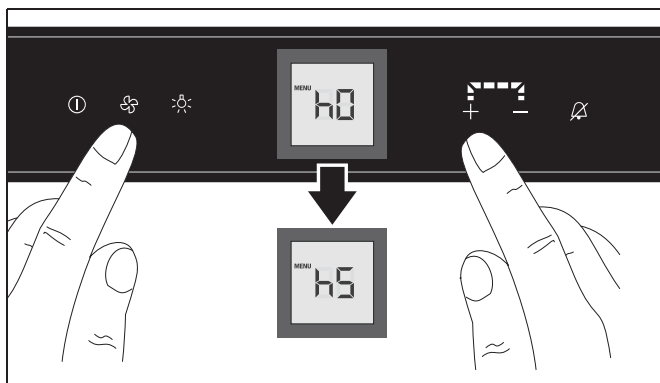
Ekraani väljareguleeritud heledus aktiveerub alles siis, kui seade on jõudnud seadistatud sisetemperatuurile.



1. Vajutage umbes 5 sekundit ventilaatori nupule. Ekraanile ilmub seadistusrežiimi tähisena "MENU".

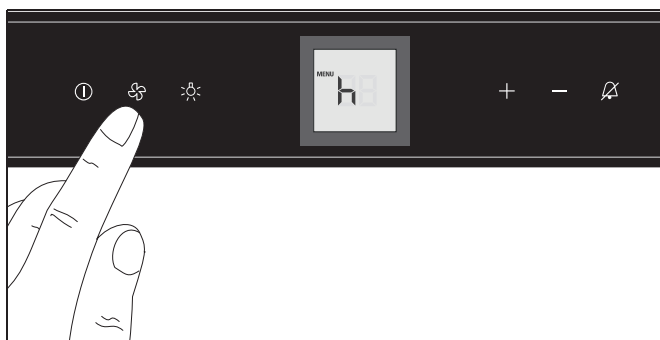


2. Vajutage temperatuuri reguleerimise nupule (-) ja valige välja seadistusrežiim "h" (ekraani heledus).

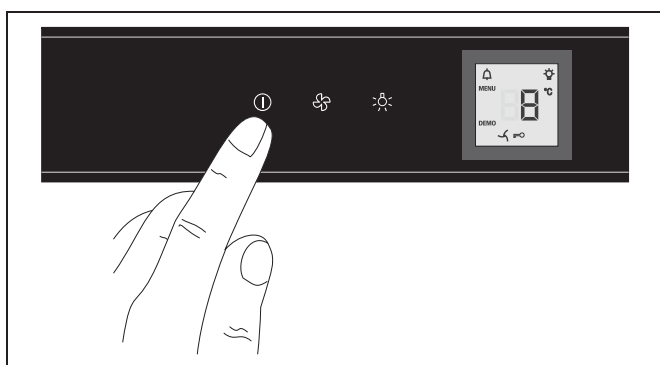


3. Kinnitamiseks vajutage ventilaatori nupule.
4. Soovitud seadistuse valimiseks kasutage temperatuuri reguleerimise nuppe (+/-).

"h0" = näidiku valgustus välja lülitatud
 "h1" = minimaalne heledus
 "h5" = maksimaalne heledus



5. Kinnitamiseks vajutage ventilaatori nupule.



6. Seadistusrežiimist väljumiseks vajutage nupule (sisse/välja).

Seade lülitub uuesti tavarežiimile.

Seadistatud ekraani heledus aktiveerub ühe minuti pärast.

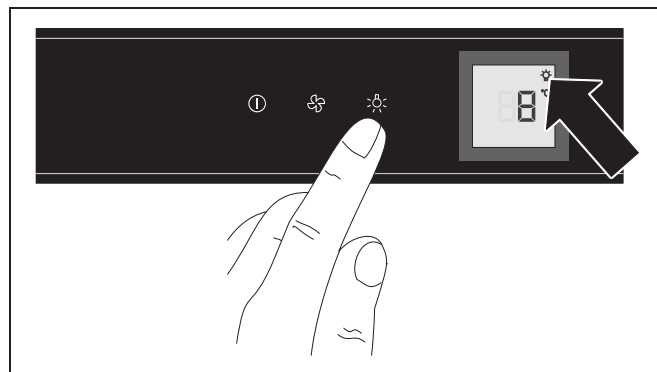
Märkus:

Kui vajutati mõnele nupule, siis põleb näit ühe minuti jooksul maksimaalse heledusega.

Sisevalgustuse püsiv sisselülitamine

Sisevalgustus lülitub seadme ukse avamisel alati sisse.

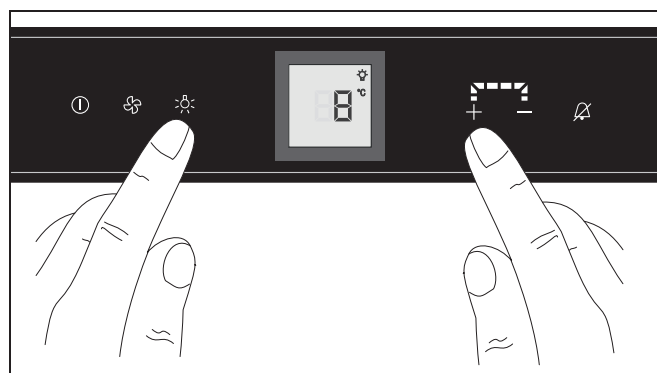
Pärast ukse sulgemist lülitub valgustus mõne sekundi pärast välja.



- Vajutage sisevalgustuse nupule, kui valgustus peab jääma sisselülitatuks ka siis, kui uks on suletud.

Heleduse reguleerimine

Valgustuse heledust on võimalik reguleerida.



- Vajutage sisevalgustuse nupule ja hoidke seda all.
- Heleduse reguleerimiseks vajutage üheaegselt temperatuuri reguleerimise nuppudele (+/-).

⚠ HOIATUS! Silmakahjustuste oht!

LED-valguse intensiivsus vastab laseri klassile 1/1M.

LED-valgusliistu katet võib eemaldada ainult hooldekeskuses.

Optiliste läätsede kasutamise korral ärge suunake pilku otse LED-valguse suunas.

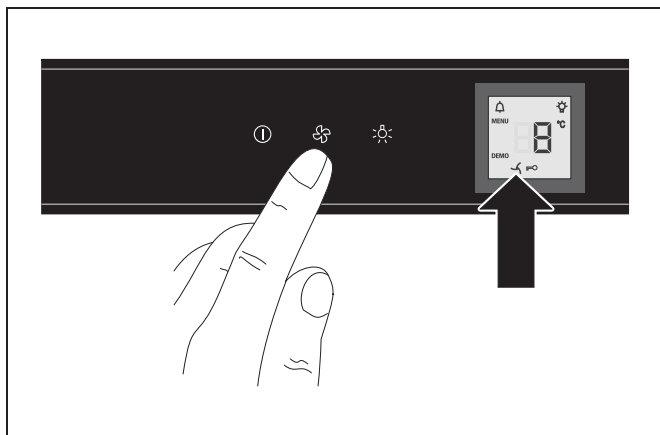
Ventilaator

Seadme siseventilaator tagab ühtlase sisetemperatuuri ja veini säilitamiseks sobiva kliima.

Seadme õhuniiskust saab suurendada ventilaatori nupust. Sellel on eriline toime pikaajalisel säilitamisel.

Suurem õhuniiskus hoiab ära korkide kuivamise.

Ventilaatori sisselülitamine



- Vajutage ventilaatori nupule.

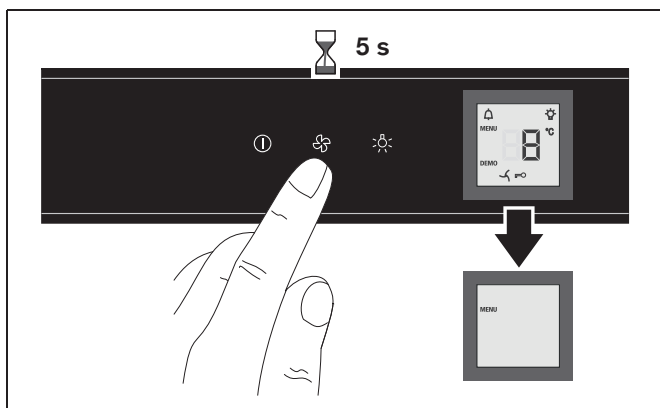
Kui ventilaator on sisse lülitatud, ilmub ekraanile ventilaatori sümbol.

Ventilaatori väljalülitamiseks vajutage uuesti ventilaatori nupule.

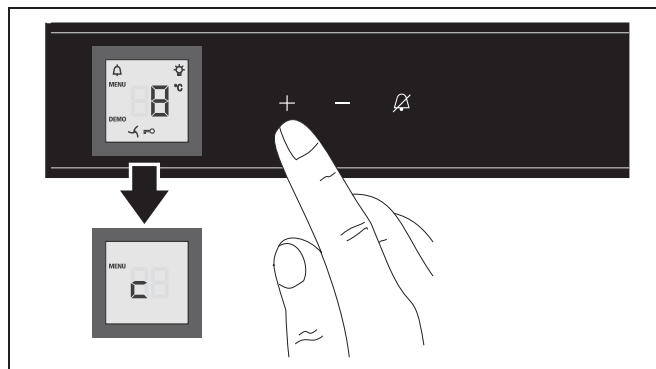
Lapselukk

Lapselukk hoiab ära seadme soovimatu väljalülitamise.

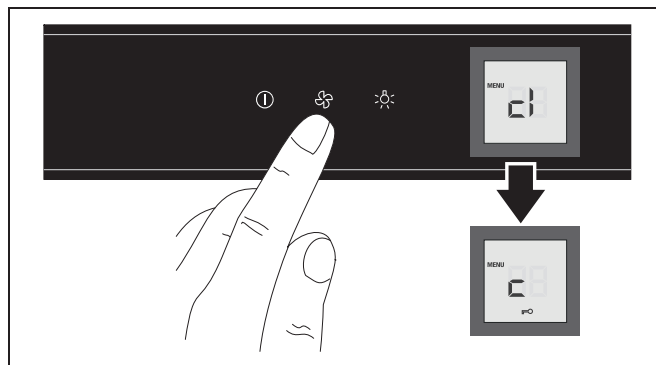
Lapseluku aktiveerimine



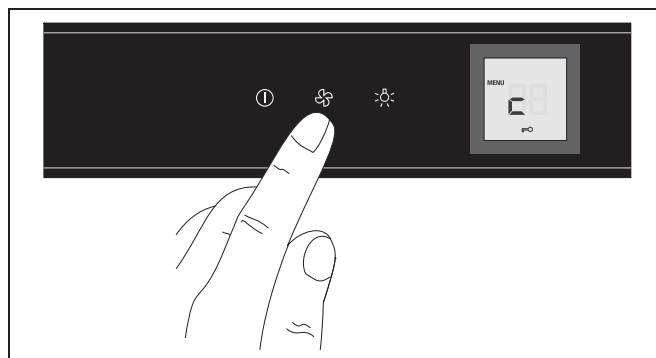
1. Vajutage umbes 5 sekundit ventilaatori nupule. Ekraanile ilmub seadistusrežiimi tähisena "MENU".



2. Vajutage temperatuuri nupule (+) ja valige välja seadistusrežiim "c" (lapselukk).

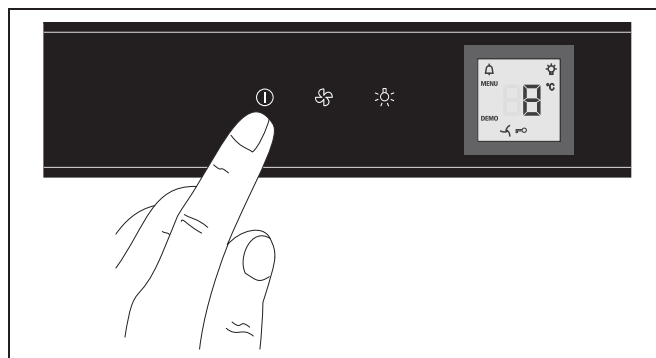


3. Vajutage ventilaatori nupule. Ekraanile ilmub „c1“ (lapseluku aktiveerimine).



4. Kinnitamiseks vajutage ventilaatori nupule. Ekraanile ilmub „c“ ja võtme sümbol.

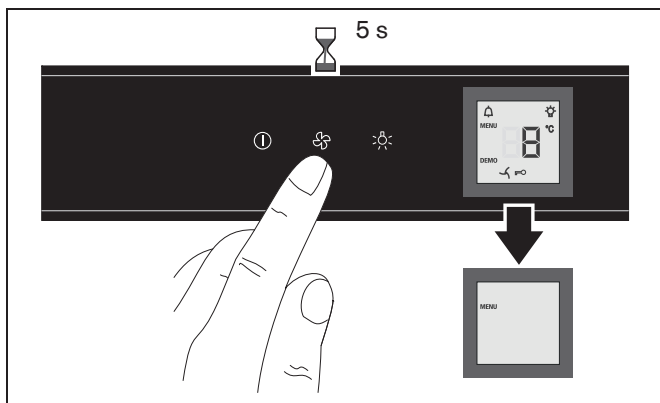
Lapselukk on aktiveeritud.



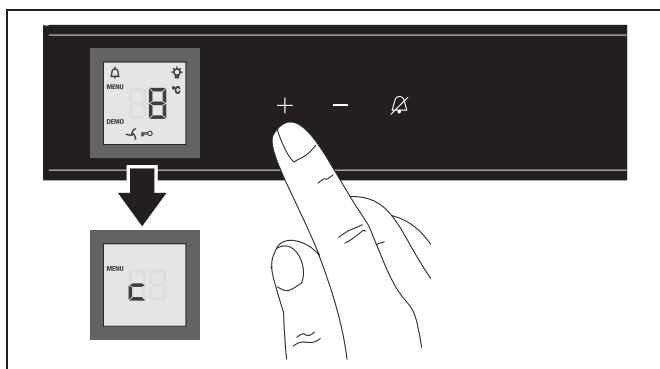
5. Seadistusrežiimist väljumiseks vajutage nupule (sisse/välja).

Seade lülitub uuesti tavarežiimile.

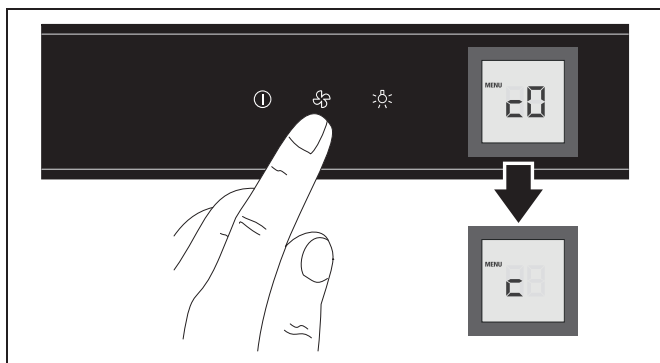
Lapseluku mahavõtmine



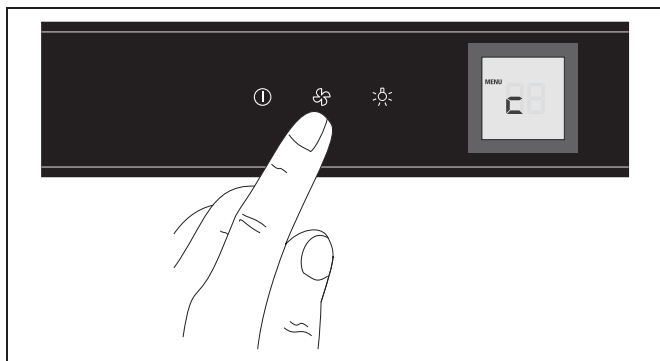
1. Vajutage umbes 5 sekundit ventilaatori nupule.
Ekraanile ilmub seadistusrežiimi tähisena "MENU".



2. Vajutage temperatuuri nupule (+) ja valige välja seadistusrežiim "c" (lapselukk).

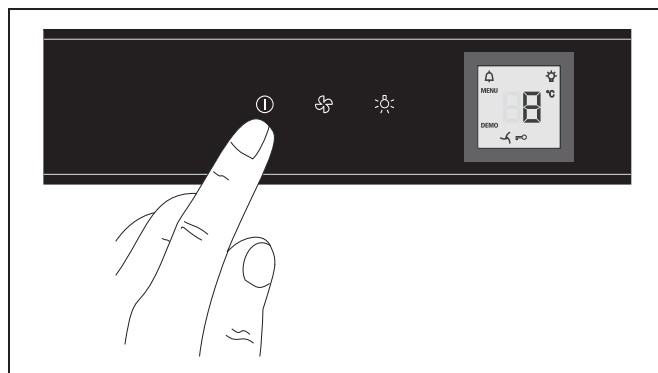


3. Vajutage ventilaatori nupule.
Ekraanile ilmub „c0“ (lapseluku mahavõtmine).



4. Kinnitamiseks vajutage ventilaatori nupule.
Ekraanile ilmub „c“.

Lapselukk on maha võetud.



5. Seadistusrežiimist väljumiseks vajutage nupule (sisse/välja).

Seade lülitub uuesti tavarežiimile.

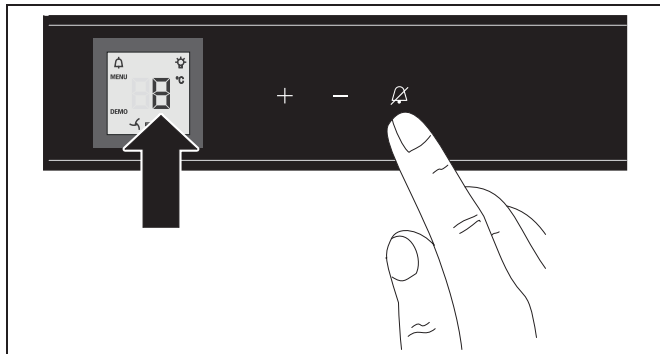
Sulatamine

Seadmel on automaatne sulatussüsteem. Tekkiv kondensaadniiskus juhitakse äravoolu kaudu niiskuse aurustumise vanni, mis asub seadmest väljaspool. Niiskus aurustub seal kompressori soojuse toimele.

Alarm

Temperatuurialarm

Kui seadme sisetemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku, kõlab helisignaali ja temperatuurinäidik hakkab vilkuma.



- Lülitage alarmsignaali välja, selleks vajutage alarmi väljalülitamise nupule.

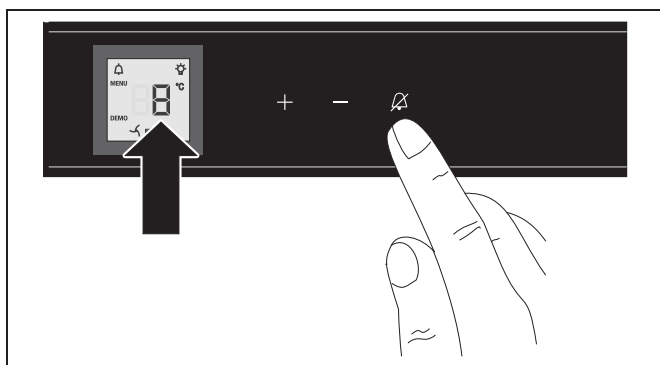
Pärast pikemat voolukatkestust võib seadme sisetemperatuur olla muutunud liiga kõrgeks.

Pärast vooluvarustuse taastumist saab temperatuurierinevust lugeda näidikult.

Temperatuurinäidiku vilkumine lõpeb, kui seadme sisetemperatuur on taas ettenähtud tasemel.

Temperatuurialarm pärast häiret seadme töös

Kui seadme töös esineb häire, võib seadme sisetemperatuur tõusta liiga kõrgeks või langeda liiga madalaks. Kõlab helisignaali ja temperatuurinäidik hakkab vilkuma.



- Lülitage alarmsignaali välja, selleks vajutage alarmi väljalülitamise nupule.

Kui temperatuur on liiga kõrge, siis kontrollige kõigepealt, kas uks on korralikult suletud.

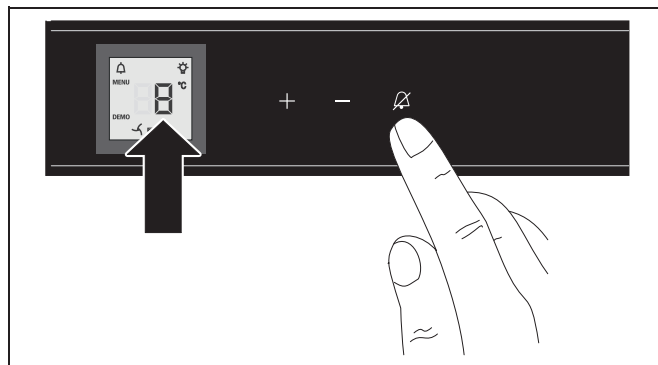
Kui temperatuur on ka ühe tunni pärast liiga kõrge või liiga madal, pöörduge hooldekeskusse.

Kui näidikule ilmub F1, on seadme töös tekkinud häire.

Sellisel juhul pöörduge hooldekeskusse.

Ukse avamise alarm

Kui uks jääb lahti kauemaks kui 60 sekundit, kõlab akustiline hoiatussignaal.



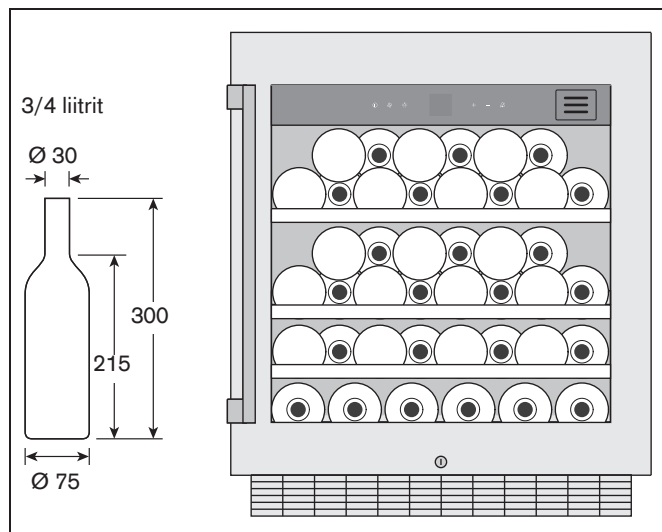
Kui uks peab jookide lisamise tõttu jääb lahti kauemaks, siis lülitage akustiline hoiatussignaal alarmi väljalülitamise nupust välja.

Alarm lülitub uuesti ooterežiimile, kui uks suletakse.

Veini säilitamine

Mahutavus

Seadme mahutavus:
42 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelid)



Soovitused

- Hoidke veinipudeleid alati lahtipakituna, mitte kastides ega karpides.
- Vanad pudelid tuleb asetada nii, et kork puutub veiniga kogu aeg kokku. Veini ja korgi vahele ei tohi kunagi jääda õhku.
- Enne joomist tuleks lasta veinil aeglaselt õigele serveerimistemperatuurile jõuda:
Roosa vein võtke välja 2 ... 5 tundi enne joomist, punane vein 4 ... 5 tundi enne joomist, siis on need tõelise naudingu saamiseks õigel temperatuuril. Valget veini serveerige seevastu kohe. Vahuveini ja šampanjat tuleks vahetult enne joomist veidi aega külmkapis jahutada.
- Pidage meeles, et vein tuleks jahutada serveerimistemperatuurist veidi madalamale temperatuurile, sest pokaali valamisel soojeneb vein kohe 1 ... 2 °C võrra!

Serveerimistemperatuur

Veini õige maitse avaldub ainult õigel serveerimistemperatuuril ja seetõttu on tõelise naudingu saamiseks määrav just serveerimistemperatuur.

Soovitame veini serveerida järgmistel temperatuuridel:

Veini sort	Serveerimis-temperatuur
Punane Bordeaux	18 °C
Côtes du Rhône punane/ Barolo	17 °C
Punane Burgundia vein/ punane Bordeaux vein	16 °C
Portvein	15 °C
Noor punane Burgundia vein	14 °C
Noored punased veinid	12 °C
Noor Beaujolais/ kõik vähemagusad valged veinid	11 °C
Vanad valged veinid/ Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Noored valged veinid alates "hilisest korjest"	8 °C
Valged veinid Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Seadme puhastamine

⚠ Tähelepanu!

Eemaldage võrgupistik pistikupesast või lülitage elektrikilbist välja vool!

- Uksetihendit puhastage vaid puhta veega ja hõõruge täiesti kuivaks.
- Puhastage seadet vaid leige veega. Pesuvesi ei tohi kokku puutuda juhtpaneeli ega valgustitega.

⚠ Tähelepanu!

Ärge kunagi peske riuleid ja aluseid nõudepesumasinas. Need võivad deformeeruda.

Pärast puhastamist: ühendage võrgupistik pistikupesassa või lülitage vool elektrikilbist sisse.

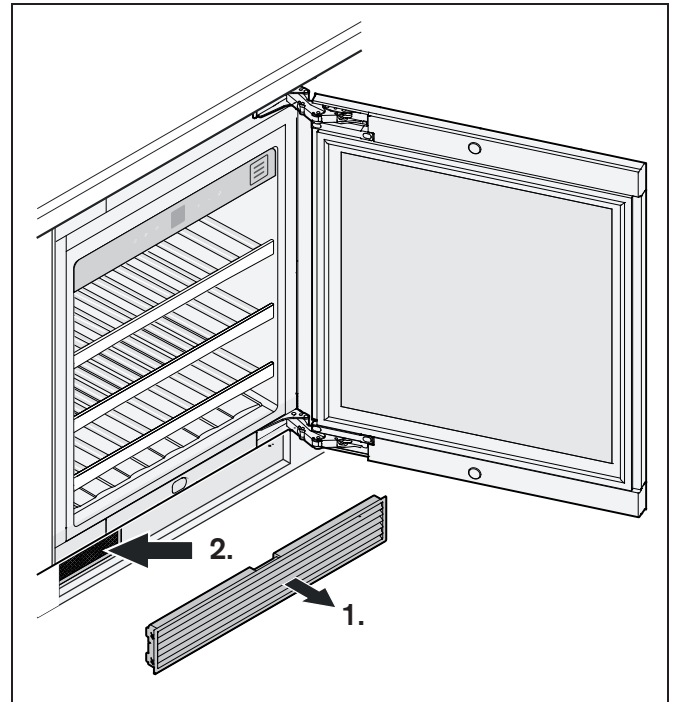
Pidage meeles, et samamoodi nagu muude säilitusviiside puhul võib olenevalt etiketi jaoks kasutatud liimist tekkida vähesel määral hallitust. Seda aitab ära hoida pudelite hoolikas puhastamine liimijääkidest.

⚠ HOIATUS

Ärge puhastage seadet aurupuhastiga! Aur võib kokku puutuda pingestatud elektridetailidega ja põhjustada lühise või elektrilöögi.
Aur võib plastpinda kahjustada.

Tolmufiltri puhastamine

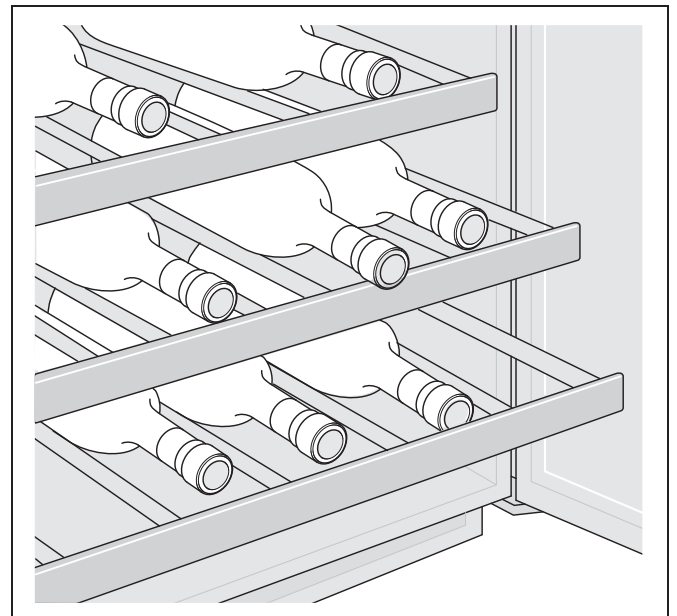
Seadme soklis olevat tolmuiltrit tuleb puhastada vähemalt kord aastas.



1. Tõmmake ventilatsioonivõre soklilt maha.
2. Puhastage tolmuiltri tolmuimejaga.
3. Asetage ventilatsioonivõre tagasi kohale.

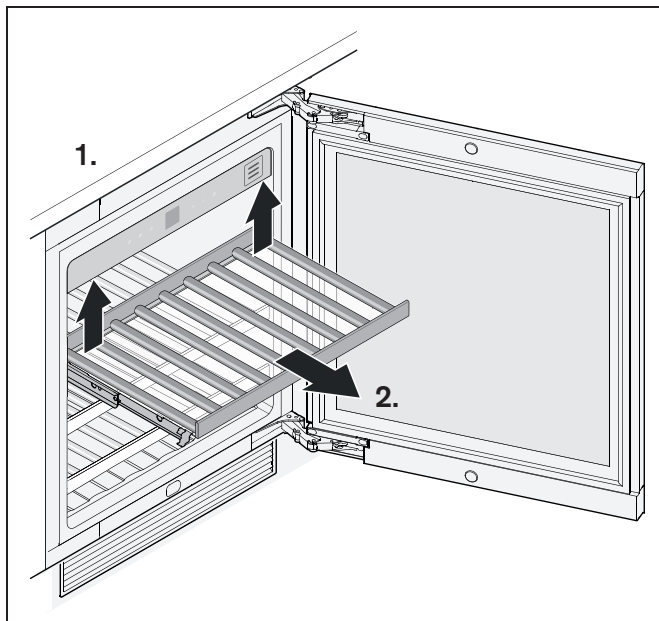
Väljatõmmatavate riulite eemaldamine/ paigaldamine

Väljatõmmatavad riulid võimaldavad veinipudeleid mugavalt välja võtta.



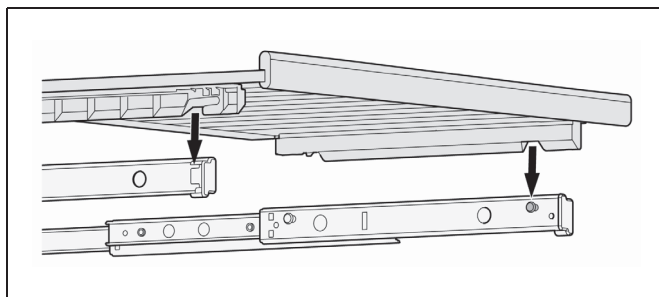
Siseruumi puhastamise hõlbustamiseks saab väljatõmmatavaid riuleid eemaldada.

Väljatõmmatava riuli eemaldamine

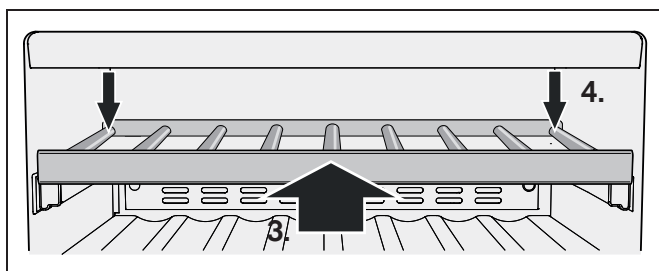


- Tõmmake väljatõmmatavat riulit tagant pisut üles (eemaldage kinnitustest) ja võtke suunaga ette välja.

Väljatõmmatava riuli paigaldamine

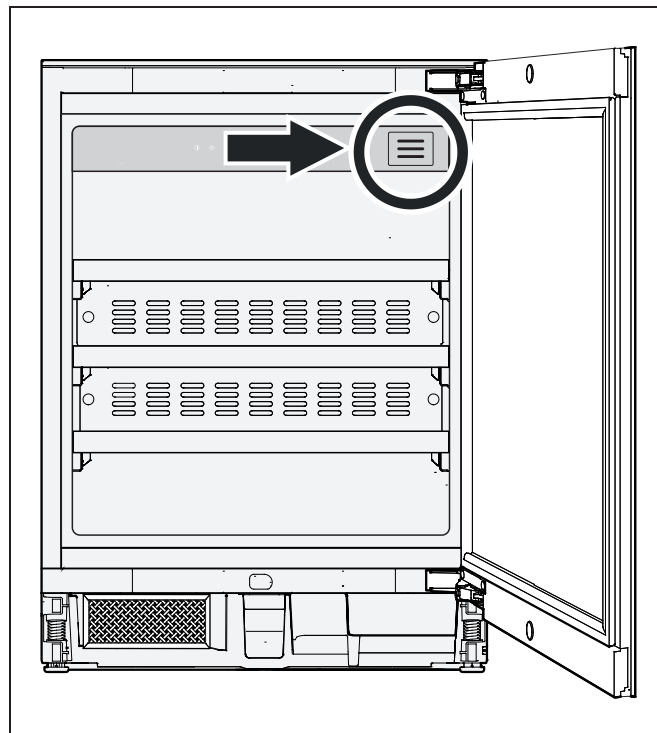


1. Tõmmake siinid täiesti välja. Asetage väljatõmmatav riul siinidele nii, et eesmised avad haakuvad kinnituspoltidega.
2. Lükake väljatõmmatav riul koos siinidega lõpuni seadmesse.

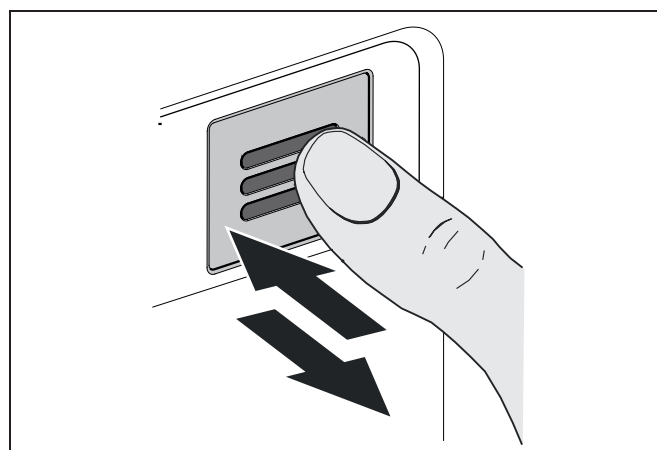


3. Suruge väljatõmmatav riul täiesti taha, nii et see fikseerub eest kohale.
4. Suruge väljatõmmatava riuli tagumist osa vasakult ja paremalt alla ja laske paika fikseeruda.

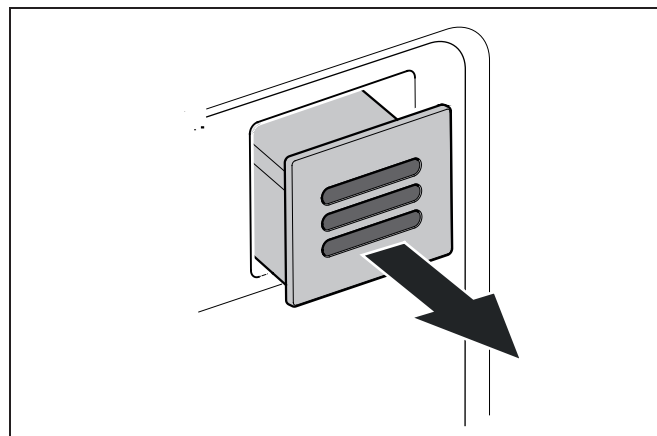
Aktiivsöefiltri vahetamine



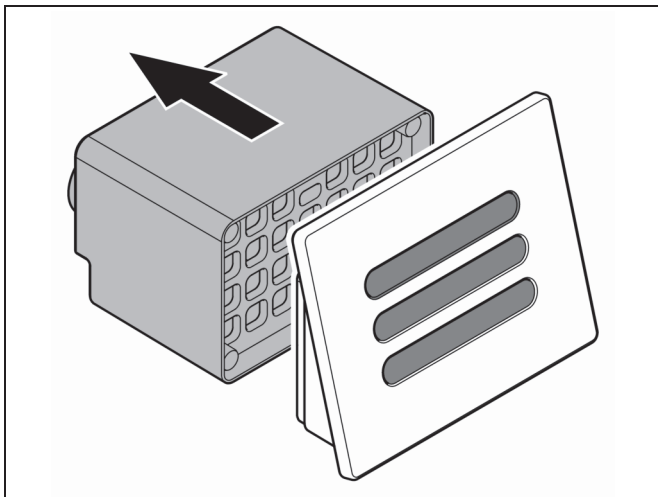
Joonisel kujutatud filtrit, mida saate tellida edasimüüjalt või hooldekeskusest, on soovitatav vahetada kord aastas.



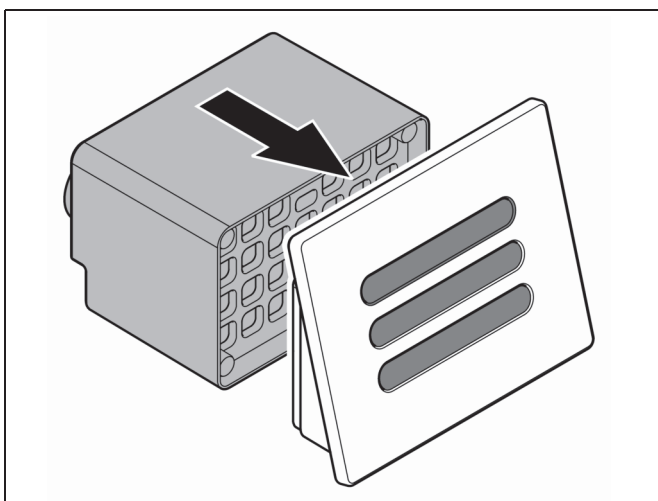
1. Suruge filter sisse ja seejärel vabastage.



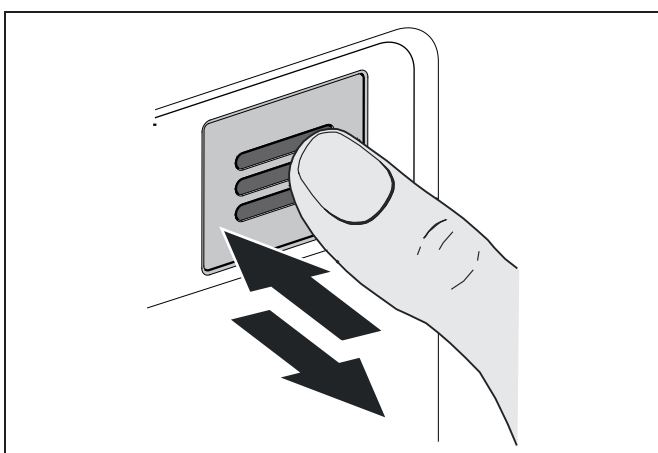
2. Tõmmake filter välja.



3. Tõmmake maha filtri tagumine osa.



4. Kinnitage katile uus filter.



5. Asetage filter kohale, suruge lõpuni sisse ja vabastage siis.
Filter lukustub automaatselt.
Kuulda on klõps.

Nõuandeid roostevabast terasest pindade hooldamiseks

Roostevabast terasest pindade hooldamiseks kasutage hooldusvahendit „Chromol“.

Vahendit saate osta kauplustest nimetuse „Chromol“ all või tellida hooldekeskusest

- **Tellimisnr 00310359** pakendatud 500 ml aerosoolpudelisse ja
- **Tellimisnr 00166787** pakendatud 50 ml testpudelisse.

Pinnakahjustuste vältimiseks ärge mingil juhul kasutage kriimustavaid käsnu, metallharju, teravaotsalisi esemeid ega tugevatoimelisi küürimisvahendeid.

Kasutada ei tohi ka keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid nagu sulatusaerosoolid, ahjupuhastusvahendid, lahustid ja plekieemaldusvahendid.

Müra

Normaalne müra

Pörin: mootori, nt jahutusagregaadi, ventilaatori töö.

Pladin, surin, kurin: külmaaine voolab läbi torude.

Klõps: mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse või välja.

Müra vältimine

Seade ei ole loodis: Loodige seade vesiloodi abil. Vajaduse korral asetage midagi seadme alla.

Riilid või alused kõiguvad või liiguvad raskelt: Kontrollige väljavõetavaid detaile ja vajaduse korral paigaldage need uuesti.

Pudelid või veinipakendid puutuvad üksteisega kokku: Lükake pudelid või anumad üksteisest veidi eemale.

Mida teha tõrke korral?

Enne hooldekeskusse pöördumist:

Kontrollige, kas saate tõrget järgmiste juhiste najal ise kõrvaldada.
Hooldekeskuse poolt pakutud nõustamise kulud peate ise kandma - seda ka garantii kehtivuse ajal!

Tõrgete kõrvaldamine

Järgmisi tõrkeid saate ise kõrvaldada, kui teete kindlaks nende põhjuse.

Seade ei tööta

Kontrollige, kas

- võrgupistik on pistikupesasse ühendatud õigesti ja/või
- kas elektrikilbist on vool sisse lülitatud.

Jahutusagregaat ei käivitu võrgupistikü ühendamisel pistikupesasse, temperatuurinäidikul kuvatakse aga temperatuuri

Kui ekraanil põleb „DEMO“, on kogemata aktiveeritud esitlusrežiim.

Lülitage esitlusrežiim välja järgmiselt:

1. Vajutage umbes 5 sekundi jooksul üheaegselt temperatuuri reguleerimise nupule (+) ja nupule (sisse/välja) seni, kuni ekraanile ilmub „MENU“ ja „d“.
2. Vajutage ventilaatori nupule.
Ekraanile ilmub nüüd „d0“.
3. Vajutage uuesti ventilaatori nupule.
Jahutusagregaat käivitub, ekraanil kuvatakse taas tegelikku temperatuuri.

Seade on uuesti tavalisel töörežiimil.

Müra on liiga kõva

Kontrollige, kas seade asub stabiilsel pinnal. Pidage meeles, et külmaaine liikumise müra torustikus ei saa vältida.

Temperatuur veinikülmikus on liiga kõrge

Kontrollige

- seadistust, lähtudes punktist „Temperatuuri reguleerimine“,
- kas eraldi sissepandud termomeeter näitab sama temperatuuri,
- ventilaatori töökindlust,
- kas soklis paiknev tolmufilter on määrdunud - vt punkti „Tolmufilteri puhastamine“,
- kas paigalduskoht on küttekolde lähedal.

Seadme väljalülitamine

Kui Te ei kasuta seadet pikemat aega:

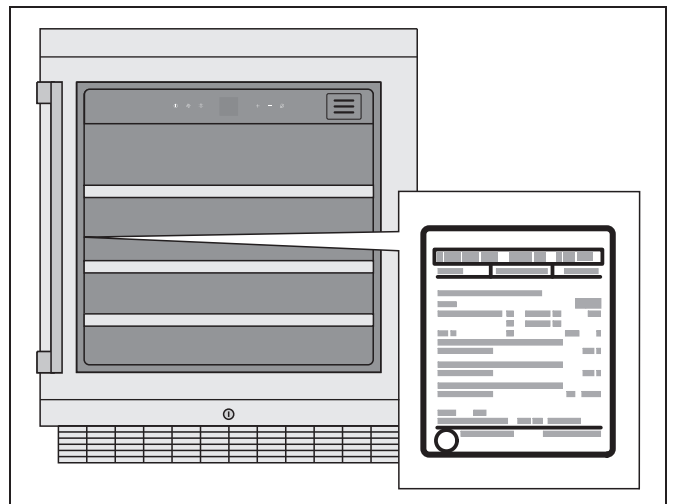
- Lülitage seade välja.
- Eemaldage võrgupistik pistikupesast või lülitage elektrikilbist välja vool.
- Puhastage seade.
- Jätke uks lahti, et vältida ebameeldiva lõhna teket.

Hooldekeskus

Kui Te ei tuvastanud ühtegi punktis „Tõrgete kõrvaldamine“ nimetatud põhjust ja ei suuda tõrget ise kõrvaldada, siis pöörduge lähimasse hooldekeskusse.

Lähima hooldekeskuse aadressi leiate telefoniraamatust või hooldekeskuste loetelust. Tehke hooldekeskuses teatavaks seadme tootenumber ja valmistusnumber.

Need andmed leiate andmesildilt.



Tehke alati teatavaks mõlemad numbrid, et hoida ära asjatuid kohalesõite. Nii väldite sellest tulenevaid lisakulusid.

Remont ja nõustamine tõrgete korral

Riikide hooldekeskuste andmed leiate juurdekuuluvast hooldekeskuste loetelust.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

It Turinys

Saugos nurodymai	27
Apie šią instrukciją	27
Pavojus, kad gali sprogti	27
Pavojus, kad gali išstikti srovės smūgis	27
Pavojus susižaloti	27
Pavojus dėl šaldomosios medžiagos	27
Kaip išvengti pavojaus vaikams ir rizikos grupei priklausantiems asmenims	28
Materialinė žala	28
Naudojimas pagal paskirtį	28
Aplinkos apsauga	28
Pakuotė	28
Senas prietaisas	28
Statymas ir prijungimas	29
Tiekiamas komplektas	29
Techniniai duomenys	29
Statymo sąlygos	29
Prietaiso statymas	31
Susipažinimas su prietaisu	37
Valdymo elementai	37
Įranga	38
Prietaiso valdymas	39
Prietaiso įjungimas ir išjungimas	39
Temperatūros nustatymas	39
Ekranu ryškumo nustatymas	39
Nuolatinio vidaus apšvietimo įjungimas	40
Ventiliatorius	41
Apsauga nuo vaikų	41
Atitirpinimas	42
Įspėjamasis signalas	43
Temperatūros įspėjamasis signalas	43
Įspėjimas dėl atidarytų durelių	43
Vyno laikymas	44
Išdėstymas	44
Patarimai	44
Gerti tinkama temperatūra	44
Techninė priežiūra	45
Prietaiso valymas	45
Dulkių filtro valymas	45
Ištraukiamųjų butelių laikymo grotelių išėmimas / įstatymas	45
Aktyviosios anglies filtro keitimas	46
Patarimai, kaip prižiūrėti nerūdijančiojo plieno paviršius	47
Garsai	47
Įprasti garsai	47
Kaip išvengti sklindančių garsų	47

Ką daryti atsiradus triktims?	48
Savarankiškas trikčių šalinimas	48
Prietaiso eksploatavimo nutraukimas	48
Klientų aptarnavimo skyrius	48
Remonto užsakymas ir konsultavimas atsiradus triktims	48

Apie šią instrukciją

Atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją! Joje pateikiama svarbios informacijos apie prietaiso statymą, naudojimą ir techninę priežiūrą.

Gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma neatsižvelgus į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir įspėjimus.

Išsaugokite dokumentus, kad galėtumėte juos peržiūrėti vėliau ar perduoti kitam savininkui.

Pavojus, kad gali sprogti

- Į prietaisą nestatykite jokių elektros prietaisų (pvz., šildytuvų, elektrinių ledo generatorių ir t. t.).
- Stiprius alkoholinius gėrimus laikykite tik sandariai uždarytus ir vertikaliaje padėtyje.

Pavojus, kad gali ištikti srovės smūgis

- Niekada nebandykite prietaiso atitirpinti ar valyti gariniu valymo prietaisu! Garų gali patekti į elektrines dalis ir įvykti trumpasis jungimas.
- Norėdami atitirpinti ar išvalyti, ištraukite iš tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį. Traukite už prijungimo prie tinklo kištuko, o ne už elektros laido.
- Jei bus pažeistas prijungimo prie tinklo laidas, jį turės pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo. Netinkamai įrengus ir suremontavus, kyla didelis pavojus naudotojui.
- Remontuoti gali tik gamintojas, klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Leidžiama naudoti tik gamintojo originalias dalis. Gamintojas užtikrina, kad tik šios dalys atitinka saugos reikalavimus.
- Prijungimo prie tinklo laidą gali ilginti tik klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas.

Pavojus susižaloti

 **ĮSPĖJIMAS! Kyla pavojus akims!**

Šviesos diodų apšvietimo sistemos intensyvumas atitinka 1/1M lazerio klasę.

Šviesos diodų juostos gaubtą gali nuimti tik klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas.

Nežiūrėkite tiesiogiai į šviesos diodų apšvietimo sistemos lęšius.

Pavojus dėl šaldomosios medžiagos

Prietaise yra nedidelis kiekis aplinkai nekenkiančios, tačiau deginančios šaldomosios medžiagos R600a.

Atkreipkite dėmesį, kad transportuojant ar montuojant nebūtų pažeisti šaldymo ciklo vamzdžiai. Ištryškusi šaldomoji medžiaga gali sužaloti akis arba užsidegti.

Atsiradus pažeidimui:

- laikykite atokiai nuo prietaiso atvirus ugnies ir užsiliepsnojimo šaltinius;
- keletą minučių vėdinkite patalpą;
- išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką;
- praneškite klientų aptarnavimo skyriui.

Kuo daugiau šaldomosios medžiagos yra prietaise, tuo didesnė turi būti patalpa, kurioje stovės prietaisas. Pastačius per mažoje patalpoje, dėl nuotėkio gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

8 g šaldomosios medžiagos turi būti skirta mažiausia 1 m³ plotui. Jūsų prietaise esantis šaldomosios medžiagos kiekis nurodytas prietaiso viduje pritvirtintoje specifikacijų lentelėje.

Kaip išvengti pavojaus vaikams ir rizikos grupei priklausantiems asmenims

Pavojus kyla:

- vaikams,
- asmenims, kurių fiziniai, psichiniai ar suvokimo gebėjimai riboti,
- asmenims, kurie neturi pakankamai žinių, kaip saugiai valdyti prietaisą.

Priemonės:

- įsitikinkite, kad vaikai ir rizikos grupėms priskiriami asmenys suvokia kylantį pavojų;
- už saugą atsakingas asmuo turi prižiūrėti prie prietaiso esantį vaiką ar rizikos grupėms priskiriamą asmenį;
- prietaisu gali naudotis tik 8 metų sulaukę vaikai;
- būtina prižiūrėti prietaisą valančius ar techninę priežiūrą atliekančius vaikus;
- draudžiama leisti vaikui žaisti su prietaisu.

Materialinė žala

- Niekada nelipkite ir nesiremkite į apatinę sritį, bėgelius, duris ir kitas dalis.
- Plastikinių dalių ir durų tarpiklių niekada nesutepkite alyva ar tepalu. Antraip plastikinės dalys ir durų tarpiklis taps porėti.
- Draudžiama prietaisą statyti ir eksploatuoti 1 500 m virš jūros lygio. Kyla pavojus, kad suduš stiklas!

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik vynuui namuose ir panašioje aplinkoje laikyti.


Aplinkos apsauga

Pakuotė

Pakuotė saugo prietaisą nuo pažeidimų gabenant.

Visos panaudotos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir perdirbamos. Padėkite ir Jūs: utilizuokite pakuotę nekenkdami aplinkai.

Apie naujausius utilizavimo būdus teiraukitės savo pardavėjo arba savivaldybėje.

 **ĮSPĖJIMAS!** Pavojus uždusti sulankstomoje kartono dėžėje ar apsvyniojus plėvele!

Neduokite pakuotės ir jos dalių vaikams.

Senas prietaisas

Seni prietaisai nėra bevertės atliekos!

Ekologiškai utilizavus galima perdirbti į vertingas žaliavas.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos Bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų („waste electrical and electronic equipment“ – WEEE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų gražinimo ir perdirbimo tvarką.

 **ĮSPĖJIMAS!**

Jei prietaisas nebenaudojamas, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Ištraukite iš tinklo kištuką.
2. Nupjaukite elektros laidą ir pašalinkite kartu su tinklo kištuku.
3. Neišimkite dėklų ir indų, kad vaikai negalėtų įlipti į prietaiso vidų!

Šaldymo prietaisuose yra šaldomosios medžiagos, o izoliacijoje – dujų. Šaldomąją medžiagą ir dujas būtina tinkamai utilizuoti. Negalima sugadinti šaldymo ciklui naudojamų vamzdžių, kol jie nebus tinkamai utilizuoti.

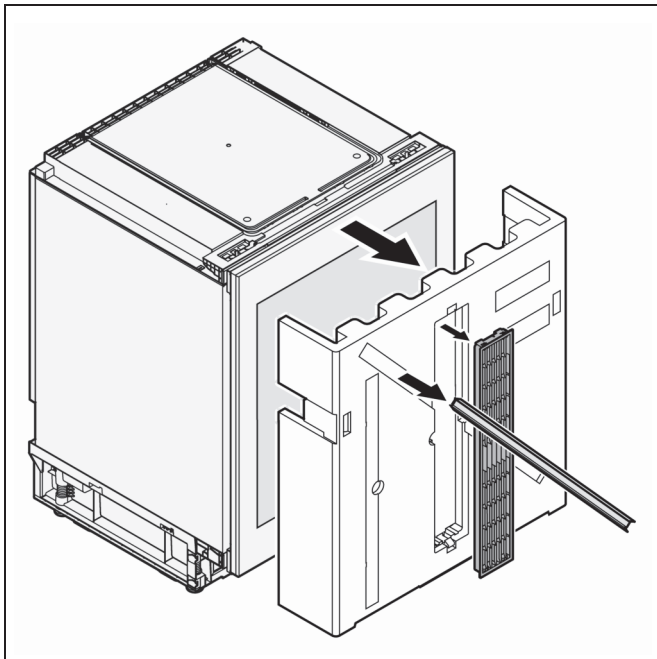
Statymas ir prijungimas

Tiekiamas komplektas

Tiekiamame komplekte yra toliau nurodytos dalys:

- Apačioje montuojamas prietaisas
- Ventiliacijos grotelės
- Apsauginės juostelės
- Dulkių filtras
- Putplasčio detalė ventiliacijos įvadui
- Raktas prietaiso kojelių aukščiui nustatyti
- Maišelis su tvirtinimo varžtais
- Priežiūros servetėlė
- Naudojimo ir montavimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo skyriaus žurnalas
- Informacija apie energijos sąnaudas ir keliamą triukšmą

Ventiliacijos grotelės ir apsauginės juostelės yra prie prietaiso priekinės pusės pritvirtintoje pakuotėje.



Išpakuokite visas dalis ir patikrinkite, ar jos nebuvo pažeistos transportuojant. Jei turite nusiskundimų, kreipkitės į parduovą, iš kurio įsigijote prietaisą, arba į mūsų klientų aptarnavimo skyrių.

Techniniai duomenys

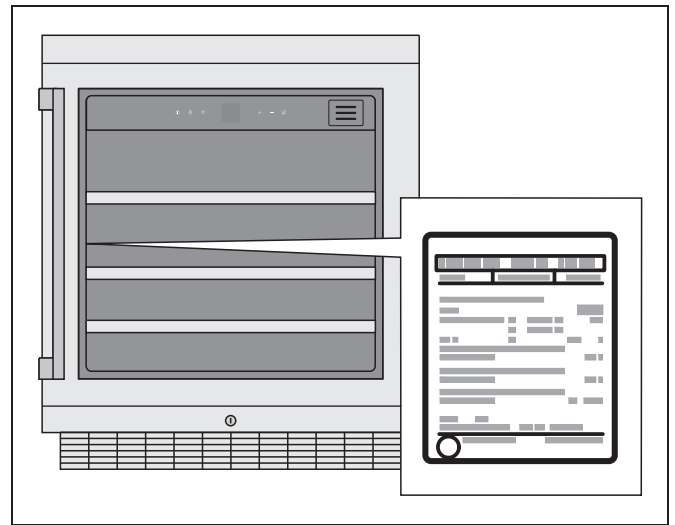
Prietaisas yra apsaugotas nuo trikdžių pagal ES direktyvą 2004/108/EB.

Šis gaminys atitinka galiojančius elektros prietaisams keliamus saugos reikalavimus (EN 60335-2-24).

Patikrinta, ar šaldomosios medžiagos cirkuliacijos kontūras sandarus.

Specifikacijų lentelė

Prietaiso techniniai duomenys pateikti specifikacijų lentelėje, kuri pritvirtinta viduje, kairėje pusėje.



Statymo sąlygos

Statymo vieta

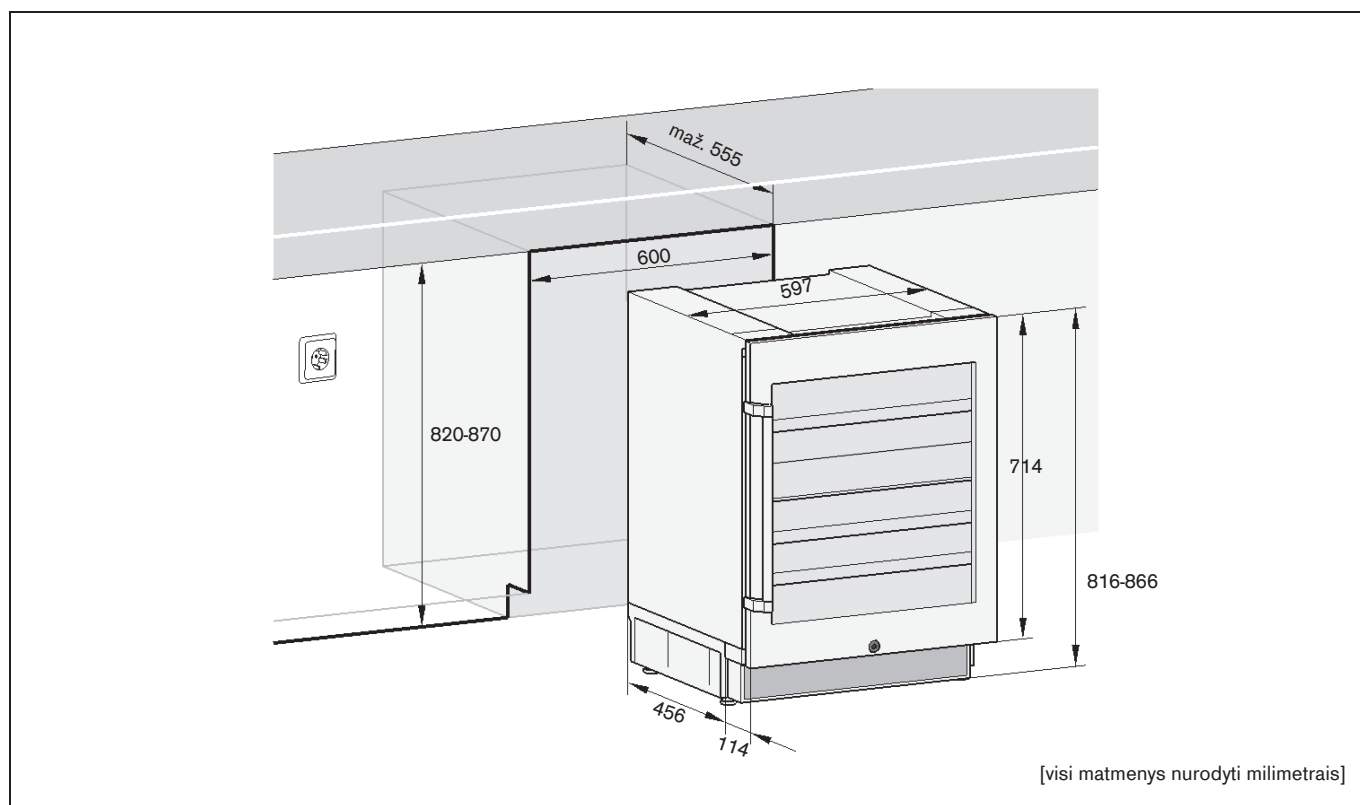
Statyti galima saugoje vėdinamoje patalpoje. Į statymo vietą negali patekti tiesioginių saulės spindulių ir negalima statyti netoli šilumos šaltinių, pavyzdžiui, viryklės, radiatorių ir t. t.

Jei būtina statyti šalia šilumos šaltinio, naudokite tinkamą izoliacinę plokštę arba laikykitės toliau nurodytų mažiausių atstumų iki šilumos šaltinio:

- Atstumas iki elektrinių arba dujinių viryklių – 3 cm.
- Atstumas iki statomųjų skystuoju kuru arba anglimis kūrenamų viryklių – 30 cm.

Statymo vietos pagrindas negali smegti, jei reikia, sutvirtinkite jį.

Montavimo matmenys



Patalpos temperatūra

Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje. Lentelėje nurodyta, kokioje patalpos temperatūroje galima eksploatuoti prietaisą.

Klimato klasė	Leistina patalpos temperatūra
SN	nuo +10 °C iki 32 °C
N	nuo +16 °C iki 32 °C
ST	nuo +16 °C iki 38 °C
T	nuo +16 °C iki 43 °C
SN-ST	nuo +10 °C iki 38 °C

Prietaisas visiškai tinkamai veikia, kai patalpos temperatūra yra nurodytai klimato klasei tinkamo diapazono ribose.

Jei SN klimato klasės prietaisas eksploatuojamas šaltesnėje patalpoje, esant +5 °C temperatūrai prietaisas nesuges.

Mažiausias patalpos tūris

Prietaiso statymo patalpos mažiausias tūris priklauso nuo prietaise esančio šaldomosios medžiagos kiekio. Daugiau informacijos apie tai pateikta skyriuje „Pavojus dėl šaldomosios medžiagos“.

Prietaiso statymas

Prietaisą pastatyti ir prijungti patikėkite specialistui, kuris privalo paisyti šios naudojimo ir montavimo instrukcijos.

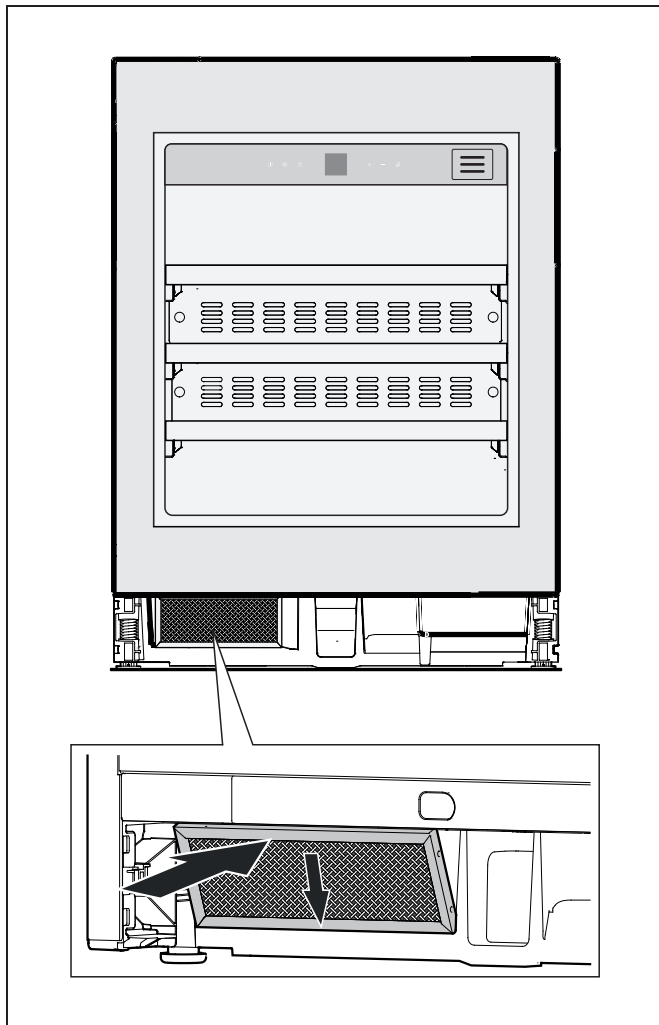
Būtina laikytis ne tik įstatymų galios nacionalinių potvarkių, bet ir vietos elektrinių nurodytų jungimo sąlygų.

Pastačius prietaisą reikėtų palaukti mažiausia 1 valandą ir tik tada pradėti jį eksploatuoti. Gali būti, kad transportuojant į šaldymo sistemą pateko kompresoriuje esančios alyvos.

Dulkių filtro montavimas

Būtina įmontuoti pristatytą dulkių filtrą. Dulkių filtras saugo, kad nebūtų užterštas variklio skyrius, nes dėl to galėtų sumažėti šaldymo galia ir padidėti elektros srovės sąnaudos.

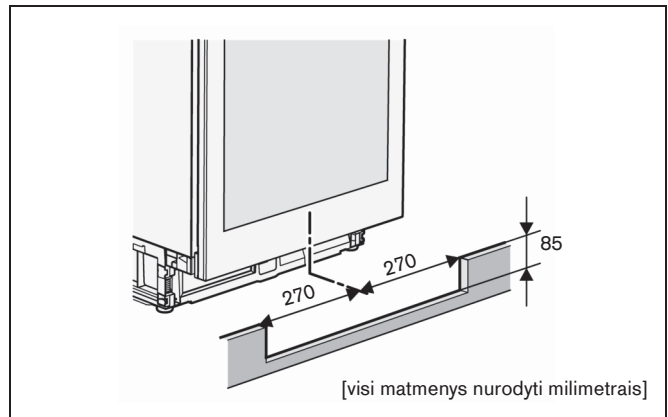
1. Nuo dulkių filtro nuimkite apsauginę plėvelę.



2. Įstatykite filtrą apačioje ir užfiksuokite viršuje.

Ventiliacijos grotelių montavimas apatinės srities skydelyje

Prietaiso oro cirkuliacija vyksta apatinėje srityje. Todėl pristatytas ventiliacijos grotelės reikia įmontuoti į apatinės srities skydelį.

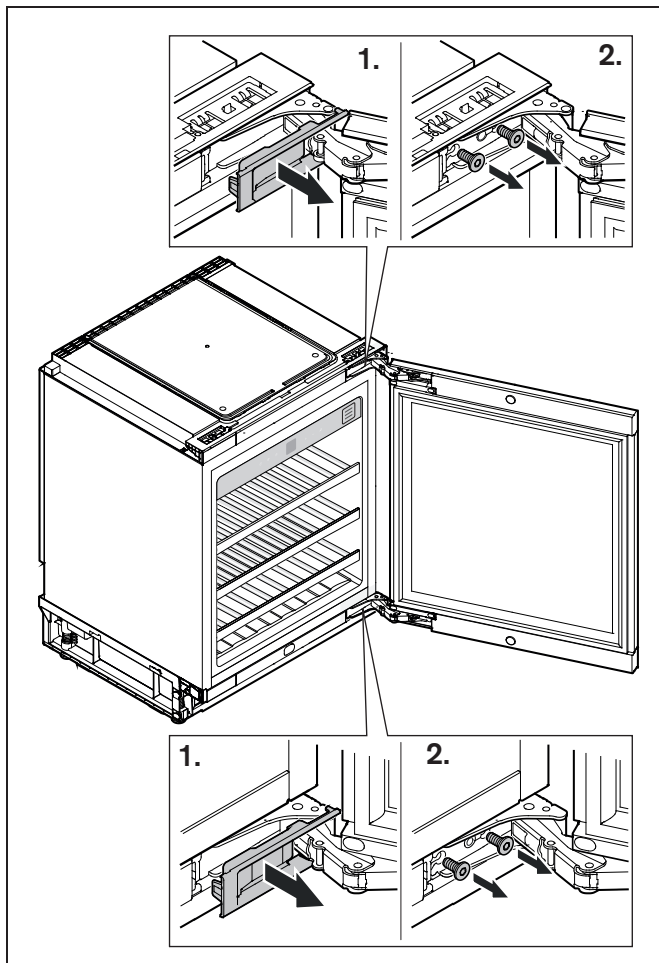


- Po prietaiso centru apatinės srities skydelio viduryje išpjaukite angą ventiliacijos grotelėms. Reikiamos išpjovos matmenys: plotis (P): 540 mm, aukštis (A): 85 mm.

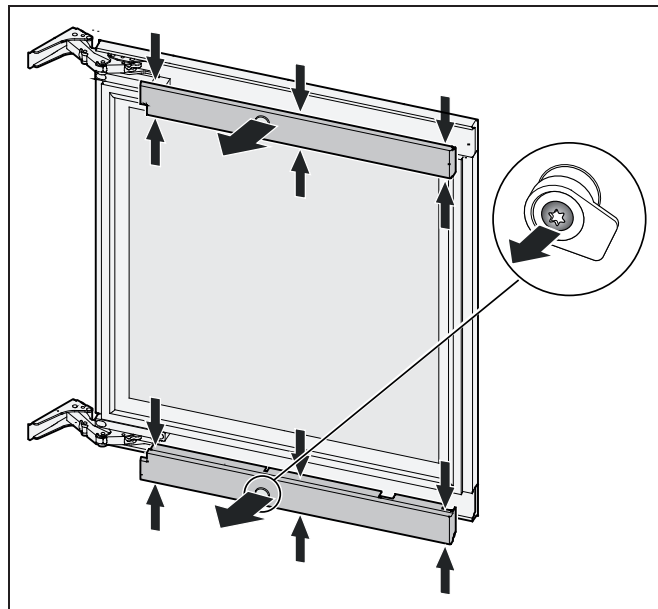
Durelių vyrių pusės keitimas

Durelių vyrius kitoje pusėje galima montuoti tik tuomet, kai prietaisas neįmontuotas, tai turėtų atlikti išmokytas kvalifikuotas personalas.

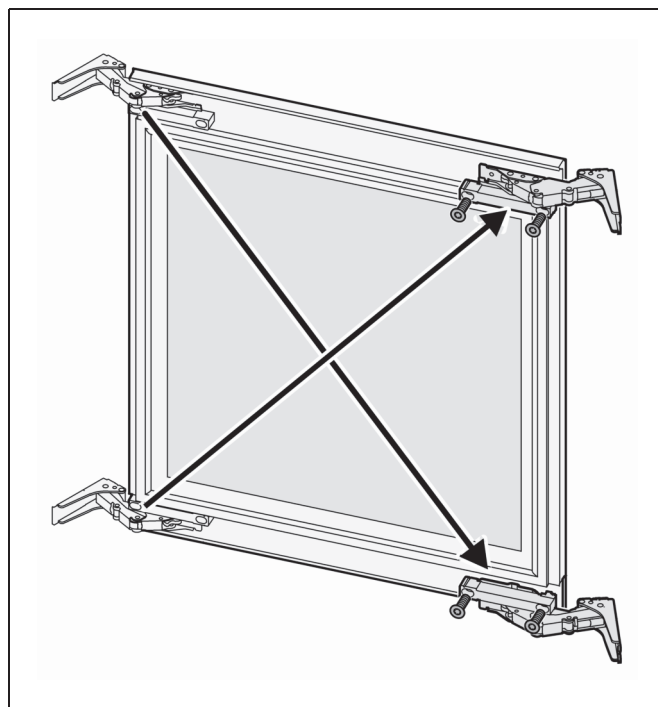
Darbus turi atlikti 2 asmenys.



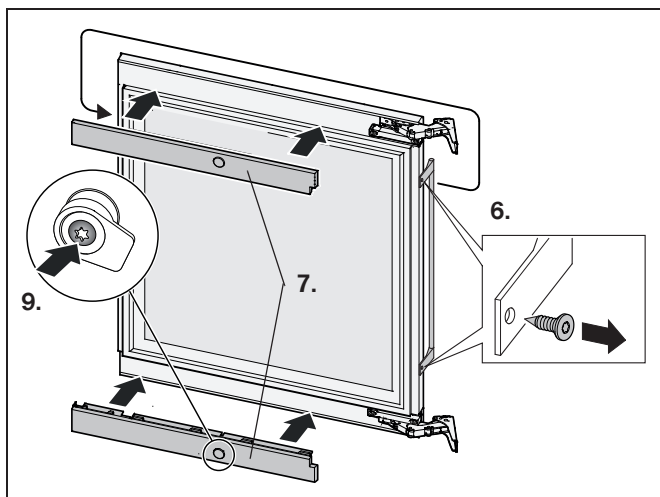
1. Nuo viršutinio ir apatinio lanksto nuimkite gaubtelius.
2. 2-ajam asmeniui laikant dureles visiškai išsukite viršutinio ir apatinio lanksto varžtus ir išimkite dureles.



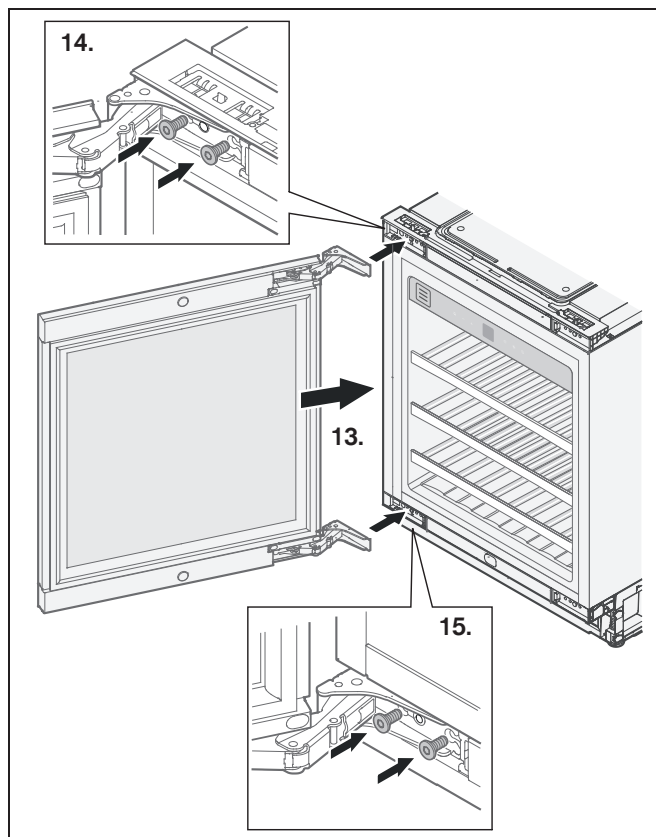
3. Antroje spynos pusėje atsukite varžtus ir nuimkite spynos sklendę.
4. Nurodytose vietose (siauros rodyklės) suspauskite gaubtelius, juos atlaisvinkite ir nuimkite.



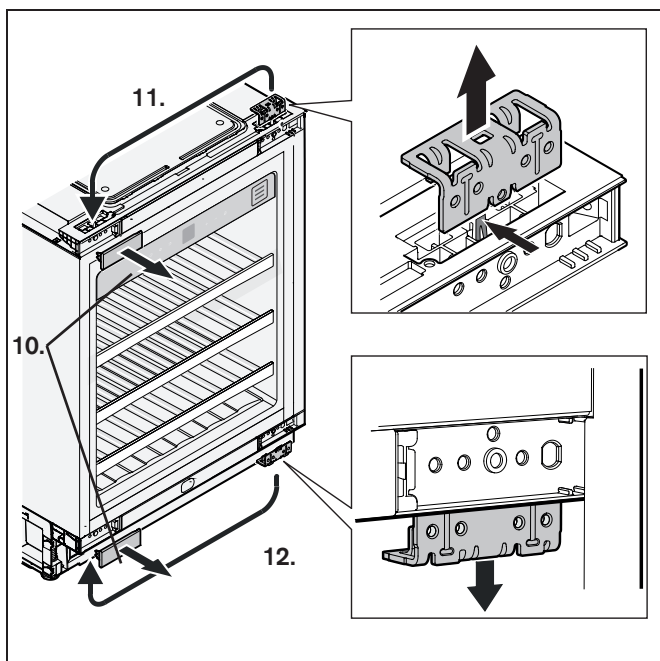
5. Išsukite lankstus ir vėl prisukite priešingos pusės kampuose.



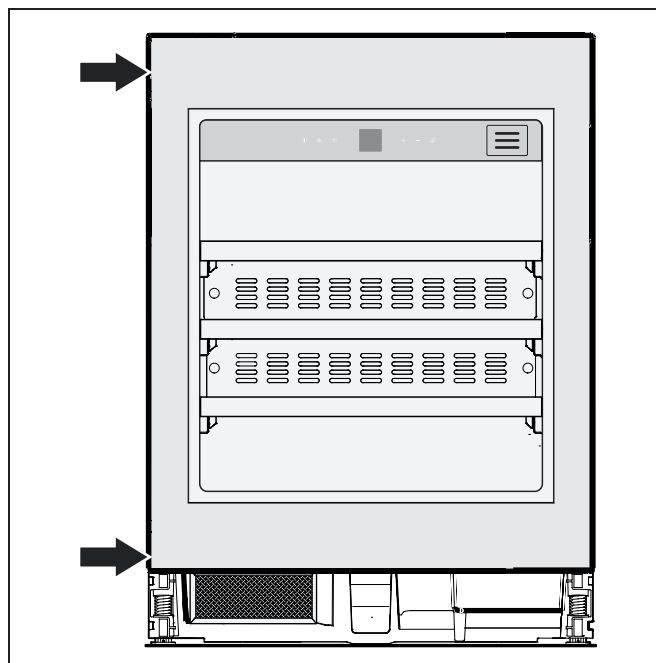
6. Išsukite durelių rankeną ir vėl prisukite priešingoje pusėje; iš angų išimkite plastikinius kamščius ir juos įspauskite priešingoje pusėje.
7. Gaubtelius apskukite 180° kampu ir paskui sukeiskite (viršutinį gaubtelį uždėkite apačioje, o apatinį gaubtelį – viršuje).
8. Uždėkite gaubtelius ir juos užfiksuokite.
9. Sumontuokite spynos sklendę ir prisukite.



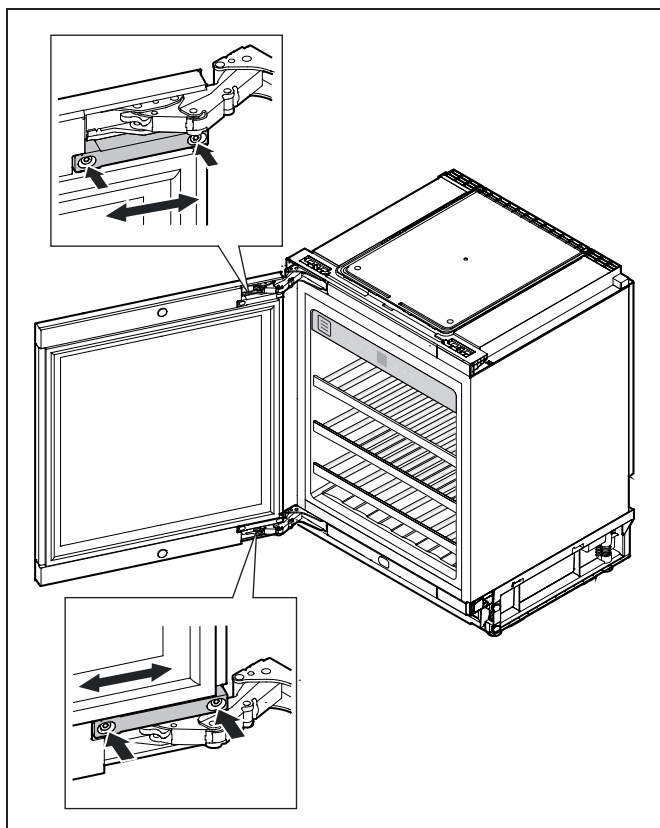
13. 2-ojo asmens atliekamas darbas: pridėti duris prie prietaiso ir jas laikyti.
14. Prisukite lankstą viršuje, priveržkite varžtus.
15. Prisukite lankstą apačioje, priveržkite varžtus.



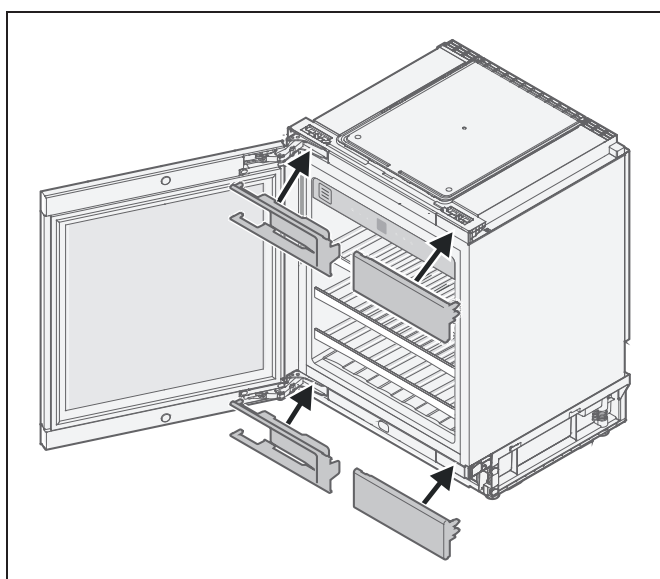
10. Užfiksavimo iškyšą paspauskite atsuktuvu ar panašiu daiktu ir nuimkite lanksto dangtelį.
11. Ištraukite viršutinį tvirtinimo kampuočių ir jį įstatykite priešingoje pusėje.
12. Ištraukite apatinį tvirtinimo kampuočių ir jį įstatykite priešingoje pusėje.



16. Uždarykite duris ir patikrinkite, ar durys yra vienoje linijoje su prietaiso šoninėmis sienelėmis.

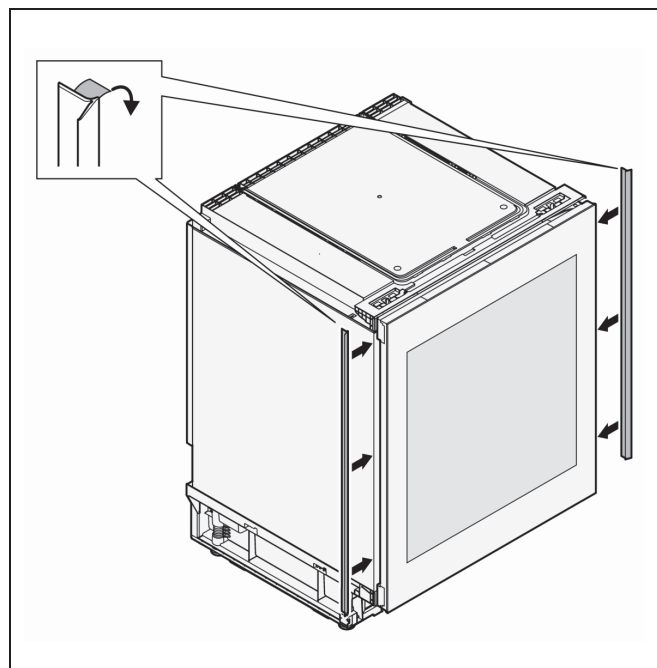


Jei durys yra įstrižai: nustatykite polinkį; atidarykite dureles, atsukite pažymėtus varžtus, išlygiuokite dureles ir vėl priveržkite varžtus.

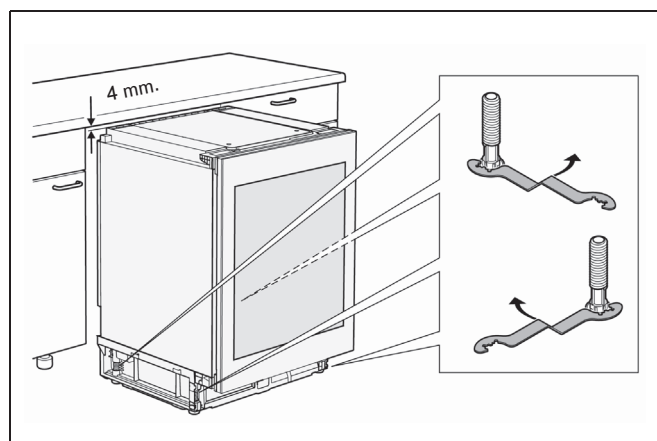


17. Uždėkite lankstų gaubtelius.

Prietaiso įmontavimas



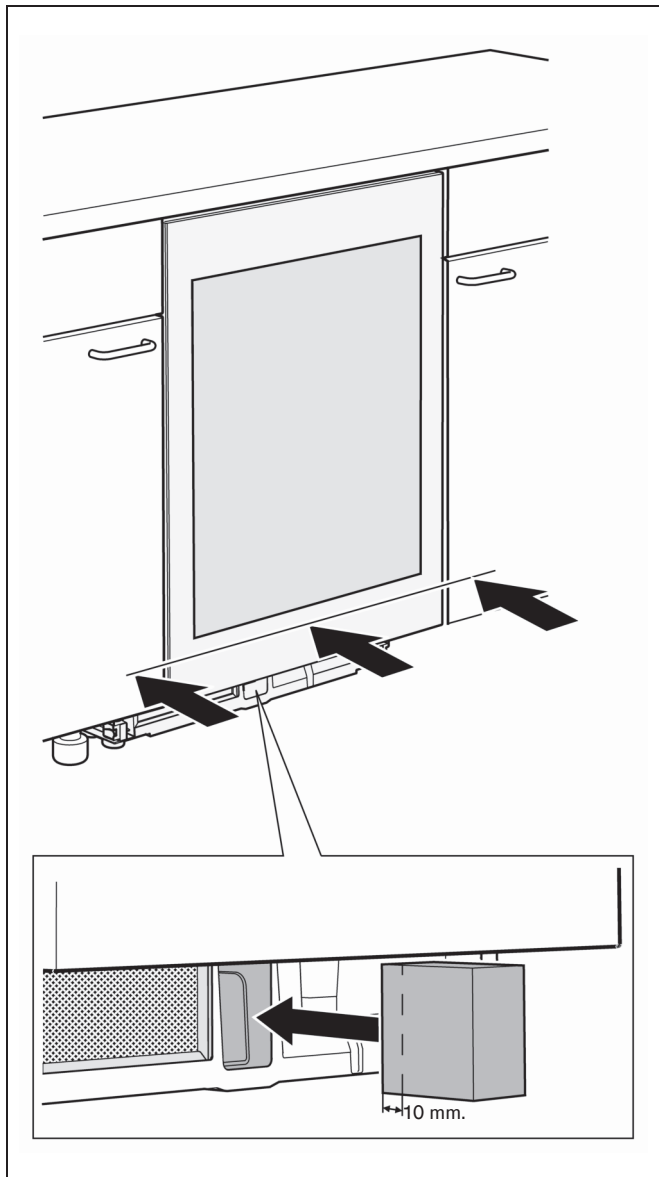
1. Nulupkite apsauginę plėvelę nuo apsauginių juostelių ir jas priklijuokite prie prietaiso priekinio krašto kairėje ir dešinėje pusėje.



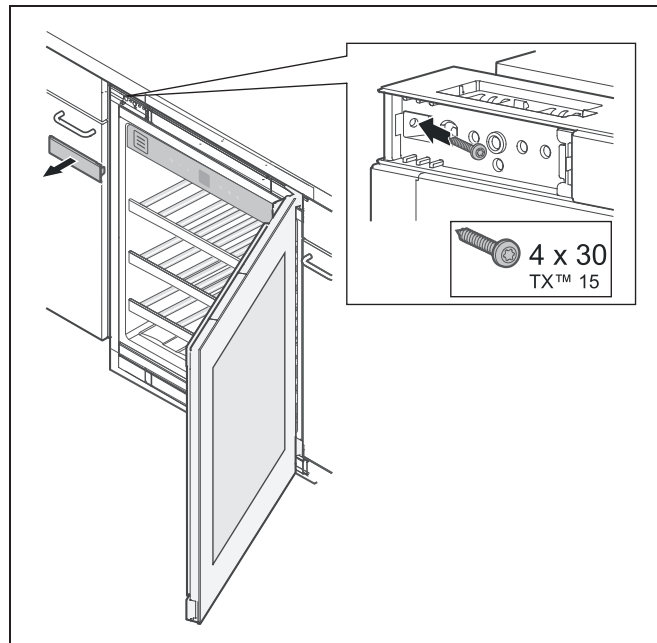
2. Visas 4 reguliuojamas kojeles pristatytu raktu nustatykite taip, kad prietaisas stovėtų tiesiai ir nuo viršutinio montavimo nišos krašto liktų 4 mm atstumas. Uždėkite raktą pagal sukimo kryptį. Sukimosi kryptis pagal laikrodžio rodyklę: prietaisas keliamas; sukant prieš laikrodžio rodyklę: prietaisas nuleidžiamas.

⚠ Dėmesio! Kyla pavojus sugadinti!

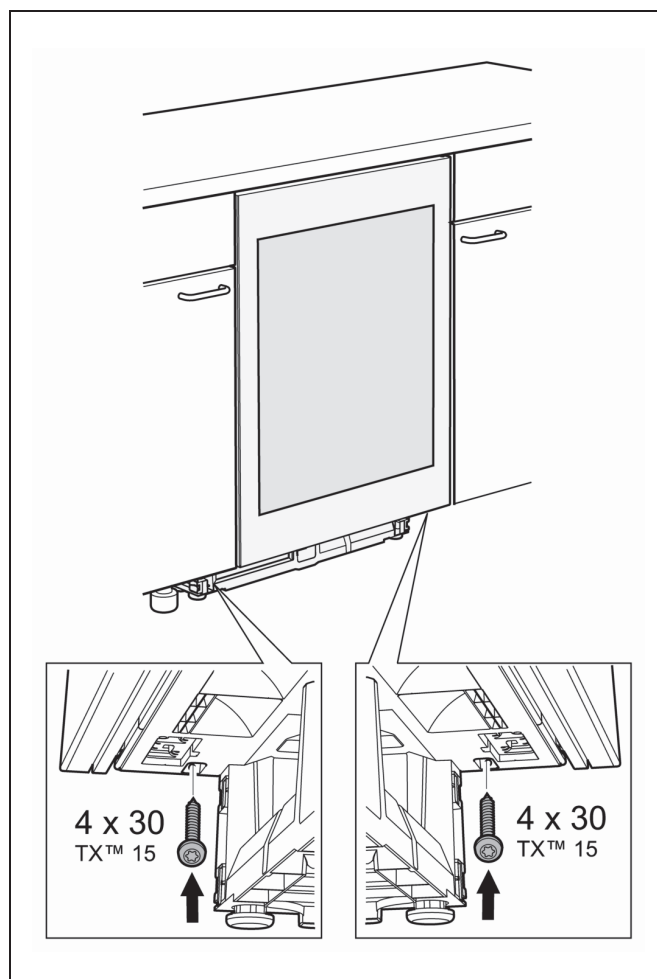
Jei prietaisas stovi kreivai, gali deformuotis prietaiso korpusas ir durelės neužsidarys tinkamai. Prietaisą išlygiuokite horizontaliai ir vertikalai.



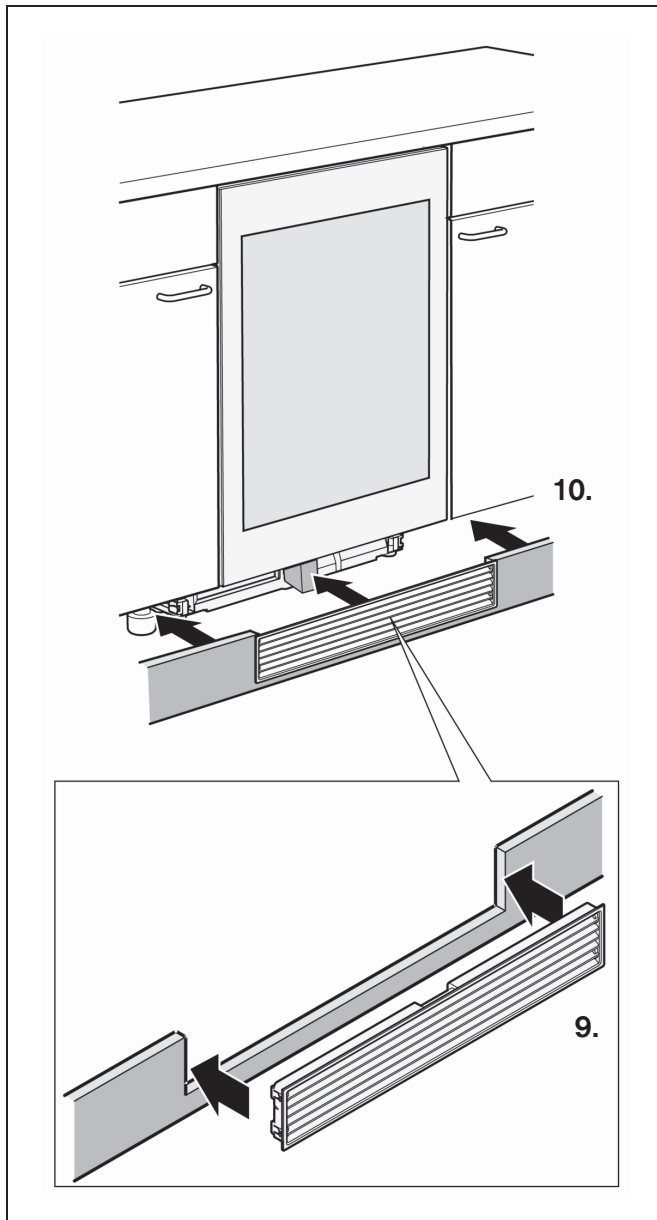
3. Prietaisą stumkite į montavimo nišą, kol jo durelės ir baldo priekis bus viename lygyje.
Stebėkite, kad nepažeistumėte prijungimo prie tinklo laido.
4. Putplasčio detalę maždaug 10 mm įstumkite į prietaiso apatinėje srityje esančią angą, kaip parodyta paveikslėlyje.
Svarbu. Jei neįstatausite putplasčio detalės, prietaisas nepasieks visos šaldymo galios.
5. Atidarykite dureles.



6. Nuimkite gaubtelį ir pristatytais varžtais prietaisą viršuje prisukite prie baldo korpuso.
7. Vėl uždėkite gaubtelį.



8. Apačioje kairėje ir dešinėje pusėje pristatytais varžtais prisukite prietaisą prie baldo korpuso.



9. Įstatykite ventilacijos grotelės į apatinės srities skydelį.
10. Apatinės srities skydelį uždėkite ant prietaiso.
 Taip putplasčio detalė įstumiama į galutinę padėtį.
 Svarbu. Putplasčio detalė turi priglusti prie ventilacijos grotelių.

Elektros jungties prijungimas

Kištukinis lizdas turi būti netoli prietaiso ir lengvai pasiekiamas įmontavus prietaisą. Prietaisą prijunkite prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo, kuriuo tiekama 220–240 V / 50 Hz kintamoji srovė. Kištukinis lizdas turi būti apsaugotas 10–16 A saugikliu.

Nenaudokite ilgintuvo ar skirstytuvo.

Jei prietaisai eksploatuojami ne Europos šalyse, būtina pagal specifikacijų lentelę patikrinti, ar nurodyta įtampa ir srovės rūšis atitinka jūsų elektros srovės tinklo duomenis.

Jei prireiktų keisti prijungimo prie tinklo laidą, tai gali atlikti tik specialistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Prietaiso jokia būdu nejunkite prie elektroninio elektros energiją taupančio kištuko (pvz., „Ecoboy“, „Sava Plug“) ir interverio, kuris nuolatinę srovę paverčia 230 V kintamąja srove (pvz., saulės energijos sistemos, laivams naudojamo elektros tinklo).

Prieš pradėdami eksploatuoti

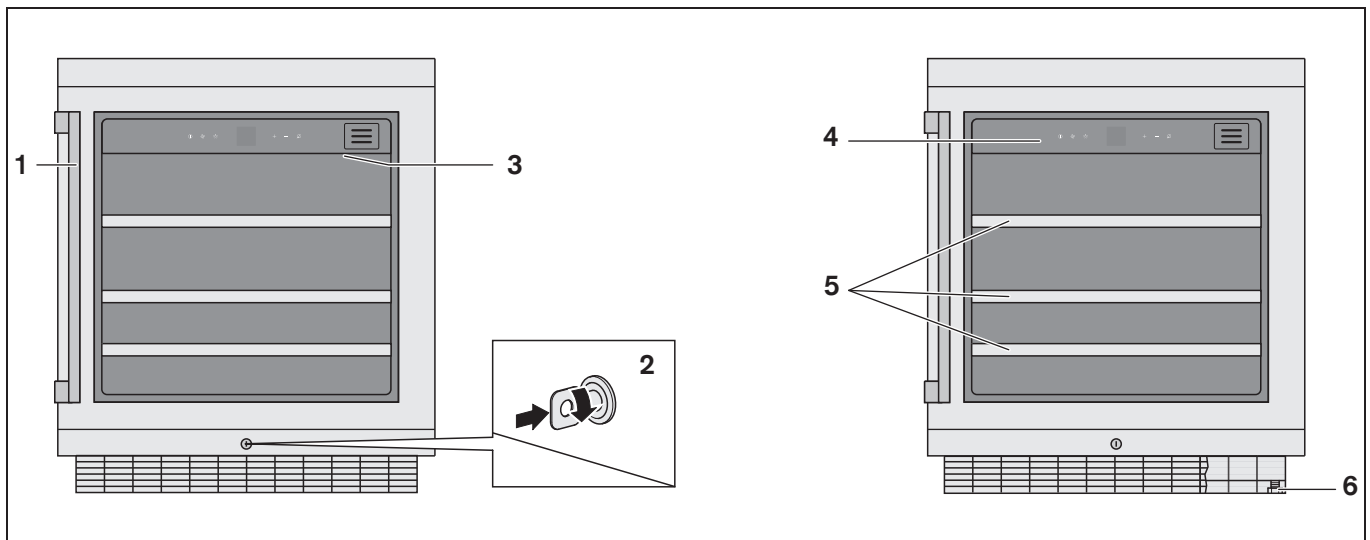
Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, išvalykite prietaiso vidų (skaitykite skyrių „Prietaiso valymas“).

Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, neįkaitusį durelių nerūdijančiojo plieno paviršių tekstūros kryptimi tolygiai įtrinkite pridėta paviršių priežiūros servetėlė. Jau naudotus prietaisus iš pradžių reikia nuvalyti karštu vandeniu ir nedideliu kiekiu ploviklio.

Trumpai palaukite, kol priemonė suveiks, paskui durelių nerūdijančiojo plieno paviršių nuvalykite sausa nepūkuota šluoste ar virtuviniu popieriniu rankšluosčiu. Taip reikia valyti reguliariai.

Naujų paviršiaus priežiūros servetelių įsigysite klientų aptarnavimo skyriuje, ident. Nr. 00311134.

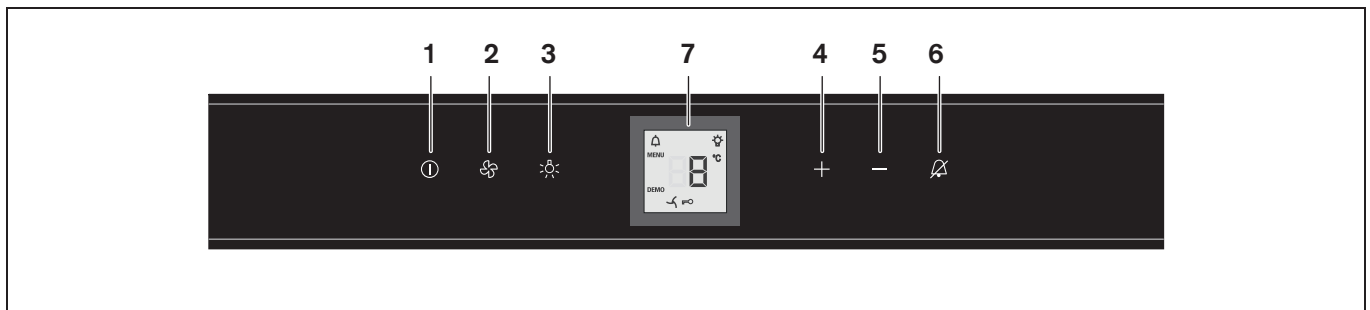
Susipažinimas su prietaisu







- 1 Rankenėlė
- 2 Užraktas
- 3 Vidaus apšvietimas
- 4 Valdymo skydelis su ekranu ir jutikliniais mygtukais
- 5 Ištraukiamosios butelių laikymo grotelės
- 6 Reguliuojamosios kojelės

Valdymo elementai

Parinktis elektroniniu valdymo pultu atliekama naudojant „talpinę liečiamąją technologiją“. Kiekvieną funkciją galima aktyvinti paliečiant atitinkamą simbolį.



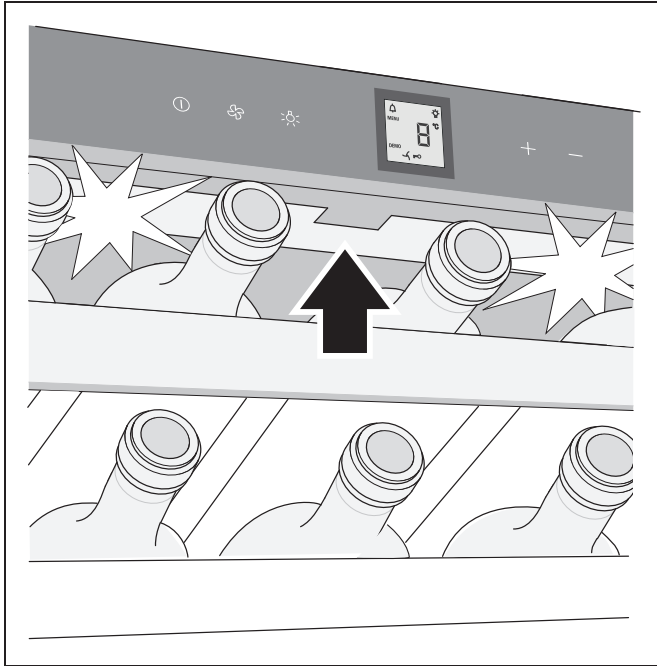
- 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 2 Ventilatoriaus mygtukas
- 3 Vidaus apšvietimo mygtukas
- 4 Temperatūros nustatymo mygtukas (+)
- 5 Temperatūros nustatymo mygtukas (-)
- 6 Įspėjamojo signalo išjungimo mygtukas
- 7 Ekranas temperatūrai ir įjungtoms funkcijoms rodyti

- MENU** Aktyvintas nustatymo režimas (apsaugos nuo vaikų aktyvinimas, indikatorių ryškumo nustatymas bei Šabo režimo aktyvinimas)
- DEMO** Pristatymo režimas
-  Įspėjamasis signalas (simbolis mirksi, kai prietaiso temperatūra per aukšta arba per žema)
-  Viduje esantis ventilatorius veikia nuolat
-  Aktyvinta apsauga nuo vaikų
-  Atidarius dureles visada įsijungia vidaus apšvietimas.

Įranga

Vidaus apšvietimas šviesos diodais

Vidus apšviečiamas šviesos diodų juostele.



Apšvietimas įjungiamas atidarius dureles.
Uždarius dureles apšvietimas išsijungia po kelių sekundžių.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Kyla pavojus akims!

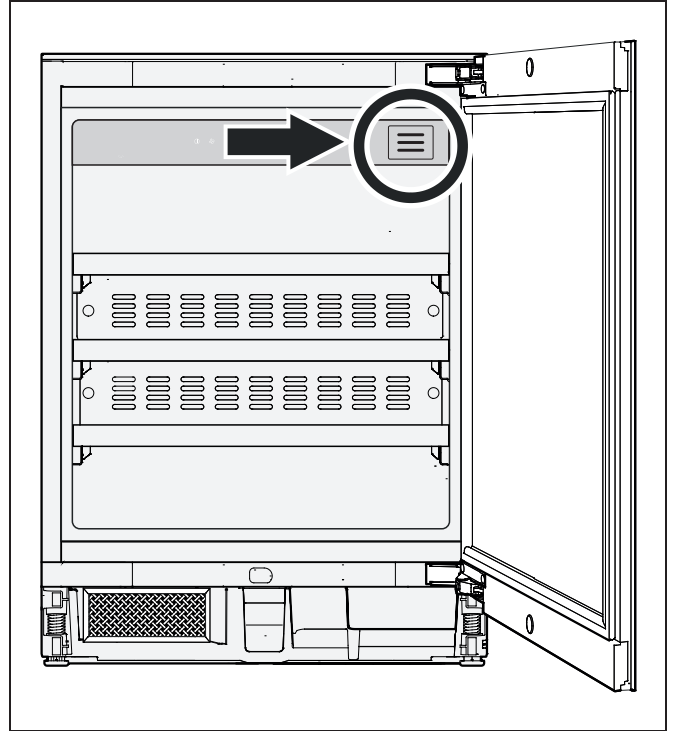
Šviesos diodų apšvietimo sistemos intensyvumas atitinka 1/1M lazerio klasę.
Šviesos diodų juostos gaubtą gali nuimti tik klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas.
Nežiūrėkite tiesiogiai į šviesos diodų apšvietimo sistemos lęšius.

Nurodymas.

Vidaus apšvietimo mygtuku galima įjungti, kad apšvietimas neužgestų, žr. „Nuolatinio vidaus apšvietimo nustatymas“.

Oro apykaita per aktyvintosios anglies filtrą

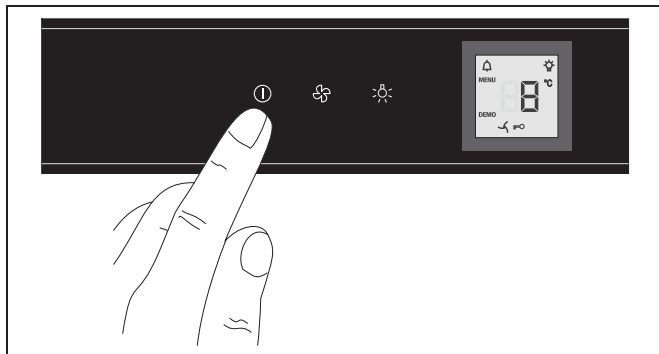
Atsižvelgiant į aplinkos sąlygas, vynas gali nuolat bręsti toliau; todėl oro kokybė yra labai svarbi, norint išlaikyti vyną. Tam viduje įstatytas aktyvintosios anglies filtras.



Prietaiso valdymas

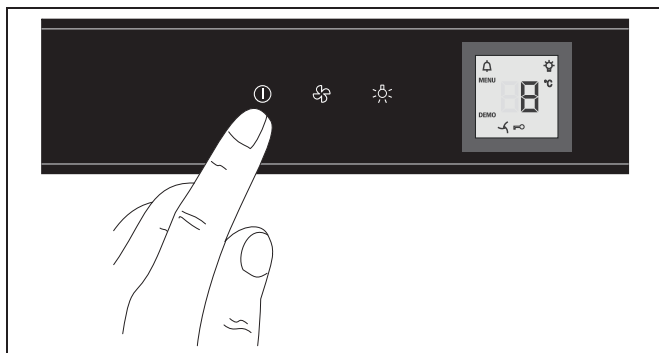
Prietaiso įjungimas ir išjungimas

Prietaiso įjungimas



- Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kol užsidegs temperatūros rodmuo. Prietaisas įjungtas.

Prietaiso išjungimas

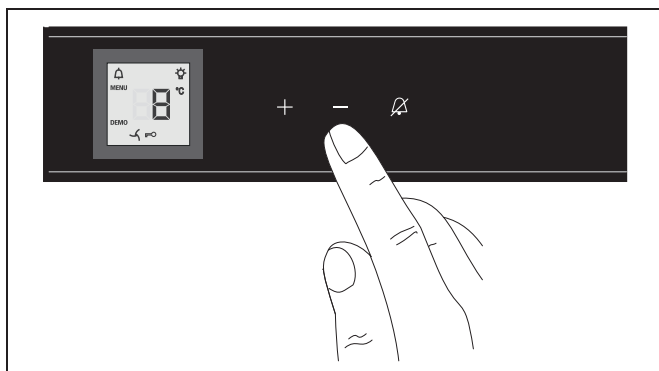


- Maždaug 3 sekundes spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kol užges temperatūros rodmuo. Prietaisas išjungtas.

Temperatūros nustatymas

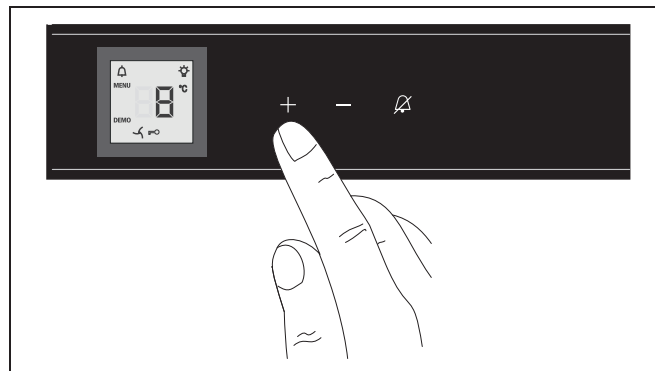
Galima nustatyti temperatūrą nuo +5 °C iki +20 °C.

Temperatūros sumažinimas



- Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (-).

Temperatūros didinimas



- Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (+).

Kai pirmą kartą paspaudžiamas vienas iš mygtukų, rodmuo pradeda mirksėti.

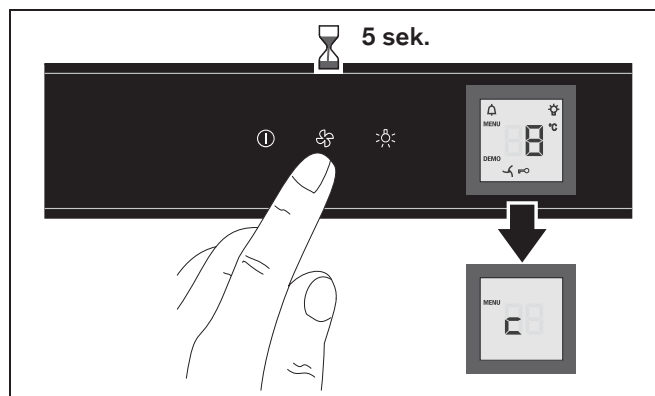
Dar kartą paspaudus šį mygtuką, galima pakeisti temperatūros nustatymą.

Elektroninė valdymo sistema automatiškai persijungia praėjus maždaug 5 sekundėms nuo paskutinio mygtuko paspaudimo ir rodo esamą temperatūrą.

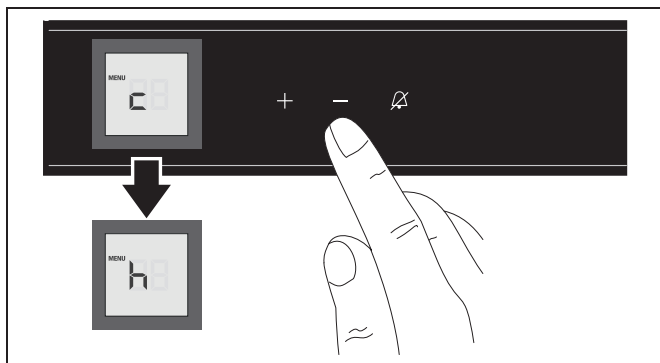
Ekranų ryškumo nustatymas

Nurodymas.

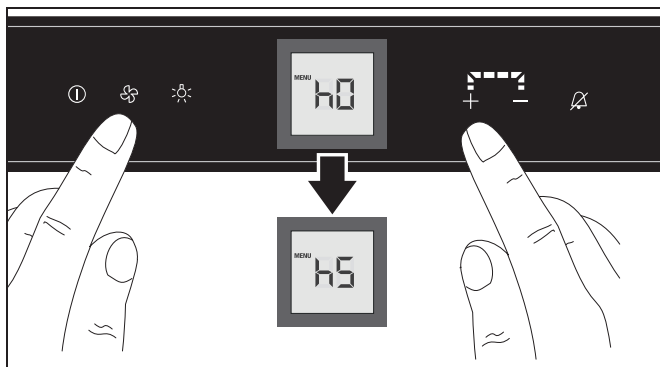
Paleidžiant prietaisą nustatytas ekranų ryškumas padedamas naudoti tik tuomet, kai pasiekiami nustatyta vidaus temperatūra.



1. Maždaug 5 sekundes spauskite ventiliatoriaus mygtuką. Įjungus nustatymo režimą ekrane rodoma „MENU“.

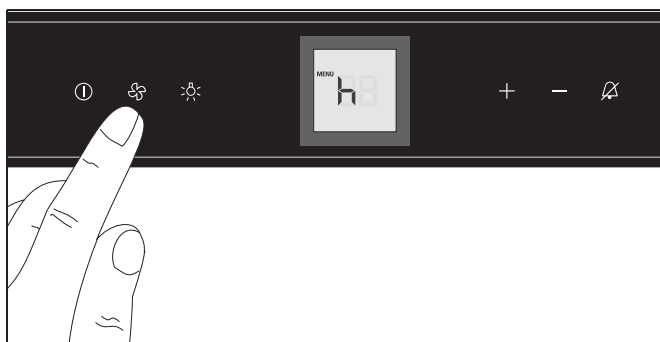


2. Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (-) ir parinkite nustatymo režimą „h“ (ekrano ryškumas).

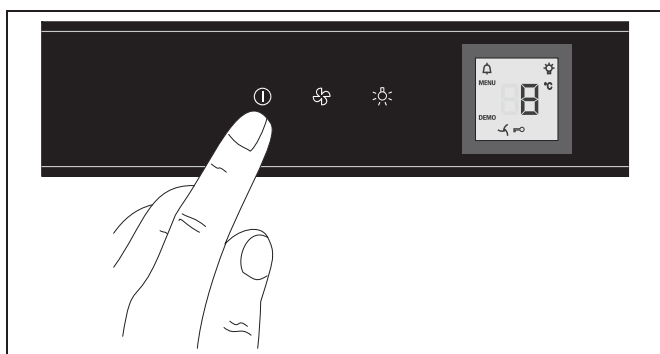


3. Norėdami patvirtinti, paspauskite ventiliatoriaus mygtuką.
4. Norėdami parinkti norimus nustatymus, spauskite temperatūros nustatymo mygtukus (+/-).

„h0“ = rodmens apšvietimas išjungtas
 „h1“ = mažiausias ryškumas
 „h5“ = didžiausias ryškumas



5. Norėdami patvirtinti, paspauskite ventiliatoriaus mygtuką.



6. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, jei norite išjungti nustatymo režimą.

Prietaise vėl perjungiamas normalaus veikimo režimas.

Nustatytas ekrano ryškumas aktyvinamas po vienos minutės.

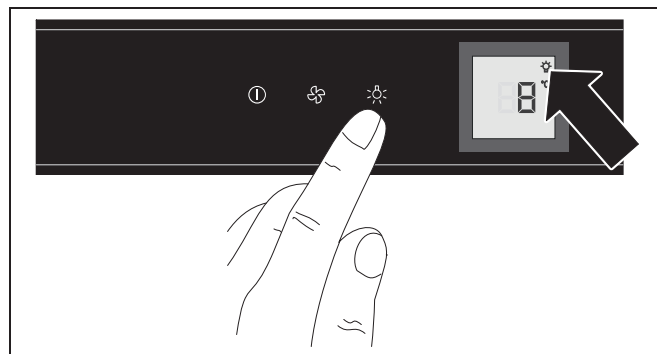
Nurodymas.

Paspaudus mygtuką, rodmuo vieną minutę šviečia didžiausiu ryškumu.

Nuolatinio vidaus apšvietimo nustatymas

Vidaus apšvietimas visada įsijungia atidarius prietaiso dureles.

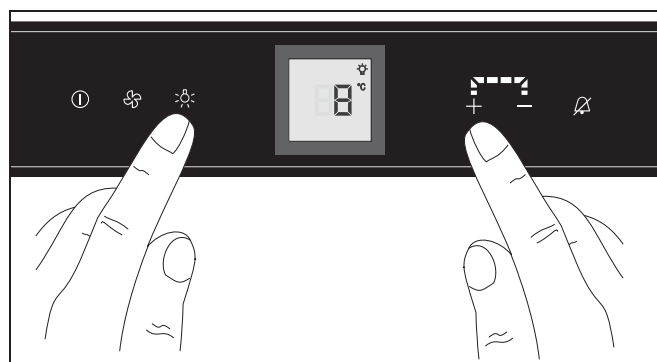
Uždarius dureles apšvietimas išsijungia po kelių sekundžių.



- Paspauskite vidaus apšvietimo mygtuką, jei uždarius dureles apšvietimas turi likti įjungtas.

Ryškumo nustatymas

Galima nustatyti apšvietimo ryškumą.



- Paspauskite ir laikykite vidaus apšvietimo mygtuką.
- Norėdami nustatyti ryškumą, kartu spauskite temperatūros nustatymo mygtukus (+/-).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Kyla pavojus akims!

Šviesos diodų apšvietimo sistemos intensyvumas atitinka 1/1M lazerio klasę.

Šviesos diodų juostos gaubtą gali nuimti tik klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojas.

Nežiūrėkite tiesiogiai į šviesos diodų apšvietimo sistemos lęšius.

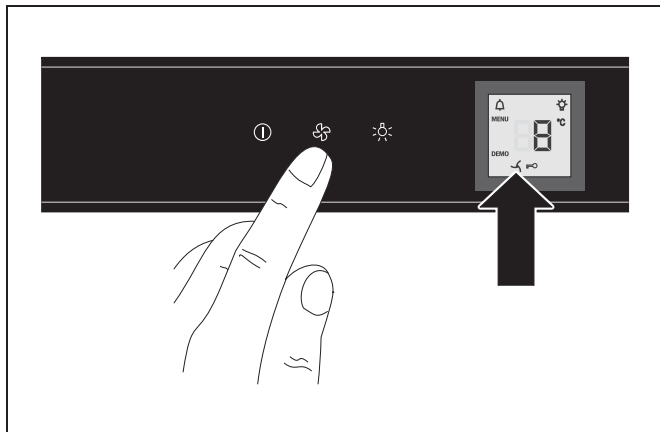
Ventiliatorius

Prietaiso viduje esantis ventiliatorius užtikrina nuolatinę, vienodą vidaus temperatūrą ir vynui laikyti tinkamą klimatą.

Oro drėgnumą prietaise galima padidinti paspaudus ventiliatoriaus mygtuką. Tai turi didelės įtakos laikant ilgą laiką.

Dėl padidėjusios oro drėgmės neišdžius kamščiai.

Ventiliatoriaus įjungimas



- Paspauskite ventiliatoriaus mygtuką.

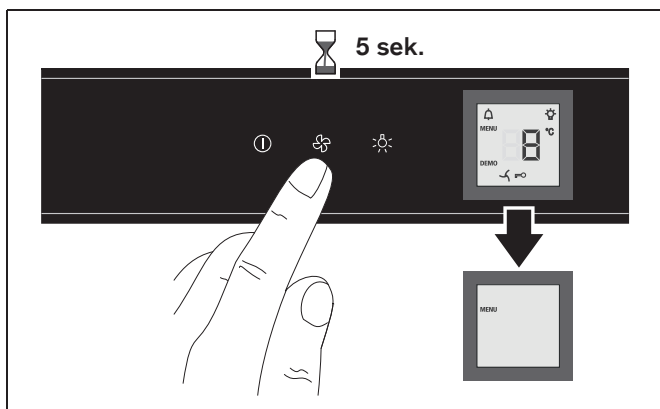
Įjungus ventiliatorių ekrane pasirodo ventiliatoriaus simbolis.

Ventiliatorius išjungiamas dar kartą paspaudus ventiliatoriaus mygtuką.

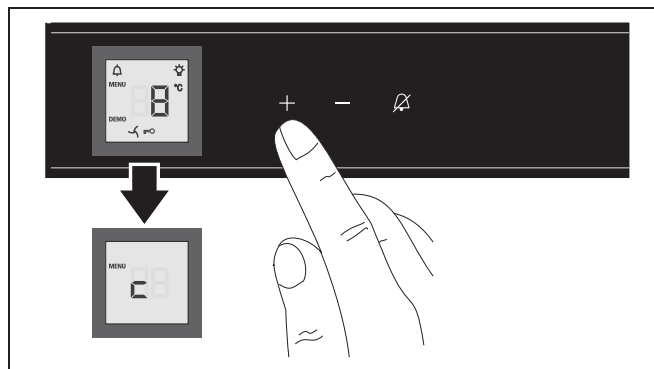
Apsauga nuo vaikų

Naudojant apsaugos nuo vaikų funkciją galima apsaugoti, kad prietaisas nebūtų išjungtas netyčia.

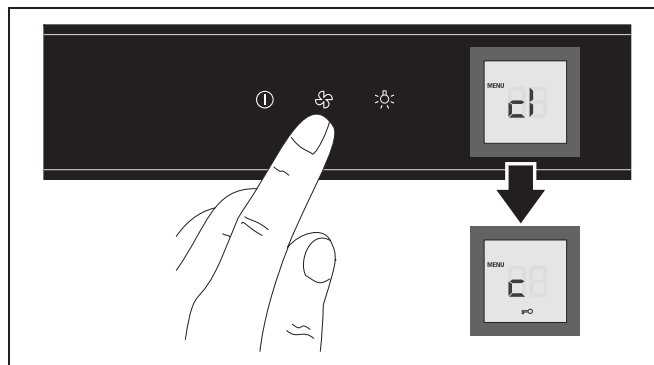
Apsaugos nuo vaikų aktyvinimas



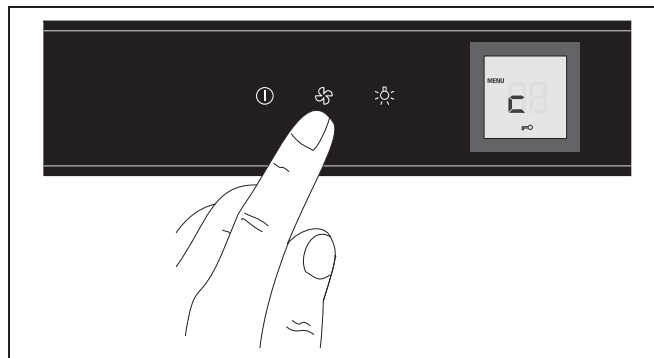
1. Maždaug 5 sekundes spauskite ventiliatoriaus mygtuką. Įjungus nustatymo režimą ekrane rodoma „MENU“.



2. Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (+) ir parinkite nustatymo režimą „c“ (apsauga nuo vaikų).

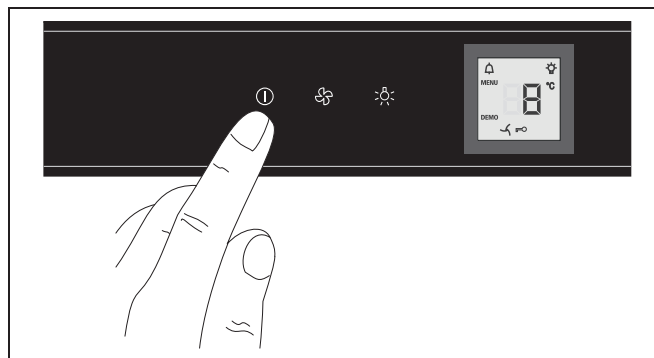


3. Trumpai spustelėkite ventiliatoriaus mygtuką. Ekrane rodomas simbolis „c1“ (apsauga nuo vaikų aktyvinta).



4. Norėdami patvirtinti, paspauskite ventiliatoriaus mygtuką. Ekrane rodoma „c“ ir rakto simbolis.

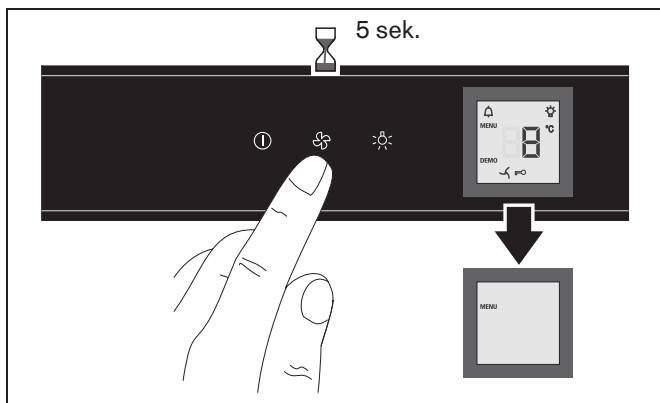
Apsauga nuo vaikų aktyvinta.



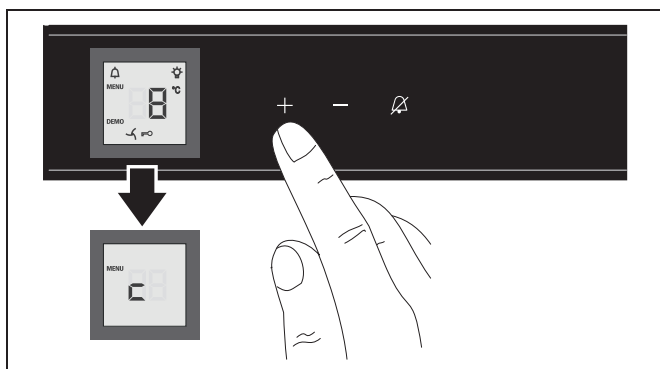
5. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, jei norite išjungti nustatymo režimą.

Prietaise vėl perjungiamas normalaus veikimo režimas.

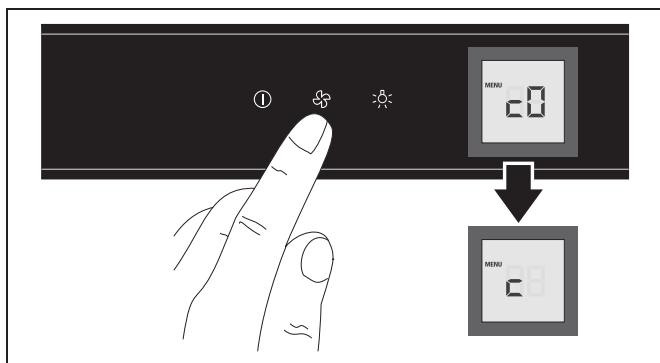
Apsaugos nuo vaikų išaktyvinimas



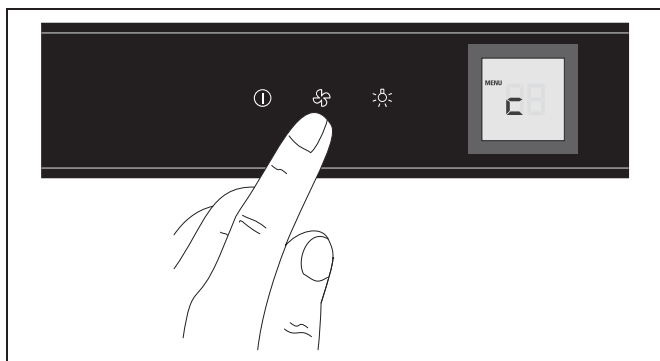
1. Maždaug 5 sekundes spauskite ventiliatoriaus mygtuką. Įjungus nustatymo režimą ekrane rodoma „MENU“.



2. Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (+) ir parinkite nustatymo režimą „C“ (apsauga nuo vaikų).

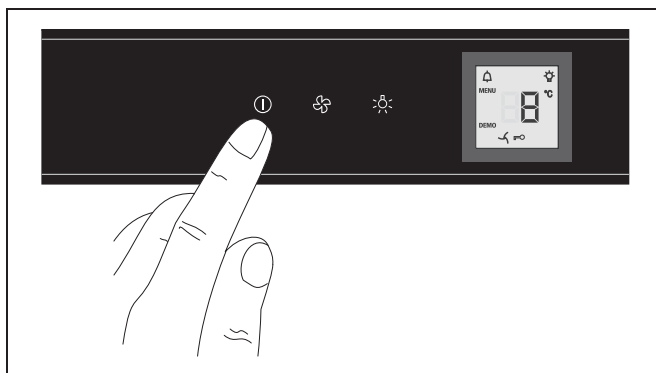


3. Trumpai spustelėkite ventiliatoriaus mygtuką. Ekrane rodomas simbolis „C0“ (apsauga nuo vaikų išaktyvinta).



4. Norėdami patvirtinti, paspauskite ventiliatoriaus mygtuką. Ekrane rodoma „C“.

Apsauga nuo vaikų išaktyvinta.



5. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, jei norite išjungti nustatymo režimą.

Prietaise vėl perjungiamas normalaus veikimo režimas.

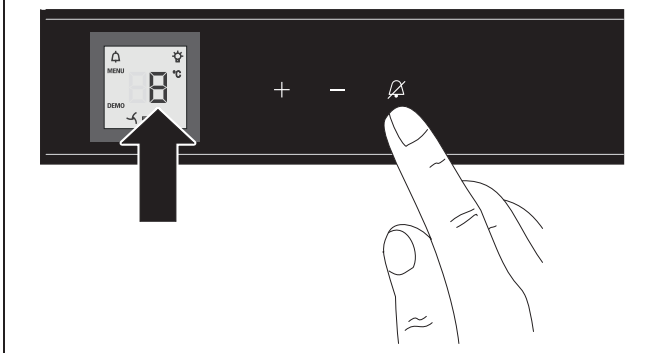
Atitirpinimas

Prietaisas atitirpinamas automatiškai. Susikaupęs skystis per atitirpusio vandens nuotaką išbėga į atitirpusio vandens išgarinimo talpyklą. Joje esantis vanduo išgaruoja dėl kompresoriaus skleidžiamos šilumos.

Įspėjamasis signalas

Temperatūros įspėjamasis signalas

Jei prietaiso vidaus temperatūra yra neleistiname diapazone, pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas ir pradeda mirksėti temperatūros rodmuo.



- Garsinį įspėjamąjį signalą išjungsite paspaudę įspėjamojo signalo išjungimo mygtuką.

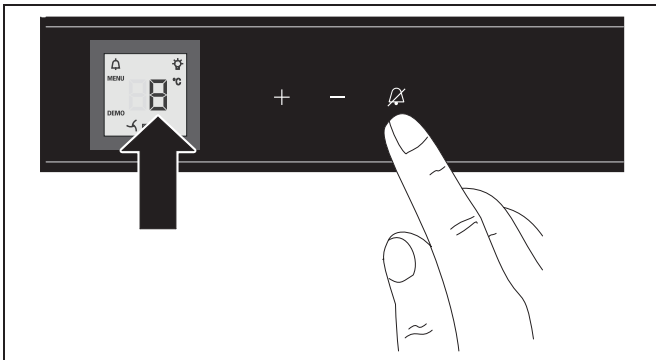
Jei ilgam buvo nutrūkęs elektros srovės tiekimas, gali būti, kad prietaiso vidaus temperatūra taps per aukšta.

Vėl atsiradus elektros srovės tiekimui indikatoriuje galima matyti temperatūrų skirtumą.

Temperatūros rodmuo nustoja mirksėti, kai prietaiso vidaus temperatūra vėl pasiekia nustatytąją reikšmę.

Įspėjimas dėl temperatūros po prietaiso trikties

Atsiradus prietaiso trikčiams, gali smarkiai pakilti arba sumažėti prietaiso vidaus temperatūra. Pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas ir pradeda mirksėti temperatūros rodmuo.



- Garsinį įspėjamąjį signalą išjungsite paspaudę įspėjamojo signalo išjungimo mygtuką.

Jei temperatūra per aukšta (šilta), pirmiausia patikrinkite, ar tinkamai uždarytos durelės.

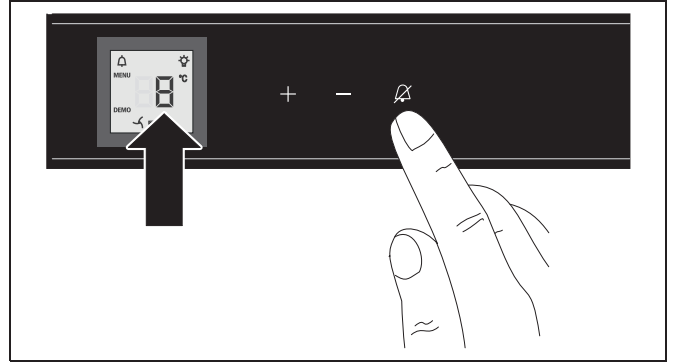
Jei praėjus dar vienai valandai vis dar rodoma per aukšta arba per žema reikšmė, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Jei indikatoriuje rodoma F1, vadinasi, atsirado prietaiso triktis.

Šiuo atveju kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Įspėjimas dėl atidarytų durelių

Jei durelės yra atidarytos ilgiau nei 60 sekundžių, pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas.



Tačiau jei pildant durelės turi būti atidarytos ilgiau, garsinį įspėjamąjį signalą išjunkite paspausdami įspėjamojo signalo išjungimo mygtuką.

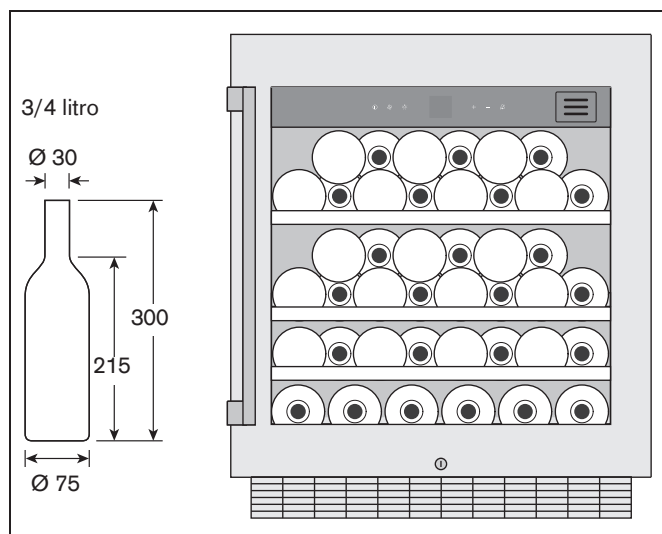
Uždarius dureles perjungiamas įspėjamojo signalo budėjimo režimas.

Vyno laikymas

Išdėstymas

Prietaiso talpa:

42 buteliai (0,75 litro tamsaus raudonojo vyno buteliai)



Patarimai

- Į butelius išpilstytą vyną reikia išpakuoti, negalima laikyti medinėse ar kartoninėse dėžėse.
- Senus butelius reikia sudėti taip, kad būtų apsemtas butelio kamštis. Tarp vyno ir kamščio negali likti oro tarpo.
- Prieš mėgaujantis vynu, jį reikia lėtai „pašildyti“ (lėtai šildyti iki kambario temperatūros): pavyzdžiui, rožinį vyną ant stalo dėkite prieš 2–5 valandas, raudonąjį atneškite maždaug prieš 4–5 valandas, tuomet jis bus tinkamos gerti temperatūros. Baltasis vynas geriamas nepašildytas. Putojantį vyną ir šampaną prieš geriant reikėtų atšaldyti šaldytuve.
- Atminkite, kad vynas turi būti šiek tiek vėsesnis nei nurodytos tinkamiausios gerti temperatūros, nes įpylus į taurę jo temperatūra iš karto padidėja maždaug 1–2 °C!

Gerti tinkama temperatūra

Mėgaujantis tinkamos temperatūros vynu galima pajusti jo tikrąjį skonį.

Toliau nurodyta, kokios temperatūros turi būti ant stalo tiekiamas vinas:

Vyno rūšis	Gerti tinkama temperatūra
Aukščiausios rūšies tamsiai raudonasis vynas	18 °C
Kot d'Rono regiono raudonasis vynas / barolo	17 °C
Aukščiausios rūšies burgundiškas vynas / tamsiai raudonasis vynas	16 °C
Portveinas	15 °C
Jaunas burgundiškas vynas	14 °C
Jaunas raudonasis vynas	12 °C
Jaunas božolė vynas / visų rūšių baltasis vynas, kuriame likęs tik mažas cukraus kiekis	11 °C
Subrandintas baltasis vynas / aukščiausios rūšies šardonė vynas	10 °C
Cherasas	9 °C
Jaunas vėlyvojo skynimo derliaus baltasis vynas	8 °C
Luaros slėnio baltasis vynas / Antre De Merso regiono vynas	7 °C

Prietaiso valymas

⚠ Dėmesio!

Ištraukite iš tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį!

- Durelių tarpiklį valykite tik švariu vandeniu ir nuvalę kruopščiai nusausinkite.
- Prietaisą valykite drungnu vandeniu su lašeliu ploviklio. Valymo vandens negali patekti į valdymo skydelį ar ant apšvietimo.

⚠ Dėmesio!

Lentynų ir talpyklų niekada neplaukite indaplovėje. Dalys gali deformuotis.

Išvalę: prijunkite tinklo kištuką arba įjunkite saugiklį.

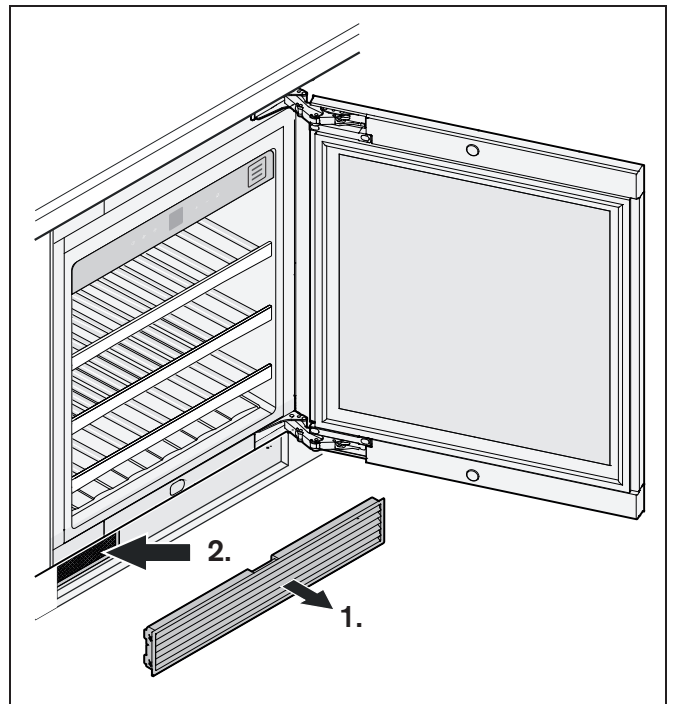
Atkreipkite dėmesį, kad, kaip ir laikant kitu būdu, atsižvelgiant į etikečių klijų rūšį, gali atsirasti nedidelis kiekis pelėsio. Pelėsio pavyks išvengti kruopščiai nuvalius klijų likučius.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada nevalykite prietaiso gariniu valymo prietaisu! Garų gali patekti ant prietaiso įtampingųjų dalių, todėl gali įvykti trumpasis jungimas ar srovės smūgis. Garai gali pažeisti plastikinius paviršius.

Dulkių filtro valymas

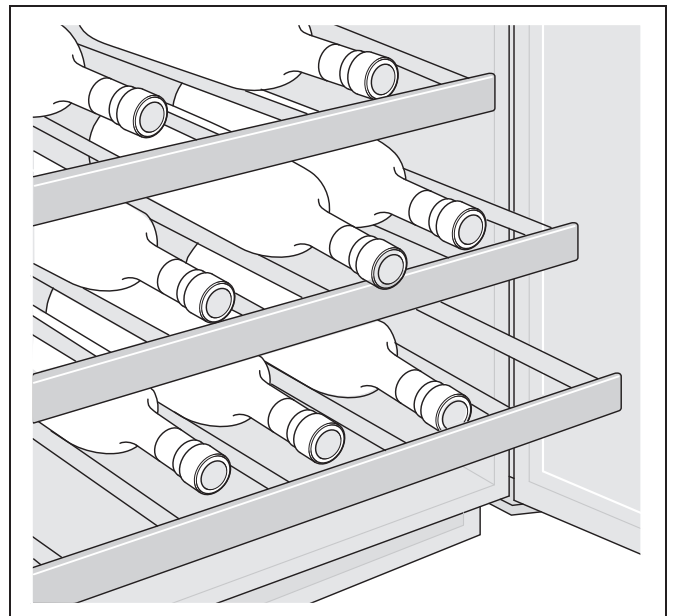
Prietaiso apatinėje srityje esantį dulkių filtrą reikia valyti mažiausia vieną kartą per metus.



1. Ištraukite ventiliacijos grotelės iš baldo apatinės sritys.
2. Išsiurbkite dulkių filtrą dulkių siurbliu.
3. Vėl įstatykite ventiliacijos grotelės.

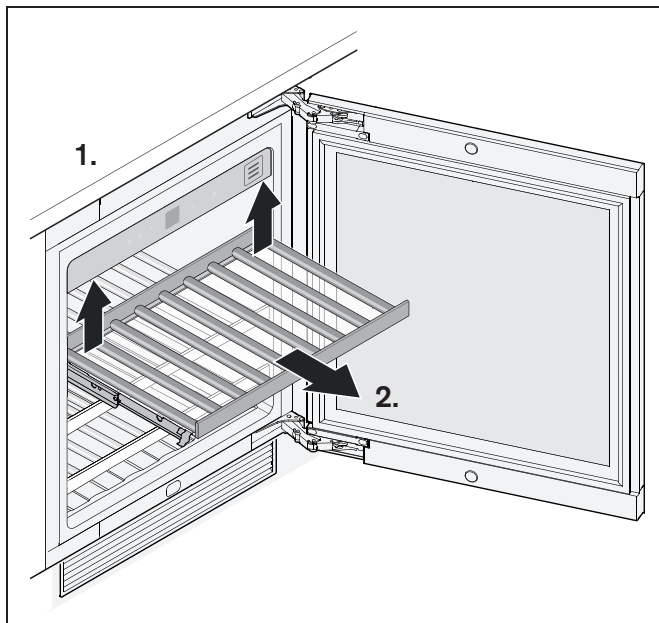
Ištraukiamųjų butelių laikymo grotelių išėmimas / įstatymas

Naudojant ištraukiamąsias butelių laikymo grotelės galima patogiai išimti vynu butelius.



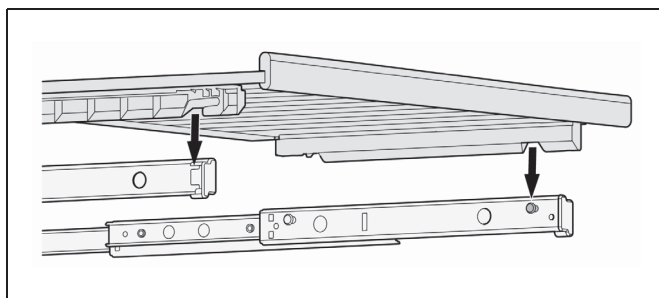
Kad būtų lengviau išvalyti vidų, galima išimti ištraukiamąsias butelių laikymo grotelės.

Ištraukiamųjų butelių laikymo grotelių išėmimas

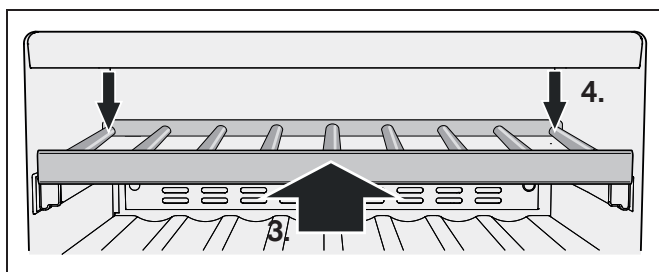


- Ištraukiamąsias butelių laikymo groteles gale kairėje ir dešinėje pusėse truputį pakelkite į viršų (atlaisvinkite) ir išimkite traukdami į save.

Ištraukiamųjų butelių laikymo grotelių įstatymas

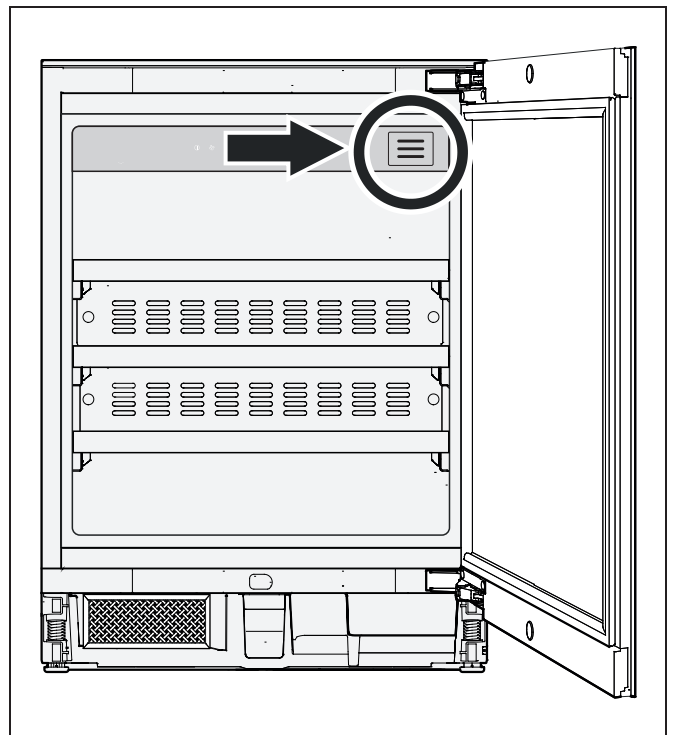


1. Visiškai ištraukite ištraukiamuosius bėgelius. Ištraukiamųjų butelių laikymo grotelių priekinę išėmą uždėkite ant laikymo varžto.
2. Ištraukiamąsias butelių laikymo groteles kartu su ištraukiamaisiais bėgeliais iki galo įstumkite į prietaisą.

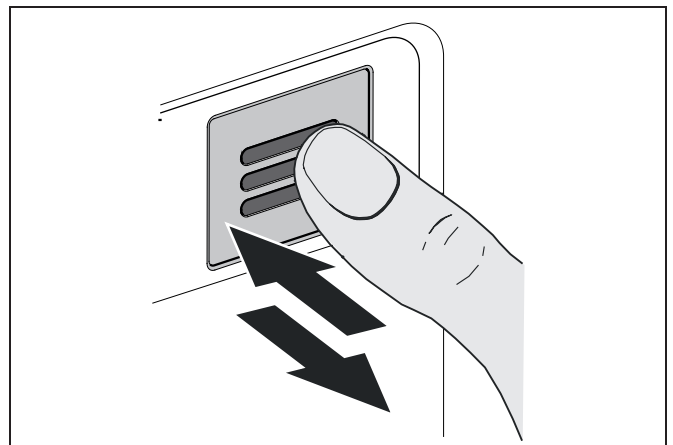


3. Ištraukiamąsias butelių laikymo groteles spustelėkite žemyn, kad jos priekyje užsifiksuotų.
4. Ištraukiamąsias butelių laikymo groteles gale kairėje ir dešinėje spustelėkite žemyn ir užfiksuokite.

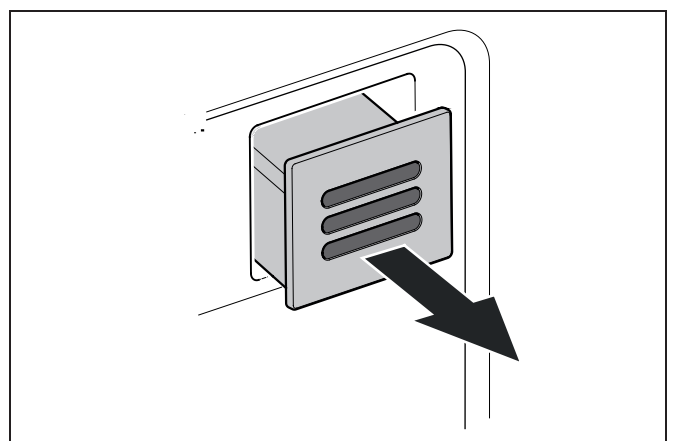
Aktyvintosios anglies filtro keitimas



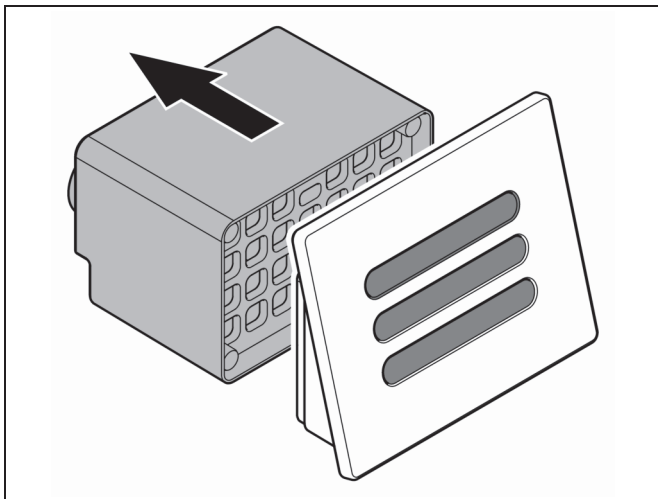
Mes rekomenduojame kasmet keisti žemiau pavaizduotą filtrą, kurį galima užsisakyti specializuotoje parduotuvėje arba klientų aptarnavimo skyriuje.



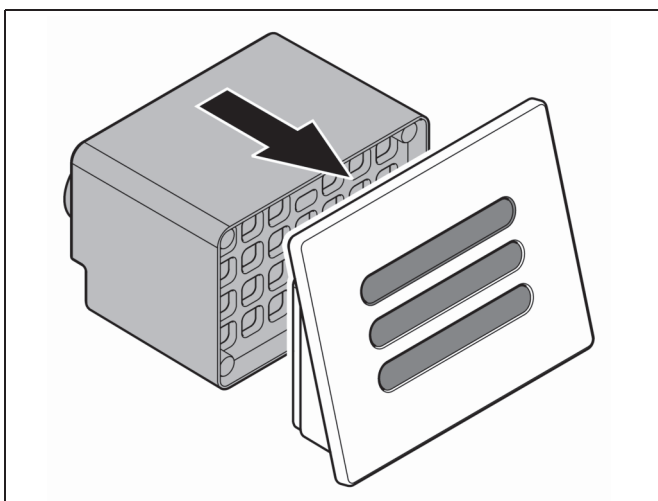
1. Įspauskite filtrą ir vėl jį atleiskite.



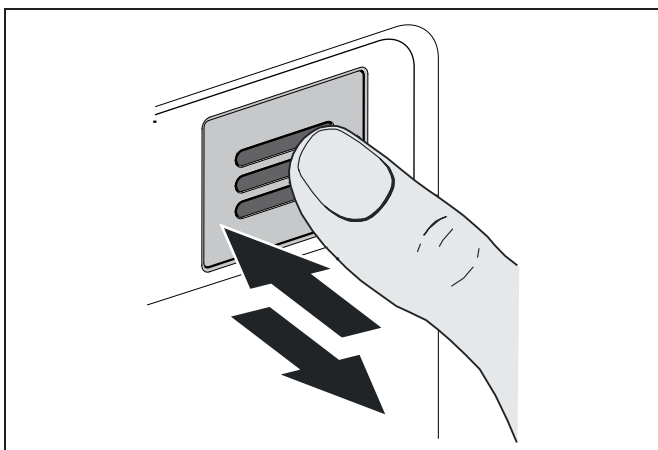
2. Ištraukite filtrą.



3. Nuimkite galinę filtro dalį.



4. Uždėkite naują filtrą ant dangtelio.



5. Įstatykite filtrą, įspauskite jį iki galo ir atleiskite. Filtras užsiblokuos automatiškai. Išgirsite spragtelėjimą.

Patarimai, kaip prižiūrėti nerūdijančiojo plieno paviršius

Nerūdijančiojo plieno paviršius reikia tepti priežiūros priemone „Chromol“.

Parduotuvėse ieškokite priemonės pavadinimu „Chromol“ arba ją užsisakykite klientų aptarnavimo skyriuje

- **ident. Nr. 00310359** – purškalas 500 ml buteliuke ir
- **ident. Nr. 00166787** – 50 ml mėginio buteliuke.

Jokiu būdu nenaudokite braižančių kempinių, metalinių šepetėlių, aštrių daiktų ar šveičiamųjų priemonių, nes jos gali pažeisti paviršius.

Taip pat draudžiama naudoti chemines agresyvias valymo priemones, pvz., atitirpinimo purškalus, tirpiklius ar dėmių šalinimo priemones.

Garsai

Įprasti garsai

Burzgesys: veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus.

Burbuliavimas, zirzimas arba gurgėjimas: vamzdžiais teka šaldomoji medžiaga.

Spragsėjimas: įsijungia arba išsijungia variklis, jungiklis ar elektromagnetiniai vožtuvai.

Kaip išvengti sklindančių garsų

Prietaisas stovi netolygiai: išlygiuokite prietaisą gulsčiu. Jei reikia, po apačia padėkite kokį nors daiktą.

Svyruoja arba prispaustos talpyklos, dėtuvės arba lentynos: patikrinkite išimamas dalis ir jas įstatykite iš naujo.

Liečiasi buteliai arba indai: butelius arba indus atitraukite vienus nuo kitų.

Ką daryti atsiradus triktims?

Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo skyrių:

patikrinkite, gal pagal toliau pateiktus nurodymus galėsite triktį pašalinti patys.

Jūs privalėsite sumokėti už kliento aptarnavimo skyriaus darbuotojų konsultacijas, net jei dar galioja prietaiso garantija!

Savarankiškas trikčių šalinimas

Patikrinę galimas priežastis, toliau nurodytas triktis galite pašalinti patys.

Prietaisas neveikia.

Patikrinkite,

- ar tinklo kištukas tinkamai įkištas į kištukinį lizdą,
- ar tinkamai veikia kištukinio lizdo saugiklis.

Prijungus tinklo kištuką šaldymo agregatas neįsijungia, tačiau temperatūros indikatorius rodo temperatūros reikšmę.

Jei ekrane rodoma „DEMO“ (parodomasis režimas), vadinasi, buvo netyčia aktyvintas pristatymo režimas.

Pristatymo režimo išaktyvinimas

1. Maždaug 5 sekundes kartu spauskite temperatūros nustatymo mygtuką (+) ir įjungimo / išjungimo mygtuką, kol ekrane pasirodys „MENU“ ir „d“.
2. Tuomet paspauskite ventiliatoriaus mygtuką. Dabar ekrane rodoma „d0“.
3. Vėl paspauskite ventiliatoriaus mygtuką. Įsijungia šaldymo agregatas ir ekrane vėl rodoma esama temperatūra.

Prietaisas vėl veikia įprastu darbo režimu.

Prietaisas veikia per daug garsiai.

Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi ant grindų. Atkreipkite dėmesį, kad nepavyks išvengti šaldomosios medžiagos kontūro skleidžiamų garsų.

Vyno šaldytuvo temperatūra per aukšta

Prašome patikrinti, ar

- nustatėte pagal skyriuje „Temperatūros nustatymas“ pateiktus duomenis,
- ar atskirai įdėtas termoelementas rodo teisingą reikšmę,
- ar veikia ventiliacija,
- ar neužterštas prietaiso apatinėje srityje įstatytas dulkių filtras – žr. skyrių „Dulkių filtro valymas“,
- ar prietaisas stovi ne per arti šilumos šaltinio.

Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

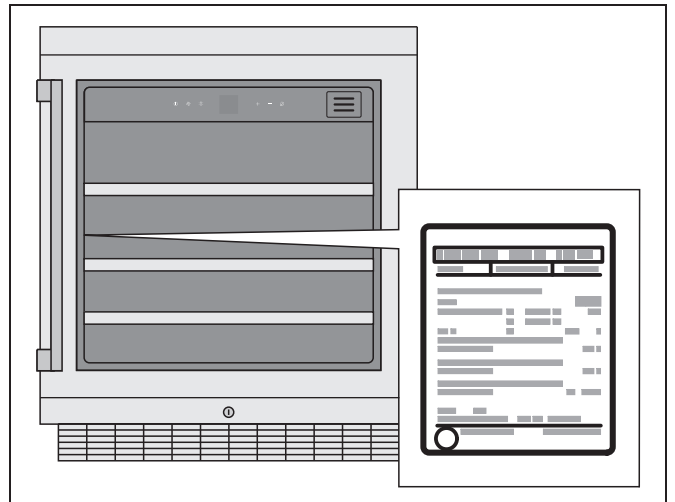
Jei ketinate prietaiso nenaudoti ilgesnį laiką, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Išjunkite prietaisą.
- Ištraukite iš tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį.
- Išvalykite prietaisą.
- Palikite pravertas dureles, kad neatsirastų nemalonūs kvapas.

Klientų aptarnavimo skyrius

Jei prietaisas neveikia ne dėl vienos iš skyriuje „Savarankiškas trikčių šalinimas“ nurodytų priežasčių ir trikties negalite pašalinti patys, kreipkitės į artimiausią klientų aptarnavimo skyrių.

Arčiausiai jūsų esantį klientų aptarnavimo skyrių rasite telefonų knygoje arba klientų aptarnavimo skyrių sąrašė. Klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojui nurodykite gaminio numerį (E Nr.) ir gamyklinį numerį (FD Nr.). Šiuos duomenis rasite specifikacijų lentelėje.



Nurodžius gaminio ir gamyklinius numerius darbuotojams nereikės be reikalo pas jus apsilankyti. Nereikės mokėti už darbuotojų atvažiavimą.

Remonto užsakymas ir konsultavimas atsiradus triktims

Visų šalių klientų aptarnavimo skyrių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo skyrių sąrašė.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

Iv Satura rādītājs

Drošības norādījumi	50
Par šo pamācību	50
Sprādzienbīstamība	50
Strāvas trieciena risks	50
Savainojumu risks	50
Aukstumnesēja izraisīts risks	50
Bērnu un apdraudēto cilvēku aizsardzība	51
Ierīces bojājumi	51
Pareiza lietošana	51
Vides aizsardzība	51
Iepakojums	51
Lietota ierīce	51
Uzstādīšana un pieslēgšana pie elektrotīkla	52
Komplektācija	52
Tehniskie dati	52
Uzstādīšanas nosacījumi	52
Ierīces uzstādīšana	54
Ierīces apraksts	60
Vadības elementi	60
Aprīkojums	61
Ierīces lietošana	60
Ierīces ieslēgšana un izslēgšana	62
Temperatūras iestatīšana	62
Displeja spilgtuma iestatīšana	62
Ilgstoša apgaismojuma ieslēgšana	63
Ventilators	64
Bērnu drošības funkcija	64
Atkausēšana	65
Brīdinājuma signāls	66
Temperatūras brīdinājuma signāls	66
Atvērtu durvju brīdinājuma signāls	66
Vīna glabāšana	67
Glabāšana	67
Padomi	67
Pasniegšanas temperatūra	67
Apkope	68
Ierīces tīrīšana	68
Putekļu filtra tīrīšana	68
Izvelkamo pudeļu plauktu izņemšana/ievietošana	68
Aktīvās ogles filtra maiņa	69
Nerūsošā tērauda virsmu tīrīšanas padomi	70
Trokšņi	70
Raksturīgi trokšņi	70
Trokšņu novēršana	70
Traucējumi	71
Traucējumu novēršana patstāvīgi	71

Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana	71
Klientu apkalpošanas dienests	71
Meistara izsaukšana un konsultācijas	71

Par šo pamācību

Rūpīgi izlasiet lietošanas un uzstādīšanas pamācību. Tajā ir svarīga informācija par ierīces uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Ražotājs neatbild par gadījumiem, kad nav ievēroti lietošanas pamācībā sniegtie norādījumi un brīdinājumi.

Saglabājiet pilnīgu dokumentāciju turpmākai izmantošanai vai nākamajam ierīces īpašniekam.

Sprādzienbīstamība

- Neizmantojiet ierīcē citas elektriskas ierīces (piem., sildītājus, ledus saldētājus u. tml.).
- Šķidrumus ar augstu alkohola saturu glabājiet cieši noslēgtās un stāvus novietotās tvertnēs.

Strāvas trieciena risks

- Neatkausējiet un netīriet ierīci ar tvaika tīrīšanas ierīci. Tvaiks var iekļūt ierīces elektriskajās daļās un izraisīt īssavienojumu.
- Pirms ierīces atkausēšanas vai tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla vai atvienojiet tās drošinātājus. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, turiet kontaktspraudni, nevis pieslēgkabeli.
- Ja ierīces elektrotīkla pieslēgkabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotāja pārstāvim, klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai citam speciālistam ar līdzīgu kvalifikāciju. Ja ierīce ir nepareizi uzstādīta vai remontēta, pastāv būtisks lietošanas risks.
- Ierīci drīkst remontēt tikai ražotāja pārstāvis, klientu apkalpošanas dienesta pārstāvis vai cits speciālists ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās ražotāja daļas. Tikai ar šīm daļām ražotājs var garantēt, ka ierīces darbība atbilst drošības prasībām.
- Elektrotīkla pieslēgkabeli drīkst pagarināt tikai klientu apkalpošanas dienesta pārstāvis.

Savainojumu risks

⚠ BRĪDINĀJUMS! Iespējami acu savainojumi.

LED apgaismojuma gaismas intensitāte atbilst 1/1M lāzeru klasei saskaņā ar Vācijas standartiem.

LED apgaismojuma līstes pārsegu drīkst noņemt tikai klientu apkalpošanas dienesta pārstāvis.

Ja izmantojat optiskas lēcas, neskatieties tieši uz LED apgaismojumu.

Aukstumnesēja izraisīts risks

Ierīcē ir izmantots neliels daudzums videi nekaitīgā aukstumnesēja „R600a”, kas ir uzliesmojošs.

Transportējot vai uzstādot ierīci, esiet piesardzīgs, lai nebojātu aukstumnesēja loka caurules. Ja aukstumnesējs izšķīdās, tas var savainot acis vai uzliesmot.

Ja caurules ir bojātas:

- nodrošiniet, ka ierīces tuvumā nav atklātas uguns vai uzliesmojošu priekšmetu;
- izvēdiniet telpu;
- izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla;
- informējiet klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjus.

Atbilstīgi izmantotā aukstumnesēja daudzumam ierīce jāuzstāda pietiekami lielā telpā. Ja telpa ir pārāk maza un aukstumnesējs noplūst, var veidoties uzliesmojošs gāzes un gaisa maisījums.

Uz katriem 8 g aukstumnesēja jābūt vismaz 1 m³ telpas.

Ierīcē izmantotā aukstumnesēja daudzums ir norādīts datu plāksnītē ierīces iekšpusē.

Bērnu un apdraudēto cilvēku aizsardzība

Apdraudēti ir:

- bērni;
- cilvēki ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai spriešanas spējām;
- cilvēki ar nepietiekamām zināšanām par drošu ierīces ekspluatāciju.

Pasākumi:

- jānodrošina, ka bērni un apdraudētie cilvēki apzinās risku;
- personai, kas atbild par drošību, jāuzrauga bērni un apdraudētie cilvēki ierīces tuvumā vai jāapmāca tie;
- ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz astoņus gadus veci;
- bērni jāuzrauga, kad ierīci tīra un veic tās apkopi;
- bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Ierīces bojājumi

- Ierīces paneli, izvelkamos plauktus, durvis u. tml. nedrīkst izmantot, lai pakāptos vai atbalstītos.
- Ierīces plastmasas daļas un durvju blīvi nedrīkst notraipīt ar eļļu vai taukvielām. Citādi tās kļūst porainas.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt un ekspluatēt vietās, kas ir augstākas par 1500 m v. j. l. Iespējami stikla daļu bojājumi.

Pareiza lietošana

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai privātā mājāsaimniecībā un mājas vidē, lai glabātu vīnu.

Vides aizsardzība

Iepakojums

Iepakojums aizsargā ierīci transportēšanas laikā.

Iepakojumā izmantotie materiāli ir videi nekaitīgi, un tos var izmantot atkārtoti. Aicinām izmantot iepakojumu videi nekaitīgā veidā.

Sazinieties ar specializētu tirgotāju vai pašvaldības pārstāvjiem, lai uzzinātu, kā pareizi izmantot.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Gofrētais kartons un plēve rada nosmakšanas risku.

Glabājiet iepakojumu un tā daļas bērniem nepieejamā vietā.

Lietota ierīce

Lietota ierīce nav nevērtīgi atkritumi.

Ierīci izmantojot videi nekaitīgā veidā, var atkārtoti izmantot vērtīgas izejvielas.



Šī ierīce ir marķēta atbilstīgi Eiropas Savienības Direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jānodod un jāpārstrādā lietotās ierīces.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ja ierīce ir nolietota

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Nogrieziet pieslēgkabeli un izmantojiet to kopā ar kontaktspraudni.
3. Atstājiet plauktus un tvertnes ierīcē, lai bērni nevarētu tajā ierāpties.

Dzesēšanas ierīcēs ir aukstumnesēji un izolācijas gāzes. Gan aukstumnesēji, gan gāzes ir pareizi jāizmanto. Jānodrošina, ka aukstumnesēja loka caurules nav bojātas pirms aukstumnesēja pareizas izmantošanas.

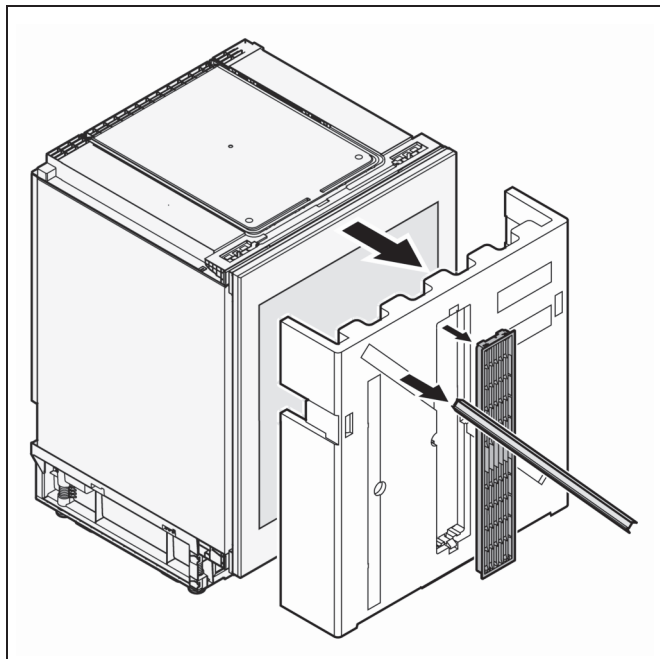
Uzstādīšana un pieslēgšana pie elektrotīkla

Komplektācija

Komplektācijā iekļautās daļas:

- iebūvējama ierīce;
- ventilācijas režģis;
- apdares līstes;
- putekļu filtrs;
- gaisa plūsmas regulēšanai paredzēts putu veidgabals;
- ierīces kāju augstuma regulēšanas atslēga;
- maisiņš ar stiprinājuma skrūvēm;
- tīrīšanas drāna;
- lietošanas un uzstādīšanas pamācība
- klientu apkalpošanas dienesta grāmatiņa;
- informācija par enerģijas patēriņu un trokšņiem.

Ventilācijas režģis un apdares līstes ir ierīces iepakojuma priekšdaļā.



Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai ierīces daļas nav bojātas transportēšanas laikā. Ja jums ir sūdzības, sazinieties ar tirgotāju, pie kura iegādājāties ierīci, vai ar klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem.

Tehniskie dati

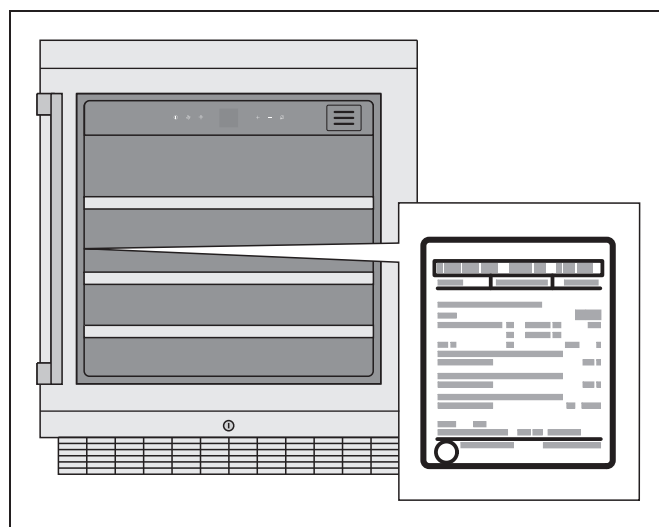
Ierīce ir aizsargāta no traucējumiem atbilstīgi ES Direktīvai 2004/108/EK.

Šis izstrādājums atbilst elektroierīču drošības noteikumiem (EN 60335-2-24).

Dzesēšanas loka hermētiskums ir pārbaudīts.

Datu plāksnīte

Ierīces tehniskie dati ir norādīti datu plāksnītē, kas atrodas ierīces iekšpusē kreisajā pusē.



Uzstādīšanas nosacījumi

Uzstādīšanas vieta

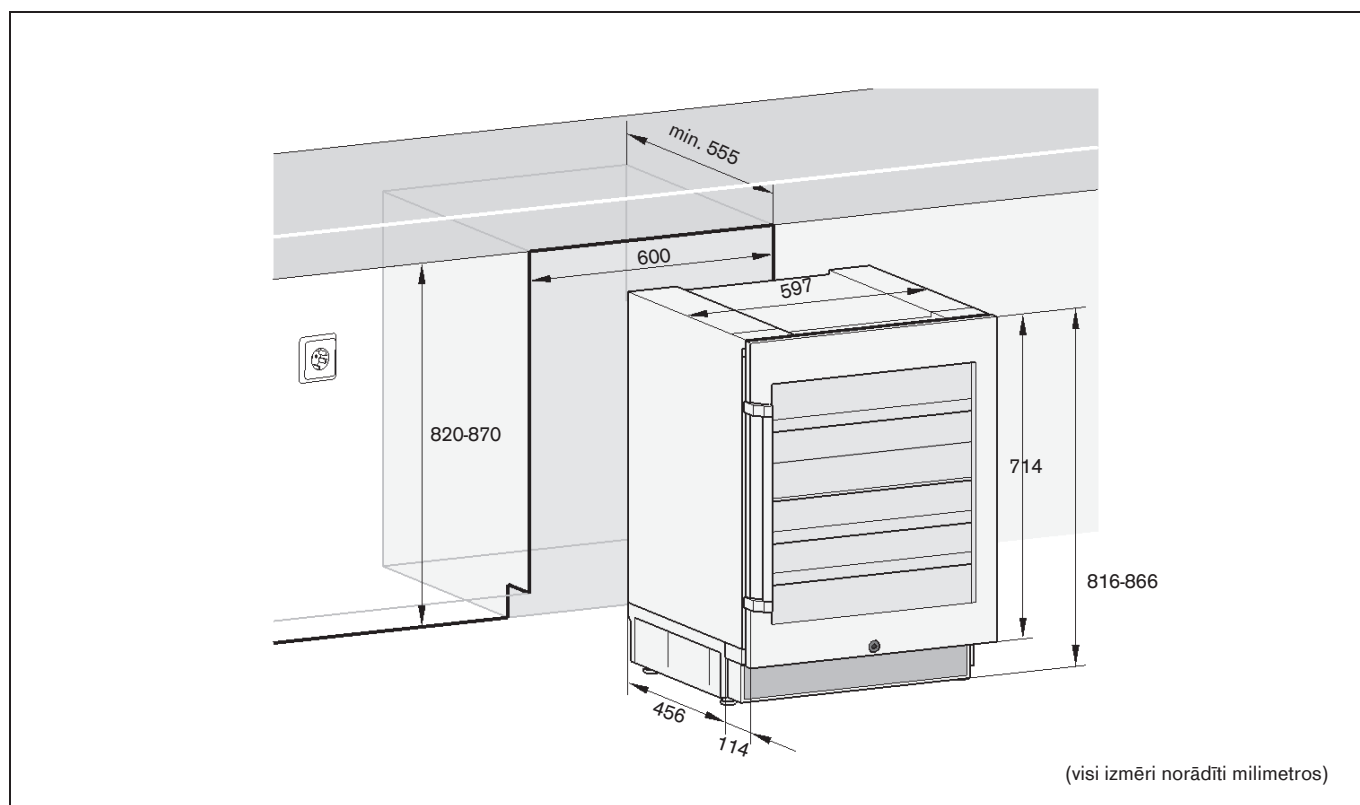
Ierīce jāuzstāda sausā un vēdināmā telpā. Ierīci nav ieteicams uzstādīt vietā, kur to apspīd tieši saules stari, kā arī siltuma avotu, kā plīts, sildītāju u. tml., tuvumā.

Ja ierīce tomēr jāuzstāda siltuma avotu tuvumā, izmantojiet piemērotu izolācijas plāksni vai ievērojiet tālāk norādītos minimālos attālumus.

- No elektriskās vai gāzes plīts – 3 cm.
- No eļļas vai ogļu krāsns – 30 cm.

Grīda uzstādīšanas vietā nedrīkst iegrimt; ja vajadzīgs, nostipriniet to.

Iebūves parametri



Telpas temperatūra

Klimata klase ir norādīta datu plāksnītē. Tā nosaka, kādai temperatūrai jābūt ierīces ekspluatācijas telpā.

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	+10–32 °C
N	+16–32 °C
ST	+16–38 °C
T	+16–43 °C
SN-ST	+10–38 °C

Ierīces darbība ir pilnībā nodrošināta, kad ir ievērots attiecīgās klimata klases temperatūras diapazons.

Ja klimata klases SN ierīci izmanto telpā, kur temperatūra nav zemāka par +5 °C, ierīcei nerodas bojājumi.

Telpas izmērs

Ierīce jāuzstāda pietiekami lielā telpā atbilstīgi aukstumnesēja daudzumam ierīcē. Vairāk informācijas skatiet sadaļā „Aukstumnesēja izraisīts risks”.

Ierīces uzstādīšana

Ierīci drīkst uzstādīt un pieslēgt pie elektrotīkla speciālists atbilstīgi lietošanas un uzstādīšanas pamācībai.

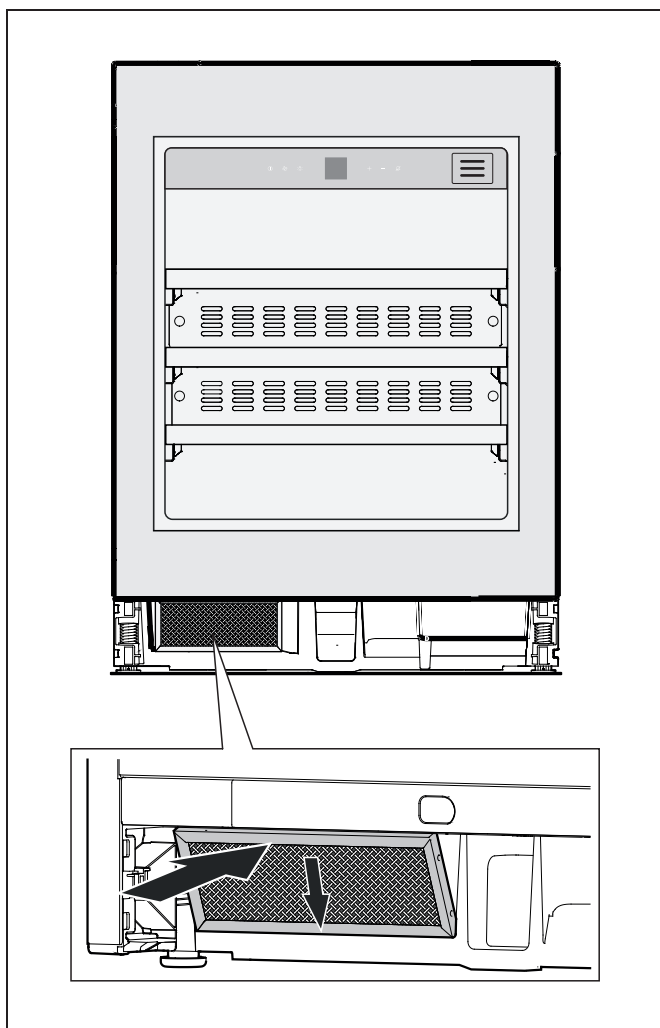
Pieslēdzot jāievēro gan valsts normatīvajos aktos noteiktās prasības, gan vietējo elektroapgādes nodrošinātāju nosacījumi.

Ierīces ekspluatāciju ieteicams sākt ne ātrāk kā vienu stundu pēc tās uzstādīšanas. Transportējot ierīci, kompresora eļļa var ieplūst dzesēšanas sistēmā un tur uzkrāties.

Putekļu filtra uzstādīšana

Noteikti jāuzstāda komplektācijā iekļautais putekļu filtrs. Putekļu filtrs mazina netīrumu uzkrāšanos motortelpā, tādējādi ierīce ilgāk dzesē efektīvi bez paaugstināta elektroenerģijas patēriņa.

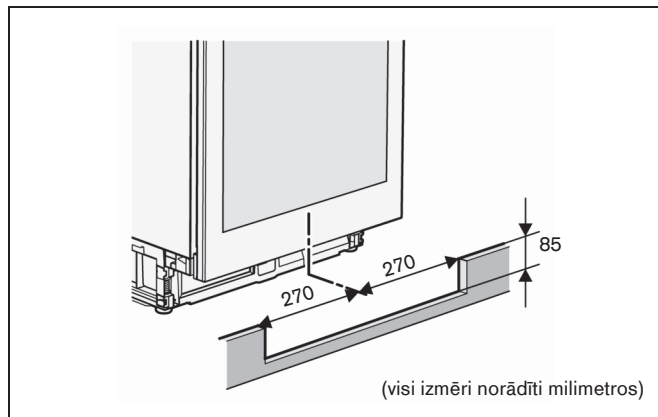
1. Noņemiet aizsargplēvi no putekļu filtra.



2. Ievietojiet filtra apakšdaļu atvērumā, tad ievietojiet to pilnībā, līdz tas nostiprinās.

Ventilācijas režģa ievietošana panelī

Ierīces panelis nodrošina tās ventilāciju. Komplektācijā iekļautais ventilācijas režģis ir jāievieto panelī.

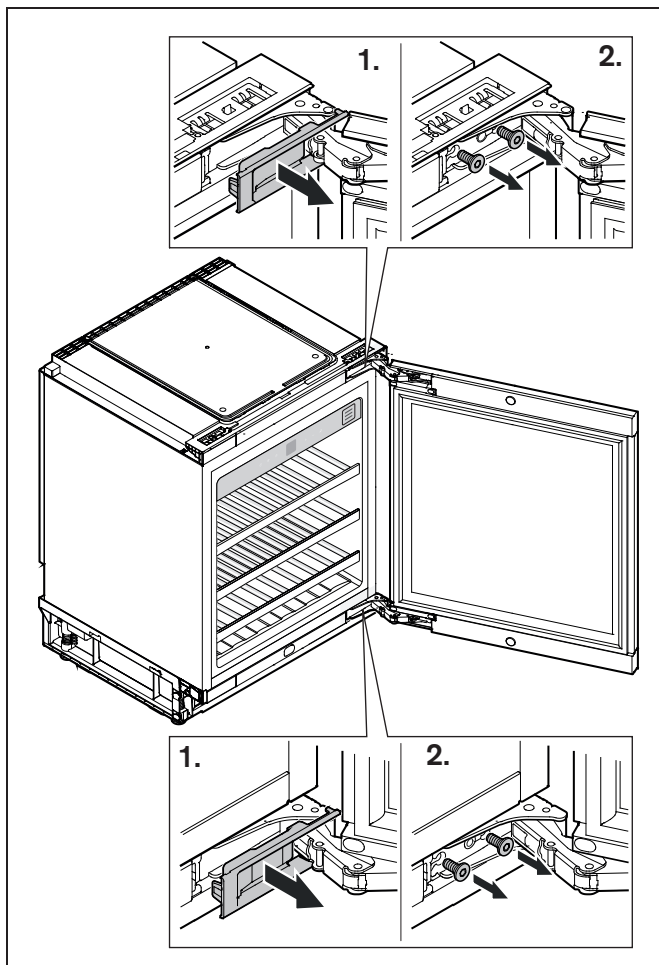


- Paneļa vidusdaļā jāizgriež atvērums ventilācijas režģim. Atvēruma izmēri: platums (P) – 540 mm; augstums (A) – 85 mm.

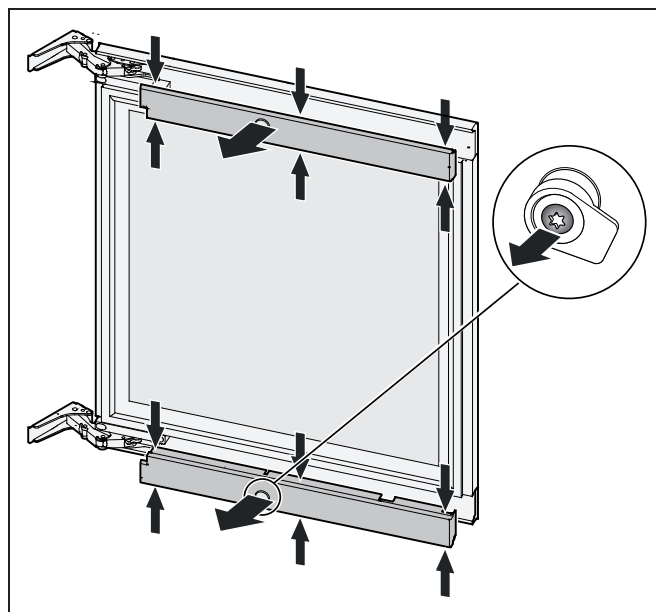
Durvju viru maiņa

Durvju viras drīkst mainīt tikai kvalificēts speciālists tad, kad ierīce vēl nav iebūvēta.

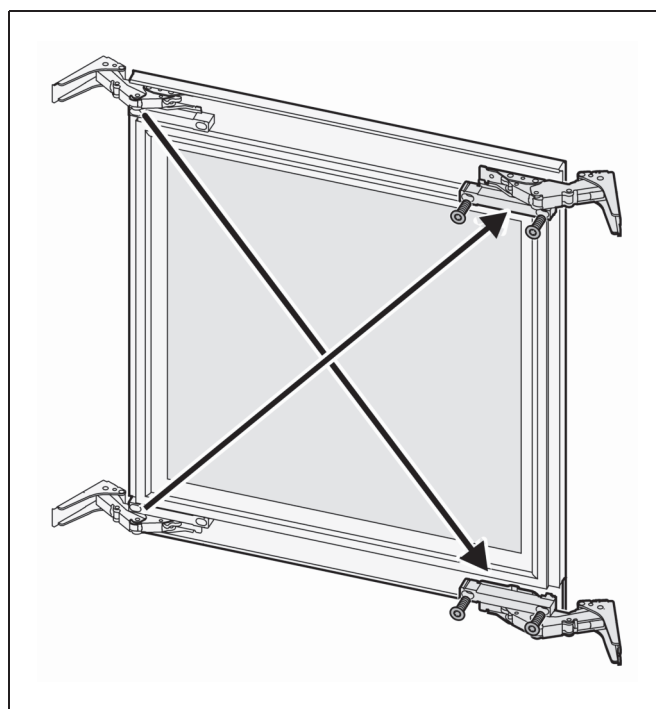
Tas jā dara vismaz diviem cilvēkiem.



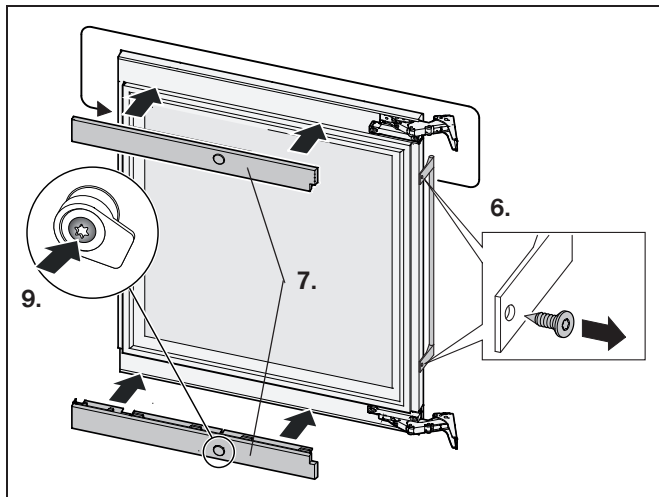
1. Noņemiet augšējo un apakšējo viru pārsegi.
2. Kamēr otrs cilvēks tur durvis, noskrūvējiet augšējās un apakšējās viras un noņemiet durvis.



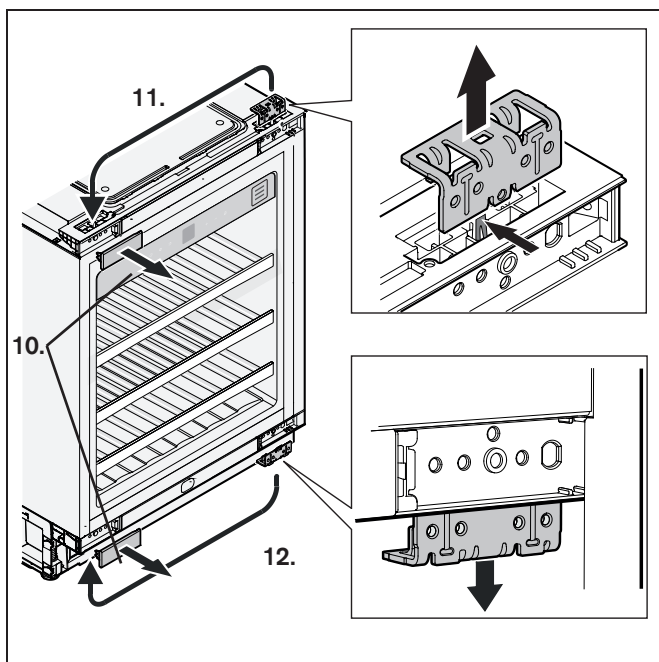
3. Izskrūvējiet slēdzenes skrūvi durvju iekšpusē un noņemiet aizturi.
4. Uzspiediet uz pārsegiem norādītajās vietās (sk. bultiņas attēlā), lai noņemtu tos.



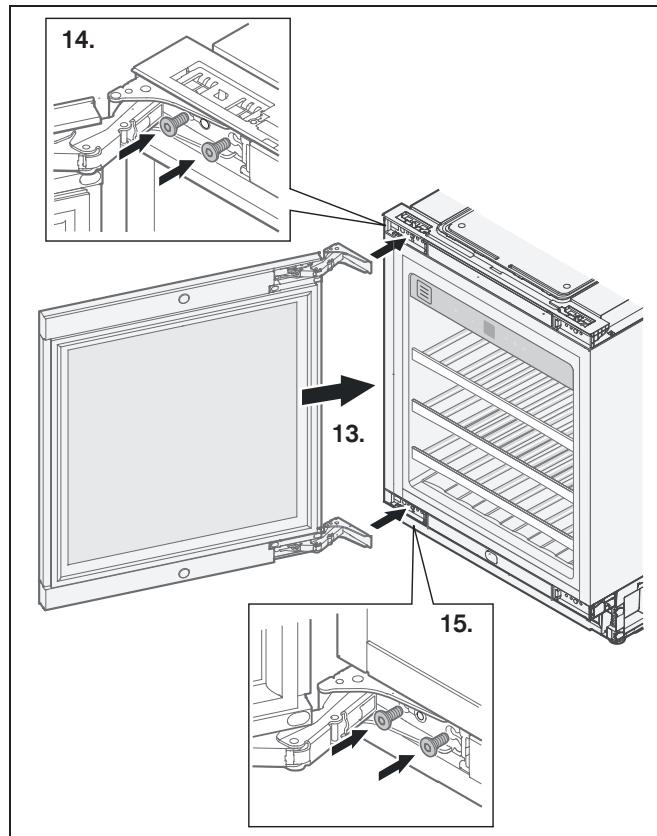
5. Noskrūvējiet viras un pieskrūvējiet tās pie diagonāli pretējās durvju pusēs.



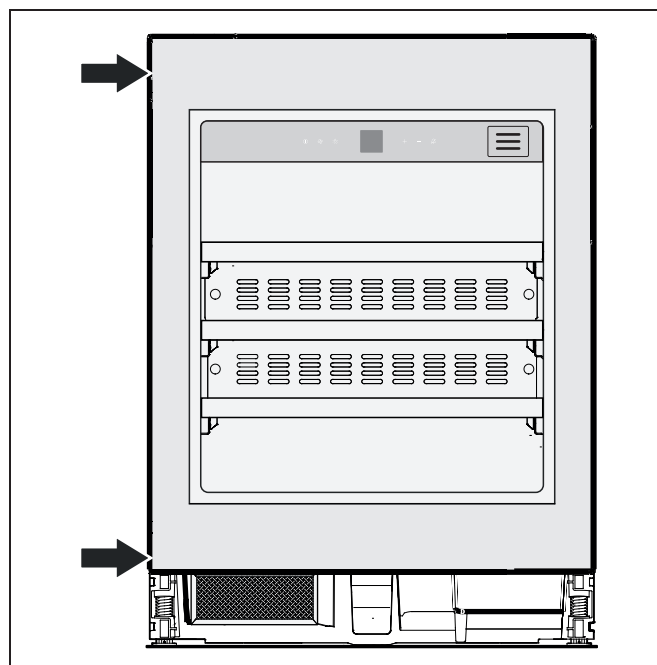
6. Noskrūvējiet durvju rokturi un pieskrūvējiet to pie pretējās durvju puses. Izņemiet plastmasas aizbāžņus un ievietojiet tos pretējā durvju pusē.
7. Pagrieziet pārsegu par 180° un apmainiet tos vietām (augšējais pārsegs apakšā, apakšējais pārsegs augšā).
8. Uzlieciet pārsegu un nostipriniet tos.
9. Uzlieciet slēdzenes aizturi un pieskrūvējiet to.



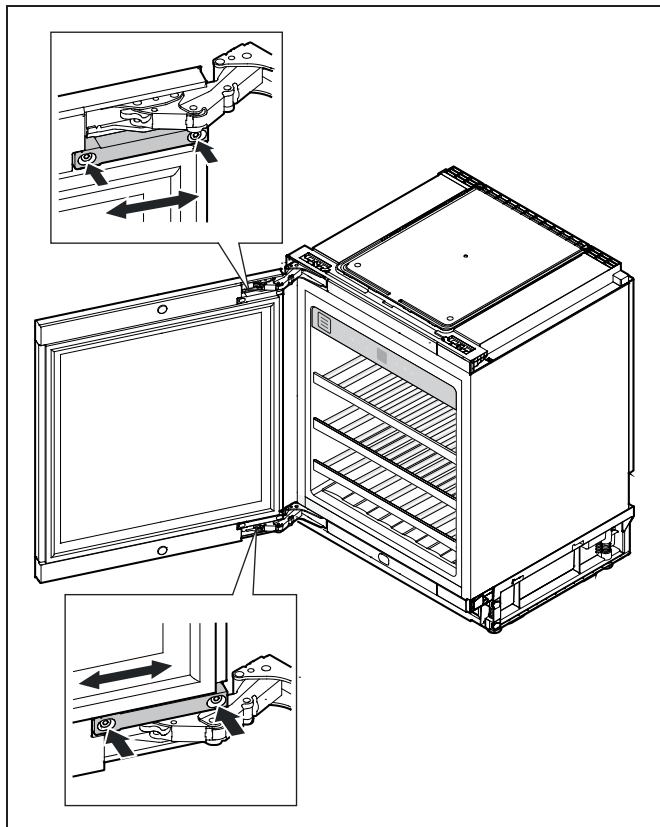
10. Piespiediet aizturi ar skrūvgriezi vai līdzīgu darbarīku un noņemiet viru pārsegu.
11. Izvelciet augšējo stūra balstīti un ievietojiet to pretējā durvju pusē.
12. Izvelciet apakšējo stūra balstīti un ievietojiet to pretējā durvju pusē.



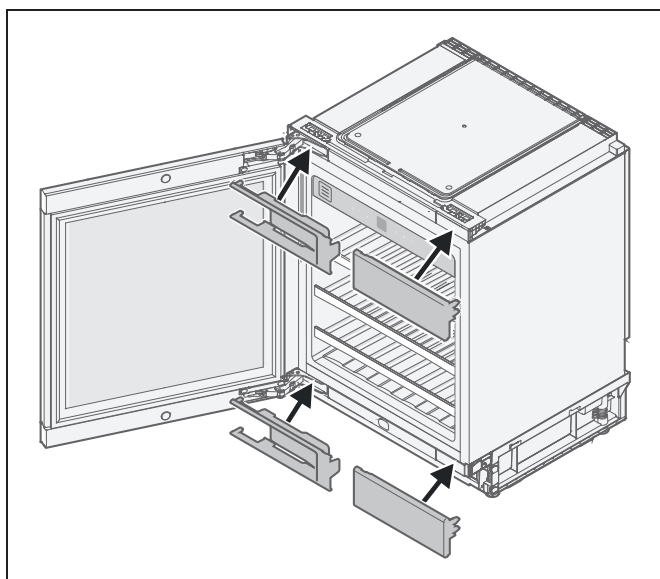
13. Otram cilvēkam jāpieliek durvis pie ierīces un jātur tās.
14. Pieskrūvējiet augšējās viras, pievelciet skrūves.
15. Pieskrūvējiet apakšējās viras, pievelciet skrūves.



16. Aizveriet durvis un pārbaudiet, vai tās ir taisnas pret ierīces sāniem.

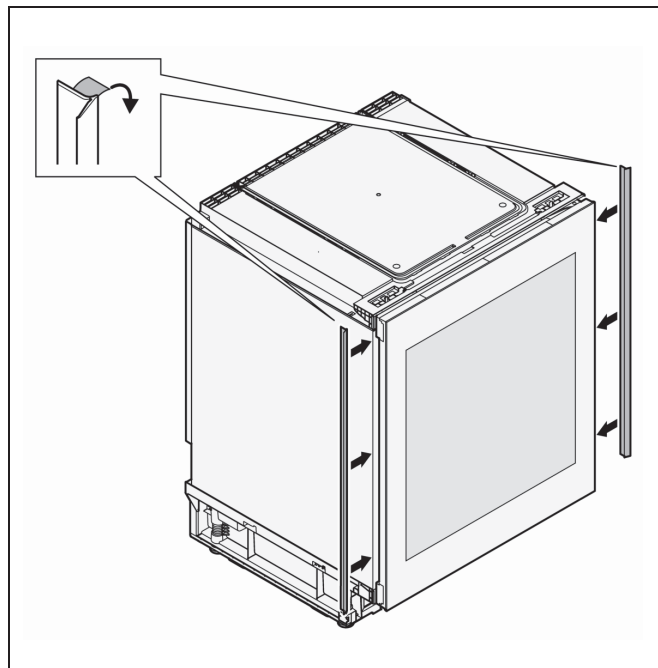


Ja durvis ir sasvērušās, iztaisnojiet tās: atveriet durvis, izskrūvējiet norādītās skrūves, pielāgojiet durvju novietojumu un atkārtoti ieskrūvējiet skrūves.

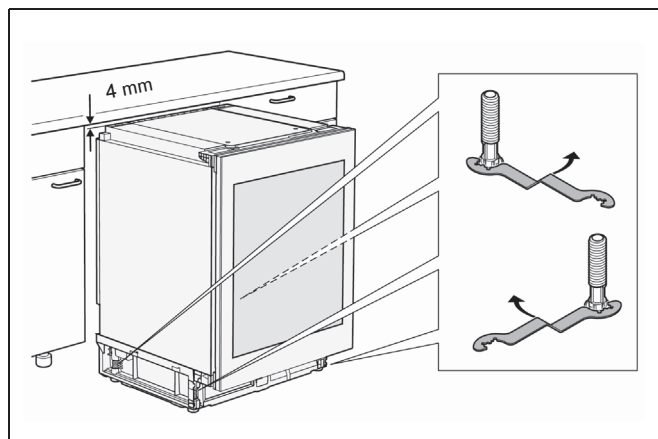


17. Uzlieciet viru pārsegus.

Ierīces iebūve



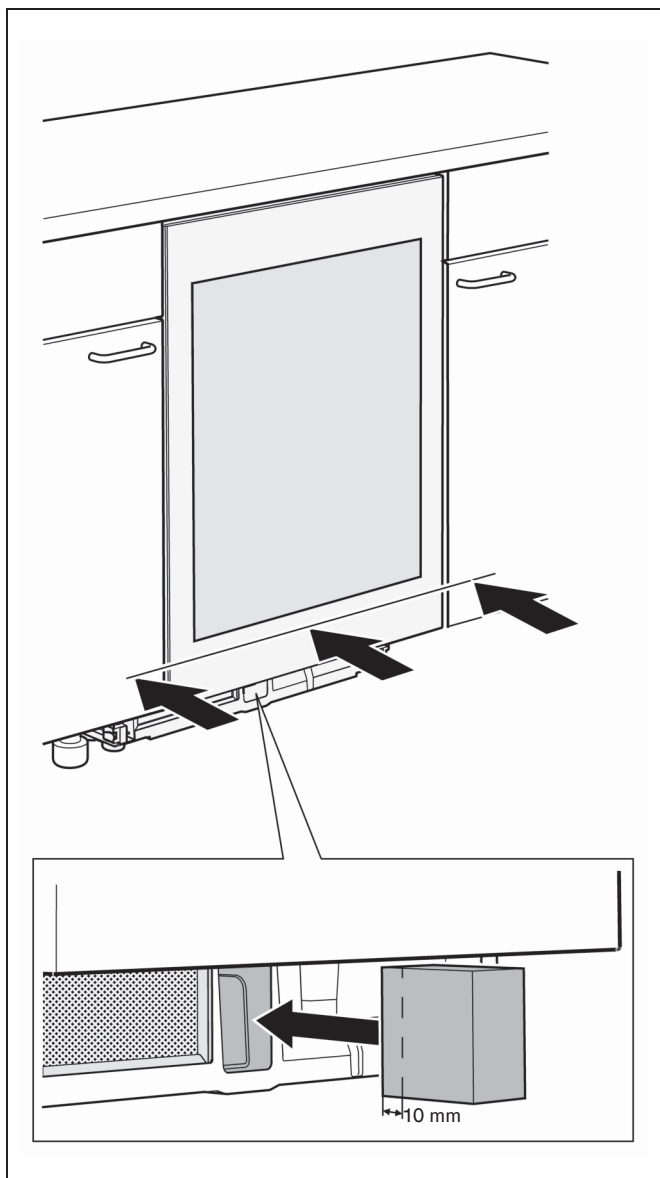
1. Noņemiet aizsargplēvi no apdares listēm un pielīmējiet tās pie ierīces priekšpuses sāniem.



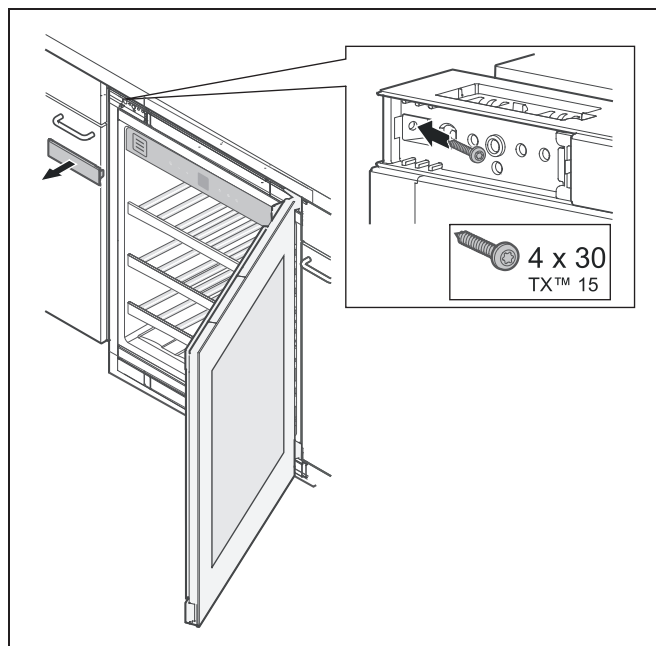
2. Ar komplektācijā iekļauto atslēgu regulējiet visu četru ierīces kāju augstumu, līdz ierīce ir taisna un attālums no ierīces līdz iebūves nišas augšmalai ir 4 mm. Regulējiet, ievērojot pareizo griešanas virzienu. Pulksteņa rādītāju kustības virzienā – ierīces pacelšana. Pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam – ierīces nolaišana.

⚠ Uzmanību! Iespējami savainojumi.

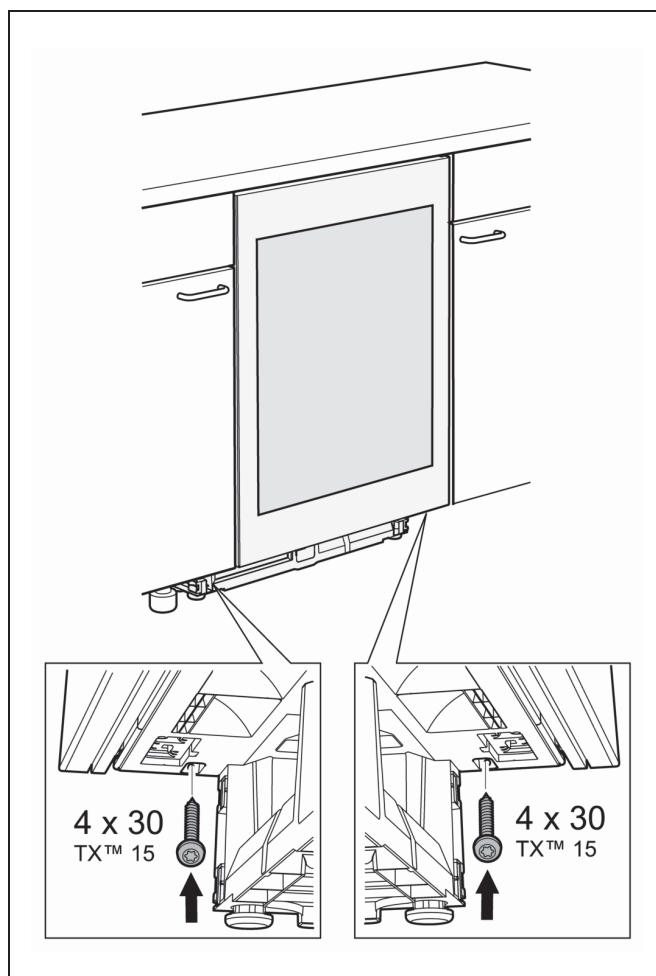
Ja ierīce nav taisna, tās korpuss var deformēties un durvis vairs nevar pilnībā aizvērt. Līmeņojiet ierīci gan horizontāli, gan vertikāli.



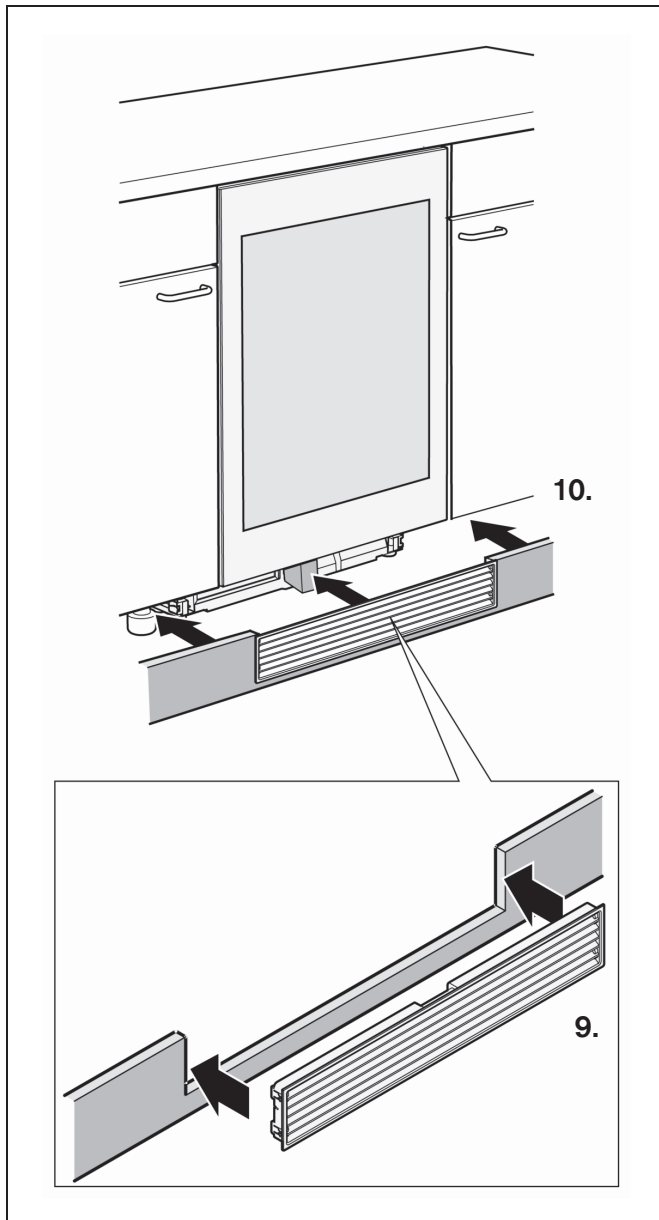
3. Ievietojiet ierīci iebūves nišā tā, lai tās durvis būtu vienlaidus ar mēbeles paneļiem.
Raugieties, lai ierīces novietojums nebojātu elektroītīkla pieslēgkabeli.
4. Ievietojiet putu veidgabalu attēlā redzamajā atvērumā ierīces panelī apm. 10 mm dziļumā.
Ņemiet vērā! Ja putu veidgabals nav ievietots, ierīces dzesēšana nav optimāla.
5. Atveriet durvis.



6. Noņemiet pārsegu un, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves, pieskrūvējiet ierīces augšdaļu pie mēbeles.
7. Uzlieciet pārsegu.



8. Ar abām komplektācijā iekļautajām skrūvēm pieskrūvējiet ierīces kreisos un labos sānus pie mēbeles.



9. Ievietojiet ventilācijas režģi panelī.

10. Uzlieciet paneli uz ierīces.

Tad putu veidgabals ir pilnībā ievietots.

Ņemiet vērā! Putu veidgabalam jābūt pie ventilācijas režģa.

Pieslēgums pie elektrotīkla

Kontaktligzdai jābūt ierīces tuvumā un brīvi pieejamai pēc ierīces uzstādīšanas. Pieslēdziet ierīci pie 220–240 V un 50 Hz maiņstrāvas elektrotīkla, izmantojot pareizi ierīkotu kontaktligzdu. Kontaktligzdai jābūt aprīkotai ar 10–16 A drošinātāju.

Nedrīkst izmantot pagarinātājus vai daudzkontaktu pagarinātājus.

Ja ierīci neizmanto Eiropā, datu plāksnītē jāpārbauda, vai tajā norādītais spriegums un strāvas veids atbilst vietējam elektrotīklam.

Ja jāmaina elektrotīkla pieslēgkabelis, to drīkst darīt tikai speciālists.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīci aizliegts pieslēgt pie elektrotīkla, izmantojot elektroenerģijas taupīšanai paredzētus elektroniskus spraudņus (piem., „Ecoboy”, „Sava Plug”) vai invertorus, kas 230 V līdzstrāvas tīklā darbojas ar maiņstrāvu (piem., solārās enerģijas ierīces, kuģa elektrotīkls).

Pirms ekspluatācijas

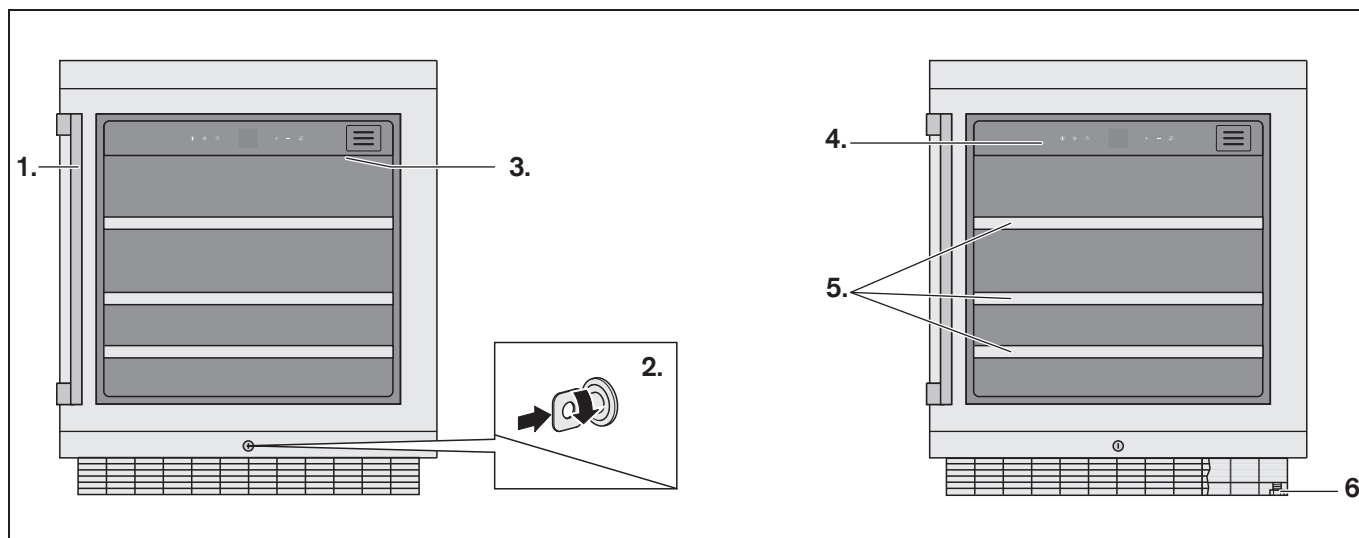
Pirms sākat ierīces ekspluatāciju, iztīriet to (sk. sadaļu „Ierīces tīrīšana”).

Pirms sākat ierīces ekspluatāciju un tā ir uzsilusi, notīriet durvju nerūsošā tērauda daļas ar komplektācijā iekļauto tīrīšanas drānu; tīriet durvis atbilstīgi to tekstūrai. Ja ierīce jau ir lietota, tā jātīra ar karstu ūdeni, kurā iemaisīts neliels daudzums tīrīšanas līdzekļa.

Ļaujiet līdzeklim iedarboties, tad noslaukiet nerūsošā tērauda daļas ar sausu drānu, kas nepūkojas, vai papīra dvieli. Regulāri tīriet ierīci, kā aprakstīts iepriekš.

Jaunas tīrīšanas drānas var iegādāties, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem; preces Nr.: 00311134.

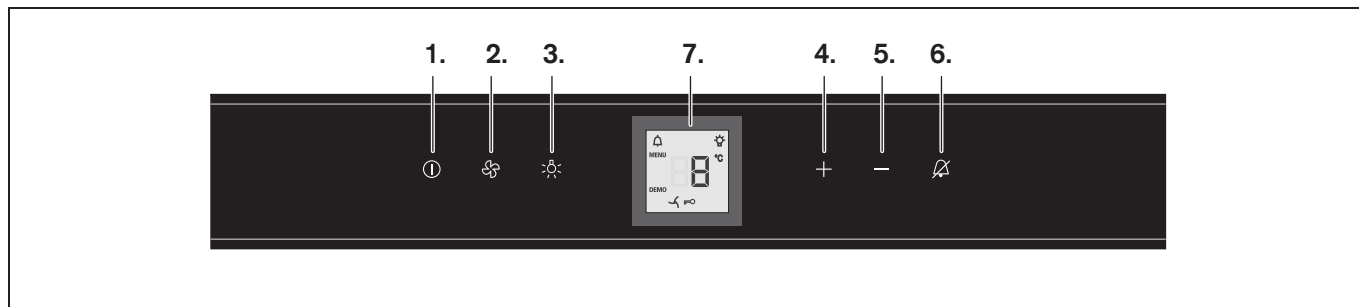
Ierīces apraksts



- 1 Rokturis
- 2 Slēdzene
- 3 Apgaismojums
- 4 Vadības panelis ar displeju un sensoru taustiņiem
- 5 Izvelkamie pudeļu plaukti
- 6 Regulējamas kājas

Vadības elementi


Elektroniskajā vadības panelī ir izmantota „kapacitatīvā pieskāriena tehnoloģija”. Visas funkcijas var ieslēgt, pieskaroties attiecīgajam simbolam.



- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- 2 Ventilatora taustiņš
- 3 Apgaismojuma taustiņš
- 4 Temperatūras iestatīšanas taustiņš (+)
- 5 Temperatūras iestatīšanas taustiņš (-)
- 6 Brīdinājuma signāla izslēgšanas taustiņš
- 7 Temperatūras rādītāju un ieslēgto funkciju rādītāju displejs


MENU Iestatīšanas režīms (bērnu drošības funkcijas ieslēgšana, displeja spilgtuma iestatīšana, kā arī ilgstošas siltuma uzturēšanas režīma ieslēgšana)

DEMO Uzrādīšanas režīms

 Brīdinājums (simbols mirgo, kad ierīces temperatūra ir pārāk augsta vai pārāk zema)

 Iekšējais ventilators darbojas nepārtraukti.

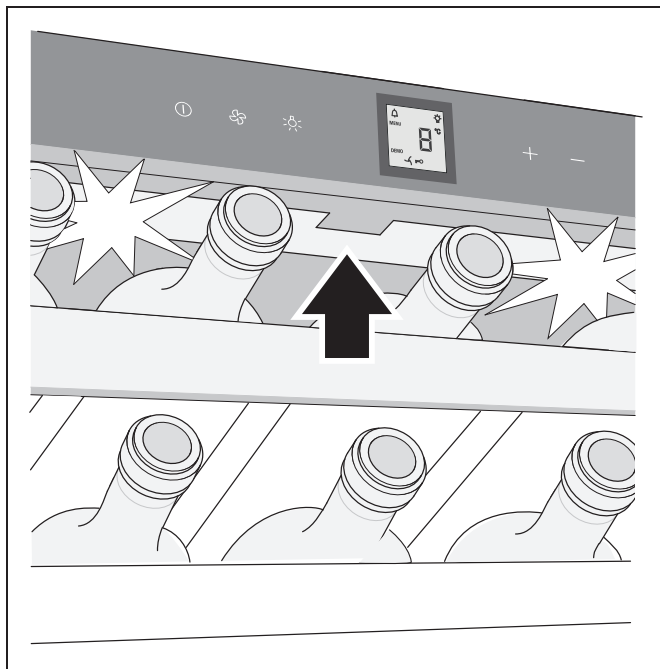
 Bērnu drošības funkcija ir ieslēgta.

 Apgaismojums ieslēdzas katru reizi, kad atver durvis.

Aprīkojums

LED apgaismojums

Ierīces iekšpusi izgaismo LED apgaismojuma līste.



Apgaismojums ieslēdzas, kad atver durvis.
Kad durvis aizver, pēc dažām sekundēm apgaismojums izslēdzas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Iespējami acu savainojumi.

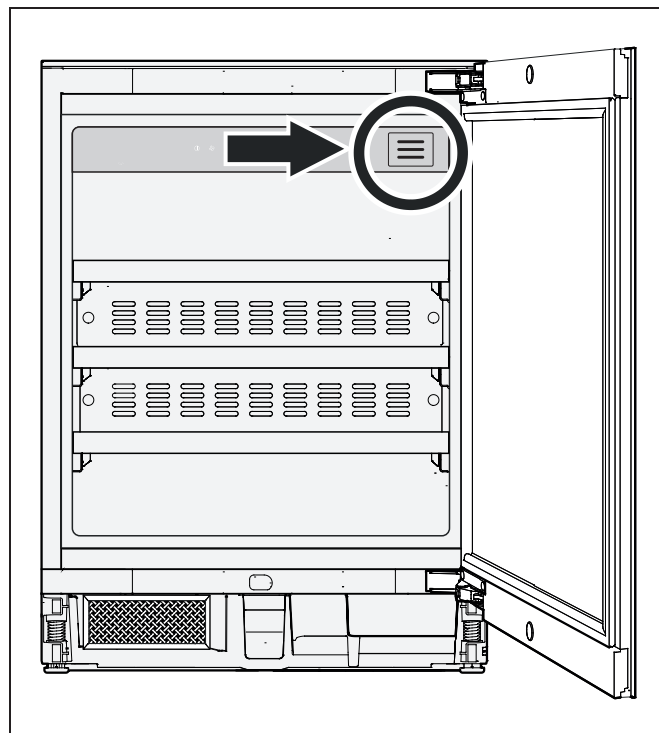
LED apgaismojuma gaismas intensitāte atbilst 1/1M lāzeru klasei saskaņā ar Vācijas standartiem.
LED apgaismojuma līstes pārsegu drīkst noņemt tikai klientu apkalpošanas dienesta pārstāvis.
Ja izmantojat optiskas lēcas, neskatieties tieši uz LED apgaismojumu.

Piezīme.

Ar apgaismojuma taustiņu var iestatīt ilgstošu apgaismojumu (sk. sadaļu „Ilgstoša apgaismojuma iestatīšana”).

Gaisa apmaiņa pa aktīvās ogles filtru

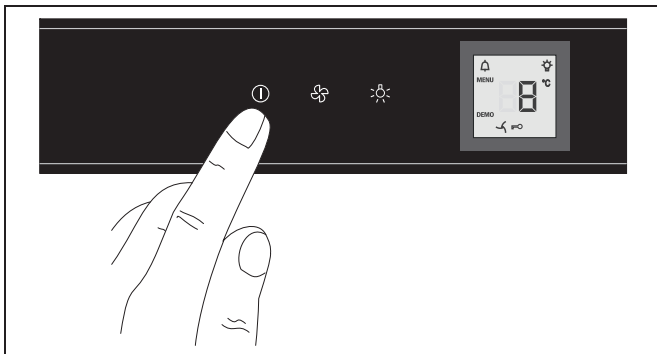
Vīns nogatavojas atbilstīgi apkārtējās vides apstākļiem, tādējādi konservācija ir atkarīga no gaisa kvalitātes. Tāpēc ierīcē ir uzstādīts aktīvās ogles filtrs.



Ierīces lietošana

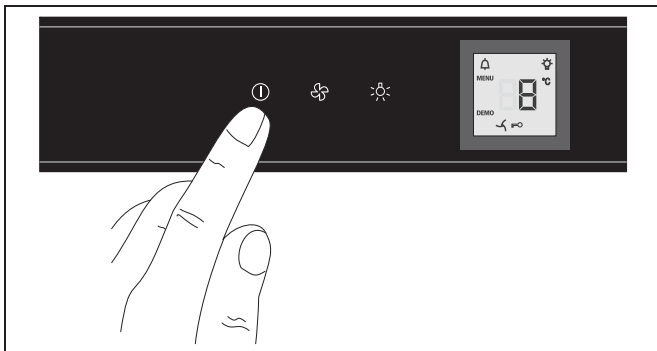
Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Ierīces ieslēgšana



- Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu nospiestu, līdz redzams temperatūras rādījums. Ierīce ir ieslēgta.

Ierīces izslēgšana

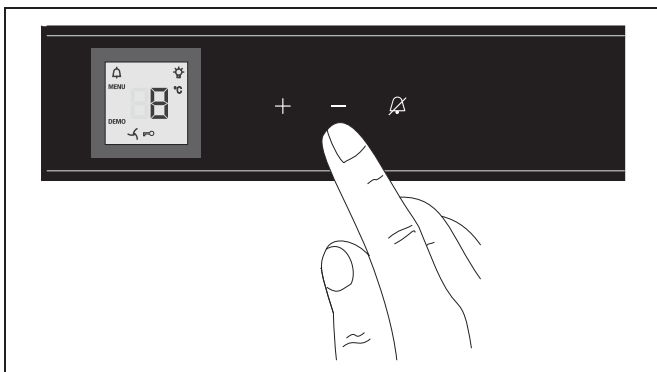


- Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu nospiestu apm. trīs sekundes, līdz vairs nav redzams temperatūras rādījums. Ierīce ir izslēgta.

Temperatūras iestatīšana

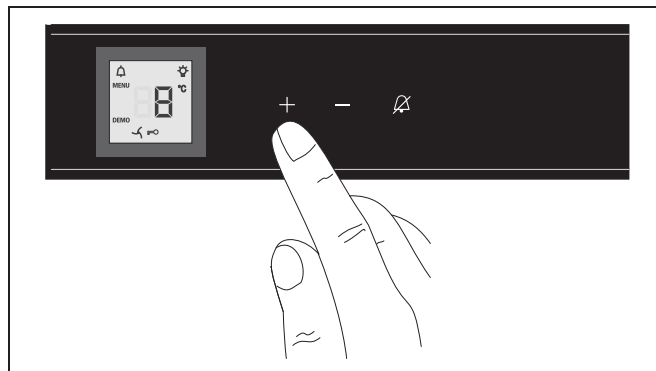
Temperatūru var iestatīt diapazonā +5–20 °C.

Temperatūras pazemināšana



- Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu (-).

Temperatūras paaugstināšana



- Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu (+).

Ja šos taustiņus nospiež vienu reizi, rādījums sāk mirgot.

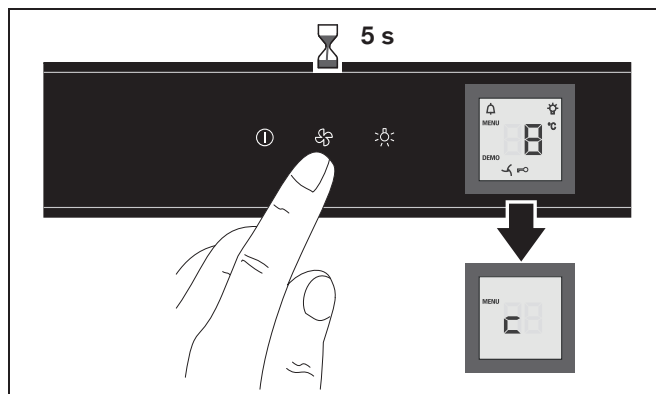
Ja attiecīgo taustiņu nospiež vēlreiz, var mainīt temperatūras iestatījumu.

Ja apm. piecas sekundes netiek nospiests neviens cits taustiņš, elektroniskā vadības sistēma automātiski pārslēdz iestatījumu un uzrāda pašreizējo temperatūru.

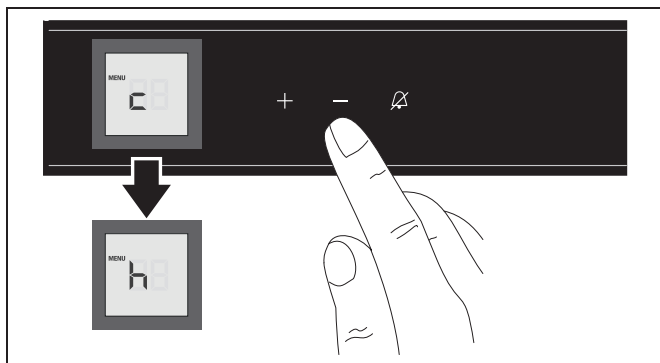
Displeja spilgtuma iestatīšana

Piezīme.

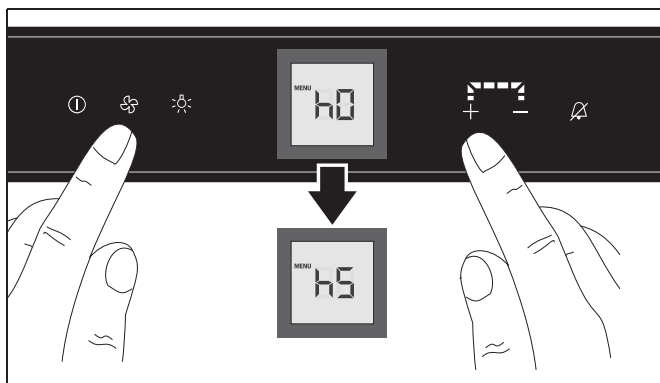
Sākot ierīces ekspluatāciju, vispirms tiek sasniegta iestatītā temperatūra un pēc tam – iestatītais displeja spilgtums.



1. Turiet ventilatora taustiņu nospiestu apm. piecas sekundes. Displeja rādījums „MENU” norāda, ka ierīce ir iestatīšanas režīmā.

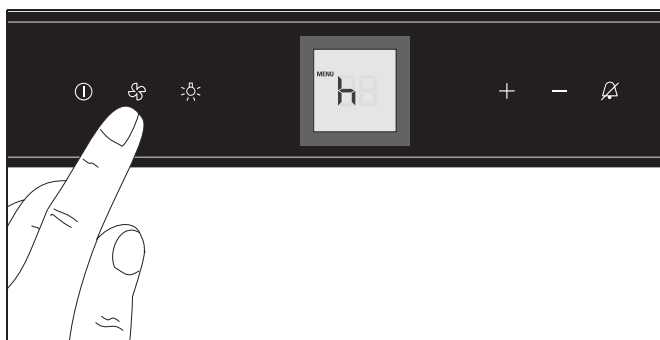


2. Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu (-) un atlasiet iestatīšanas režīmu „h” (displeja spilgtums).

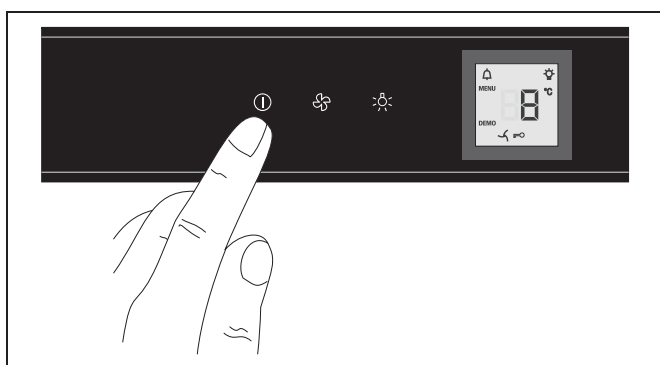


3. Lai apstiprinātu, nospiediet ventilatora taustiņu.
4. Lai atlasītu vajadzīgo iestatījumu, izmantojiet temperatūras iestatīšanas taustiņus (+/-).

„h0” = displeja apgaismojums izslēgts
 „h1” = minimālais spilgtums
 „h5” = maksimālais spilgtums



5. Lai apstiprinātu, nospiediet ventilatora taustiņu.



6. Lai izietu no iestatīšanas režīma, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

Ierīce pārslēdzas uz darbību parastajā režīmā.

Iestatītais displeja spilgtums ieslēdzas pēc vienas minūtes.

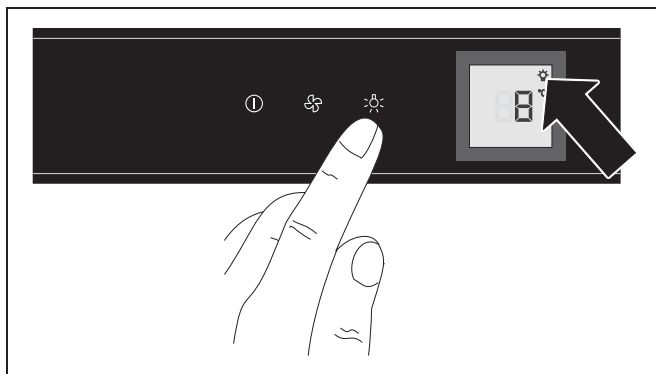
Piezīme.

Pēc jebkura taustiņa nospiešanas displejs ir maksimāli spilgts vienu minūti.

Ilgstoša apgaismojuma ieslēgšana

Apgaismojums ieslēdzas, tiklīdz atver ierīces durvis.

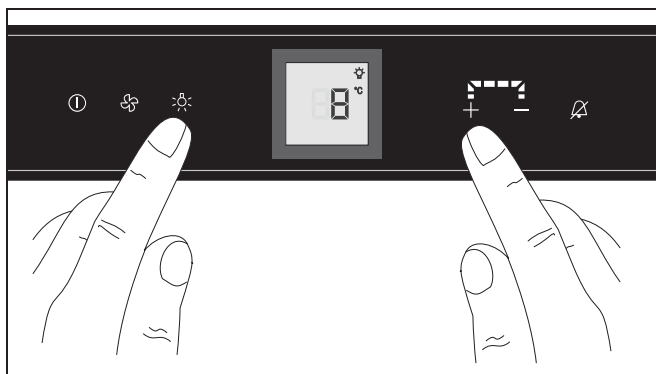
Kad durvis aizver, pēc dažām sekundēm apgaismojums izslēdzas.



- Ja vēlaties, lai apgaismojums paliktu ieslēgts arī tad, kad durvis ir aizvērtas, nospiediet apgaismojuma taustiņu.

Spilgtuma iestatīšana

Apgaismojuma spilgtumu var iestatīt.



- Turiet apgaismojuma taustiņu nospiestu.
- Lai iestatītu spilgtumu, vienlaikus spiediet temperatūras iestatīšanas taustiņus (+/-).

⚠ BRĪDINĀJUMS! Iespējami acu savainojumi.

LED apgaismojuma gaismas intensitāte atbilst 1/1M lāzeru klasei saskaņā ar Vācijas standartiem.

LED apgaismojuma līstes pārsegu drīkst noņemt tikai klientu apkalpošanas dienesta pārstāvis.

Ja izmantojat optiskas lēcas, neskatieties tieši uz LED apgaismojumu.

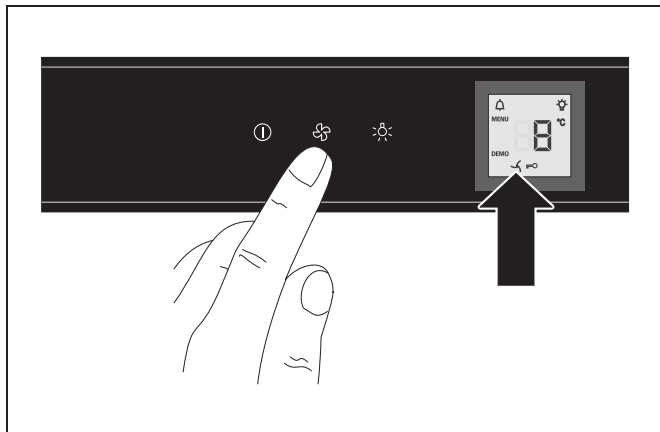
Ventilators

Ierīces iekšējais ventilators nodrošina pastāvīgu un vienmērīgu temperatūru, kā arī vīna glabāšanai piemērotus apstākļus.

Ierīces gaisa mitruma līmeni var paaugstināt, izmantojot ventilatora taustiņu. Tas it īpaši ietekmē ilglaicīgu glabāšanu.

Ja gaisa mitruma līmenis ir paaugstināts, korķi neizžūst.

Ventilatora ieslēgšana



- Nospiediet ventilatora taustiņu.

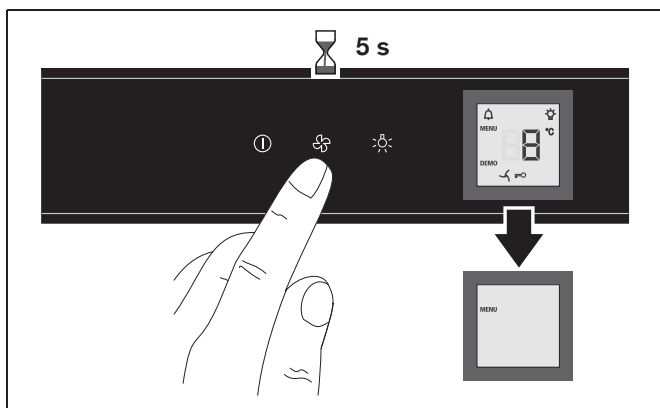
Ja ventilators ir ieslēgts, displejā redzams ventilatora simbols.

Ventilatoru var izslēgt, atkārtoti nospiežot ventilatora taustiņu.

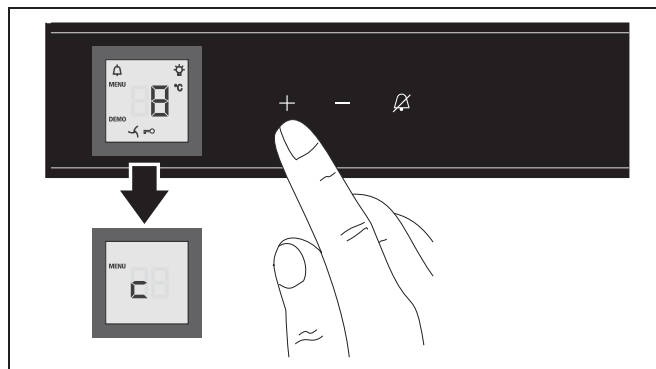
Bērnu drošības funkcija

Ja ierīcei ir ieslēgta bērnu drošības funkcija, ierīci nevar netīšām izslēgt.

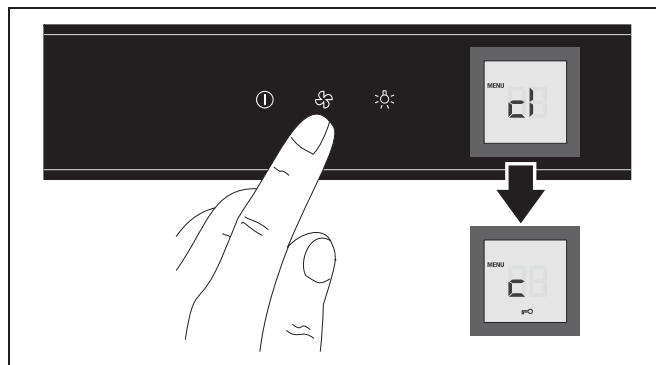
Bērnu drošības funkcijas ieslēgšana



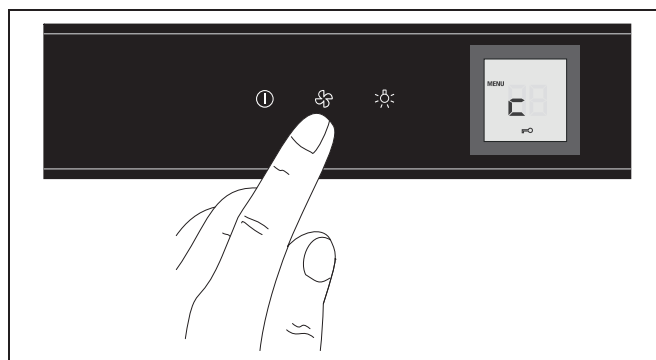
1. Turiet ventilatora taustiņu nospiestu apm. piecas sekundes.
Displeja rādījums „MENU” norāda, ka ierīce ir iestatīšanas režīmā.



2. Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu (+) un atlasiet iestatīšanas režīmu „c” (bērnu drošības funkcija).

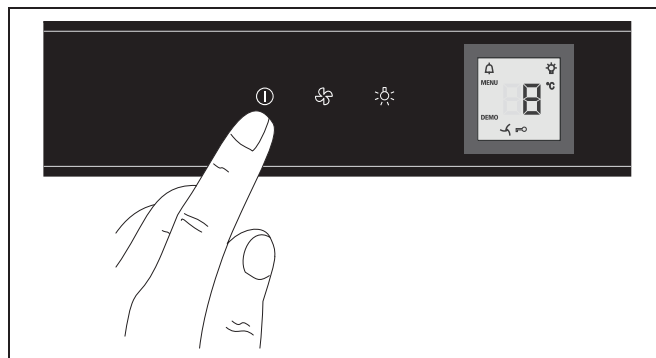


3. Nospiediet ventilatora taustiņu.
Displejā redzams rādījums „c1” (bērnu drošības funkcijas ieslēgšana).



4. Lai apstiprinātu, nospiediet ventilatora taustiņu.
Displejā redzams rādījums „c” un atslēgas simbols.

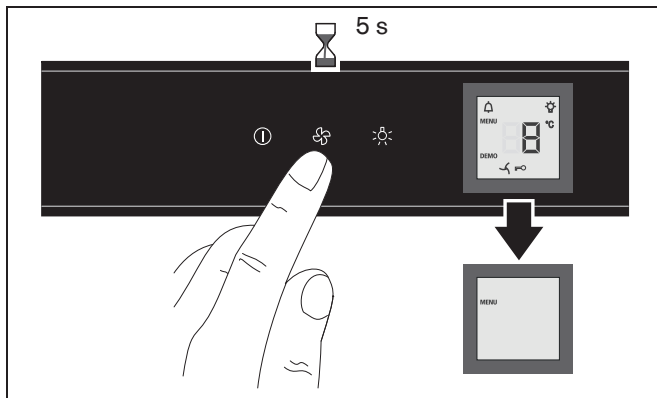
Bērnu drošības funkcija ir ieslēgta.



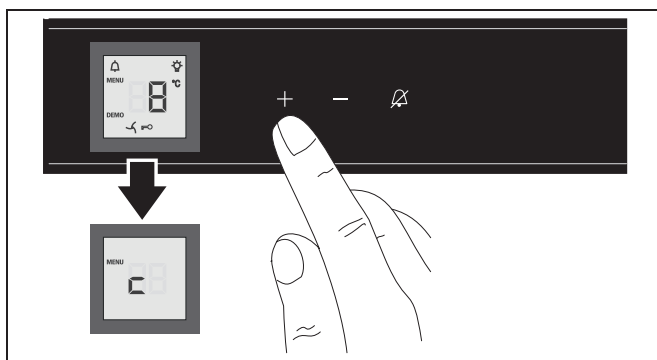
5. Lai izietu no iestatīšanas režīma, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

Ierīce pārslēdzas uz darbību parastajā režīmā.

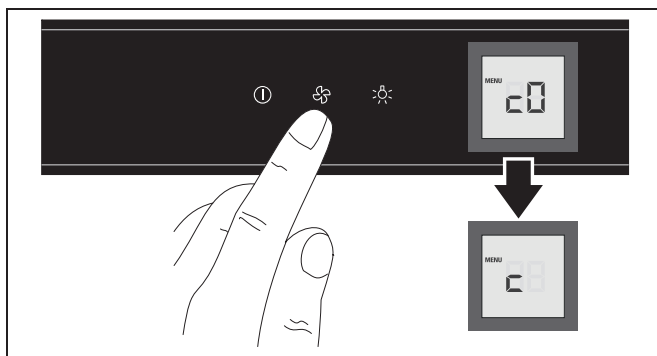
Bērnu drošības funkcijas izslēgšana



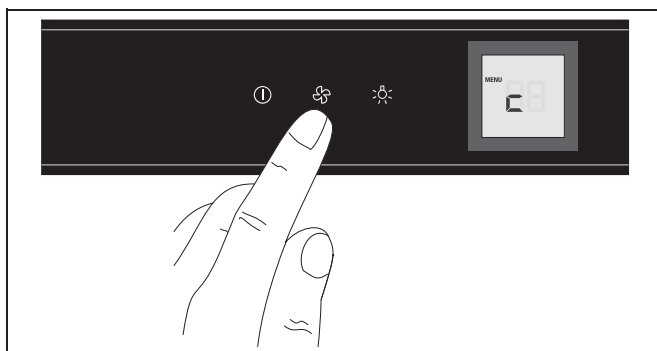
1. Turiet ventilatora taustiņu nospiestu apm. piecas sekundes.
Displeja rādījums „MENU” norāda, ka ierīce ir iestatīšanas režīmā.



2. Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu (+) un atlasiet iestatīšanas režīmu „C” (bērnu drošības funkcija).

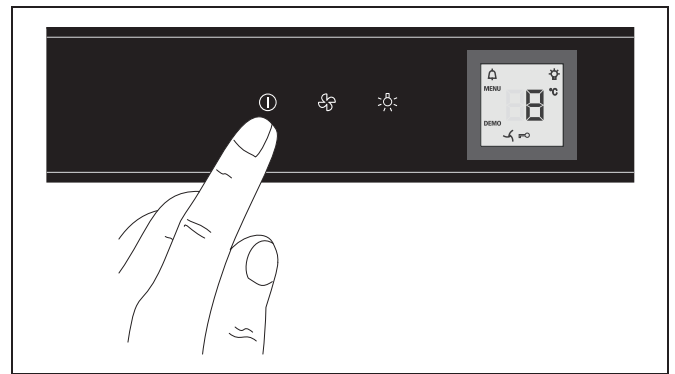


3. Nospiediet ventilatora taustiņu.
Displejā redzams rādījums „c0” (bērnu drošības funkcijas izslēgšana).



4. Lai apstiprinātu, nospiediet ventilatora taustiņu.
Displejā redzams rādījums „C”.

Bērnu drošības funkcija ir izslēgta.



5. Lai izietu no iestatīšanas režīma, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.
Ierīce pārslēdzas uz darbību parastajā režīmā.

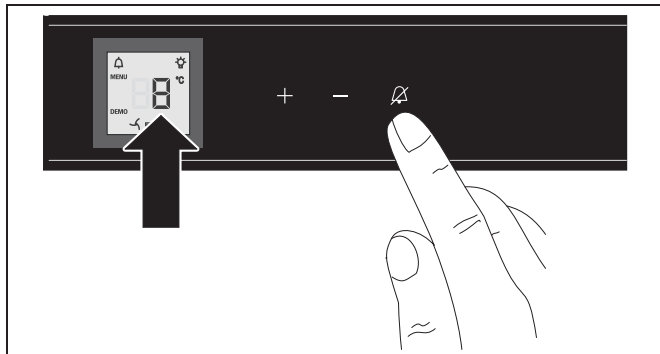
Atkausēšana

Ierīces atkausēšana ir automātiska. Atkausēšanas radīto mitrumu novada pa atkausēšanas ūdens cauruli tvaicēšanas tvertnē. Šajā tvertnē uzkrāto ūdeni iztvaicē kompresora radītais siltums.

Brīdinājuma signāls

Temperatūras brīdinājuma signāls

Ja ierīces temperatūra neatbilst pieļaujamā diapazona vērtībām, atskan brīdinājuma signāls un temperatūras rādījums sāk mirgot.



- Signālu var izslēgt, nospiežot brīdinājuma signāla izslēgšanas taustiņu.

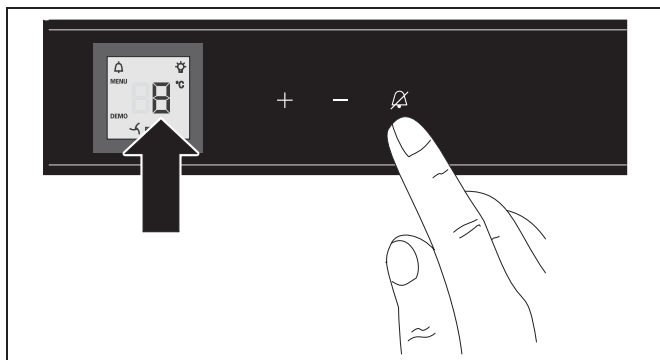
Ja ir bijis ilglaicīgs elektropadeves pārtraukums, ierīces temperatūra var būt pārāk augsta.

Kad elektropadeve ir atjaunota, temperatūras atšķirība ir redzama displejā.

Temperatūras rādījums pārstāj mirgot, tiklīdz ierīces temperatūra atkal atbilst iestatītajai vērtībai.

Temperatūras brīdinājums pēc ierīces darbības traucējuma

Ja ir bijis ierīces darbības traucējums, ierīces temperatūra var strauji paaugstināties vai pazemināties. Atskan brīdinājuma signāls, un temperatūras rādījums sāk mirgot.



- Signālu var izslēgt, nospiežot brīdinājuma signāla izslēgšanas taustiņu.

Ja temperatūra ir pārāk augsta (ir silti), vispirms pārbaudiet, vai durvis ir pareizi aizvērtas.

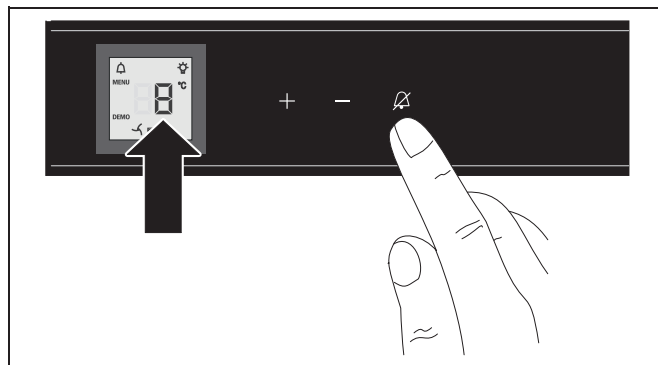
Ja pārāk augstas vai pārāk zemas temperatūras rādījums ir redzams ilgāk par stundu, vērsieties pie klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem.

Ja displejā redzams rādījums „F1”, ierīces darbība ir traucēta.

Vērsieties pie klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem.

Atvērtu durvju brīdinājuma signāls

Ja durvis ir atvērtas ilgāk par 60 sekundēm, atskan brīdinājuma signāls.



Ja ilgāku laiku durvīm jābūt atvērtām, lai varētu papildīt ierīci, signālu var izslēgt, nospiežot brīdinājuma signāla izslēgšanas taustiņu.

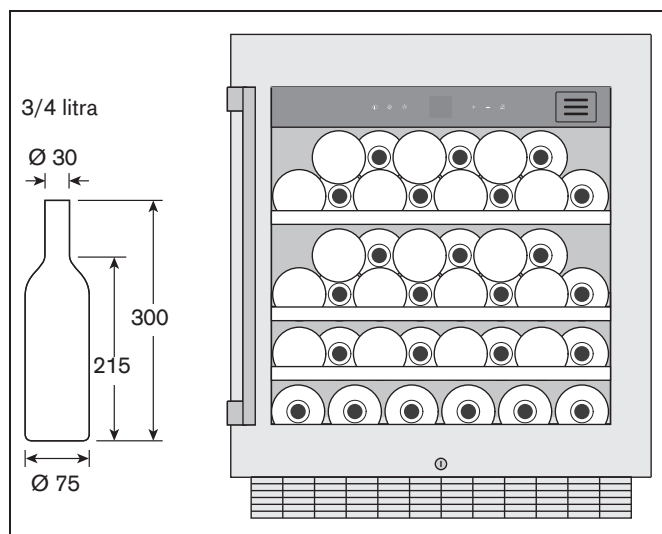
Kad durvis aizver, brīdinājuma signāla funkcija atkal pārslēdzas gaidstāves režīmā.

Vīna glabāšana

Glabāšana

Ierīces ietilpība:

42 pudeles (0,75 l bordo pudeles).



Padomi

- Glabājiet vīna pudeles bez iepakojuma – kastēm vai kārbām.
- Pudeles jāglabā tā, lai korķis vienmēr būtu mitrs. Starp vīnu un korķi nedrīkst būt gaiss.
- Pirms baudīšanas vīns ir lēni jāsasilda (istabas temperatūrā): piem., sārtvīniem jāļauj sasilt 2–5 stundas, sarkanvīniem – 4–5 stundas, tad tos var pasniegt atbilstīgā temperatūrā. Turpretim baltvīnus var pasniegt uzreiz. Dzirkstošie vīni un šampanietis pirms baudīšanas īslaicīgi jāatdzesē ledusskapī.
- Ņemiet vērā, ka vīns vienmēr jāatdzesē līdz temperatūrai, kas ir nedaudz zemāka par optimālo pasniegšanas temperatūru, jo glāzē ieliets vīns uzreiz sasilst par 1–2 °C.

Pasniegšanas temperatūra

Pareizā pasniegšanas temperatūra nosaka vīna īsto garšu un tādējādi – tā baudījumu.

Iesakām pasniegt vīnu temperatūrā, kas norādīta tālāk redzamajā tabulā.

Vīns	Pasniegšanas temperatūra
Augstvērtīgs bordo (sarkanvīns)	18 °C
„Côtes du Rhône” (sarkanvīns)/ „Barolo”	17 °C
Augstvērtīgs burgundietis (sarkanvīns)/bordo (sarkanvīns)	16 °C
Portvīns	15 °C
Jauns burgundietis (sarkanvīns)	14 °C
Sarkanvīns	12 °C
Jauns „Beaujolais”/ nogatavināts baltvīns ar neilgu saldu pēcgaršu	11 °C
Nogatavināts baltvīns/ augstvērtīgs „Chardonnay”	10 °C
Šerijs	9 °C
Jauns vēlās ražas baltvīns	8 °C
„Loire”/ „Entre-deux-Mers” (baltvīni)	7 °C

Ierīces tīrīšana

⚠ Uzmanību!

Ierīce jāatvieno no elektrotīkla vai jāatvieno tās drošinātāji.

- Tīriet durvju blīvi tikai ar tīru ūdeni, pēc tam rūpīgi noslaukiet to.
- Tīriet ierīci ar siltu ūdeni, kam pievienots neliels daudzums tīrīšanas līdzekļa. Ūdens nedrīkst iekļūt vadības panelī vai apgaismojuma daļās.

⚠ Uzmanību!

Plauktus un tvertnes nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Tie var deformēties.

Pēc tīrīšanas pievienojiet ierīci pie elektrotīkla vai pievienojiet tās drošinātājus.

Ņemiet vērā, ka glabājot no etiķešu līmes var veidoties neliels pelējums. Lai to novērstu, rūpīgi notīriet līmes paliekas no pudelēm.

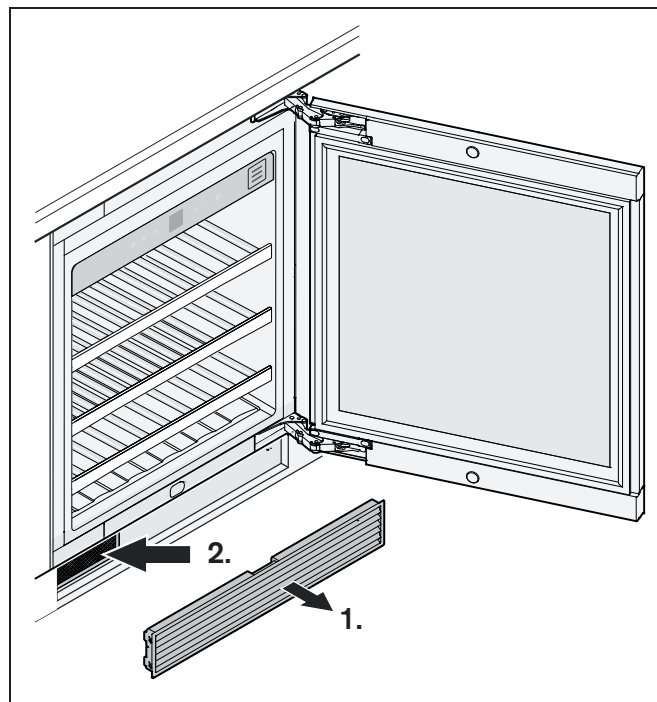
⚠ BRĪDINĀJUMS!

Netīriet ierīci ar tvaika tīrīšanas ierīci. Tvaiks var iekļūt ierīces elektriskajās daļās un izraisīt īssavienojumu vai strāvas triecienu.

Tvaiks var bojāt plastmasas virsmas.

Putekļu filtra tīrīšana

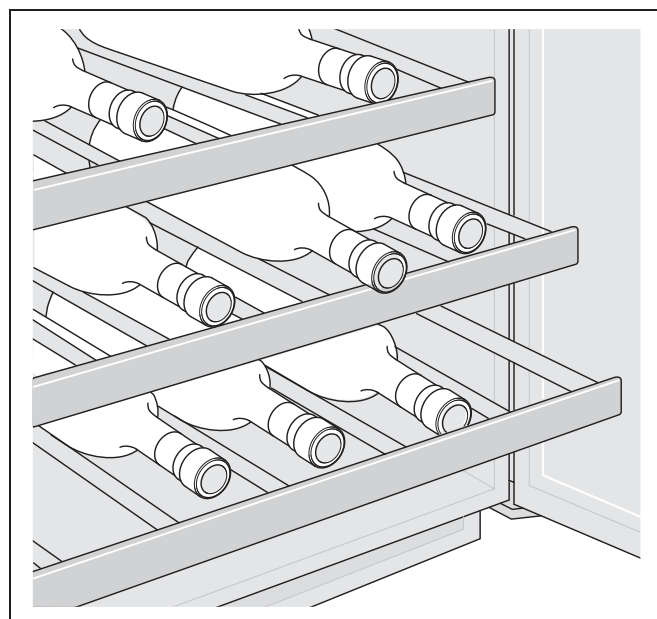
Ierīces panelī ievietotais putekļu filtrs jātīra vismaz reizi gadā.



1. Noņemiet ventilācijas režģi no panela.
2. Iztīriet putekļu filtru ar putekļsūcēju.
3. Uzlieciet ventilācijas režģi.

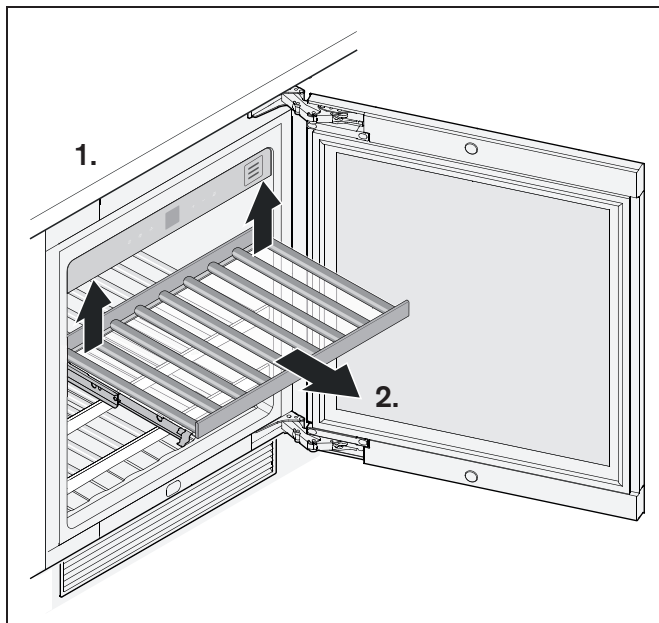
Izvelkamo pudeļu plauktu izņemšana/ievietošana

Izvelkamie pudeļu plaukti ļauj ērti izņemt vīna pudeles.



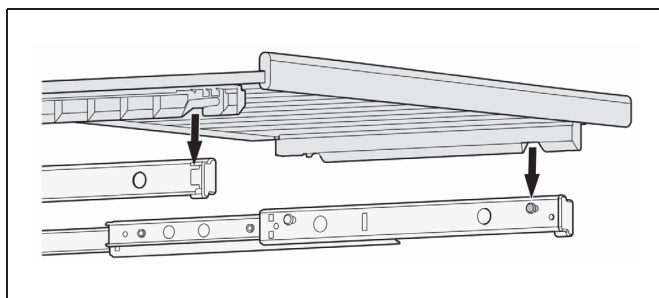
Lai izvelkamos pudeļu plauktus varētu ērti notīrīt, tos var izņemt.

Izvelkamo pudeļu plauktu izņemšana

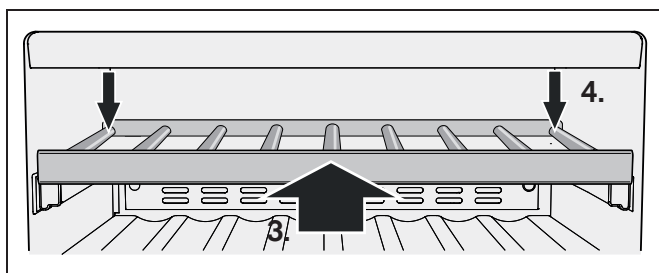


- Paceliet izvelkamā pudeļu plaukta aizmugurējo daļu abās pusēs uz augšu (atbrīvojiet no stiprinājumiem) un izvelciet uz priekšu.

Izvelkamo pudeļu plauktu ievietošana

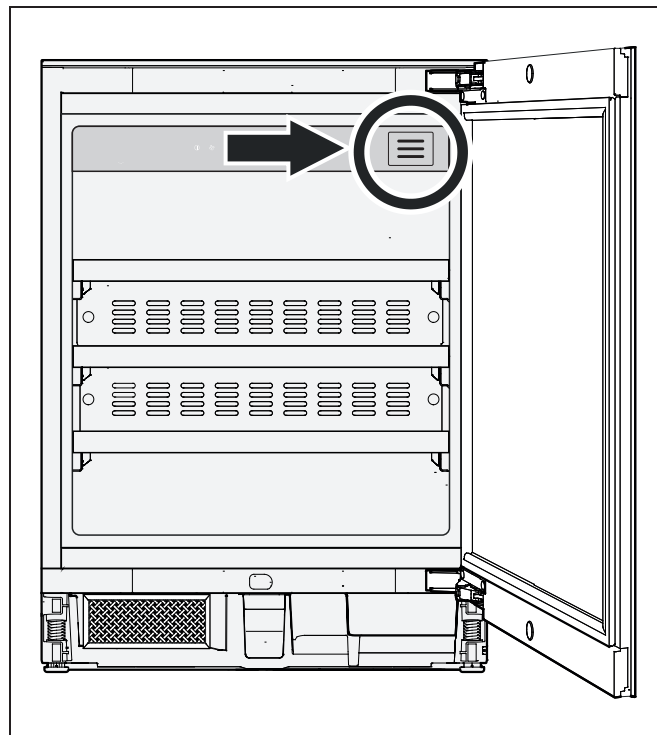


1. Pilnībā izvelciet plauktu vadotnes. Uzlieciet izvelkamo pudeļu plauktu ar priekšējiem ierobiem pret aizturiem.
2. Iebīdiet izvelkamo pudeļu plauktu pa vadotnēm ierīcē līdz atdurei.

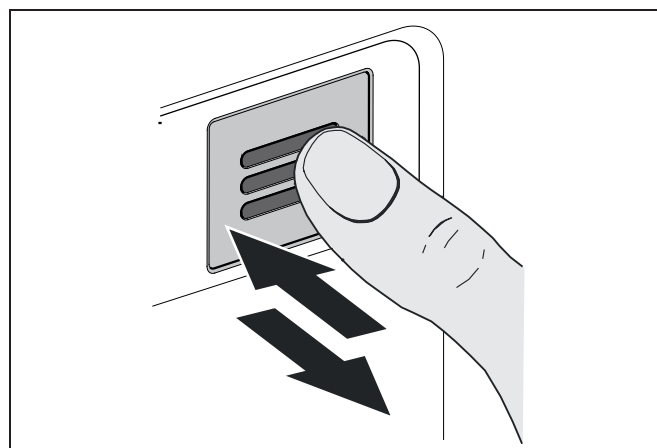


3. Paspiediet izvelkamo pudeļu plauktu uz aizmuguri, lai tā priekšējā daļa nostiprinātos.
4. Paspiediet izvelkamā pudeļu plaukta aizmugurējo daļu abās pusēs uz leju, lai tas nostiprinātos.

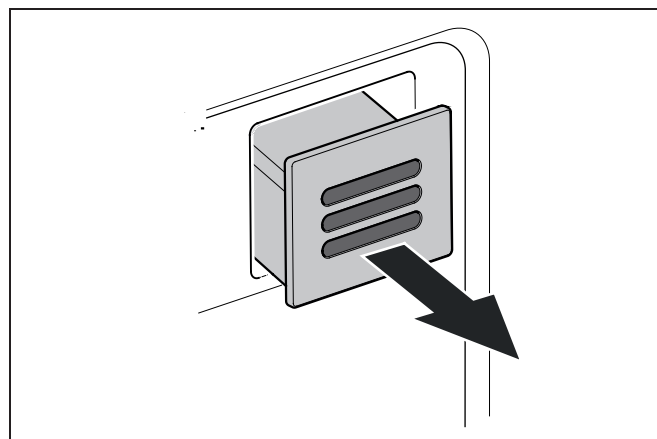
Aktīvās ogles filtra maiņa



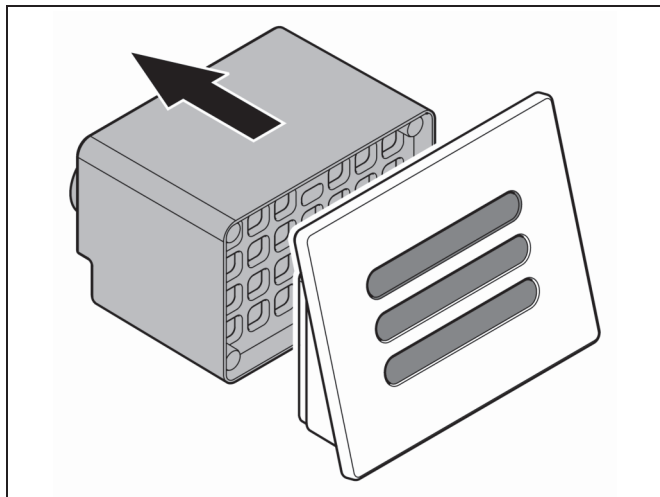
Iesakām reizi gadā mainīt attēlā redzamo filtru; to var iegādāties pie specializēta tirgotāja vai klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem.



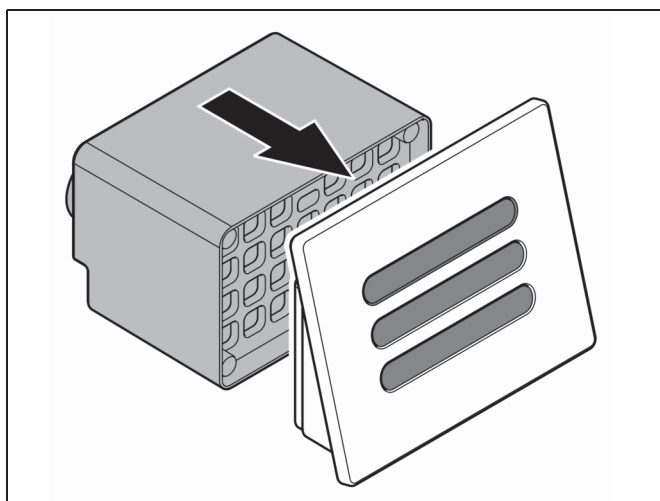
1. Piespiediet filtru un atlaidiet to.



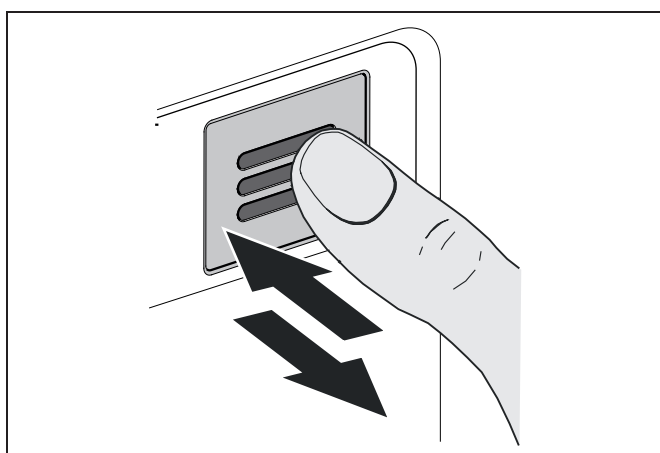
2. Izvelciet filtru.



3. Noņemiet filtra aizmugurējo pārsegu.



4. Uzlieciet pārsegu uz jaunā filtra.



5. Ievietojiet filtru līdz atdurei, piespiediet un atlaidiet to. Filtrs nostiprinās automātiski. Atskan klikšķis.

Nerūsošā tērauda virsmu tīrīšanas padomi

Nerūsošā tērauda virsmu tīrīšanai jāizmanto līdzeklis „Chromol”.

Līdzekli „Chromol” var iegādāties veikalā vai pasūtīt pie klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem:

- **preces Nr.: 00310359**, 500 ml pudele ar izsmidzinātāju;
- **preces Nr.: 00166787**, 50 ml paraugs.

Lai nebojātu virsmas, nedrīkst izmantot asus sūkļus, metāla suku, asus priekšmetus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Nedrīkst izmantot arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus, kā izsmidzināmus atkausēšanas līdzekļus, plīts tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai traipu tīrīšanas līdzekļus.

Trokšņi

Raksturīgi trokšņi

Dūkšana: darbojas motors, piem., dzesētājs vai ventilators.

Burbuļošana, zumēšana vai guldzēšana: aukstumnesējs plūst pa caurulēm.

Klikšķēšana: motors, slēdzis vai magnētiskais vārsts ieslēdzas vai izslēdzas.

Trokšņu novēršana

Ierīce nav taisna: līmeņojiet ierīci ar līmeņrādi. Ja vajadzīgs, izmantojiet paliktni.

Tvertnes, plaukti vai novietnes ir vaļīgi vai ķeras: pārbaudiet izņemamās daļas un nomainiet tās, ja vajadzīgs.

Pudeles vai trauki izkustas no vietas: daļēji atbalstiet pudeles vai traukus citu pret citu.

Traucējumi

Pirms sazināties ar klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi:

pārbaudiet, vai tālākie norādījumi var palīdzēt novērst traucējumu patstāvīgi.

Par klientu apkalpošanas dienesta konsultāciju jāmaksā arī garantijas laikā.

Traucējumu novēršana patstāvīgi

Tālāk aprakstītos traucējumus var novērst patstāvīgi, veicot norādītās darbības.

Ierīce nedarbojas

Pārbaudiet,

- vai kontaktspraudnis ir pareizi ievietots kontaktligzdā;
- vai kontaktligzdas drošinātājs nav bojāts.

Dzesētājs nesāk darboties tad, kad ir iesprausts kontaktspraudnis, taču ir redzams temperatūras rādījums.

Ja displejā ir redzams rādījums „DEMO”, ir ieslēgts uzrādīšanas režīms.

Uzrādīšanas režīma izslēgšana

1. Vienlaikus turiet nospiestu temperatūras iestatīšanas taustiņu (+) un ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu apm. piecas sekundes, līdz displejā redzami rādījumi „MENU” un „d”;
2. Nospiediet ventilatora taustiņu. Displejā redzams rādījums „d0”.
3. Atkārtoti nospiediet ventilatora taustiņu. Dzesētājs sāk darboties, displejā redzams pašreizējās temperatūras rādījums.

Ierīce atkal darbojas parastajā režīmā.

Trokšņi ir pārāk skaļi

Pārbaudiet, vai ierīce ir stabili novietota uz grīdas. Ņemiet vērā, ka dzesēšanas loka radītos trokšņus nevar novērst.

Pārāk augsta vīna nogatavināšanas ierīces temperatūra

Pārbaudiet:

- temperatūras iestatījumu atbilstīgi sadaļai „Temperatūras iestatīšana”;
- vai atsevišķi ievietotais termometrs uzrāda pareizu temperatūru;
- vai darbojas ventilācija;
- vai ierīces panelī ievietotais putekļu filtrs nav netīrs, sk. sadaļu „Putekļu filtra tīrīšana”;
- vai ierīce nav pārāk tuvu siltuma avotiem.

Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

Ja plānots pārtraukt ierīces ekspluatāciju ilgāku laiku:

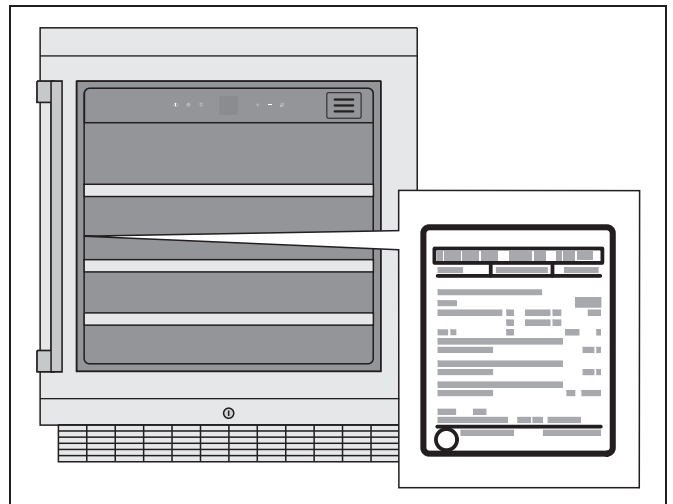
- izslēdziet ierīci;
- atvienojiet ierīci no elektrotīkla vai atvienojiet tās drošinātājus;
- iztīriet ierīci;
- atveriet durvis, lai ierīce nesasmaktu.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējuma iemesls nav aprakstīts sadaļā „Traucējumu novēršana patstāvīgi” un traucējumu nevarat novērst patstāvīgi, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas dienestā.

Lai atrastu tuvāko klientu apkalpošanas dienestu, skatiet tālruņa abonementu grāmatu vai klientu apkalpošanas dienestu sarakstu. Lūdzam klientu apkalpošanas dienesta pārstāvjiem nosaukt ierīces sērijas numuru („E Nr.”) un izgatavošanas numuru („FD Nr.”).

Šie dati ir norādīti datu plāksnītē.



Lūdzam nosaukt sērijas numuru un izgatavošanas numuru, lai izvairītos no liekiem izbraukumiem. Tādējādi varat ietaupīt papildu izdevumus.

Meistara izsaukšana un konsultācijas

Kontaktinformācija attiecīgajā valstī ir norādīta pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.

D: 089 20 355 366

A: 0810 550 555

CH: 0848 840 040

ru Содержание

Правила техники безопасности	73
К настоящему руководству	73
Опасность взрыва	73
Опасность удара током	73
Опасность травмирования	73
Опасность воздействия хладагента	73
Меры безопасности для детей и лиц, относящихся к группе риска	74
Материальный ущерб	74
Использование по назначению	74
Защита окружающей среды	74
Упаковка	74
Старая бытовая техника	74
Установка и подключение прибора	75
Комплект поставки	75
Технические характеристики	75
Условия для установки	75
Установка прибора	77
Знакомство с прибором	83
Элементы управления	83
Оснащение	84
Обслуживание прибора	85
Включение и выключение прибора	85
Установка температуры	85
Настройка яркости дисплея	85
Включение внутренней подсветки на длительное время	86
Вентилятор	87
Блокировка для безопасности детей	87
Размораживание	88
Предупреждающий сигнал	89
Сигнал изменения температуры	89
Предупреждающий сигнал при открывании дверцы	89
Хранение вина	90
Укладка	90
Рекомендации	90
Температура подачи	90
Обслуживание	91
Очистка прибора	91
Очистка пылевого фильтра	91
Снятие/установка выдвижных полок	91
Замена фильтра с активированным углём	92
Советы по уходу за поверхностями из нержавеющей стали	93
Шумы	93
Нормальные шумы	93
Устранение посторонних шумов	93

Неисправности, что делать?	94
Самостоятельное устранение мелких неисправностей	94
Вывод прибора из эксплуатации	94
Сервисная служба	94
Заказы на ремонт и консультации при неисправностях	94

К настоящему руководству

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и монтажу! Оно содержит важную информацию по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора.

В случае несоблюдения указаний и предупреждений в инструкции по эксплуатации производитель ответственности не несёт.

Сохраните всю документацию на будущее для себя лично или для передачи новому владельцу.

Опасность взрыва

- Запрещается использовать электрические приборы (нагреватели, электрические генераторы льда и т.д.) внутри холодильника.
- Всегда храните крепкие алкогольные напитки в плотно закрытых бутылках и в вертикальном положении.

Опасность удара током

- Запрещается размораживать или чистить прибор с помощью пароочистителей! Пар может попасть на электрические детали и вызвать короткое замыкание.
- Перед размораживанием и очисткой прибора выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите автоматический предохранитель. Тяните только за вилку, а не за сетевой кабель.
- Если сетевой кабель прибора повреждён, он должен быть заменён производителем, специалистами сервисной службы или другими квалифицированными специалистами. Неквалифицированно выполненные установка и ремонт холодильника могут превратить его в источник серьёзной опасности для пользователя.
- Ремонт должен осуществляться только производителем, специалистами сервисной службы или другими квалифицированными специалистами.
- Разрешается использовать только оригинальные запчасти. Только в этом случае производитель гарантирует соответствие прибора требованиям безопасности.
- Удлинение сетевого кабеля разрешается производить только специалистам сервисной службы.

Опасность травмирования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения зрения!

Интенсивность света СД-подсветки соответствует классу лазера 1/1M.

Плафон со светодиодной рейки может снимать только специалист сервисной службы.

Запрещается смотреть на СД-подсветку через оптические линзы.

Опасность воздействия хладагента

Прибор содержит небольшое количество безвредного для окружающей среды, но горючего хладагента R600a.

Следите за тем, чтобы при транспортировке и установке прибора не были повреждены трубки контура охлаждения. Брызги хладагента могут попасть в глаза и вызвать их воспаление.

При повреждении:

- Не подносите к прибору открытое пламя и источники огня.
- Хорошо проветрите помещение.
- Выключите прибор и отключите его от сети.
- Свяжитесь с сервисной службой.

Чем больше хладагента в приборе, тем просторнее должно быть помещение, в котором прибор установлен. В слишком тесном помещении при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.

На 8 г хладагента требуется не менее 1 м³ пространства.

Количество хладагента, содержащееся в приборе, указано на типовой табличке внутри прибора.

Меры безопасности для детей и лиц, относящихся к группе риска

К группе риска относятся:

- Дети,
- Лица с физическими или психическими ограничениями, лица с нарушенным восприятием,
- Лица, не имеющие достаточных знаний о безопасной эксплуатации устройства.

Необходимые меры:

- Убедитесь, что дети и лица из группы риска осознают возможную опасность.
- Если дети или лица из группы риска находятся рядом с прибором, они должны быть под наблюдением лица, ответственного за безопасность.
- Использовать прибор могут только дети в возрасте от 8 лет.
- Следите за детьми при очистке и обслуживании прибора.
- Никогда не разрешайте детям играть с прибором.

Материальный ущерб

- Запрещается вставлять или опираться на цоколь, выдвижные элементы, дверцы и другие подобные поверхности.
- Оберегайте пластиковые элементы холодильника и уплотнение дверцы от жирных и масляных загрязнений. Иначе эти элементы и уплотнение дверцы могут стать пористыми.
- Прибор не должен находиться и использоваться на высоте свыше 1500 м над уровнем моря. Осторожно! Стекло!

Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для хранения вина и использования в домашнем хозяйстве.

Упаковка

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке.

Все упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно. Внесите свой вклад в дело защиты окружающей среды: утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

О принятых способах утилизации узнайте в специализированном магазине, где вы купили прибор, или в местной администрации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность гибели от удушья в полиэтиленовой плёнке или картонной коробке!

Не давайте детям упаковку и её части!

Старая бытовая техника

Старая бытовая техника — не бесполезные отходы!

При её правильной утилизации может быть получено ценное сырьё.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/ЕС об утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории ЕС правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для отслуживших свой срок приборов:

1. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Отрежьте сетевой кабель и выбросите его вместе с вилкой.
3. Полки и контейнеры не вынимайте! Они помешают детям забраться внутрь!

В холодильных приборах содержится хладагент, а в их изоляции — газы. Утилизация хладагентов и газов должна производиться в соответствии с действующими нормами. Оберегайте трубки контура охлаждения от повреждений до утилизации прибора.

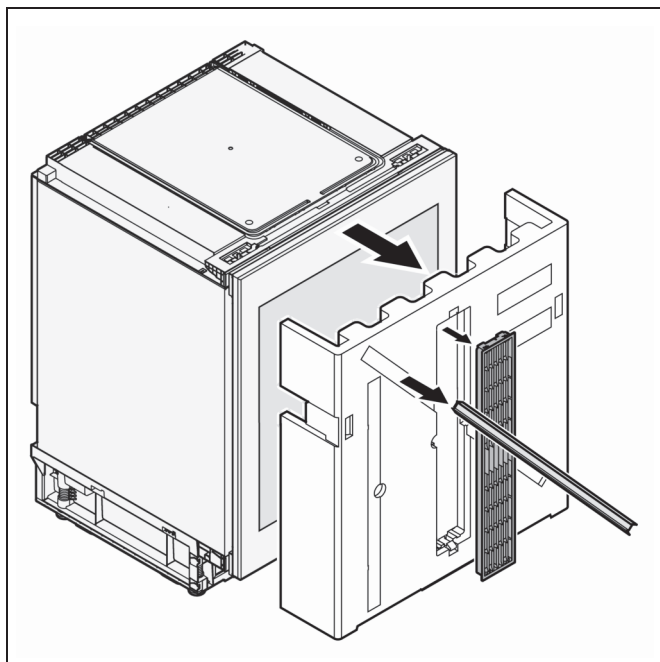
Установка и подключение прибора

Комплект поставки

Прибор поставляется в следующей комплектации:

- Блок для встраивания под столешницу
- Вентиляционная решётка
- Нащельники
- Пылевой фильтр
- Губчатый элемент для вентиляционного канала
- Ключ для регулировки ножек по высоте
- Пакет с крепёжными деталями
- Салфетка
- Инструкция по эксплуатации и установке
- Сервисная книжка
- Информация об энергопотреблении и уровне шума

Вентиляционная решётка и нащельники находятся в упаковке с передней стороны прибора.



Распаковав прибор, проверьте все его части на возможные повреждения, возникшие при транспортировке. В случае рекламации обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.

Технические характеристики

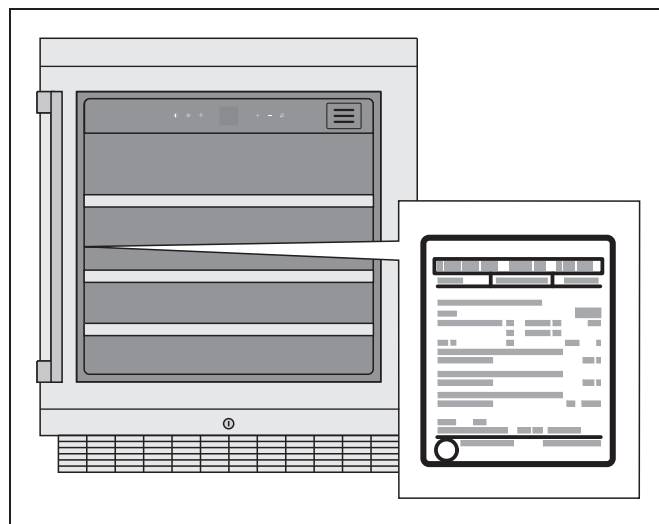
Данный прибор отвечает требованиям электромагнитной совместимости в соответствии с Директивой 2004/108/ЕС.

Результат проверки соответствует нормам по безопасности электроприборов (EN 60335-2-24).

Контур циркуляции хладагента прошёл проверку на герметичность.

Типовая табличка

Технические характеристики прибора можно найти на типовой табличке, которая находится внутри прибора с левой стороны.



Условия для установки

Место установки

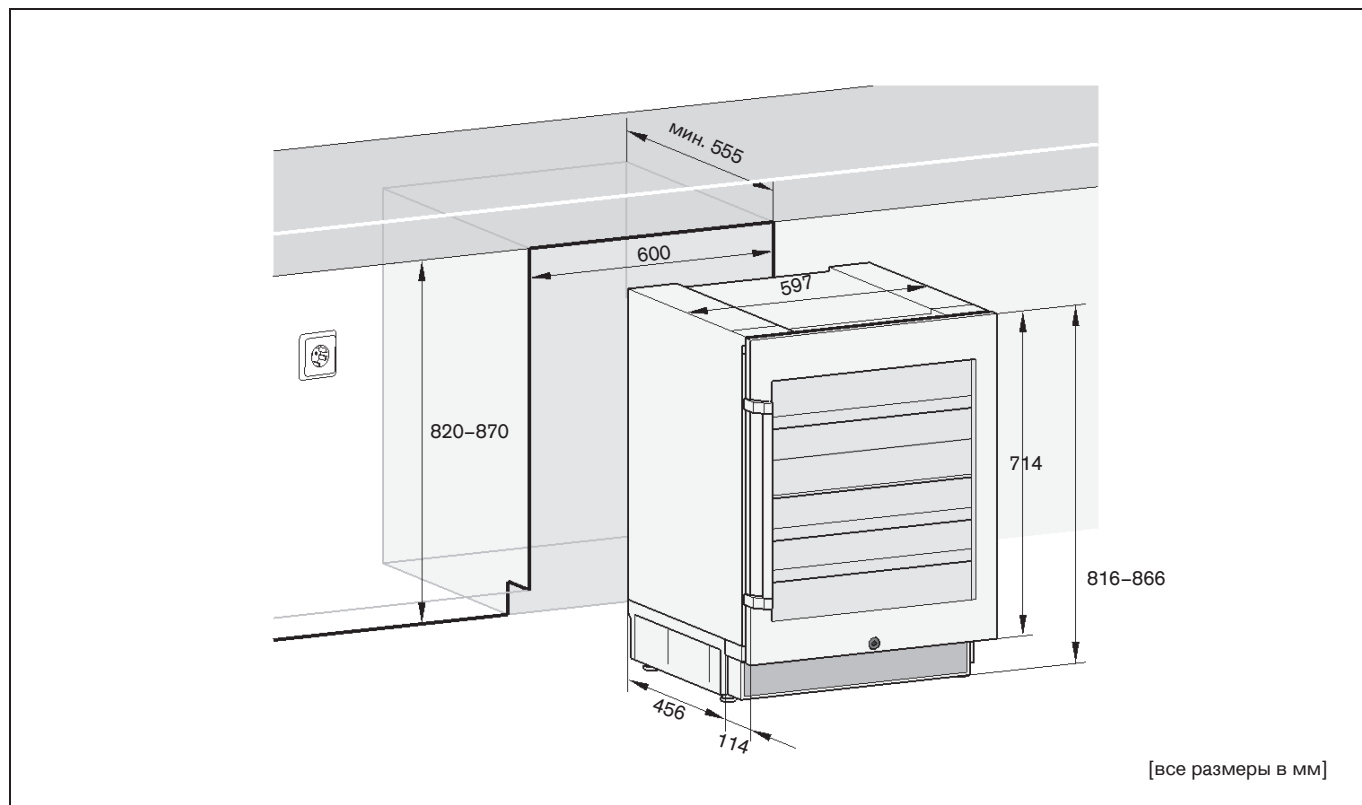
Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Следите за тем, чтобы прибор не находился под воздействием прямых солнечных лучей и источников тепла, таких как печи, батареи отопления и т. д.

Если установить прибор вдали от источника тепла не представляется возможным, обеспечьте его подходящую теплоизоляцию и выдержите хотя бы минимальное расстояние:

- 3 см до электрических и газовых плит.
- 30 см до плит, работающих на жидком или твёрдом топливе.

Пол в месте установки должен быть достаточно прочным. Усиьте пол, если это необходимо.

Монтажные размеры



Температура в помещении

Климатический класс указан на типовой табличке. Он показывает допустимый диапазон температур в помещении, где эксплуатируется прибор.

Климатический класс	Допустимая температура в помещении
SN	от +10 °С до 32 °С
N	от +16 °С до 32 °С
ST	от +16 °С до 38 °С
T	от +16 °С до 43 °С
SN-ST	от +10 °С до 38 °С

В температурных пределах указанных климатических классов прибор полностью работоспособен.

Если прибор климатического класса SN эксплуатируется в помещении с более низкой температурой, можно рассчитывать, что при температуре до +5 °С прибор будет работать без повреждений.

Минимальный объём помещения

Минимальный объём помещения, в котором установлен прибор, зависит от количества хладагента в приборе. Более подробная информация представлена в главе «Опасность воздействия хладагента».

Установка прибора

Прибор должен быть установлен и подключен специалистом согласно данной инструкции по монтажу и установке.

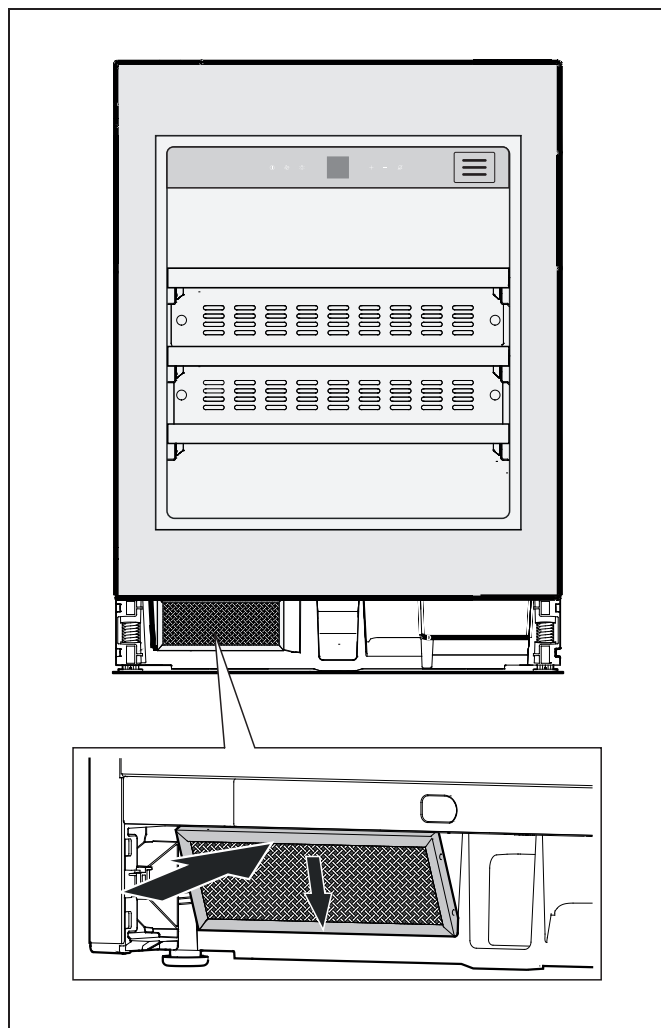
Соблюдайте действующее законодательство, а также условия подключения, установленные местными предприятиями по энергоснабжению.

После установки прибора подождите минимум 1 час, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. Не исключено, что во время транспортировки прибора залитое в компрессор масло могло попасть в систему охлаждения.

Установка пылевого фильтра

Необходимо обязательно установить имеющийся в комплекте пылевой фильтр. Пылевой фильтр препятствует загрязнению моторного отделения, которое может привести к снижению охлаждающей способности при повышенном энергопотреблении.

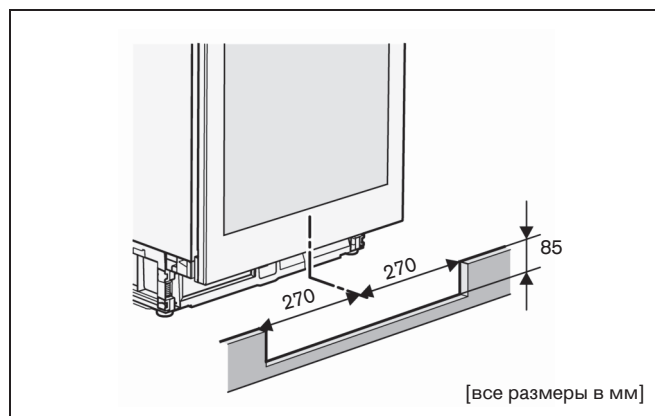
1. Снимите защитную плёнку с пылевого фильтра.



2. Вставьте фильтр нижней частью в крепления и зафиксируйте в верхней части.

Монтаж вентиляционной решётки на цокольной панели

Воздухообмен прибора происходит через цоколь. Поэтому имеющаяся в комплекте вентиляционная решётка встраивается в цокольную панель.

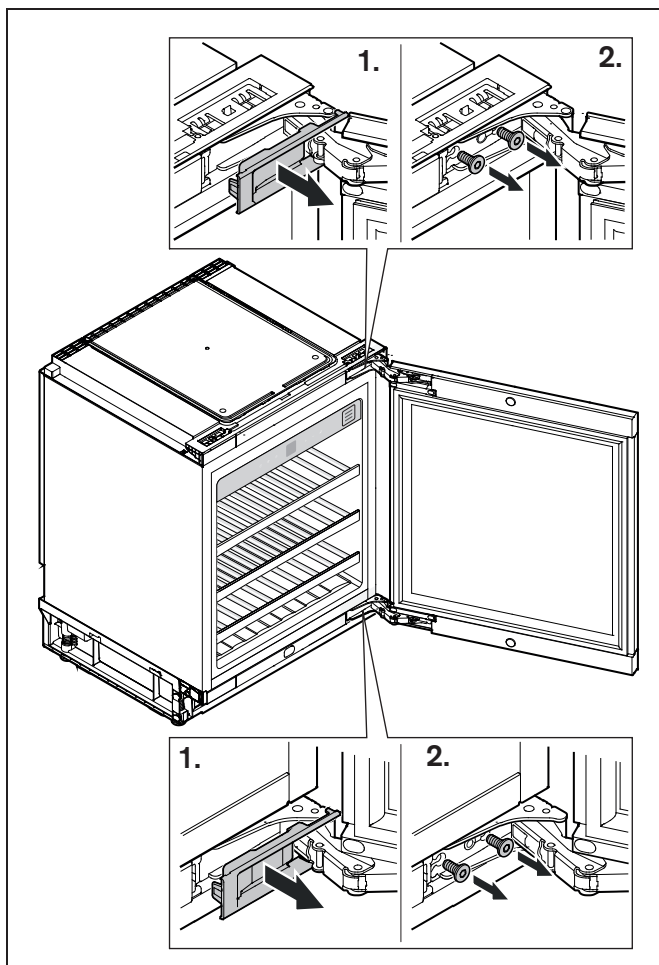


- Сделайте вырез в цокольной панели для вентиляционной решётки. Размеры для выреза: ширина (Ш): 540 мм, высота (В): 85 мм

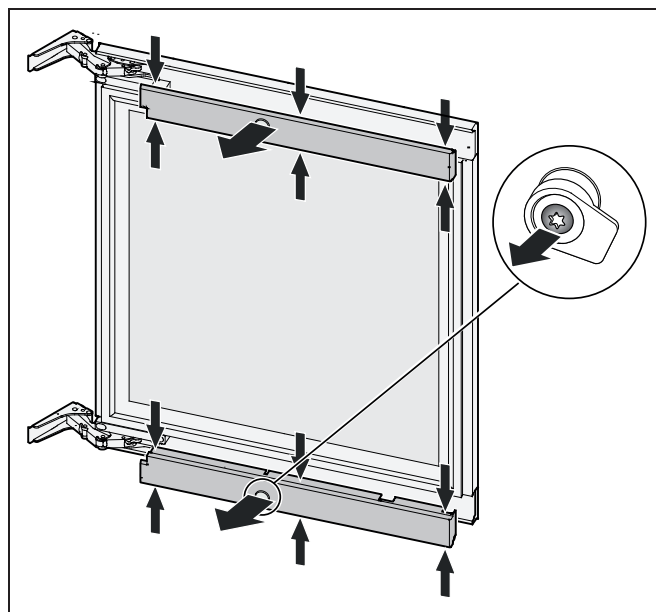
Замена стороны навешивания дверцы

Замена стороны навешивания дверцы производится только на невстроенном приборе и должна выполняться только квалифицированным персоналом.

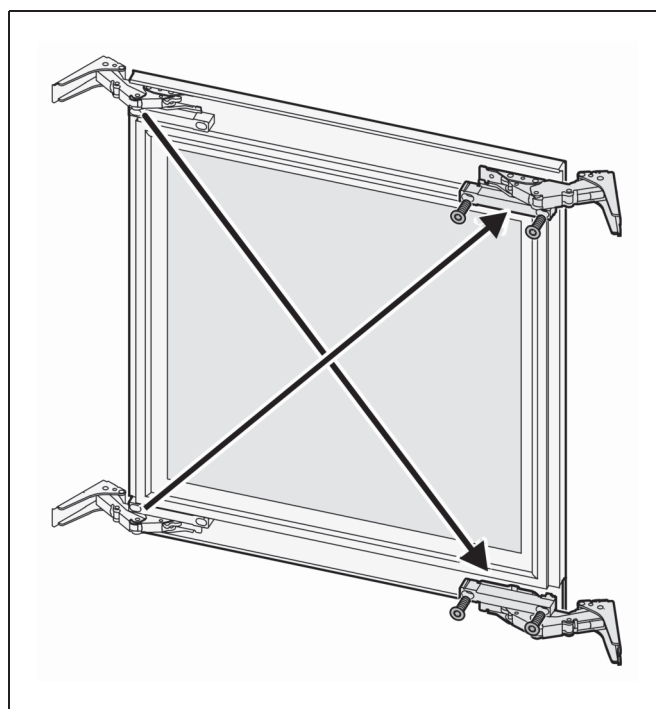
Для работы требуются 2 человека.



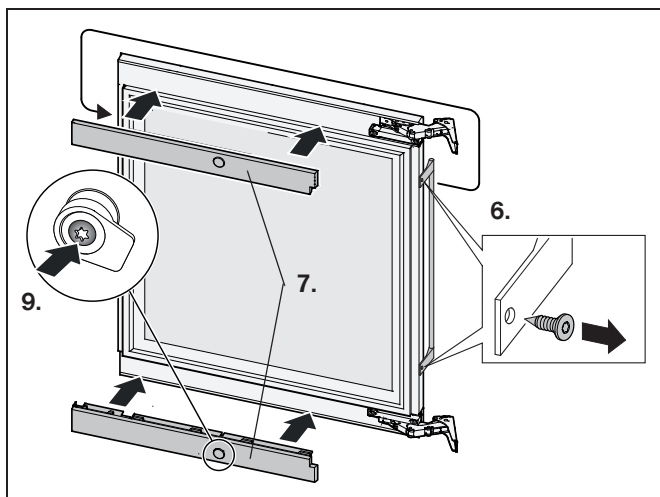
1. Снимите наклейки с петель сверху и снизу.
2. В то время, как дверца удерживается помощником, полностью выкрутите винты петель сверху и снизу и снимите дверцу.



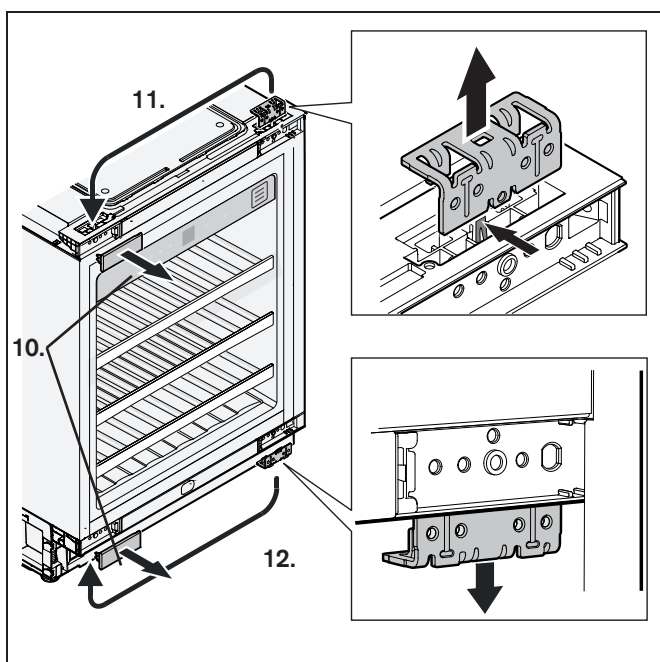
3. Ослабьте винт на задней стороне замка и снимите задвижку с замка.
4. Сдавите наклейки на указанных участках (тонкие стрелки), расфиксируйте и снимите.



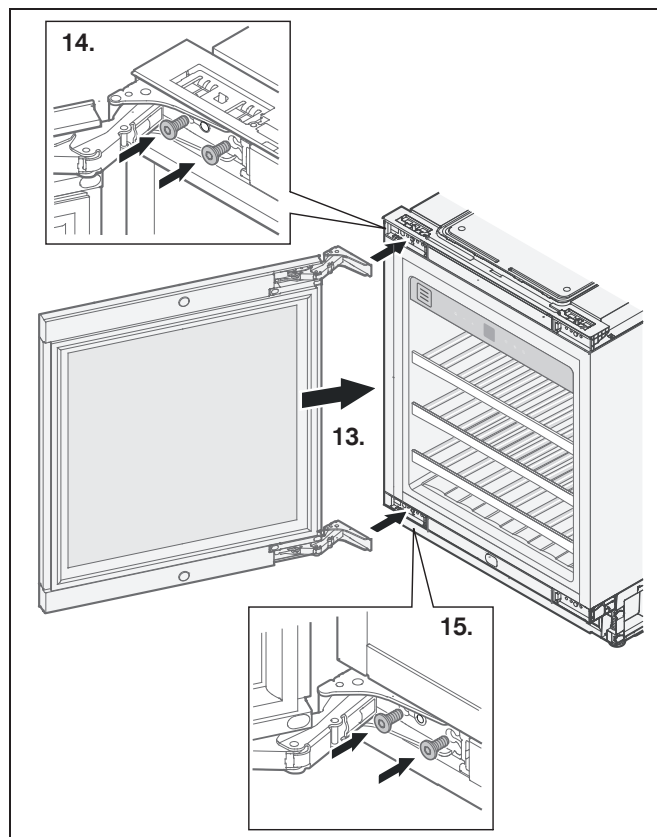
5. Отвинтите петли и привинтите снова на противоположной стороне дверцы по диагонали.



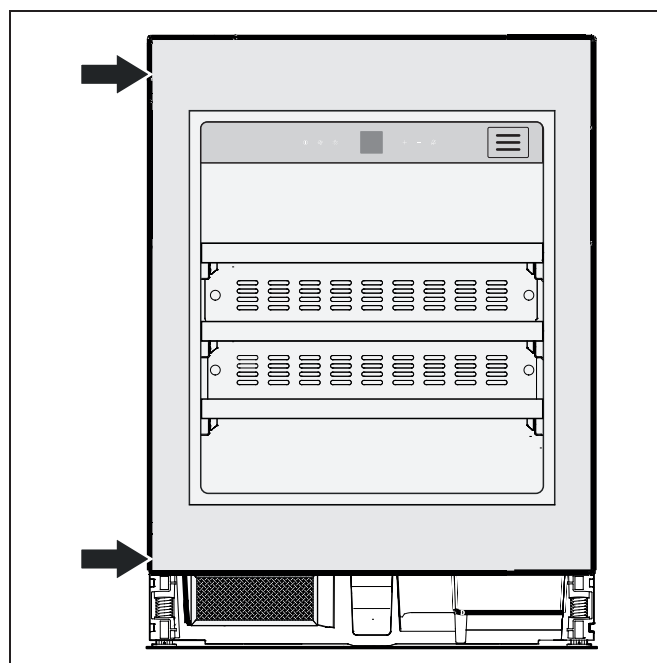
6. Открутите ручку двери и снова прикрутите на противоположной стороне. Пластиковые заглушки из отверстий для установки ручки вставьте в освободившиеся отверстия на противоположной стороне.
7. Поверните плафоны на 180°, а затем поменяйте местами (верхний плафон устанавливается вниз, а нижний плафон – вверх).
8. Установите и зафиксируйте плафоны.
9. Установите задвижку замка и прикрутите.



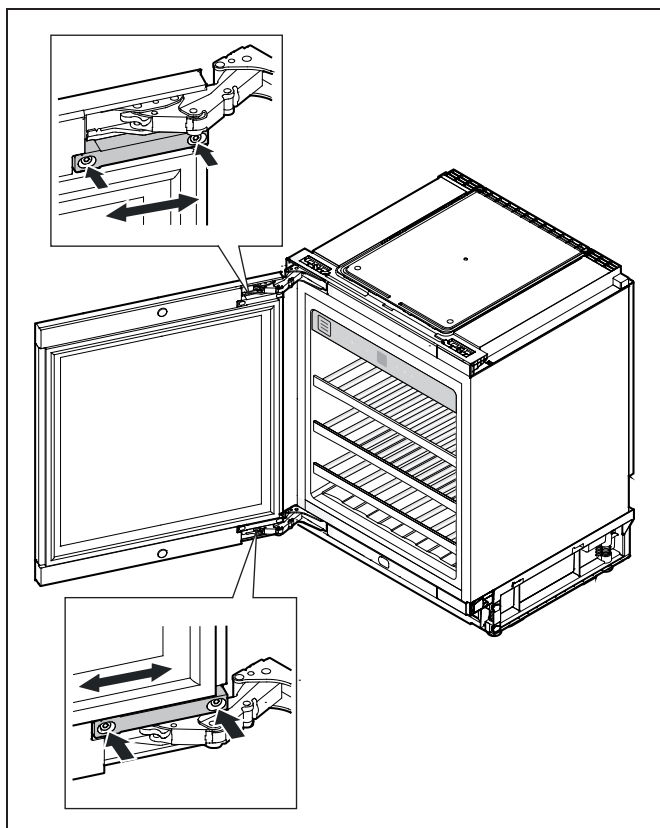
10. Прижмите стопорный выступ отвёрткой или подобным инструментом и снимите накладки петель.
11. Вытяните верхний держатель и установите на противоположной стороне.
12. Вытяните нижний держатель и установите на противоположной стороне.



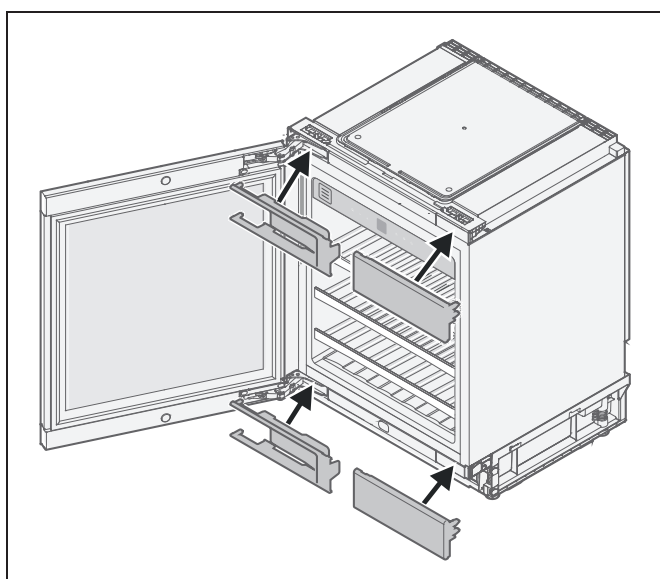
13. Работа с помощником: приложите дверцу к прибору и закрепите её.
14. Прикрутите верхнюю петлю, затяните винты.
15. Прикрутите нижнюю петлю, затяните винты.



16. Закройте дверцу и проверьте, находится ли она на одной линии с боковыми стенками прибора.

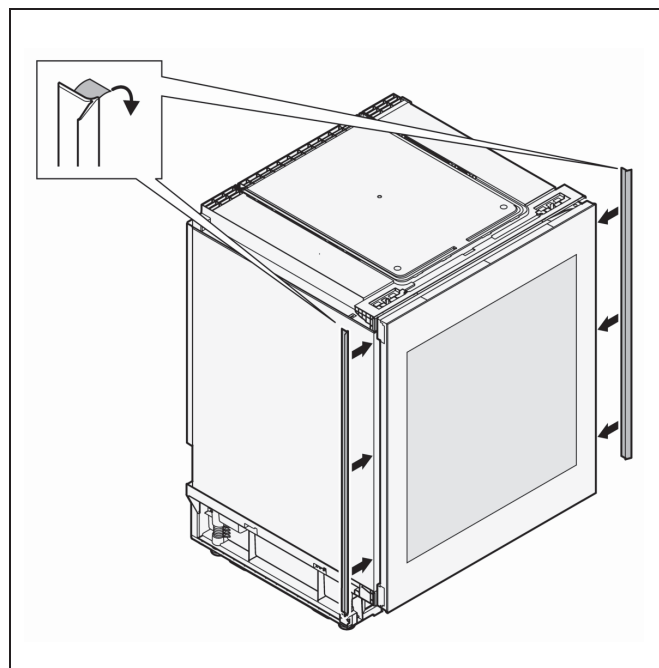


Если дверца висит неровно, отрегулируйте наклон; для этого откройте дверцу, ослабьте отмеченные винты, выровняйте дверцу и снова затяните винты.

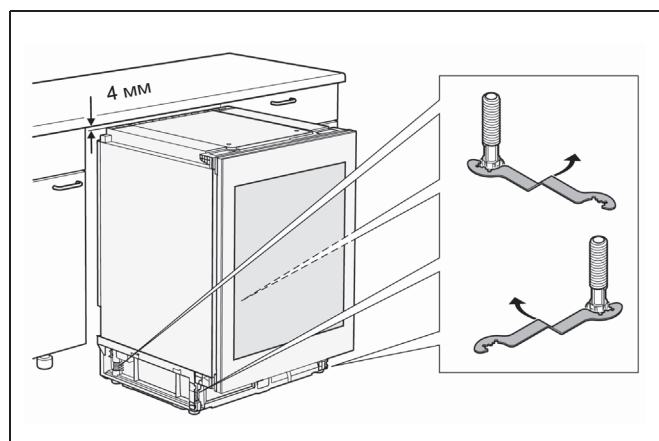


17. Поставьте накладки на петли.

Установка прибора



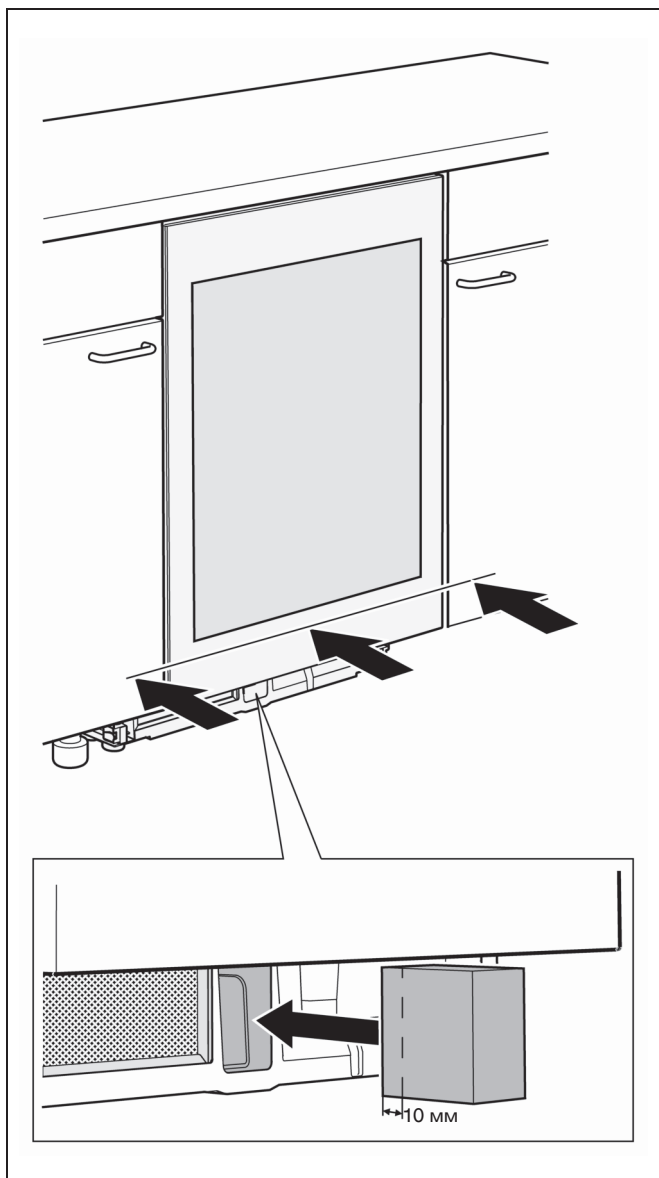
1. Снимите защитную плёнку с нащельников и приклейте их к переднему краю прибора слева и справа.



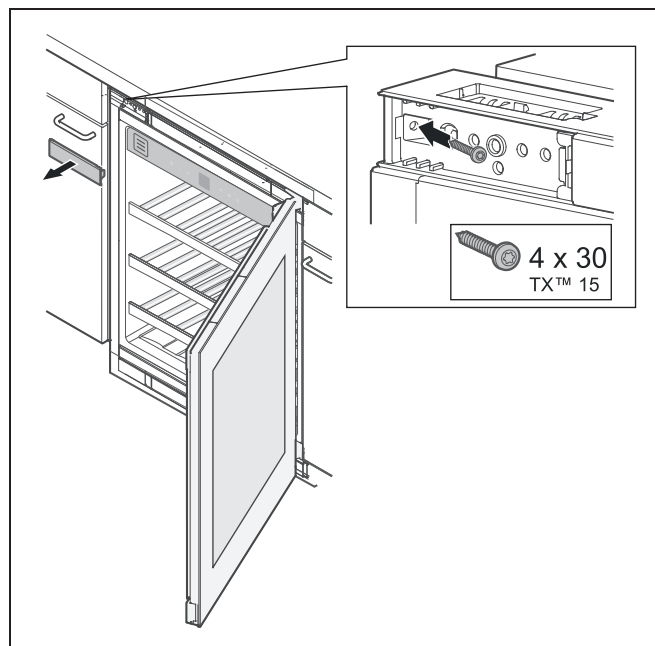
2. Все 4 ножки отрегулируйте с помощью ключа из комплекта так, чтобы прибор стоял ровно, и расстояние от прибора до верхнего края встраиваемой ниши составляло 4 мм. Ключ накладывайте в соответствии с направлением вращения. Направление вращения по часовой стрелке: поднять прибор; против часовой стрелки: опустить прибор

⚠ Внимание! Опасность повреждения!

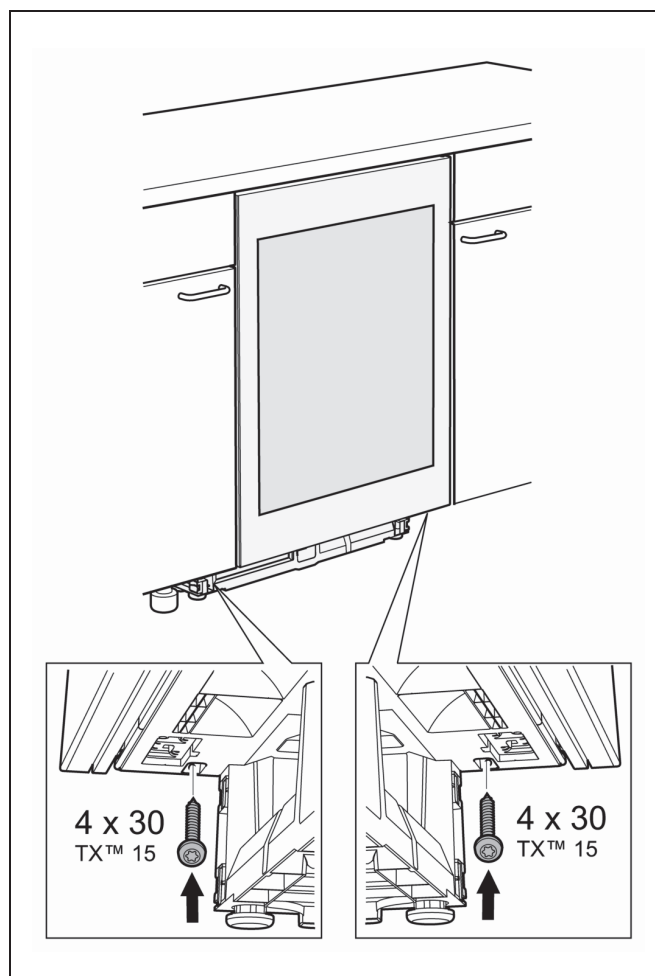
Если прибор стоит косо, корпус прибора может деформироваться и дверца не закроется. Выровняйте прибор по горизонтали и вертикали.



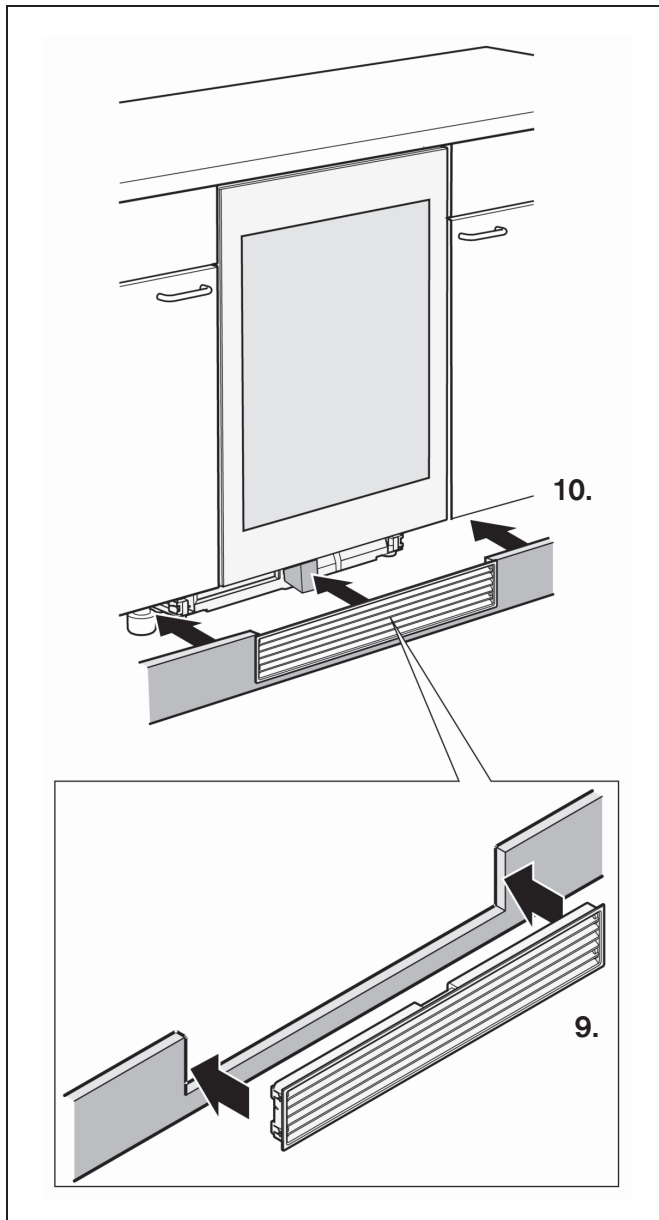
3. Задвигайте прибор в нишу для встраивания, пока дверца прибора не окажется вровень с мебельными фасадами.
Следите за тем, чтобы сетевой провод не был повреждён.
4. Вставьте губчатый элемент прим. на 10 мм в отверстие в цоколе прибора, показанное на рисунке.
Важно: без губчатого элемента прибор не достигает максимальной способности охлаждения.
5. Откройте дверцу.



6. Снимите плафон и привинтите прибор сверху к мебельному корпусу с помощью одного из винтов, имеющихся в комплекте.
7. Снова установите на место плафон.



8. Привинтите прибор в нижней части справа и слева к мебельному корпусу с помощью двух винтов из комплекта.



9. Вставьте вентиляционную решётку в цокольную панель.

10. Установите цокольную панель на прибор.

Губчатый элемент при этом окончательно встанет в нужное положение.

Важно: губчатый элемент должен прилегать к вентиляционной решётке.

Подключение к электросети

Розетка, к которой подключается прибор, должна находиться вблизи прибора и быть доступной после его установки. Прибор подключается к сети переменного тока 220–240 В/50 Гц через розетку, установленную в соответствии с действующими нормами. Розетка должна быть защищена предохранителем на 10–16 А.

Запрещено использовать удлинители и сетевые разветвители.

При эксплуатации прибора не в странах ЕС необходимо убедиться, что параметры электросети соответствуют значениям напряжения и тока, указанным на заводской табличке прибора.

При необходимости замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается подключать прибор к электронным энергосберегающим розеткам (например, EcoBoy; Sava Plug) и к трансформаторам, преобразующим постоянный ток в переменный, напряжением 230 В (например, солнечным батареям, корабельным электросетям).

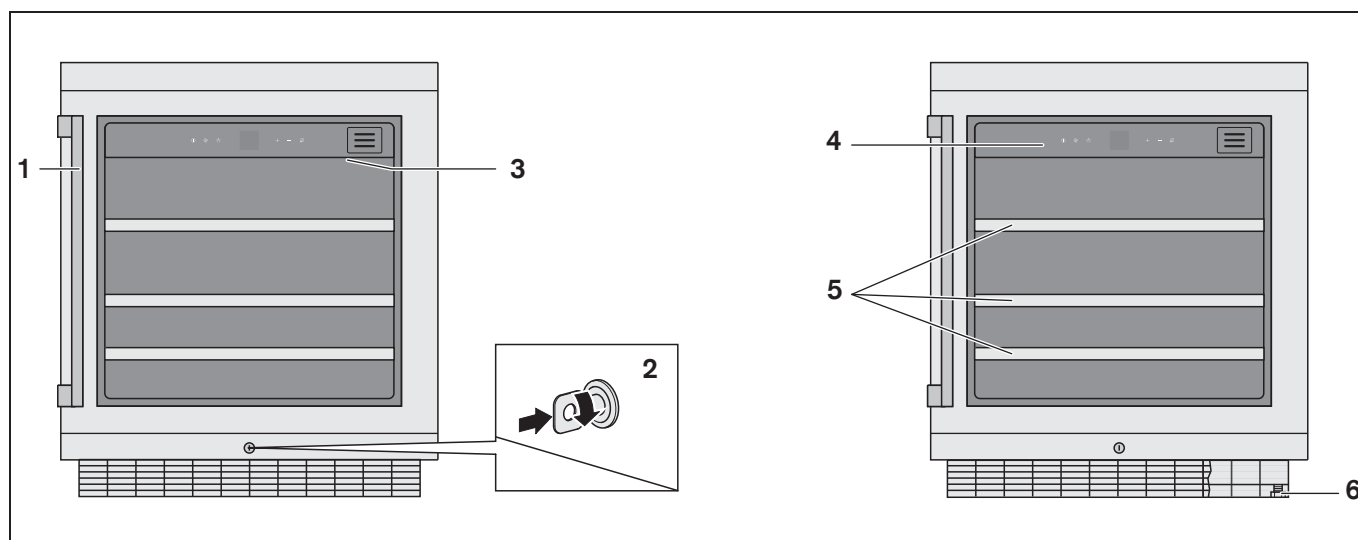
Перед вводом в эксплуатацию

Перед первым вводом прибора в эксплуатацию очистите его внутри (см. главу «Очистка прибора»).

Перед первым вводом в эксплуатацию протрите стальные поверхности дверцы (в холодном состоянии) специальной салфеткой из комплекта, чтобы не было разводов. Если прибор уже использовался ранее, его следует предварительно вымыть горячей водой с небольшим количеством моющего средства.

Через некоторое время вытрите стальные поверхности дверцы сухой тканью без ворса или бумажным полотенцем. Повторяйте такую обработку через регулярные промежутки времени. Новые салфетки можно приобрести в сервисной службе (номер для заказа 00311134).

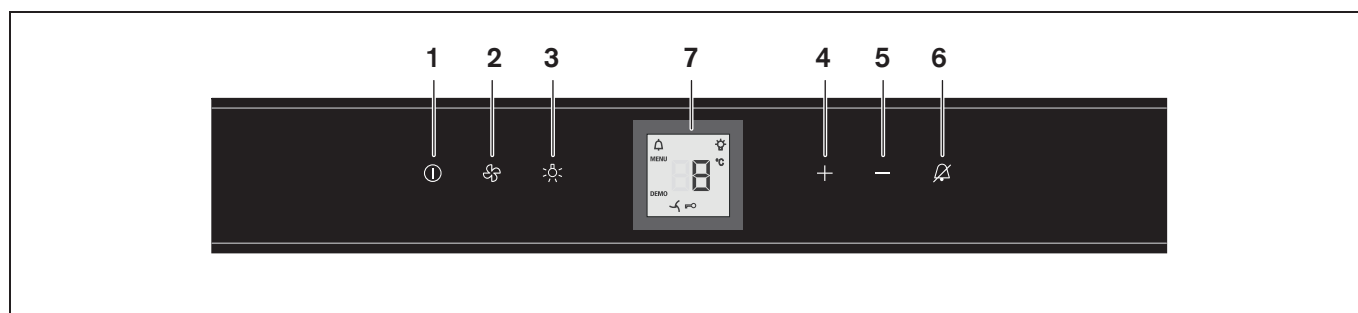
Знакомство с прибором







- 1 Ручка
- 2 Замок
- 3 Внутренняя подсветка
- 4 Панель управления с дисплеем и сенсорными клавишами
- 5 Выдвижные полки
- 6 Ножки

Элементы управления

Выбор электронной панели управления осуществляется с помощью «ёмкостной технологии сенсорного экрана». Любая функция может быть активирована путём прикосновения к соответствующему символу.

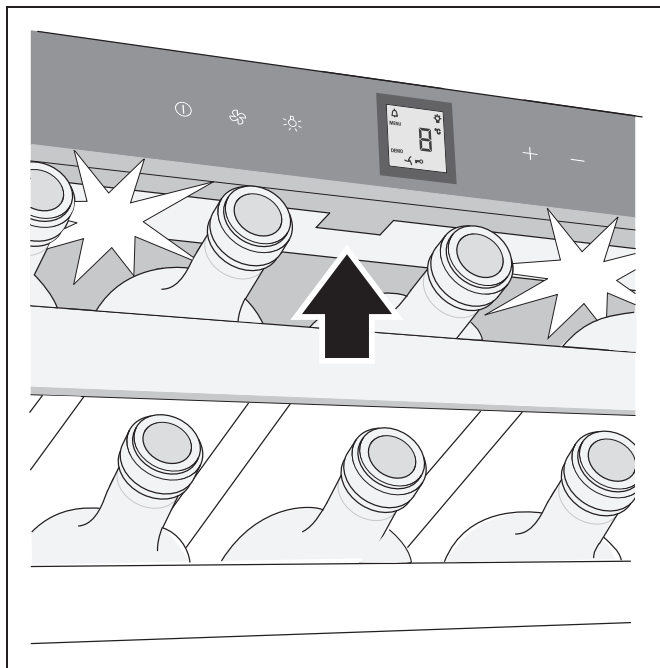


- 1 Клавиша включения/выключения
 - 2 Клавиша вентилятора
 - 3 Клавиша внутреннего освещения
 - 4 Клавиша установки температуры (+)
 - 5 Клавиша установки температуры (-)
 - 6 Клавиша выключения тревожного сигнала
 - 7 Дисплей для индикации температуры и индикации включенной функции
- MENU** Режим настройки активирован (активация блокировки для безопасности детей, регулировка яркости индикаций и активация режима «Шаббат»)
- DEMO** Демо-режим
-  Предупреждающий сигнал (символ мигает, если температура слишком высокая или слишком низкая)
 -  Вентилятор внутри прибора непрерывно работает
 -  Блокировка для безопасности детей активирована
 -  При открывании дверцы всегда включается внутренняя подсветка.

Оснащение

Светодиодная внутренняя подсветка

Освещение внутри прибора обеспечивается за счет светодиодной рейки.



При открывании дверцы включается подсветка. Через несколько секунд после того, как дверца будет закрыта, подсветка отключается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения зрения!

Интенсивность света СД-подсветки соответствует классу лазера 1/1М.

Плафон со светодиодной рейки может снимать только специалист сервисной службы.

Запрещается смотреть на СД-подсветку через оптические линзы.

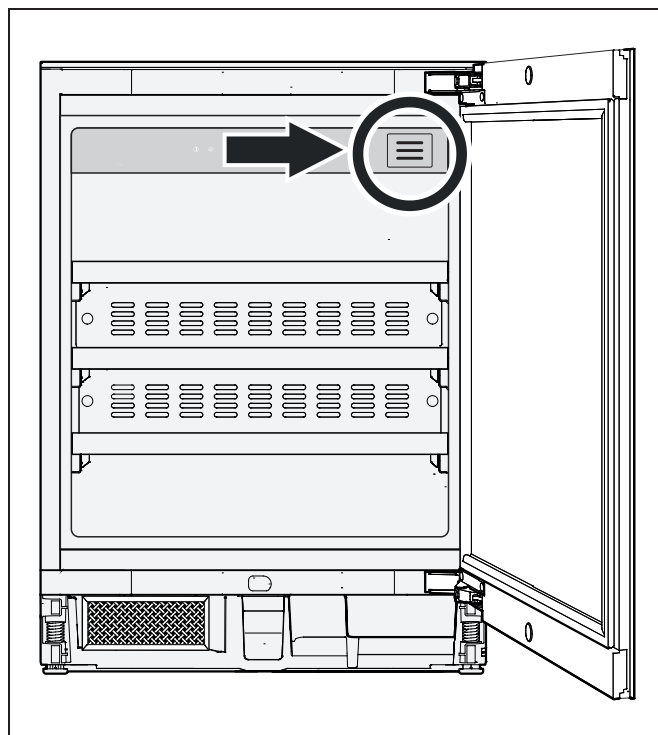
Указание:

С помощью клавиши внутренней подсветки возможно включение подсветки на длительное время, см.

«Включение внутренней подсветки на длительное время».

Очистка воздуха фильтром с активированным углём

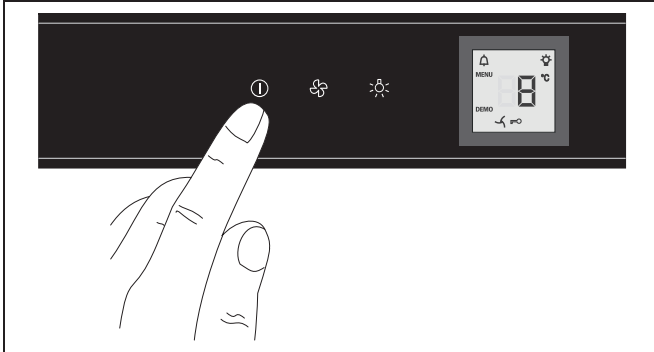
В зависимости от окружающей температуры в вине продолжается процесс созревания, поэтому для хранения вина очень важно качество воздуха. По этой причине во внутреннем пространстве встроен фильтр с активированным углём.



Обслуживание прибора

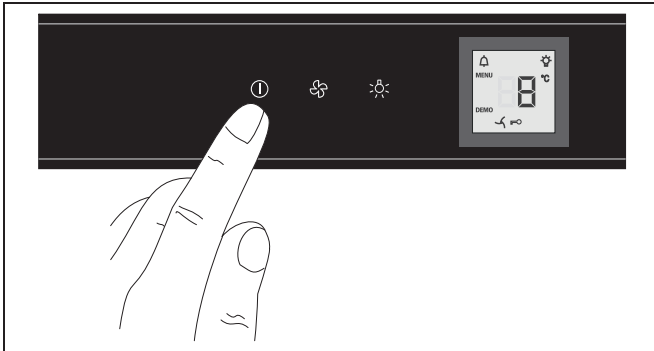
Включение и выключение прибора

Включение прибора



- Держите клавишу включения/выключения нажатой, пока не загорится индикатор температуры. Прибор включён.

Выключение прибора

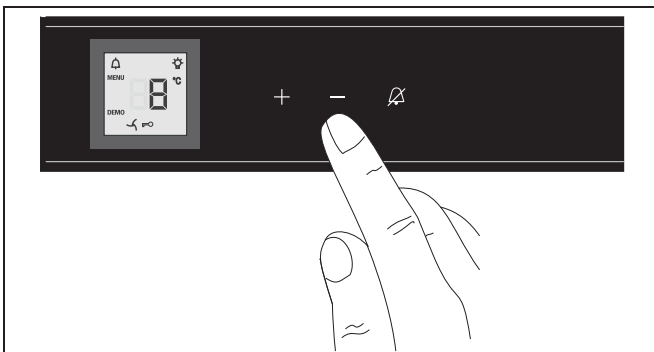


- Держите клавишу включения/выключения нажатой около 3 секунд, пока не погаснет индикатор температуры. Прибор выключен.

Установка температуры

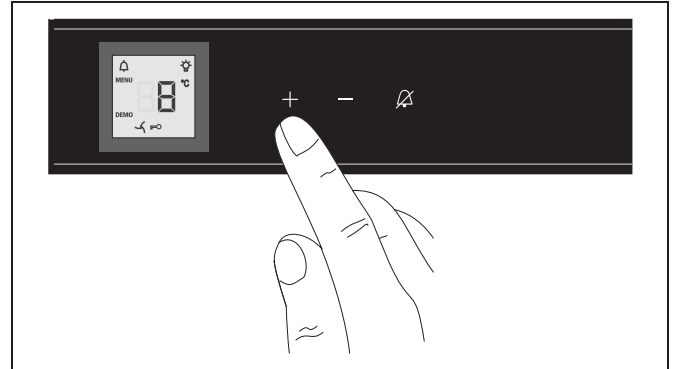
Температура может устанавливаться в диапазоне от +5 °C до +20 °C.

Уменьшение температуры



- Нажмите клавишу установки температуры (-).

Увеличение температуры



- Нажмите клавишу установки температуры (+).

Если одна из клавиш будет нажата впервые, начнёт мигать индикатор.

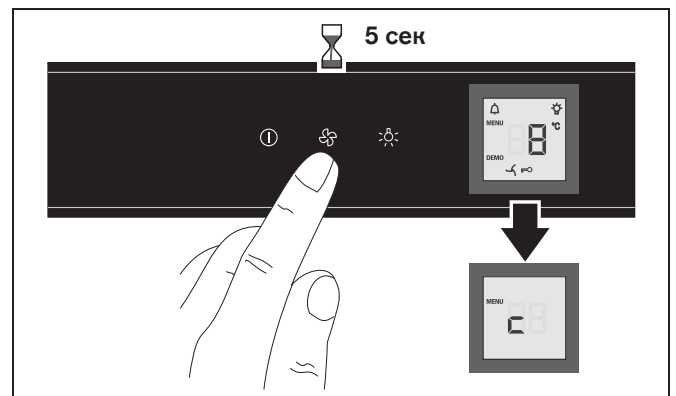
После повторного нажатия этой клавиши установленное значение температуры может быть изменено.

Через 5 секунд после последнего нажатия клавиши электронная система управления автоматически переключается и показывает текущую температуру.

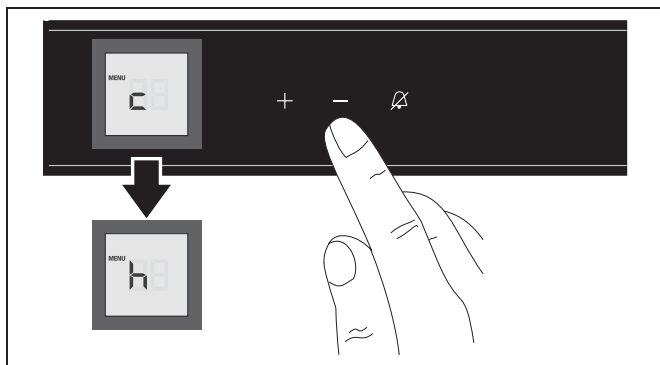
Настройка яркости дисплея

Указание:

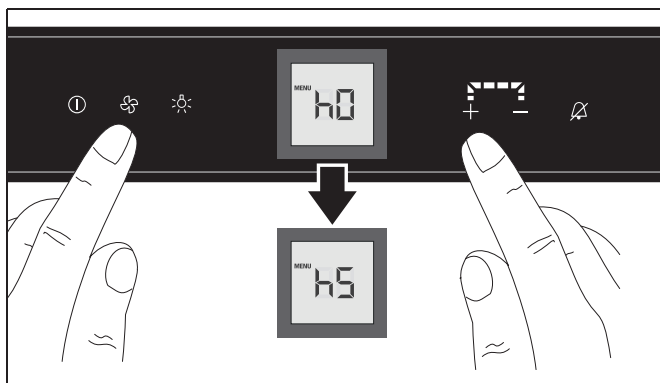
После ввода прибора в эксплуатацию настроенная яркость дисплея устанавливается только после достижения заданной температуры внутри прибора.



1. Удерживайте клавишу вентилятора нажатой около 5 секунд. На дисплее отображается надпись «MENU» (меню) режима настройки.

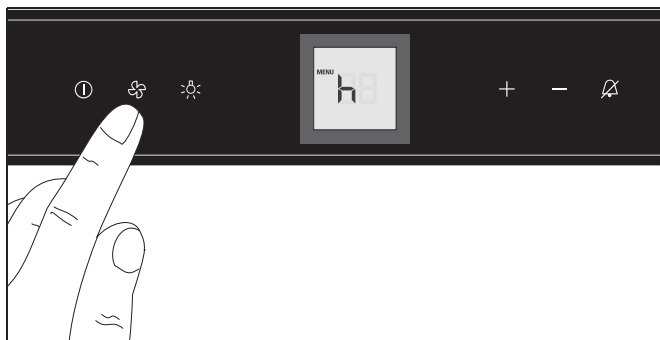


- Нажмите клавишу установки температуры (-) и выберите режим настройки «h» (яркость дисплея).

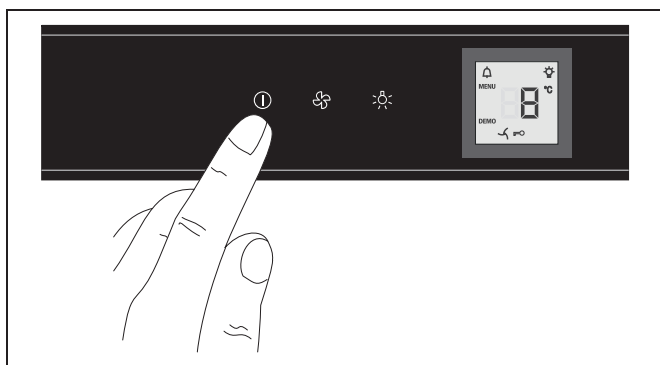


- Нажмите клавишу вентилятора для подтверждения.
- Для выбора требуемой установки используйте клавиши установки температуры (+/-).

«h0» = подсветка индикации выкл.
 «h1» = минимальная яркость
 «h5» = максимальная яркость



- Нажмите клавишу вентилятора для подтверждения.



- Нажмите клавишу включения/выключения, чтобы выйти из режима настройки.

Прибор снова переключается на стандартный режим.

Установленная яркость дисплея активируется через одну минуту.

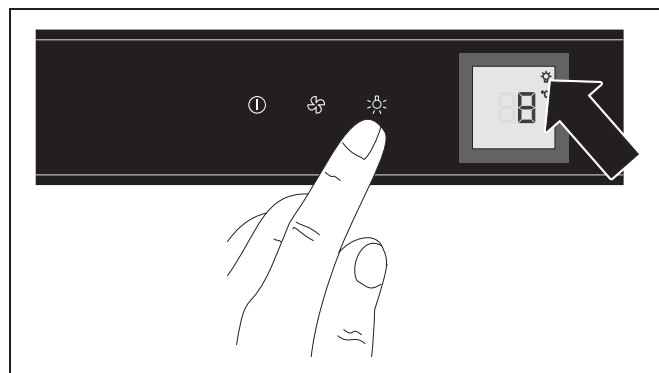
Указание:

После нажатия клавиши индикация горит в течение одной минуты при максимальной яркости.

Включение внутренней подсветки на длительное время

После открывания дверцы прибора всегда включается внутренняя подсветка.

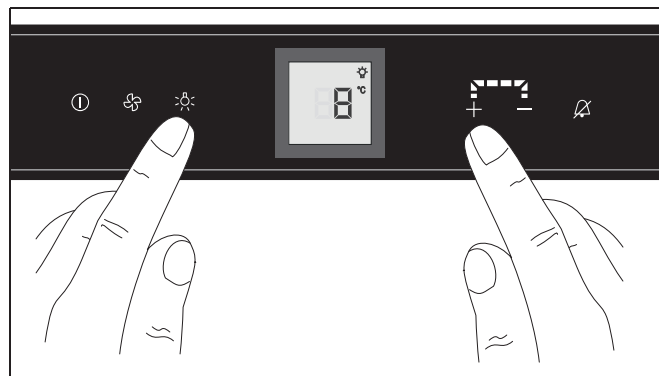
После того, как дверца будет закрыта, через несколько секунд отключится подсветка.



- Нажмите клавишу внутренней подсветки, если подсветка должна остаться включенной и при закрытой дверце.

Настройка яркости

Яркость подсветки можно настроить.



- Нажмите и удерживайте клавишу внутренней подсветки.
- Для настройки яркости одновременно нажмите обе клавиши установки температуры (+/-).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения зрения!

Интенсивность света СД-подсветки соответствует классу лазера 1/1M.

Плафон со светодиодной рейки может снимать только специалист сервисной службы.

Запрещается смотреть на СД-подсветку через оптические линзы.

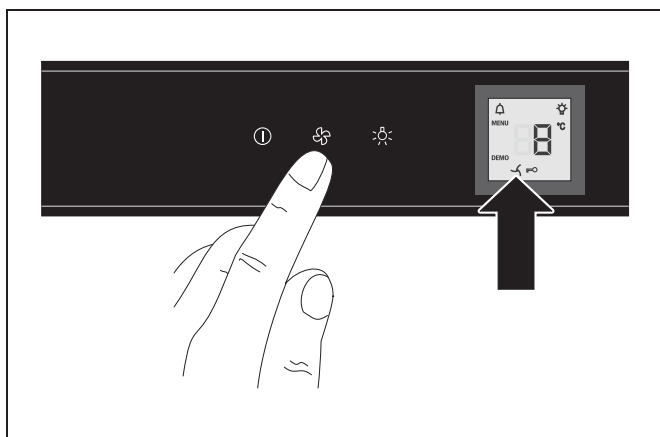
Вентилятор

Вентилятор внутри прибора обеспечивает постоянную, равномерную температуру внутри прибора, а также создание микроклимата, подходящего для хранения вина.

Влажность воздуха в приборе можно увеличить нажатием клавиши вентилятора. Это особенно эффективно при хранении в течение длительного времени.

Влажность внутри шкафа повышается, что препятствует высыханию пробки.

Включение вентилятора



- Нажмите клавишу вентилятора.

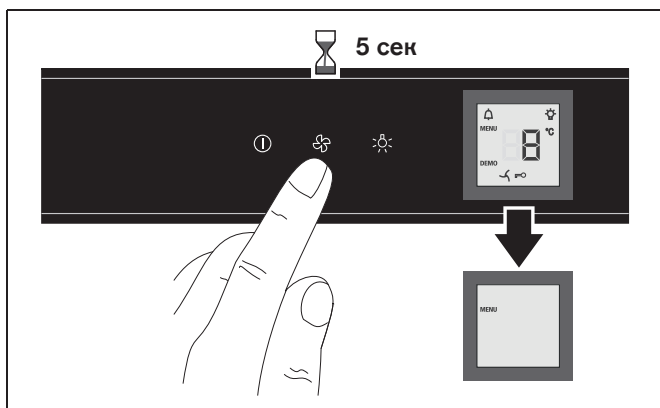
Если вентилятор включен, на дисплее появится символ вентилятора.

Вентилятор выключается повторным нажатием на клавишу вентилятора.

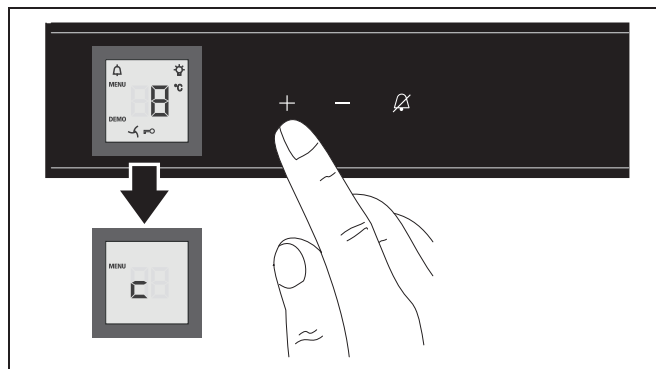
Блокировка для безопасности детей

Блокировка для безопасности детей препятствует нежелательному выключению прибора (например, детьми).

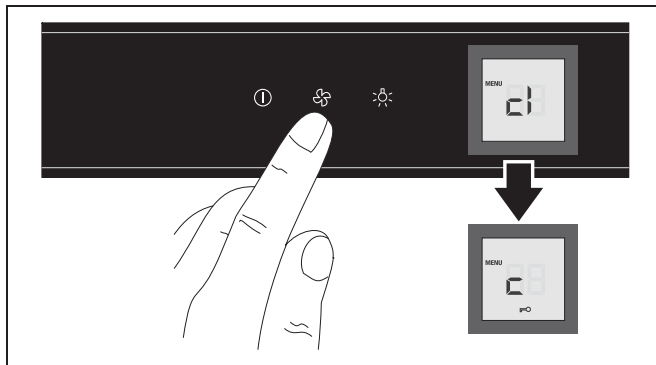
Активизация блокировки для безопасности детей



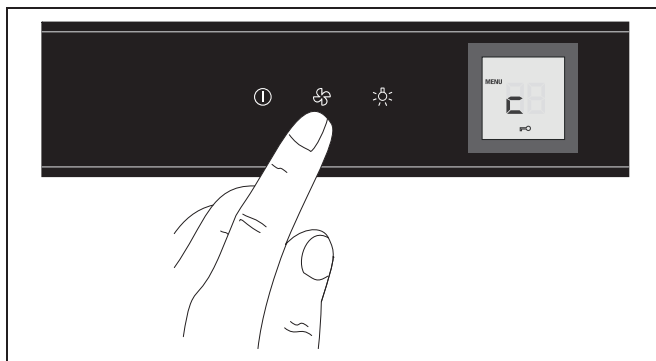
1. Удерживайте клавишу вентилятора нажатой около 5 секунд.
На дисплее отображается надпись «MENU» (меню) режима настройки.



2. Нажмите клавишу установки температуры (+) и выберите режим настройки «с» (блокировка для безопасности детей).

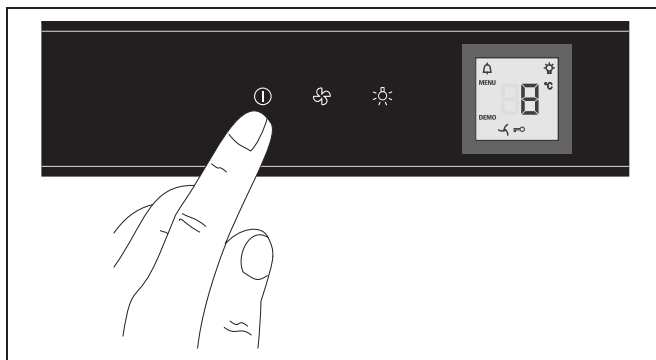


3. Нажмите клавишу вентилятора.
На дисплее отображается «с1» (активация блокировки для безопасности детей).



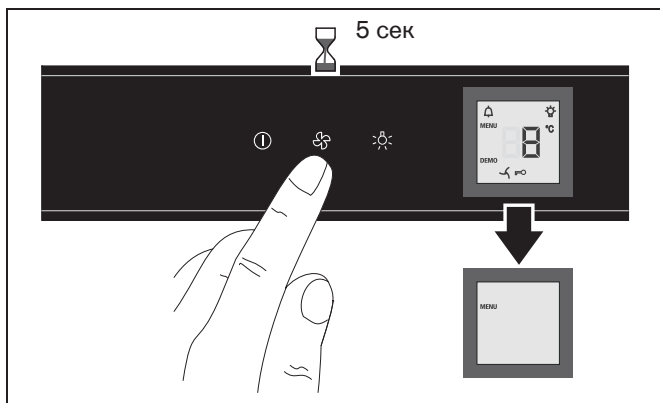
4. Нажмите клавишу вентилятора для подтверждения.
На дисплее отображается «с» и символ ключа.

Блокировка для безопасности детей активирована.

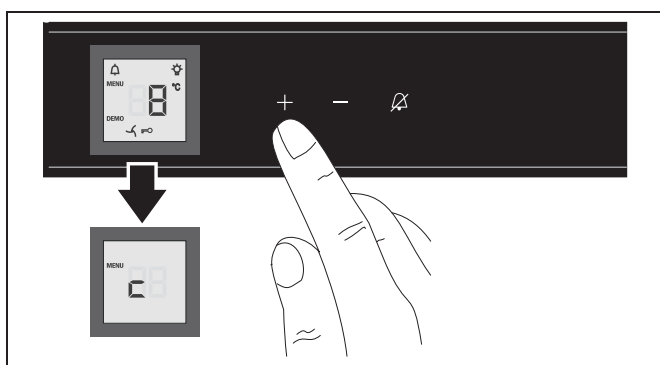


5. Нажмите клавишу включения/выключения, чтобы выйти из режима настройки.
Прибор снова переключается на стандартный режим.

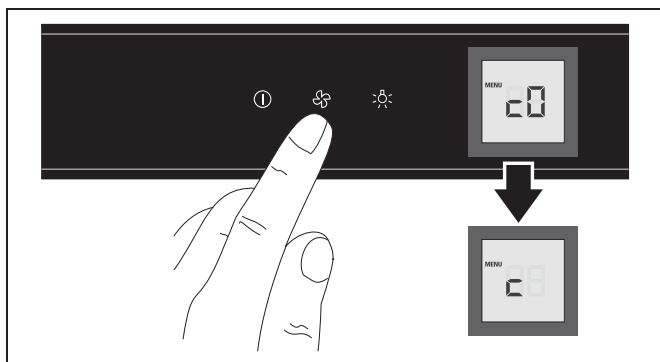
Деактивация блокировки для безопасности детей



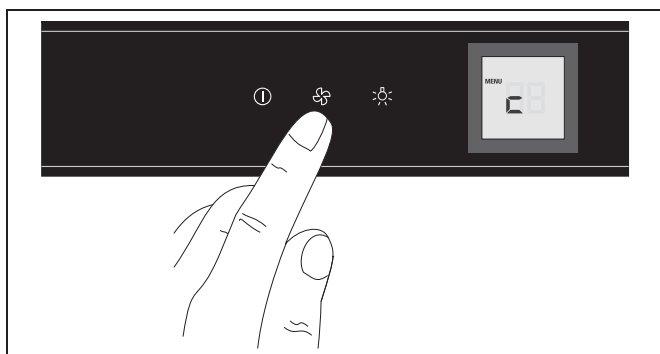
1. Удерживайте клавишу вентилятора нажатой около 5 секунд.
На дисплее отображается надпись «MENU» (меню) режима настройки.



2. Нажмите клавишу установки температуры (+) и выберите режим настройки «с» (блокировка для безопасности детей).

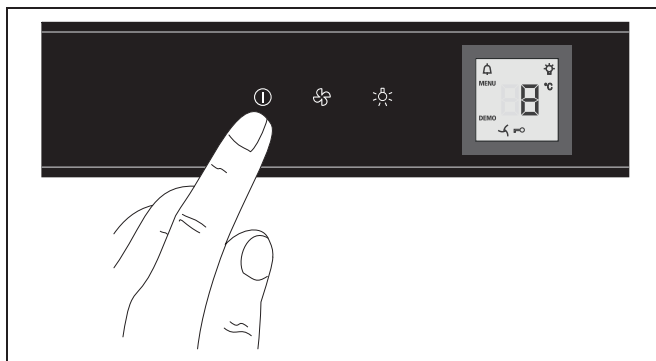


3. Нажмите клавишу вентилятора.
На дисплее отображается «с0» (деактивация блокировки для безопасности детей).



4. Нажмите клавишу вентилятора для подтверждения.
На дисплее отображается «с».

Функция блокировки для безопасности детей деактивирована.



5. Нажмите клавишу включения/выключения, чтобы выйти из режима настройки.
Прибор снова переключается на стандартный режим.

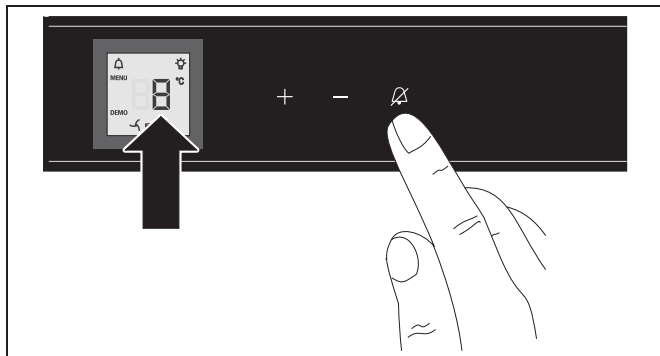
Размораживание

Прибор размораживается автоматически. Влага отводится по стоку для конденсата в специальную ванночку. Здесь она испаряется под действием тепла, выделяемого компрессором.

Предупреждающий сигнал

Сигнал изменения температуры

Если температура внутри прибора находится за пределами допустимого диапазона, раздаётся звуковой предупреждающий сигнал и начинает мигать индикатор температуры.



- Отключите звуковой предупреждающий сигнал нажатием клавиши выключения предупреждающего сигнала.

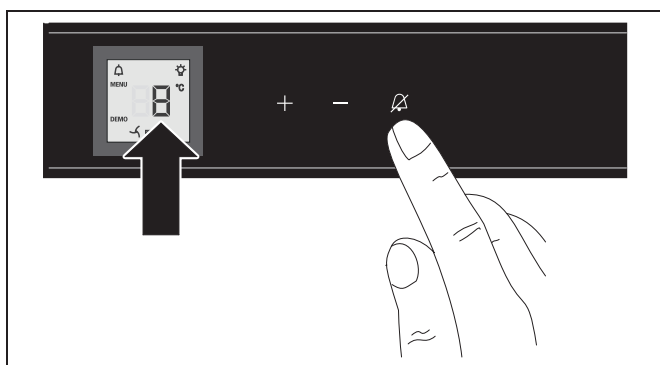
После длительного отключения электроэнергии температура внутри прибора может стать слишком высокой.

После возобновления электропитания разность температур можно считать с помощью индикатора.

Индикатор температуры перестаёт мигать после достижения заданного значения температуры внутри прибора.

Сигнал изменения температуры после возникновения неисправности прибора

При возникновении неисправности прибора температура внутри может стать слишком высокой или слишком низкой. Раздаётся звуковой предупреждающий сигнал, начинает мигать индикатор температуры.



- Отключите звуковой предупреждающий сигнал нажатием клавиши выключения предупреждающего сигнала.

При слишком высокой температуре (тепло) сначала проверьте, правильно ли закрыта дверца.

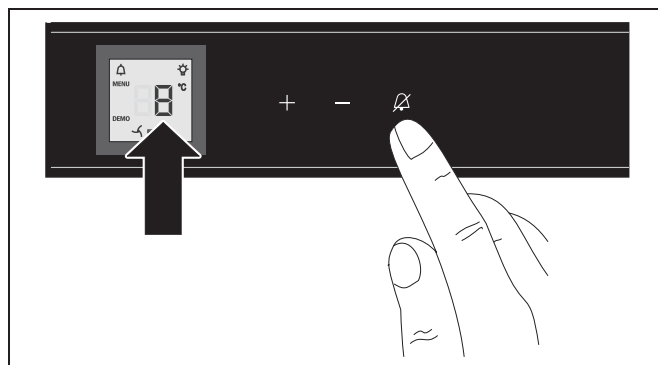
Если по истечении часа индикатор температуры всё ещё показывает слишком высокое или слишком низкое значение, обратитесь в сервисную службу.

Если на индикаторе отображается «F1», значит, имеет место неисправность прибора.

В этом случае обратитесь в сервисную службу.

Предупреждающий сигнал при открывании дверцы

Если дверца открыта более 60 секунд, раздаётся звуковой предупреждающий сигнал.



Если в связи с заполнением дверца должна быть открыта в течение более длительного времени, отключите предупреждающий сигнал нажатием клавиши выключения предупреждающего сигнала.

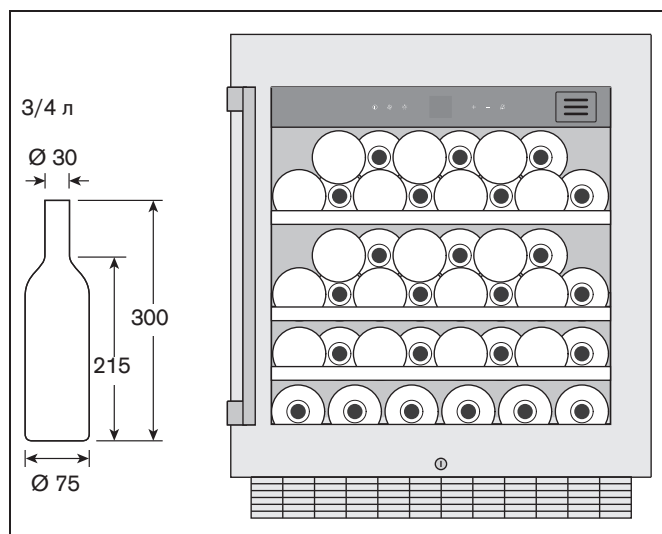
После закрывания дверцы выполняется переключение предупреждающего сигнала в режим ожидания.

Хранение вина

Укладка

Ёмкость прибора:

42 бутылки (бордосского типа, по 0,75 л)



Рекомендации

- Бутылки с вином храните не в ящиках или коробках, а распакованными.
- Старое вино нужно хранить так, чтобы пробка бутылки оставалась всё время смоченной. Между вином и пробкой не должно быть воздушной прослойки.
- Перед тем как пить вино, его нужно шамбрировать, то есть дать ему медленно согреться: Чтобы вино нагрелось до оптимальной температуры, достаньте его за 2–5 часов (розовое) или за 4–5 часов (красное) до подачи на стол. Белое же вино подаётся сразу на стол. Игристые и шампанские вина рекомендуются перед подачей на стол охладить в холодильнике.
- Помните, что вино всегда охлаждают не до идеальной температуры подачи, а чуть сильнее, потому что, когда его разливают по бокалам, оно сразу нагревается на 1–2 °C!

Температура подачи

От правильной температуры подачи зависит раскрытие вкуса и аромата вина.

Вино рекомендуется подавать доведённым до следующих значений температуры:

Вид вина	Температура подачи
Великое Бордо, красное	18 °C
Côtes du Rhône (с берегов Роны), красное/Бароло	17 °C
Великое Бургундское, красное/ Бордо, красное	16 °C
Портвейн	15 °C
Молодое Бургундское, красное	14 °C
Молодые красные вина	12 °C
Божоле/ все сухие белые вина	11 °C
Выдержанные белые вина/ великие Шардоне	10 °C
Шерри	9 °C
Молодые белые вина, начиная со Шпэтлезе	8 °C
Белые вина из долины Луары/ вина Антр-дэ-Мэр	7 °C

Очистка прибора

⚠ Внимание!

Выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите предохранитель!

- Для очистки уплотнения дверцы используйте только чистую воду. После очистки вытрите уплотнение насухо.
- Используйте для очистки прибора тёплую воду. Следите за тем, чтобы вода не попала на панель управления и подсветку.

⚠ Внимание!

Ни в коем случае не мойте полки и контейнеры в посудомоечной машине. Они могут деформироваться.

После очистки: вставьте вилку электрического шнура в розетку или включите автоматический предохранитель.

Пожалуйста, примите во внимание:

В зависимости от того, каким клеем приклеена этикетка, на бутылке может появиться плесень. Это происходит и при хранении в погребе. Здесь поможет тщательная очистка бутылок от остатков клея.

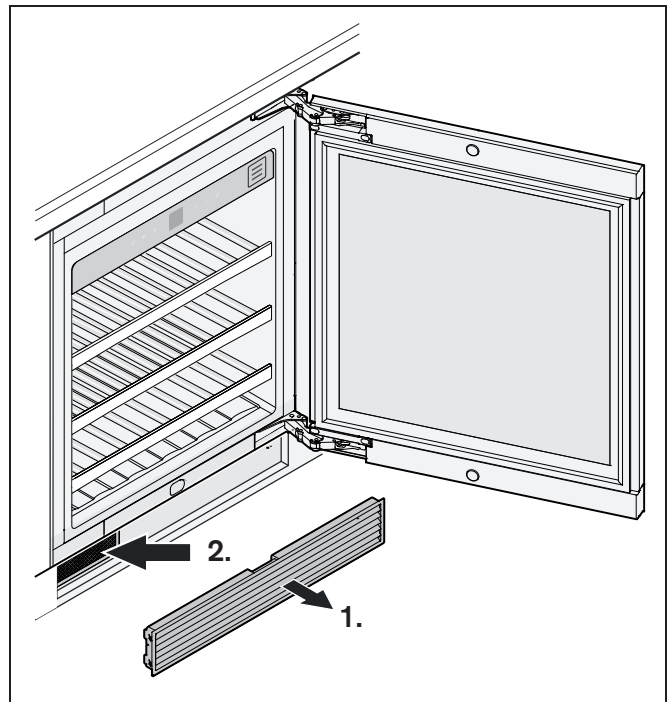
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте для очистки прибора пароочистители! Пар может попасть на электропроводящие детали и вызвать короткое замыкание или пробой.

Пар может повредить пластмассовые поверхности.

Очистка пылевого фильтра

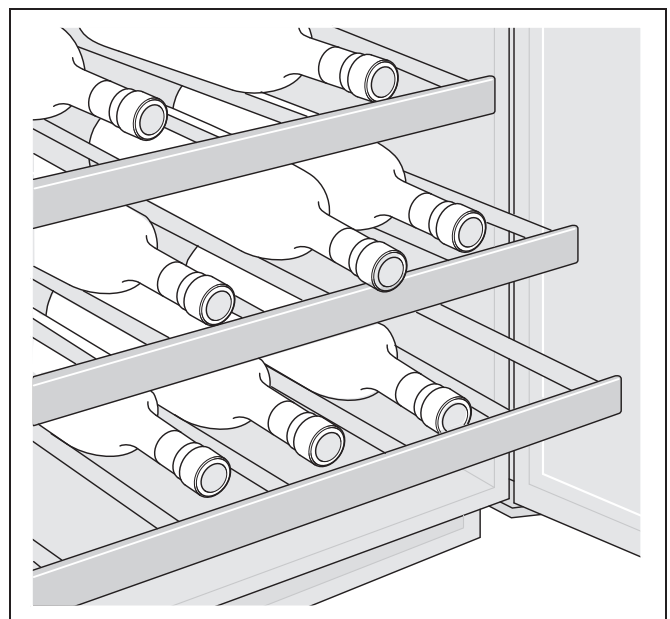
Пылевой фильтр в цоколе прибора должен очищаться минимум один раз в год.



1. Снимите вентиляционную решётку с мебельного цоколя.
2. Очистите пылевой фильтр с помощью пылесоса.
3. Снова установите вентиляционную решётку.

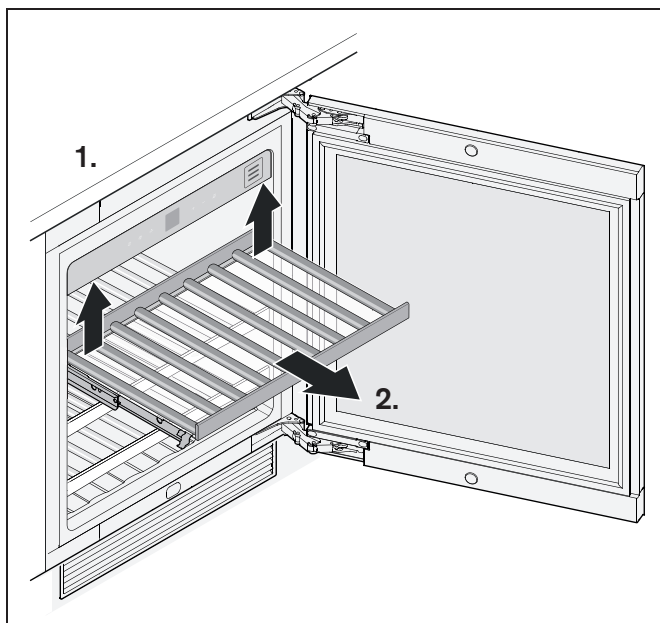
Снятие/установка выдвижных полок

С выдвижными полками доставать бутылки из шкафа удобнее.



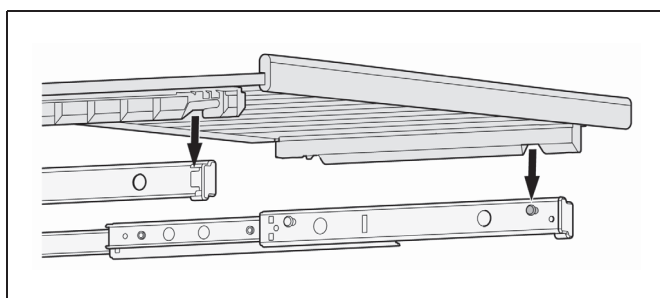
Для более лёгкой очистки выдвижные полки можно вынуть из прибора.

Снятие выдвижной полки

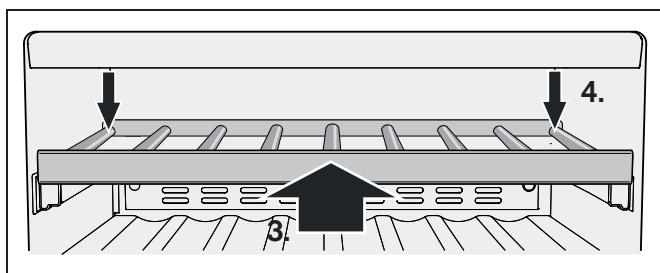


- Приподнимите полку сзади справа и слева, чтобы она вышла из фиксаторов, и снимите, выдвинув её вперед.

Установка выдвижной полки

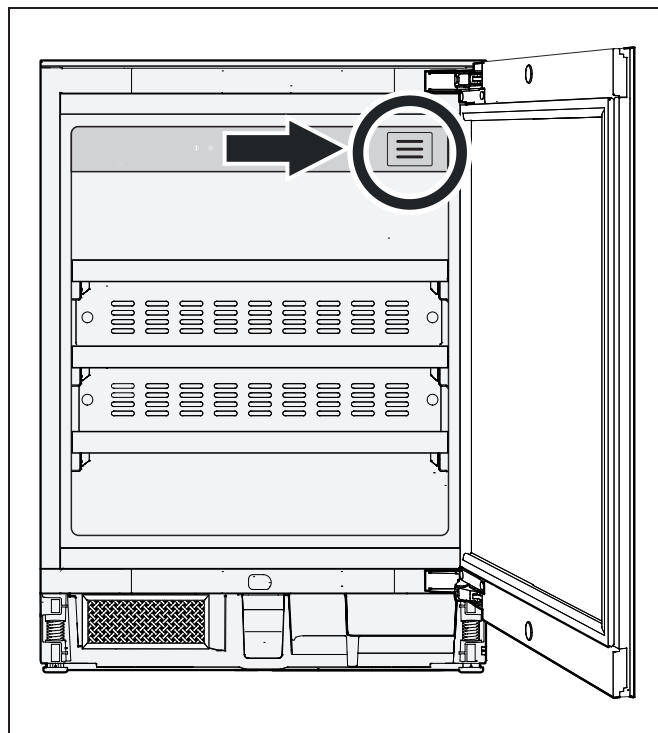


1. Полностью выдвиньте направляющие. Установите на них полку так, чтобы пазы в её передней части встали на фиксаторы.
2. Вставьте полку с направляющими в прибор до упора.

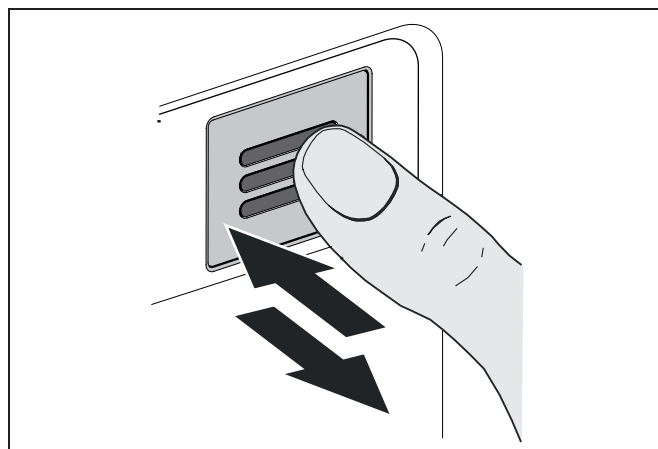


3. Полностью задвиньте полку движением назад, чтобы она зафиксировалась впереди.
4. Нажмите на полку сзади слева и справа движением вниз и зафиксируйте.

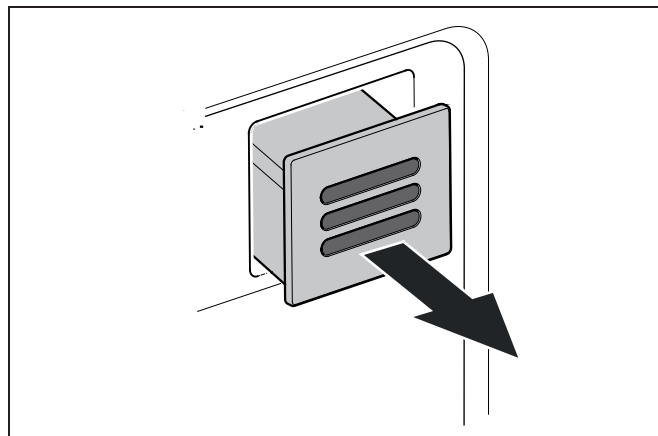
Замена фильтра с активированным углём



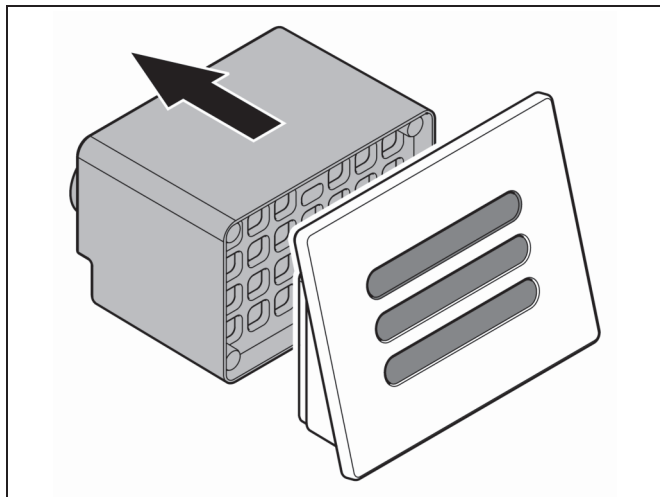
Мы рекомендуем проводить ежегодную замену изображённого фильтра. Фильтр можно заказать в специализированном магазине или через сервисную службу.



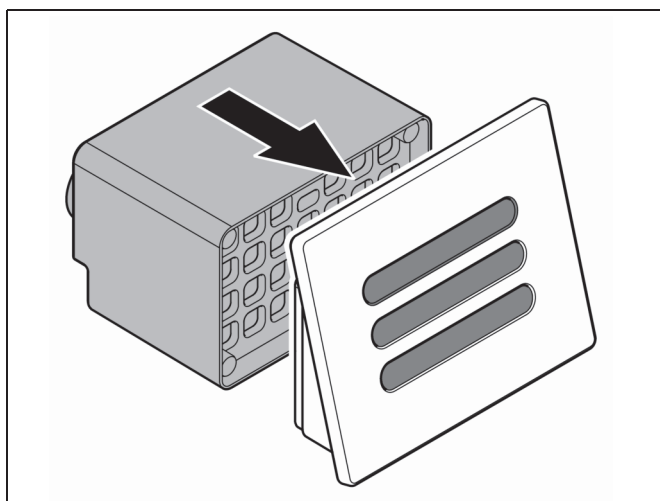
1. Вдавите фильтр и снова отпустите.



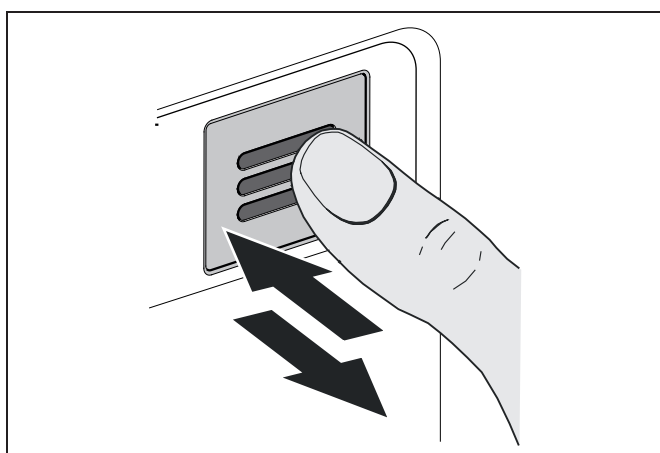
2. Выньте фильтр.



3. Снимите заднюю часть фильтра.



4. Наденьте на крышку новый фильтр.



5. Установите фильтр, вдавите до упора и отпустите. Фильтр зафиксируется автоматически. Слышен щелчок.

Советы по уходу за поверхностями из нержавеющей стали

Для ухода за поверхностями из нержавеющей стали используйте средство «Chromol».

Это средство можно приобрести в магазине (продаётся под названием «Chromol») или заказать в сервисной службе:

- номер для заказа **00310359** (аэрозольный баллон 500 мл) и
- номер для заказа **00166787** (пробный баллончик 50 мл).

Во избежание повреждения поверхностей ни в коем случае не пользуйтесь жёсткими губками, металлическими щётками, острыми предметами и абразивными средствами.

Агрессивные чистящие средства — аэрозольные оттаиватели, очистители духовок, растворители, пятновыводители — тоже запрещены.

Шумы

Нормальные шумы

Гудение: работает двигатель, например, холодильного агрегата или вентилятора.

Бульканье, жужжание или бурление: Хладагент течёт по трубкам.

Щелчки: включаются или выключаются двигатель, выключатель или электромагнитные клапаны.

Устранение посторонних шумов

Прибор стоит неровно: выровняйте прибор по уровню. При необходимости подложите что-нибудь.

Вибрируют контейнеры, полки или стеллажи: проверьте разъёмные элементы. При необходимости замените.

Звонят бутылки или сосуды: разведите бутылки в стороны.

Неисправности, что делать?

Перед тем как звонить в сервисную службу:

Проверьте, не можете ли вы устранить неисправность самостоятельно, руководствуясь нижеследующими указаниями.

Консультации специалистов сервисной службы являются платной услугой даже во время гарантийного срока!

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Следующие неисправности вы сможете устранить самостоятельно, проверив возможные причины.

Прибор не работает.

Проверьте, пожалуйста,

- правильно ли вставлен сетевой штекер в розетку или
- в порядке ли предохранитель розетки.

При подключении кабеля питания холодильный агрегат не запускается, но на индикаторе температуры отображается значение температуры

Если на дисплее горит надпись «DEMO», это указывает на непреднамеренное включение демо-режима.

Отключение демо-режима происходит следующим образом:

1. В течение прим. 5 секунд одновременно нажмите и удерживайте клавишу установки температуры (+) и клавишу включения/выключения, пока на дисплее не появится надпись «MENU» (меню) и «d».
2. Нажмите клавишу вентилятора. Теперь на дисплее отображается «d0».
3. Снова нажмите клавишу вентилятора. Холодильный агрегат начнёт работу. На дисплее снова отобразится текущая температура.

Прибор снова находится в нормальном рабочем режиме.

Слишком громкий шум

Проверьте, прочно ли стоит прибор на полу. Обратите внимание, что шумы от потока в холодильном контуре неизбежны.

Температура в вашем холодильном шкафу для вин слишком высокая

Проверьте, пожалуйста,

- настройку температуры в соответствии с разделом «Установка температуры»,
- температуру в винном шкафу бытовым термометром,
- работоспособность вентиляции,
- возможное загрязнение пылевого фильтра в цоколе прибора, см. раздел «Очистка пылевого фильтра»,
- нет ли слишком близко от прибора источника тепла.

Вывод прибора из эксплуатации

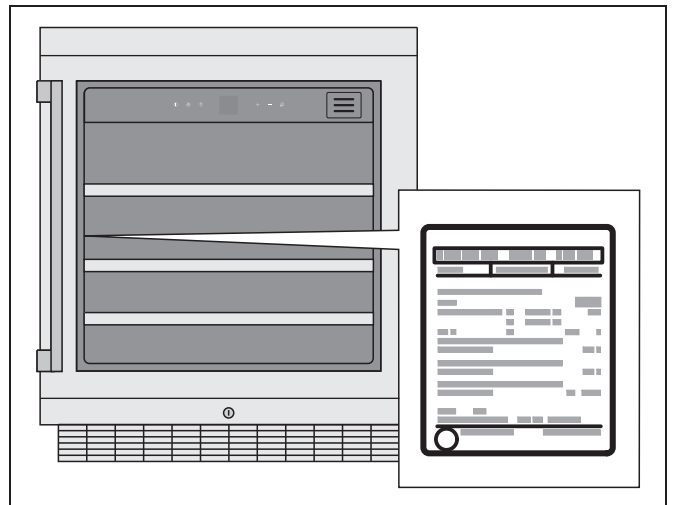
Если предполагается в течение долгого времени не использовать прибор:

- Выключите прибор.
- Выдерните вилку шнура из розетки или выключите предохранитель.
- Очистите прибор.
- Оставьте дверцу открытой, чтобы внутри не появился затхлый запах.

Сервисная служба

Если не имеет место ни одна из причин, указанных в разделе «Самостоятельное устранение небольших неисправностей», и вы не смогли устранить неисправность самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Адрес ближайшего сервисного центра можно найти в телефонном справочнике или списке сервисных центров. При вызове специалиста сервисной службы обязательно укажите номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) вашего прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.



Это поможет избежать ненужных выездов специалистов и связанных с этим дополнительных затрат.

Заказы на ремонт и консультации при неисправностях

Контактные данные сервисных центров во всех странах указаны в прилагаемом списке.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

et, lt, lv, ru (9601) 8001029680



GAGGENAU